

**MTP850, MTP850Ex, MTP810Ex, MTP850S, MTP850FuG,
MTP830S, MTP830FuG MTP830, CEP400, MTH800,
MTM800E and TCR1000**

**Also improvements for MTM800
TETRA Terminals**

MR5.14.9 Software Release



Firmware & Codeplug Versions

Terminal	Freq.	Firmware	Codeplug
MTP850, MTP850S/FuG, MTP830S/FuG MTP830/CEP400	380 MHz	R13.XX0.8462	CP7464
MTP850, MTP830/CEP400	800 MHz	R10.XX0.8462	CP7464
MTH800	380 MHz	R07.XX0.8462	CP7464
MTP850Ex/MTP810Ex	380 MHz	R15.XX0.8462	CP7464
MTP850Ex/MTP810Ex	800 MHz	R26.XX0.8462	CP7464
MTM800:	All Bands	R08.XX0.8462	CP7375
MTM800E:	All Bands	R14.000.8462	CP7464
NGCH for MTM800 / MTM800E	-	R17.XX0.8462	CP6977
TCR1000	380 MHz	R16.XX0.8462	CP7464
TOM100 (SW Release MR6.7.2)	380 MHz	R11.XX0.1067	CP3957

Release Packet (.rpk): MR5.14.9 FW8462_R06023000

CPS Plus Release : 6.0.2 UCM Version: R02.12.09

CPS Plus : R06.02.14.00_PLATFORM_P6.0.2

Document Rev.: C

Compass Locations: <http://compass.mot-solutions.com/go/461339248>

.pdf

<http://compass.mot-solutions.com/go/456529445>

.doc

Revision Date: 07Nov 2013

**Change History**

Rev	Date	Author	Description
O draft 1	06Sep13	J Callaway	Release note First draft
O	20Sep13	J Callaway	Update based on MR5.14.9 SIT Load 13 SW following FTR 5421476933 and Released
A	24Sep13	J Callaway	Update to SW version on Front Cover
B	27Sep13	J Callaway	Update to section 2.6
C	07Nov13	J Callawayu	Update to section 2.5

Acronyms and Abbreviations

Acronym	Definition
APME	Asia Pacific Middle East Region
AT	Hayes Command set
AuC	Authentication Centre
BoPoMoFo	BoPoMoFo - a common way to type traditional Chinese characters into a computer keyboard, and is used to look up words in dictionaries officially adopted in 1913.
CMG	Crypto Management Group
CPS	Customer Programming Software
CR	Change Request
DGNA	Dynamic Group Number Assignment
E2EE	End to End Encryption
EIA	Europe, Israel and Africa
FDPC	Full Duplex Private Call (ie a normal phone call to a TETRA Terminal)
FKP	Full Keypad
GCAI	Global Core Accessory Interface
GSSI	Group Subscriber Identification (Talk Group)
HDPC	Half Duplex Private Call
IOP	Intra-Operability
ISSI	Individual Subscriber Identification
KVL	Key Variable Loader
LIP	Location Information Protocol
LKP	Limited Keypad
Mic	Microphone
MMI	Man to Machine Interface
MR	Mobile Release
MS	Mobile Station also known as 'Terminal'
MSPD	Multislot Packet Data
NGCH	Next Generation Control Head – used to control the MTM800E transceiver
OTAR	Over The Air Rekeying
OTB	One-Touch Button. Buttons 1 to 9, * and # can be configured in the CPS as One-Touch Buttons.
PD	Packet Data
PDU	Protocol Data Unit
PEI	Peripheral Equipment Interface
PHF	Personal Hands-Free
PIN	Personal Identity Number
PinYin	Pinyin (pīn'yīn') - system of Romanization of Chinese written characters, approved in 1958 by the government of the People's Republic of China and officially adopted by it in 1979.
PPC	Pre-emptive Priority Call
RUA/RUI	Radio User Authentication (RUA) & Radio User Identity (RUI)
SCK	Static Cipher Key
SDS	Short Data Service
SW	Software
SwMI	Switching and Management Infrastructure
Tanapa	Radio Transceiver of a specific hardware build
TG	Talkgroup
TMO	Trunked Mode Operation
TXI	Transmit Inhibit
UCM	Universal Crypto Module
UCM-M	Universal Crypto Module – Motorola Advanced Crypto Engine (MACE)

Table of Contents

INTRODUCTION.....	4
1 BENEFITS.....	4
1.1 NEW FEATURES.....	4
1.1 FEATURES NOW MADE AVAILABLE OR IMPROVED	12
1.2 CPS PLUS UPGRADE / DOWNGRADE	12
2 PRODUCT AND RELEASE INFORMATION	15
2.1 FREQUENCY LIMITATION.....	15
2.2 SALES MODELS	15
2.3 NEW HARDWARE SUPPORT	15
2.4 PRODUCT DETAILS	15
2.5 FIXES TO REPORTED PROBLEMS.....	16
2.6 REPORTED PROBLEMS NOT FIXED	28
2.7 RELEASE VERSION INFORMATION (RELEASE NAME)	30
2.8 SOFTWARE DISTRIBUTION LOCATION.....	30
2.9 LIMITATIONS TO USE.....	31
2.10 OPERATION NOTES	31
2.11 NEW TERMINAL FEATURES	37
2.12 UPGRADE/DOWNGRADE MATRIX	37
2.13 TIB (TECHNICAL INFORMATION BULLETIN).....	37
2.14 USER MANUALS	38
2.15 FEATURES REMOVED IN THIS RELEASE	39
3 ACCESSORIES.....	39
3.1 ACCESSORIES BEING NEWLY CERTIFIED WITH MR5.14.9	39
3.2 OPERATION NOTES: SAVOX C-C400 WITH HC-1	41
4 ANNEX – SOFTWARE ENABLEMENT KIT	41
5 ANNEX – CPS UPGRADE	42
6 ANNEX – MR5.14.9 CPS PLUS OPERATING REQUIREMENTS	42
7 ANNEX – CPS CODE PLUG CHANGES.	43
8 ANNEX - SYSTEM VERSION.....	43
9 ANNEX - PREVIOUS RELEASES	45
10 ANNEX – MMI CHANGES SINCE MR5.14.3	45
11 ANNEX – NEW MMI PROMPTS IN MR5.14.9	46
12 ANNEX – NEW MMI ON SCREEN PROMPTS.....	51
13 ANNEX - PREVIOUS ACCESSORIES.....	150

Introduction

The overall purpose of this document is to introduce the reader to the MR5.14.9 software release prior to operating TETRA terminals into which this Software has been installed.

The MR5.14.9 software release supports the following TETRA terminals.

MTH800
MTP850
MTP850 IP54
MTP850 IP55
MTP850 3L IP54
MTP850 3L IP55
MTP850 S
MTP850 FuG
MTP850 Ex
MTP810 Ex
MTP830 S
MTP830 FuG
MTP830
CEP400
TCR1000
MTM800
MTM800 E

This release provides CPS Plus support for the TOM100 however there are no changes to the existing product software.

This document outlines the key functionality with the MR5.14.9 software release. For more detailed descriptions of the TETRA terminal, please refer to:

1. Previous Customer Release Notes available from:-

Motorola Online <http://moleurope.mot.com> or <https://emeaonline.motorola.com> (accessible for Motorola Partners), or through your usual Motorola channel partner account manager.

1 Benefits

1.1 New Features

The MR5.14.9 Software release is limited only to operate the TETRA Terminal platforms as listed above; new features are listed in the table below and are applicable only to the platforms identified. There are no new features introduced on MTM800; however several of the issues fixed in this release or ported from earlier releases are also fixed for this terminal.

For a full description refer to the Feature User Guide (which can be found in **Motorola Online > Resource Centre > TETRA Terminals** and then either to **Portable Radios** or **Mobile Radios** and then to the specific model you are interested in – e.g. MTP850 FuG/S and then to **Manuals**.)

MR5.14.9 is introduced alongside CPS^{Plus}. For further information on these refer to Motorola On Line Resource Centre under TETRA Terminals/Integrated Terminal Management and CPS Plus respectively.

This Software Release also introduces a number of changes to the Man Machine Interface (MMI) under the title Common Synergy. These changes are intended to harmonize the operational displays including icons and prompt messages across the platforms including the latest generation Terminals MTM5000, MTP3000 and MTP6000. Annex 10 and 11 detail these improvements and changes.

The MR5.14.9 Features are as follows.

Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
PTT Double Push is now made available on a one touch button. Tracking Ref: R16129	To emulate the Analogue user 'double push' non-verbal acknowledgement used by German Fire Truck drivers, this feature was introduced in MR5.10. If PTT is pushed twice in quick succession then the MS sets up a group call on the selected group and transmits a tone. If the PTT is still pushed, when the playing of the tone finishes, that user can talk on the group call, which has been set up. This can be assigned to any One Touch Button including Phone-style Handset Support with Two Middle Buttons. No new hardware is required. The 'D-PTT' Mode must be enabled in CPS (in Codeplug / Ergonomic Parameters / Tones node). The pattern and duration of the tone can be configured in CPS. At the end of the tone being played, or when the PTT is released, the group call will be released like any other group call.	No	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400 MTM800 E
10 Audio Profiles Tracking Ref: R16146	An audio profile is a profile that adjusts the audio parameters of the radio so that it can be changed to fit its current operating environment. Using the CPS it is possible to create an audio profile from one of the available audio templates provided by Motorola. In previous releases it was possible to create up to 5 audio profiles, selectable by the user from the MMI. In MR5.14.9 this has been increased to allow the user to create and select up to 10 audio profiles. There are 7 motorola pre-defined templates any one of which can be assigned to a profile.	No	MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400
Talkgroups to Favourites from User Interface Tracking Ref: R16246	This functionality provides enhancements to the My Groups folder. My Groups previously could only contain entries for TMO or DMO groups and entries to My Groups had to be made from the My Groups folder. The new functionality introduced allows users to add groups directly from the talkgroup list and also allows users to add individual addresses as well as group addresses. As a result 'My Groups' has been renamed to 'Favorite' to reflect that the folder can contain not just group numbers. Enables fast, user manageable, access to frequently used talkgroups.	No	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400



Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
Phone Book Contact Added to Editable Favourites Folders Tracking Ref: R16247	Now a Phone/Address 'Contact' book entry may be added to Favourites folders directly from the user's keypad. The end-user can fill in the favourites folder from the actual fleet mapping. The folder can be setup with 10 entries and will be stored as: 7 x TMO groups from the fleet mapping 2 x DMO groups from the fleet mapping 1 x Individual address 'Contact' from the Phone Book Benefits are primarily convenience and time-saving – especially when navigating through a large fleet map and/or list of phone numbers.	No	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400
Alert Tone on Receipt of User-impacting SDS Remote Control or GPS LIP command Tracking Ref: R16152	Provides a user better insight of specific remote activity on their terminal. It will give an audio-visual notification upon the reception of a certain remote control requests. This includes: •Receiving SDS Remote Control Service (AT-command) request, •Receiving GPS Location Information Protocol (LIP) requests. The following types of notification will be available: •Visual indication (displays an icon on the screen), •Audio indication (plays a tone and/or vibrates).	Yes – existing 'SDS Remote Control' and 'GPS'	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400 MTM800E
Concatenated Acknowledgement Tracking Ref: R16153	Specifically for a Cassidian Infrastructure. Acknowledgement is constructed in a specific way including OPTA, TEI and SW version all as one concatenated message. This is invisible to the radio user. To satisfy the German customer's internal network management tool, this functionality provides a new AT command ATI, available over SDS remote control or via the PEI, that can be used by an external application to query the radio for the Birth-OPTA, TEI and SW-Release number.	Yes – existing 'SDS Remote Control'	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400 MTM800E



Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
Programmable Target ISSI for OTB Status Message Tracking Ref: R16320	For Cassidian Network. Redirection of Status Messaging. Cassidian networks support 'Targetted Status' (not supported on Dimetra). This feature allows the dispatcher to change the target address to which Status Messages are sent by sending an SDS remote control. Status examples – on duty, off duty, at lunch. This functionality is provided by a new AT command +MCTSDAC (Motorola Proprietary Command for One-Touch Button Targeted Status Dynamic Address Configuration. If the radio receives +MCTSDAC command in set mode, it will update the dynamic address configuration for OTB targeted statuses and store the changes in the Codeplug. If the radio receives +MCTSDAC command in read mode, it will reply with the current settings of dynamic address configuration for OTB targeted statuses. For example: Initially team members would be using a One Touch Button to communicate their status with MS 'A' but if for any reason 'A' is replaced by 'B' then the target ISSI for the OTB can be changed by an SDS message being sent to the team.	Yes – existing 'SDS Remote Control'	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400 MTM800E
Delete DGNA and Terminal switches to last selected group Tracking Ref: R15969	When a DGNA attached group is then removed by DGNA, the radio attaches to the last selected group i.e. the group it was attached to prior to the DGNA being assigned. If the previous selected group is not present then the radio will go to "No Group".	No	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400 MTM800E



Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
Full* SDS Remote Control Tracking Ref: R16105	Since Release MR5.10 SDS Remote Control has enabled an incident commander to control groups at scene or from remote location. There are now two possible configurable options: The 'Limited SDS RC' mode is fully compatible with SDS remote control operation in previous releases, the "Full SDS RC" mode is not fully compatible with previous releases and there will be a few differences in AT commands syntax and commands operation. "Full SDS RC" mode brings compliance with a wired PEI operation. Controlled by a CPS flag, the previous command set is the default – called 'Limited'. 'Full' command set can be selected as needed. Note: The following commands work differently depending on whether Full or Limited modes are set: AT+CTOM AT+CTGS AT+CREG AT+CSQ AT+GPSPOS AT+CLVL AT+CTSCAN ATH Refer to 2.10.2 for more details *SDS Full Remote Control feature includes all the commands that can be accessed via the PEI except for the FCLASS command which can do the following: • Enter Test Tool Application (e.g. Air Tracer, Scout) • Enter Programming Mode • Enter Remote Programming Mode • Enter Test Mode (IMT protocol encapsulated). • Enter AI KVL Mode • Enter EtE KVL Mode In most of these cases the radio would switch into a mode where it could no longer reply to SDS remote control commands (rendering it inaccessible to further SDS remote control). 'FCLASS' is not a supported SDS RC command and is only available over the PEI.	Yes – existing 'SDS Remote Control'	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG MTP830/CEP400 MTM800E

Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
Clear in LST on Cassidian with SC2 or SC1 without requesting TMO SCK keys via SCK OTAR Tracking Refs: CR 2667 CR 2731	A Cassidian base station in fall back mode (LST) does not support AIE at the moment but the BSI SIM card in the radios requires this always, at least using static AIE keys called Static Capher Keys (SCK). The result is that no BSI radio will register or stay on a Cassidian base station in LST; even though it has SCKs loaded. At the moment Cassidian is not able to provide SCKs to their base stations. To address this, terminals perform as follows: 1) If the radio has the correct SCK keys, the site is in LST and the site is advertising support for SC2, the radio will register in SC2. If it has the wrong keys or no keys it will register in SC1 if the site is also advertising support for SC1. 2) If the site is in LST then the radio will not request TMO SCK keys via SCK OTAR	No	MTP850S, MTP850FuG, MTP830S, MTP830FuG

MR5.14.9 picks up all the features already delivered in MR5.14.4

For a full description refer to the Feature User Guide (which can be found in **Motorola Online > Resource Centre > TETRA Terminals** and then either to **Portable Radios** or **Mobile Radios** and then to the specific model you are interested in – e.g. MTP850 and then to **Manuals**.)

MR5.14.4 is introduced alongside CPS^{Plus}. For further information on these refer to Motorola On Line Resource Centre under TETRA Terminals/Integrated Terminal Management and CPS Plus respectively.

The MR5.14.4 Features are as follows.

Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
---------	------------------------	-------------------	--------------------

Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
DMO Repeater	DMO Repeater capability added to an additional radio, the MTP850 IP55 800MHz  Group Call via Repeater Listen via Repeater (call monitoring) Speaking via Repeater (interactive repeater) Emergency interactions in Repeater mode Please note: This feature can only be enabled on radios delivered with MR5.14.4 onwards.	Yes Order option: QA01963A A	MTP850 IP55 800MHz Please note: the MTP850 IP54 800MHz radio does not support this capability.

MR5.14.9 also picks up MR5.14.3 GNav Software release which is limited to operate on the TETRA ATEX Terminals; this feature is licensed to the German Navy project only.

For a full description refer to the Feature User Guide (which can be found in **Motorola Online > Resource Centre > TETRA Terminals** and then either to **Portable Radios** or **Mobile Radios** and then to the specific model you are interested in – e.g. MTP850Ex and then to **Manuals**.)

MR5.14.3 GNav is introduced alongside CPS^{Plus}. For further information on these refer to Motorola On Line Resource Centre under TETRA Terminals/Integrated Terminal Management and CPS Plus respectively.

The MR5.14.3 GNav release introduces one new Feature as follows.

Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
Hybrid Audio and Data Y-Cable Mode	Hybrid Audio and Data Y-Cable Mode on ATEX radio when an accessory connector is attached. This is enabled via the CPS under node:	Yes	MTP850Ex MTP810Ex
Tracking Ref: CR2571	CP→Buttons, Keys and Accessories→Accessory (‘1’ Enable, ‘0’ Disable). Please note that with this function enabled, the ATEX side connector cannot be used for standard audio accessories.	Customer will be provided with specific ordering instruction.	

MR5.14.9 also picks up MR5.14.3c release which introduced two new features as follows.

Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
---------	------------------------	-------------------	--------------------



Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
GPS On / GPS Off Triggers LIP message Tracking Ref: CR 2578	Adds ability to switch GPS LIP Triggers GPS ON and GPS OFF from the radio menu system if enabled via a codeplug setting. When LIP Triggers 'GPS ON' is enabled, whenever GPS is switched on or off, the radio reports the change in GPS state to the underlying GIS system through a LIP trigger. Even when the GPS is off, when an Emergency call is made the GPS is switched on briefly to send the GPS position.	Yes – existing GPS	MTP850S MTP850FuG MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830FuG
Side Connector enabled for volume control Tracking Ref: CR 2578	Support for a (non MSI) RSM with volume control i.e. a RSM with a volume up and a volume down button. This allows the user to adjust the RSM volume on the RSM itself The radio supports a volume up and a volume down input on the GCAI connector. CPS provides a link to the volume up RSM button to volume up in the radio and likewise volume down RSM button to volume down in the radio. This has been introduced particularly to support the Imtradex RSM. Emergency and PTT buttons retain their normal functions. A new audio template optimized to the Imtradex RSM is provided.		MTP850S MTP850FuG MTP830S MTP830FuG

1.1 Features now made available or improved

The following features have been introduced in or improved from earlier releases of Terminals and also available in MR5.14.9, in addition to those shown in section 1.1, are made available for all users as indicated:

Feature	Summarised Description	Enablement Needed	Platforms Affected
Extra Zoom	Long words now scroll across the display rather than being truncated.	Not applicable	MTH800 MTP850 MTP850 3L MTP850S MTP850Fu G MTP850Ex MTP810Ex MTP830S MTP830Fu G MTP830/ CEP400 MTM800 E

1.2 CPS Plus Upgrade / Downgrade

The MR5.14.9 Software release is for all TETRA terminals shown in Table 1.

Note: If DMO SCK is enabled then an additional check must be undertaken after upgrade to ensure DMO SCK is working. In some instances DMO SCK radio keys may have to be erased and re-keyed using the KVL.

Upgrades

CPS Plus supports Upgrade from the following releases.



Upgrade Matrix	Project	MTP850	MTP850 1.8W	MTP850 IP55	MTP850 Rhino	MTP830S / FuG	MTH800	CEP400 / MTP830 (Commercial)	A TEX	MTH800	MTH800E (Milan2 w. NGCH)	TCR1000	TOM
	MR5.14.9	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.14.4			800MHz Repeater only									
	MR5.14.3b	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available		Available	Available	
	MR5.14.3a	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available		Available	Available	
	MR5.14.3GNavy								Available				
	MR5.14.3	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.14	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.13.3	Available	Available	Available							Available		
	MR5.13 / MR5.13.1	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.12.Atex.Isle								Available				
	MR5.12.U.GPS.Shenzen										Available		
	MR5.12.U.GPS									Available	Available		
	MR5.12V	Available	Available	Available	Available		Available	Available	Available	Available	Available		
	MR5.12U	Available	Available	Available	Available		Available	Available	Available	Available	Available		
	MR5.12.Monaco.Police	Available	Available	Available	Available			Available					
	MR5.12.Shenzen	Available	Available	Available	Available			Available			Available		
	MR5.12.R	Available	Available	Available	Available			Available					
	MR5.12.Singapore	Available	Available	Available	Available			Available			Available		
	MR5.12 IP55			Available									
	MR5.12.Rhino LKP					Available							
	MR5.12.Firelink										Available		
	MR5.12	Available	Available		Available		Available	Available	Available	Available	Available		
	MR5.11.4									Available	Available		
	MR5.11.3									Available	Available		
	MR5.11.2Jinan.Police										Available		
	MR5.11.2	350MHz only									350MHz only		
	MR5.11.1.Nodnett	Available	Available		Available								
	MR5.11.1 Commercial							Available					
	MR5.11.1E									Available	Available		
	MR5.11.1	Available	Available		Available		Available		Available	Available	Available		
	MR5.11.Rhino				Available								
	MR5.11	Available	Available				Available		Available	Available	Available		
	MR5.10.Rhino				Available								
	MR5.10.Atex								Available				
	MR5.10	Available					Available				Available		
	CEP/MTP850 MR5.9.11							Available					
	MR5.9.10		Available					Available		Available			
	MR5.9.3	380MHz only					380MHz only			380MHz only	380MHz only		
	MR5.9.2									Available	Available		
	MR5.9.1	Available					Available			Available	Available		
	MR5.9	Available					Available			Available	Available		
	MR9.12											Available	
	MR9.11											Available	
	MR6.7.2												Available
	MR6.7.1												Available
	MR6.7												Available

Note: This release supports the MTH800 radios in the 380-430 and 440-470MHz versions, however, this release does not support the MTH800 450-470MHz radios as detailed below.

MTH800 450-470MHz (not supported): PMUE2485A, PMUE2530A, PMUE2532A, PMUE2767A, PMUE2528A, PMUE2535A, PMUE2769A.

Table 1 CPS Upgrade Compatibility

Upgrades to MR5.14.9 from releases below MR5.11 are possible by first using a previous version of CPS to bring the terminal into the range of releases above MR5.11 shown in Table 1 then using CPS Plus to make the upgrade to MR5.14.9

Downgrades

Downgrades are also possible to the releases shown in Table 1, but only the sensitive data (including tuning data) is maintained during the downgrading other codeplug settings are lost. If you want to roll



back a radio to a previous version, the correct way is first to backup the codeplug to be used, then downgrade to the version required, then to use the 'Restore Radio' function, which directly uses the previously backed up codeplug.

Downgrades to other appropriate releases from MR5.14.9 are possible by first using CPS Plus to bring the terminal into the range of releases above MR5.11 shown in Table 1 then using a previous version of CPS to make the downgrade. Also be aware of downgrade restrictions resulting from hardware changes that have been necessary to accommodate component obsolescence – refer to Motorola for guidance to ensure that the downgrade is compatible.

Downgrade	Matrix Project	MT P850	MT P850 1.8W	MT P850 IP55	MT P850 Rhino	MT P830S / FUG	MT H800	CEP400 / MT P830 (Commercial)	ATEX	MT M800	MT M800E (Milan2 w. NG CH)	TCR1000	TOM
	MR5.14.9	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.14.4			800MHz Repeater only									
	MR5.14.3b	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available		Available	Available	
	MR5.14.3a	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available		Available	Available	
	MR5.14.3GNavy								Available				
	MR5.14.3	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.14	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.13.3	Available	Available	Available							Available		
	MR5.13 / MR5.13.1	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	Available	
	MR5.12.Atex.Isle								Available				
	MR5.12.U.GPS.Shenzhen										Available		
	MR5.12.U.GPS									Available	Available		
	MR5.12V	Available	Available	Available	Available		Available	Available	Available	Available	Available		
	MR5.12U	Available	Available	Available	Available		Available	Available	Available	Available	Available		
	MR5.12.Monaco.Police	Available	Available	Available	Available			Available					
	MR5.12.Shenzhen	Available	Available	Available	Available			Available			Available		
	MR5.12.R	Available	Available	Available	Available			Available					
	MR5.12.Singapore	Available	Available	Available	Available			Available			Available		
	MR5.12 IP55			Available									
	MR5.12.Rhino LKP					Available							
	MR5.12.Firelink										Available		
	MR5.12	Available	Available		Available		Available	Available	Available	Available	Available		
	MR5.11.4									Available	Available		
	MR5.11.3									Available	Available		
	MR5.11.2.Jinan.Police										Available		
	MR5.11.2	350MHz only									350MHz only		
	MR5.11.1.Nodnett	Available	Available		Available								
	MR5.11.1 Commercial							Available					
	MR5.11.1E									Available	Available		
	MR5.11.1	Available	Available		Available		Available		Available	Available	Available		
	MR5.11.Rhino				Available								
	MR5.11	Available	Available				Available		Available	Available	Available		
	MR5.10.Rhino				Available								
	MR5.10.Atex								Available				
	MR5.10	Available					Available				Available		
	CEP/MT P850 MR5.9.11							Available					
	MR5.9.10		Available					Available		Available			
	MR5.9.3	380MHz only					380MHz only			380MHz only	380MHz only		
	MR5.9.2									Available	Available		
	MR5.9.1	Available					Available			Available	Available		
	MR5.9	Available					Available			Available	Available		
	MR9.12											Available	
	MR9.11											Available	
	MR6.7.2												Available
	MR6.7.1												Available
	MR6.7												Available

Table 2 CPS Downgrade Compatibility

Also note that under the combination of these conditions a fault has been seen:

- MR5.14.3c software release
- Enhanced Security Feature
- Repeater Feature

- Motorola terminal being used as a repeater in a talkgroup also containing non-Motorola terminals

Users should avoid creating this combination when adding features, upgrading or downgrading their terminals. In general please ensure you use the latest software version.

2 Product and Release Information

Platform*	Band	350-390MHz	380-430MHz	440-470 MHz	806– 870MHz
MTH800			X	X	
MTM800		X	X	X	X
MTM800E		X	X	X	X
MTP850 IP54		X	X		X
MTP850 Class 3L IP54			X		
MTP850 IP55		X	X		X
MTP850 Class 3L IP55			X		
MTP850S			X		
MTP850FuG			X		
MTP830S			X		
MTP830FuG			X		
MTP850Ex			X		X
MTP810Ex			X		X
CEP400			X		X
MTP830		X	X		X
TCR1000			X		

* CPS PLUS will additionally support MTM5400 and TOM100 products that are not subject to this MR5.14.9 release (see separate Release note for MR10.6.9 Release).

2.1 Frequency limitation

none

2.2 Sales Models

There are no new radio tanapas introduced with MR5.14.9

2.3 New Hardware Support

No new hardware is introduced with MR5.14.9.

2.4 Product Details

The following terminals with the following encryption possibilities are supported by MR5.14.9:

AIE	E2E	CEP 400	MTP 830	MTP 830 S	MTP 830 FUG	MTM 800 / MTM 800E	MTH 800	MTP 850 IP54	MTP 850 IP55	MTP 850 S	MTP 850 FUG	MTP 850 3L IP54	MTP 850 3L IP55	MTP 810 Ex	MTP 850 Ex	TCR 1000
Clear	Clear	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
TEA1	Clear		X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
TEA2	Clear			X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X
TEA3	Clear		X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
Clear	UCM					X	X	X	X	X		X	X			X
TEA1	UCM					X	X	X	X	X		X	X			X
TEA2	UCM					X	X	X		X		X				X
TEA3	UCM					X	X	X	X	X		X	X			X
TEA2	BSI SIM				X			X			X	X		X	X	X

Figure 1 Supported Software and platform configuration

For MTM800 there are no new features provided by MR5.14.9.



2.5 Fixes to Reported Problems

The following list includes all the Customer Care Cases (C3 Case) were closed with MR5.14.9 Software release. Refer to section 2.5.3 for details of how the terminal behaviour has changed (User symptom = before the fix, resolution = after the fix).

FRB#	C3 Case	Description	SR	MR10.6.9	MR5.14.9
CR19680	23161482	SUPPORT TO ALLOW TRANSMIT OF SDS'S CODED IN LATIN9	CCMPD01682913 CCMPD01708762	YES	YES
CR19718	23127466	FULL DUPLEX PRIVATE CALL IS NOT AVAILABLE ON MTM800E WITHOUT RCH	CCMPD01673461	NO	YES
CR19797	23174221	NON GCK ENABLED RADIOS SHALL IGNORE THE GCKN SETTING IN THE CODEPLUG	CCMPD01686310	NO	YES
CR19794	22998829	INTERACTION BETWEEN INACTIVITY TIMER AND DATA TRIGGERS DCK MISMATCH AND CLEAR REGISTRATION	CCMPD01622321	YES	YES
CR19803	22998829	SIGNALLING ALLOWED DURING CLEAR FORCED REGISTRATION CAUSES RADIO TO ENTER PIN LOCK STATE	CCMPD01692866	YES	YES
CR19845	23138581/ Internal	RADIO DOES NOT RUA/RUI LOG OFF ON DEREGISTRATION	CCMPD01686597	YES	YES
CR19846	22893081	KEYPAD BACKLIGHT OPTIMISATION	CCMPD01639650	YES	YES
CR19873	23199610	MANDOWN ALERT TONE NOT PLAYED FOR EMERGENCY PRIVATE CALLS WHEN HOTMIC IS ENABLED	CCMPD01695010	NO	YES
CR19992	23123225	MTP850 SHOW 'CONNECTION ERROR,PLEASE RECONNECT' FEW MINUTES AFTER CONNECTED TO TRAVEL CHARGER	CCMPD01705058	YES	YES



FRB#	C3 Case	Description	SR	MR10.6.9	MR5.14.9
CR19993	23237985	STUN/UN-STUN OPENS RADIO WITHOUT PIN-CODE	CCMPD01706719	YES	YES
CR20038	23207015	WHEN CHANGING TO OTHER GROUPS WITH CTGS COMMAND, TERMINAL RESPONDS WITH ABNORMAL MESSAGE	CCMPD01703392	YES	YES
CR20042	23207018	AT+CTGS? DOES NOT CORRECTLY REPORT SCAN LIST WITH ANNOUNCEMENT TG ASSOCIATION	CCMPD01702846	YES	YES
CR20159	23207019	No +CTXG response to the AT+CTXD command	CCMPD01705619	YES	YES
CR20291	23244528	RADIO CRASHING IN TNP1 LOCAL MODE AFTER 255 MESSAGES SENT	CCMPD01707670	YES	YES
CR20336	23214109	DECOMMISSIONED TERMINALS CONTINUE TO REQUEST TO REGISTER	CCMPD01624851	NO	YES
CR20341	23276841	MTH800 - PIN 15 DOESN'T TURN OFF THE RADIO WHILE SCREEN SAVER IS ACTIVE.	CCMPD01719110	YES	YES
CR20342	23298150	SWITCHING FROM TMO TO DMO AND THEN CAN'T TRANSMIT	CCMPD01723438	YES	YES
CR20503	23287551	PEI ECHO PROBLEM	CCMPD01717296	YES	NO
CR20505	23304484	MTM800 FUG - CTXG DELAYED AFTER PRESSING PTT SECOND TIME	CCMPD01722452	YES	NO
CR20506	23311724	MTM800E CRC ERROR ON PEI-PPP PROTOCOLE	CCMPD01727423	YES	YES
CR20507	23313195 23506447	WRONG CHAR ENCODING IN MENU OF MTP850FUG AND MTM800FUG	CCMPD01724014	YES	YES
CR20535	23329261	DOUBLE OK NOTIFICATION AFTER ATH COMMAND	CCMPD01729446	YES	YES
CR20583	23324662	WRONG 'CLEAR CALL ALARM' TRANSLATION IN GERMAN LANGUAGE	CCMPD01732322	YES	YES



FRB#	C3 Case	Description	SR	MR10.6.9	MR5.14.9
CR20620	23294361	MTM800FuG gateway: TX-CEASED ignored if sent during DM-SETUP	CCMPD01717681	YES	NO
CR20621	23298759	MTM800FUG gateway: No handling of TX- INTERRUPT packets from the infrastructure	CCMPD01723550	YES	NO
CR20648	23351372	MS IS NOT ABLE TO RECEIVE INCOMING E2EE PHONE CALLS	CCMPD01740300	YES	YES
CR20723	23311714	NO AUDIO ON RSM IN COVERT MODE AFTER UPGRADING TO MR5.14.3	CCMPD01723558	NO	YES
CR20775	23101976	MTP850 and MTM5400 send no location update even / LIP / Emergency / Max_Data_Age set to Immediate	CCMPD01733466	YES	YES
CR20779	23364123	NO TALK PERMIT TONE IN DEFAULT MTM800FUG ET CODEPLUG	CCMPD01741952	YES	YES
CR20831	23374328	SPEEDNUM NOT SHOWN COMPLETE IN GERMAN MMI	CCMPD01742775	YES	YES
CR20937	23304477	SOMETIMES PART OF THE +CTICN INCOMING CALL NOTIFICATION OUTPUT IS MISSING	CCMPD01734914	YES	YES
CR20997	23382422	GPIO TX/RX INDICATION (REMOTE NGCH PIN3/14) DOES NOT WORK IN REPEATER/GATEWAY MODE	CCMPD01753828	YES	NO
CR20999	23411532	RADIO ENTERS A RESET LOOP AFTER DELETING DGNA GROUP WHEN DAIM IS ENABLED	CCMPD01751043	YES	YES
CR21000	23423092	WHEN THE 'NO GROUP' TRANSLATION IS 12 CHARACTERS LONG THE LAST CHARACTER IS NOT DISPLAYED	CCMPD01755953	YES	YES
CR21045	23386558	User defined templates are truncated when sent to another subscriber or a group	CCMPD01744787	YES	YES

FRB#	C3 Case	Description	SR	MR10.6.9	MR5.14.9
CR21048	23323044	MTP850 MR5.14: Behaviour change in the Start Monitoring Threshold Delta function	CCMPD01728195	YES	YES
CR21074	23432975	TALKGROUP SPEED DIAL NOT WORKING AFTER GATEWAY TO TMO TRANSITION	CCMPD01760562	YES	YES
CR21081	23445848	MTP850 E2E RESETS WHEN NON-TACTICAL EMERGENCY CALL INITIATED ON GCK TG, IF KEYS ARE NOT ALREADY PRESENT IN THE RADIO	CCMPD01734023	YES	YES
CR21115	23301180	If cancelled queued speech item is then granted by SwMi radio drops the call.	CCMPD01734537	YES	YES
CR21254	23462362	Unable to start an Assistance Call if the previous AC was busy	CCMPD01765898	YES	YES
CR21256	23392868	Radio loses synchronization with GW after receiving DM_GRELEASE pdu	CCMPD01767588	NO	YES
CR21290	23367692	TERMINAL INDICATING INCORRECT SECURITY CLASS	CCMPD01748031	YES	YES
CR21291	23483971	GATEWAY STAYS IN INFINITE RESERVATION STATE	CCMPD01767652	YES	NO
CR21292	23488765	GATEWAY STAYS IN INFINITE OCCUPATION STATE	CCMPD01771672	YES	NO
CR21138	23497220	DLL WRONGLY TRIGGERS FCD_EXPIRED EVENT AND GATEWAY UNEXPECTEDLY ENTERS BACKGROUND MODE	CCMPD01767644	YES	NO
CR21139	23480951	ADDRESS EXTENSION - ALIAS NOT DISPLAYED COMPLETELY	CCMPD01772670	YES	YES
CR21344	23388293	MTP850 RADIO STAYS IN RESERVATION MODE AND IS UNABLE TO RECEIVE A CALL	CCMPD01739071	YES	YES



FRB#	C3 Case	Description	SR	MR10.6.9	MR5.14.9
CR21345	23448456	MTM5400 BROADCASTS TO WRONG SSI	CCMPD01765715	YES	NO
CR21416	23315022	Incorrect packets sent during E2E encrypted calls causing errors in SwMi voice logging	CCMPD01767596	NO	YES
CR21559	23345109	MR10.6.3: UNDESIRED GRANT RESPONSE TO AT+CUTXC COMMAND	CCMPD01732943	YES	NO
CR21560	23499751	LIP MESSAGES: LIMITED HORIZONTAL VELOCITY REPORTING RANGE	CCMPD01776744	YES	YES
CR21641	23527049	PEI PTT - CAN'T TRANSMIT AFTER GROUP CALL IF PTT WAS PRESSED DURING THE CALL	CCMPD01792261	YES	YES
CR21933	23585699	Radio fails to power on after applying Swedish language in codeplug	CCMPD01802292	YES	NO
	23603805	Additional Character when Displaying OPTA	CCMPD01807641	YES	NO

The following list includes all the MTM800 Customer Care Cases (C3 Case) were closed with MR5.14.9 Software release.

FRB#	C3 Case	Description	SW CCMPD
CR20291	23244528	RADIO CRASHING IN TNP1 LOCAL MODE AFTER 255 MESSAGES SENT	CCMPD01707670

The following list includes all the Customer Care Cases (C3 Case) ported to MTM800.

C3	CCM	Issue
23068667	CCMPD01734023	MTP850 with UCM resets when non-tactical emergency call initiated on GCK TG
23174221	CCMPD01724827	GCKN other than 65536 in a non Enhanced Security licensed MS causes 'PTT denied'
23220107	CCMPD01703432	MR 5.13.1 MTP850 Radio resets unexpectedly
23226204	CCMPD01715935	MTP850 at MR5.13 - differences with Emergency feature after the upgrade to MR5.14

C3	CCM	Issue
23244528	CCMPD01707670	MTM800E reset in TNP1 Local Mode after 255 SDS messages sent
23298150	CCMPD01723438	Switching from TMO to DMO and can't transmit - "Not Allowed to Initiate call"
23311954	CCMPD01730236	MTM800 FuG AT+CNUM? output delays and delayed/missing CRLF
23314773	CCMPD01729867	Authentication Errors seen when switching from DMO to TMO
23364123	CCMPD01743859	No Talk Permit Tone in default MTM800FuG ET codeplug

2.5.1 C3 Case resolved in CPSPlus / Release Packages

FRB	C3	Tracking SR	Headline
	23509023	CCMPD01781429	C3:23509023 DGNA Does not work after TMO Talkgroup Folders deleted and replaced
	23416481	CCMPD01773668	C3:23416481 MTM800FuG does not produce expected 'Traces' file
	23374340	CCMPD01767086	C3:23374340 German language parameter names and help text mixed-up
CR21080	23392885	CCMPD01766243	C3:23392885 - Obsolete Clear Call codeplug option present in codeplug
CR21045	23386558	CCMPD01765566	C3:23386558 -SDS [User defined templates are truncated when sent to another subscriber or a group]
CR19993	23237985	CCMPD01764241	C3:23237985 - STUN/UN-STUN opens radio without PIN-code
CR20938	23323004	CCMPD01761425	C3:23323004 - MTM800E Radio CPS help text for 'End to End Encryption in Class of MS' is misleading /
	23413583	CCMPD01760004	C3:23413583 Foreign Words and mistranslations in German Codeplug
	23401802	CCMPD01753419	C3:23401802 - MTM800 FuG_HBG32 - Impossible to load screensaver into HBG32
CR19797	23174221	CCMPD01750241	C3: 23174221 GCKN other than 65536 in a non Enhanced Security licensed MS causes 'PTT denied'
	23403099	CCMPD01748291	C3:23403099 Incorrect German language translation of codeplug branch names
	23364123	CCMPD01746284	C3:23364123 - No Talk Permit Tone in default MTM800FuG ET codeplug
	23273419	CCMPD01745468	C3:23273419 Missing and insufficient help text for mobile accessories
	23300695	CCMPD01744278	C3:23300695 - Unwanted Menu Item for Delivery Report Request.
CR20582	23513465, 23313196	CCMPD01727356	C3:23313196 Annoying warning message 'DMO Emergency is now set to Tactical'
CR19797	23174221	CCMPD01724827, CCMPD01716339	C3: 23174221 GCKN other than 65536 in a non Enhanced Security licensed MS causes 'PTT denied'
	23056285	CCMPD01677552	C3:23056285 - Unreliable MTP850 desktop charger behaviour -error message causes battery drain
	23524247	CCMPD01784742	iTM 6.0 SPU2: Incorrect folder structure after upgrade to MR5.14.3c with simultaneous application of a template
	23564381	CCMPD01798869	Programming of MTP850 3L fails on ITM 6.0.2

2.5.2 Stop Ship resolutions included

MR5.14.9 includes the fix issued with MR5.14.4 for MTP850 800MHz IP55 addressing StopShip 3640 (Super group issue).

2.5.3 Details of C3 Cases Resolved in MR5.14.9

C3 Case Number and Headline	Release Note
C3: 23123225 - Travel charger connection info.	User symptom: Information about failing detection of the connected charger and need of reconnecting of the charger was not presented to the user. Example: Invalid charger connection, which caused that MS was not in process of charging, was not reported to the user. Resolution: If charger was connected and it can't be detected, information is presented to the user that detection is ongoing. If detection can't be finished successfully another message is presented informing that charger should be reconnected. Products affected: MTH800, MTP830, MTP850, MTP810Ex, MTP850Ex. SW releases affected: MR5.14.9.
C3: 23237985 - STUN/UN-STUN opens radio without PIN-code	User symptom: Radio doesn't prompt for PIN code after a STUN/UNSTUN sequence even though it was configured to be PIN locked. Example: PIN flag in the codeplug is enabled, send a STUN/UNSTUN (temporary disable/temporary enable) commands from the ICCS or RCM and after the reboot radio does not require PIN code though it should. Resolution: Added "recovery_lock" and "equipment_and_subscription_enabled_restart" flags in lab mode to store information about user settings (Pin lock after recovery flag from user mode) and reason of restart. Modified logic to follow scenarios described in the "FR-AIEA.04160 Activating PIN lock" requirement. For MTM5x00 just corrected the default "PIN lock after recovery" codeplug flag's value to 0 (disabled). Products affected: MTM5x00, all Patriot platforms except MTM800. SW releases affected: MR5.14.9/MR10.6.9/MR10.7
C3: 23374328 - SpeedNum not shown complete in German MMI	User symptom: Missing two last digits of 4-digits speed number in talkgroups. Example: Optns->TG by abc->find a group programmed on position over 1000 and view its details. Speed number should consist of four digits but there were only two visible. Resolution: "Schnellw." abbreviation was used instead of "Schnellwahl" to provide more space to display number. Products affected: Portable patriots (MTP850, MTP850Ex, MTH800, etc.) SW releases affected: MR5.14.9
C3: 23480951 - Address Extension - alias not displayed completely	Release Note Type: Internal User symptom: Last character from Address Extension alias was truncated Example: EdinburghNe (instead of EdinburghNet) Resolution: CP structure that never contained NULL-character split into two structures - CP (just like old one, since it was agreed that there will be no impact on CP/CPS) and SW structure which now contains character reserved for NULL-termination. Products affected: All SW releases affected: MR10.6/MR5.14/MR10.6.3/MR5.14.3/MR10.6.5



C3 Case Number and Headline	Release Note
C3: 23499751 - GPS LIP location reports containing velocity information should contain a range of values according to the ETSI LIP standard.	User symptom: Horizontal velocity shall be reported in 1 km/h steps for the range 0 to 28 km/h. Example: MS is reporting the following steps: 0, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 26 km/h for the range 0 to 28 km/h. Resolution: Unnecessary rounding for converting from m/s to km/h was removed. Products affected: MTH800, MTP830, MTP850, MTP810Ex, MTP850Ex, MTM5400, MTM800, MTM800E, MTP3100/MTP3200/MTP3250, MTP6550/MTP8750/MTP8850. SW releases affected: MR10.6.9/MR5.14.9.
C3: C3:23382422 - GPIO Tx/Rx indication (Remote NGCH pin3/14) does not work in Repeater/Gateway mode	User symptom: Changing Monitor mode in Repeater or Gateway causes that GPIO pin 14 starts indicating non-existing transmission Example: Configure GPIO pins to indicate Tx/Rx, then change Monitor mode. State of configured GPIO pins change although there is no Rx/Tx. Resolution: Improved checking of radio state in gateway/repeater mode Products affected: MTM5x00, MTM800FuG, MTP850 SW releases affected: MR5.14.9/MR10.6.9
C3:22893081 - Battery performance is poor on MR5.12 compared to MR5.4	User symptom: The battery does not last for entire shift (8-9 hours). Resolution: Upon receiving group call keypad backlight is not enabled. Products affected: All full keyboard Patriot radios. SW releases affected: 5.14.9
C3:23068667 MTP850 with UCM resets when non-tactical emergency call initiated on GCK TG	User symptom: A radio goes into a continuous reset loop. Example: 1) The radio is configured with GCK Talk-groups. One of the GCK TG's is configured for non-tactical Emergency calls and GCK key for this group is not present on a radio. This key should be imported by OTAR mechanism. 2) The radio is attached to a different TG than the Emergency talk-group. 3) When a non-tactical emergency call is initiated the E2E radio goes into a continuous reset loop. Resolution: Fixed Products affected: MTH800, MTM800E, MTM5400, MTM5500, MTP830, MTP850, SW releases affected: MR10.6.3/MR5.14.3
C3:23123225 - MTP850 show 'Connection error, please reconnect' few minutes after conn. to trav. charg	User symptom: Information about failing detection of the connected charger and need of reconnecting of the charger was not presented to the user. Example: Invalid charger connection, which caused that MS was not in process of charging, was not reported to the user. Resolution: If charger was connected and it can't be detected, information is presented to the user that detection is ongoing. If detection can't be finished successfully another message is presented informing that charger should be reconnected. Products affected: MTH800, MTP830, MTP850, MTP810Ex, MTP850Ex. SW releases affected: MR5.14.9.
C3:23138581 RUARUI Radio does not Logoff on power off	User symptom: RUARUI enabled Radio fails to log off when powered off. Resolution: After powering off user is automatically logged off Special setup: Enable "Logoff on power off" in codeplug Products affected: all patriot radios SW releases affected: MR5.10, MR5.12



C3 Case Number and Headline	Release Note
C3:23161482 - Status Error Meldung Latin9 bei SDS zu MTP850 - RX ONLY	User symptom: Unable to receive SDS with coding Latin9 e.g. Germany language Resolution: Added decoding Latin9. Special setup: n/a Products affected: MTM5400, MTM800FuG MTP850FuG SW releases affected: 10.x.x and 5.x
C3:23199610 - MTP85Ex - Mandown	User symptom: HotMic is always turned on when ManDown is activated during calls other than emergency group call Resolution: HotMic can be turned off when ManDown is activated during calls other than emergency group call Special setup: ManDown enabled Products affected: all radios with ManDown feature SW releases affected: 5.14.9, 10.6.9, 10.7
C3:23207015 AT+CTGS attach/detach reporting of scanned TGs limited to 20 talkgroups combined	User symptom: AT+CTGS attach/detach report was limited to 20 records Resolution: Records number was increased. Special setup: There needs set 2 talkgroup, such that total sum associated scan list talkgroups is greater than 20. Next detach from first talkgroup and attach to second by CTGS. Products affected: MTM5400, MTP850 SW releases affected: 10.x.x up to 10.6.9, 5.XX.X up to 5.14.9
C3:23207018 AT+CTGS? does not correctly report scan list with announcement TG association.	User symptom: AT+CTGS? report was limited to 20 records Resolution: Records number was increased. Special setup: There need set scan list with 20 talkgroup. Additionally there needs announcement TG association. Products affected: MTM5400, MTP850 SW releases affected: 10.x.x up to 10.6.9, 5.XX.X up to 5.14.9
C3:23214109 [Mobility] Radio does not stop mobility activity after system rejection	User symptom: Radio tries to register to the system from which it received system rejection – user gets several “Registration failure” notifications. Example: Radio tries to register to site from system 1 and receives system rejection from that site. Then radio tries to register to other sites from that system, which it has in its frequency list. Resolution: After receiving 4 system rejections from the same system, that system is placed on blacklist and radio will not try to register to any site from that system. Radio can try to register to that system again only after user selects system manually from user menu. Products affected: all platforms SW releases affected: MR10.6.3/MR5.14.3
C3:23244528 MTM800E reset in TNP1 Local Mode after 255 SDS messages sent	User symptom: MS was not resistant to invalid user data length of SDS sent via TNP1. Resolution: When user tries to send SDS with invalid user data length it will be rejected and MS will send “TEMTA-REPORT IND” PDU with “Report reason” set to “Illegal PDU structure”. Special setup: none Products affected: MTM800, MTM800E, MTH800, MTP850 SW releases affected: 5.x up to 5.14.9 exclusive



C3 Case Number and Headline	Release Note
C3:23276841 - MTH800 - PIN 15 doesn't turn off the radio while screen saver is active.	User symptom: .Connection of pin 15 to ground does not switch the radio off when screen saver is active Resolution: Connection of pin 15 to ground does switch the radio off Special setup: Turn on data cable mode, screen saver active Products affected: MTH800 SW releases affected: MR5.12U and MR5.14.3
C3:23287551 CCMPD01717296 PEI Echo sometimes fails	Before Fix: Sometimes PEI echo from the radio is incomplete if AT commands runs in 2 seconds loop. After Fix: PEI echo from the radio is displayed properly.
C3:23298150 - Switching from TMO to DMO and can't transmit - "Not Allowed to Initiate call"	User symptom: After switch from TMO with attached multigroup talkgroup (with no rights to start announce call) to DMO, DMO group call can not be initiated. Resolution: DMO group call now can be initiated as expected. Special setup: in code plug settings multigroup talkgroup (announce group) has no rights to start announce call. Products affected: MTP850, MTH800, MTM5400, MTM800FuG, MTP3000, MTP6000 SW releases affected: 5.14.9, 10.6.9, 10.7
C3:23298759 - MTM800FUG gateway: No handling of TX-INTERRUPT packets from the infrastructure	User symptom: After gateway receives D-TX Interrupt with "Transmission not granted" call through gateway from DMO still last but is not heard by radios from TMO group. Example: DMO radio A starts call through gateway and is heard by TMO radio B and DMO radio C. Gateway receives D-TX Interrupt with "Transmission not granted". After that radio A is heard by radio C but is not heard by radio B. Resolution: After receiving D-TX Interrupt with "Transmission not granted" gateway releases the call. Products affected: MTM5400, MTM800FuG (MTM5x00) SW releases affected: MR10.6.3/MR5.14.3
C3:23301180 - If cancelled queued speech item is then granted by SwMi radio drops the call	User symptom: user can't make call for several seconds Example: User press PTT (call is queued due to other radio talking); simultaneously User and the other radio release PTT; regardless no one is talking channel I spercieved As busy. Resolution: when user release PTT but grant is received short after then radio Sends cease message to the infrastructure to inform that is not willing to transmit Anymore. Products affected: all platforms (on next gens port of the fix Present but not working since another issue in mac layer; to be Fixed in next release) SW releases affected: MR10.6.3/MR5.14.3
C3:23311714 - No Audio on RSM in covert mode after Upgrading to MR5.14.3 (continuation of 23298106)	User symptom: When the radio is in Covert Mode no audio is audible from RSM accessory. Resolution: During a group call both a changeover is possible when PTT on RSM accessory is pressed and RX audio is audible from RSM accessory. Special setup: "RSM with Earpiece Connected" is set in CP and a RSM device is connected to the radio. The radio is in Covert Mode. Products affected: MTH800, MTP850, MTP830, MTP830S, CEP400, MTP850FuG, MTP810Ex, MTP850Ex, TCR1000, MTM800E, MTP850Ex. SW releases affected: from 5.14.3 inclusive up to 5.14.9 exclusive.



C3 Case Number and Headline	Release Note
C3:23313195 Incorrectly displayed German language character	User symptom: Umlauted 'a' character is incorrectly displayed on radios with BSI encryption with German language. Example: Menu->MehrKryptomenu->Unverschl.Ruf->Halb-Duplex[Select]->Standig . in the word 'Standig' there is an 'a' character above which there should be an umlaut, but it was incorrectly displayed. Resolution: Proper sign was added to translation. Products affected: MTM5400, MTM800FuG SW releases affected: MR10.6.3/MR5.14.6
C3:23324662 Incorrect German language Clear Call Alarm translation in radio menu & codeplug	User symptom: In German translation Menu-> More...-> Cryptomenu-> Clear Call Alarm appeared as Menu-> Mehr...-> Kryptomenu-> Unverschl. Ruf. (Clear call), the same in CPS. Resolution: Translation changed to from 'Unverschl. Ruf.' to 'Unverschl. Ton' Special setup: German language on radio with BSI encryption, BSI SIM support feature flag enabled. Products affected: MTM5400, MTM800FuG SW releases affected: SW releases affected: 10.x.x up to 10.6.9 exclusive, 5.14.x up to 5.14.9 exclusive.
C3:23423092 Display of 'Keine Grupp' after deassign	User symptom: In seven languages where "No group" translation was longer than 12 characters string was trimmed to 12 chars. Example: On radio with German language, on only TG in TG Folder, send de-assignment by DGNA. Radio was displaying "Keine Grupp" but shall display "Keine Gruppe". Resolution: Larger size of string containing translation. Products affected: MTM5400, MTM800FuG, MTP850, MTM800E, MTP850Ex, MTH800 SW releases affected: MR10.6.3b/MR5.14.3a
C3:23462362 - Dimetra radios MR5.14 and MR5.14.3: Unable to start an Assistance Call if the previous	User symptom: A radio can't do an Assistance Call in a specific scenario. Example: A user tries an assistance call to a radio which one is doing other assistance call at this moment . The user is asked if he wants to drop the call. When he chooses "No", then the radio gets back into normal mode. When the user tries a second attempt after the first radio has finished the call it is not possible to invoke the support call. Resolution: There was corrected a handler of the event EVNT_INT_EXIT_PPC_ORIGINATING. Used a function pc_cleanup() instead ergo_nop() as this handler and additionally added a cleaning of a flag ASSISTANCE_CALL_IS_IN_PROGRESS to this function . Added a change relative to interrupt busy party call after a soft-key "Yes" has been pressed. Products affected: MTH800, MTM800E, MTM5400, MTM5500, MTP830, MTP850, SW releases affected: MR10.6.3/MR5.14.3
C3:23499751 MTM800E LIP Messages: Limited Horizontal Velocity Reporting Range ERGO-ENCA	User symptom: Horizontal velocity shall be reported in 1 km/h steps for the range 0 to 28 km/h. Example: MS is reporting the following steps: 0, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 26 km/h for the range 0 to 28 km/h. Resolution: Unnecessary rounding for converting form m/s to km/h was removed. Products affected: MTH800, MTP830, MTP850, MTP810Ex, MTP850Ex, MTM5400, MTM800, MTM800E, SW releases affected: MR10.6.9/MR5.14.9.



C3 Case Number and Headline	Release Note
CCMPD01733466 - C3:23101976 Emergency LIP location update delayed by 27 seconds ERGO-ENCA	User symptom: Codeplug settings were ignored, report was always sent with a fixed delay. Example: Entering emergency mode was reported after some fixed value irrespectively of the codeplug settings. Resolution: Appropriate info is provided to upper layers even if GPS fix is not valid. Products affected: MTH800,MTP830, MTP850, MTP810Ex, MTP850Ex, MTM5400, MTM800, MTM800E, SW releases affected: MR10.6.9/MR5.14.9.

- Resolved Documentation Related C3 Cases.**

FRB	CCM	Document Type
23438932	CCMPD01760660	Installation Manual
23437929	CCMPD01760242	Installation Manual
23433308	CCMPD01768239	Installation Manual
23433288	CCMPD01768520	Installation Manual
23433267	CCMPD01768276	Installation Manual
23433223	CCMPD01769636	Installation Manual
23433208	CCMPD01769848	Installation Manual
23433100	CCMPD01768178	Installation Manual
23433098	CCMPD01765294	Installation Manual
23433091	CCMPD01768150	Installation Manual
23433090	CCMPD01766201	Installation Manual
23433084	CCMPD01767720	Installation Manual
23433079	CCMPD01769521	Installation Manual
23433062	CCMPD01768199	Installation Manual
23433061	CCMPD01769502	Installation Manual
23433052	CCMPD01769587	Installation Manual
23433050	CCMPD01766233	Installation Manual
23433032	CCMPD01769205	Installation Manual
23432994	CCMPD01769836	Installation Manual
23432731	CCMPD01769829	Installation Manual
23432722	CCMPD01769834	Installation Manual
23432711	CCMPD01767989	Installation Manual
23432695	CCMPD01768069	Installation Manual
23432690	CCMPD01767746	Installation Manual
23431097	CCMPD01756986	Installation Manual
23431088	CCMPD01769858	Installation Manual
23431074	CCMPD01767245	Installation Manual
23428026	CCMPD01756699	Installation Manual
23427709	CCMPD01756468	Installation Manual
23427676	CCMPD01769481	Installation Manual
23426207	CCMPD01768716	Installation Manual
23425955	CCMPD01769172	Installation Manual
23424678	CCMPD01765630	Installation Manual
23424346	CCMPD01757431	Installation Manual
23424333	CCMPD01767334	Installation Manual
23424327	CCMPD01765730	Installation Manual
23413583	CCMPD01751490	CPS OLH, CPS MMI
23408424	CCMPD01770091	Installation Manual
23406798	CCMPD01753037	Feature User Guide
22836436	CCMPD01769189	CPS OLH, German translation

2.6 Reported Problems not fixed

These are issues that have been reported or found during testing within Motorola.

Reference – SR ID	Headline	Scenario, Workaround and Recovery
CCMPD01756987	RHINO MTP850S/FuG: Connected SAD earpiece Max Volume cannot be set	Problem Description: The volume gain set for an earpiece accessory connected to an RSM is not used, instead the RSM volume gain is used. Scenario: Connect earpiece accessory (RLN4941) to an RSM (PMMN4050). Impact: RSM's and the earpiece's working as RSM's second accessory volume cannot be set separately. Workaround/Avoidance: User has to use RSM volume control in order to set the volume of the earpiece connected to the RSM Recovery: N/A SW releases affected: MR5.14.9
CCMPD01794345	[10.6.9] Problems after registration on foreign network in non-tactical emergency	Problem Description: Non tactical emergency can't be used in scenarios where AIM is used, will be fixed in the next release. SW releases affected: MR10.6.9/MR5.14.9
CCMPD01807039	Additional <CR><LF> in unsolicited CTGS notification when Full Remote Control is enabled	Problem Description: Additional <CR><LF> in unsolicited CTGS notification when Full Remote Control is enabled Workaround/Avoidance: Ignore additional characters, but prepare 3rd party applications for future releases when additional <CR><LF> will be removed. Recovery: N/A SW releases affected: MR5.14.9/MR10.6.9



Reference – SR ID	Headline	Scenario, Workaround and Recovery
CCMPD01818672	"Alarm failed" popup covered by "Not allowed to transmit" popup	Problem Description: In DMO, if radio tries to send emergency status and channel is occupied by another emergency call then "alarm failed" pop-up will be covered by "Not allowed to transmit". Workaround/Avoidance: None Recovery: N/A SW releases affected: MR5.14.9/MR10.6.9
CCMPD01818664	[GPS] MS send DMO ON location report after enter to Repeater mode	Problem Description: When MS goes from TMO to repeater mode it sends "DMO ON" location report even though it shouldn't. Codeplug Settings: 1. MS is configured to send location reports via SDS 2. GPS -> LIP Triggers -> DMO ON -> Enabled = enabled 3. Feature Flags -> DMO Repeater Mode= enabled Workaround/Avoidance: None Recovery: N/A SW releases affected: MR5.14.9/MR10.6.9
CCMPD01809550	C3 23518849 Some radios in the system are "Register-mode "in affiliation display	Problem Description: If talkgroup scanning is active and coming out of local site trunking on an encrypted system with authentication the MS does not appear to be receiving group calls. Workaround/Avoidance: None Recovery: Change to another talkgroup and back again or power cycle MS. SW releases affected: MR5.14.9/MR10.6.9

Reference – SR ID	Headline	Scenario, Workaround and Recovery
CCMPD01816411	C3:23625141 - MTM800 uses different TG in the location update demand compared to selected TG	Problem Description: If MS changes talkgroup and loses coverage it does not appear to be receiving group calls. Workaround/Avoidance: None Recovery: power cycle MS. SW releases affected: MR5.14.9 (and only on MTM800)

2.7 Release Version Information (Release Name)

Refer to Section 2.4

2.7.1 Common software

The TCR1000 RCU software remains at R18.000.6009 and is unchanged.

2.7.2 CPS PLUS support

CPS PLUS Release: **R06.02.14.00_PLATFORM_P6.0.2**

RPK: **FW8462_R06023000**

CPS PLUS: **6.0.2**

Depot **R06.02.14.00**

Customer **R06.02.14.00**

From MR5.14.9 CPS Plus' naming is aligned with iTM.

Refer to Annex – CPS Upgrade.

2.7.3 Codeplugs

Refer to the front cover of this document

2.8 Software Distribution Location

2.8.1 Within Motorola Solutions

Content	Location	Encryption	Export Controlled
Clear SW, CPS & Release Note	http://compass.mot-solutions.com/go/375559281	No	No
TEA1 SW	http://compass.mot-solutions.com/go/382074512	Yes	Yes



Content	Location	Encryption	Export Controlled
TEA2 SW	http://compass.mot-solutions.com/go/382065344	Yes	Yes
TEA3 SW	http://compass.mot-solutions.com/go/382054271	Yes	Yes

CPS : <http://compass.mot-solutions.com/go/461339260>

MR10.6.9 CPS Release Packet

http://cps.sc.mcel.mot.com/tetracpsrelease1/ReleasePackets/MR10.6.9/FW8532_R06023100/

All links are access controlled.

2.8.2 For Customers

via Motorola Online: <https://moleurope.mot-solutions.com/Login.aspx?TYPE=33554433&REALMOID=06-0000214e-3ead-1be4-867c-00017f00907f&GUID=&SMAUTHREASON=0&METHOD=GET&SMAGENTNAME=-SM-V1vohXCc3Bbtyb%2fmV7yMzHlzTw%2bHadmipUknYW9Ng3Ks0fYf94DLC2ArCkhJrlub9SIi%2b%2frNGm%2bc4vopd%2flWz9bVla3i4nhH&TARGET=-SM-HTTPS%3a%2f%2fmoleurope%2emot--solutions%2ecom%2f>

These links are access controlled.

2.9 Limitations to use

None

2.10 Operation Notes

This section outlines all exceptions and defects known at the time of issue that are considered to have a customer impact. Any customer impacting exceptions are defined below:

- A defect or fault for which there is a valid and viable workaround but the lack of awareness of the workaround could have safety implications or render the product unusable.
- A temporary change in procedures is required to 'workaround' a defect or fault in order to maintain a feature or function.
- Cosmetic problems which may mislead users and cause unnecessary alarm or which are particularly distracting or annoying.

This section does not include:

- Anomalies observed during the System Integration phase of the release, which are not reproducible.
- Defects that cause performance degradation, which cannot be detected by the user.
- Cosmetic defects that are not listed above.
- Defects that will only manifest as faults after two or more consecutive low probability system faults have occurred.

Unless stated otherwise within the text of the exception/defect, a solution to each problem is being sought by the development group.

The following section outlines brief Operation Notes for respectively TETRA terminal and CPS PLUS.

2.10.1 Type 1 Reselection

Type 1 reselection in MR5.14.9 BSI SW: no voice is transmitted after reselection is performed. Platforms affected are: MTP830 FUG, MTP850, MTP850FUG, MTP850 3L, MTP810Ex, MTP850Ex.

2.10.2 'Limited Mode' and 'Full Mode' AT Command Syntax Differences:

Command	Syntax in Limited Mode	Syntax in Full Mode
AT+CTOM	AT+CTOM=<AI mode>,<unsolicited><CR>	AT+CTOM=<AI mode><CR>
AT+CTGS	AT+CTGS=[<group type>/<unsolicited>],[<selected GSSI/GTSI> [,<group type>], <scan GSSI/GTSI> ... [,<group type>], <scan GSSI/GTSI> <CR>	AT+CTGS=[<group type>],[<selected GSSI/GTSI> [,<group type>],<scan GSSI/GTSI> ... [,<group type>],<scan GSSI/GTSI>]<CR>
AT+RCSCAN	AT+RCSCAN=<scanning owner><CR>	Not supported
AT+CTSCAN	Not require to be proceeded with setting Service Profile (+CTSP before) nor sending AT+RCSCAN=1 to take ownership of the scanning feature	Require to be proceeded with Service Profile first (+CTSP)
ATH	Service Profile (+CTSP) is not required to send to controlled MT first	Service Profile (+CTSP) is required to send to controlled MT first

Other differences:

Command	Syntax in Limited Mode	Syntax in Full Mode
AT+CREG	Only "read" mode is supported.	All modes: "set, read, test" are supported
AT+CSQ	Only "read" mode is supported	All modes: "set, read, test" are supported
AT+GPSPPOS	Only "read" mode is supported	All modes: "set, read, test" are supported
AT+CLVL	Only "read" mode is supported	All modes: "set, read, test" are supported

2.10.3 DGNA De-assignment on TCR1000

To prevent the TCR1000 terminal going into a 'no group' situation when a talkgroup that had been assigned by DGNA is subsequently de-assigned, initially configure the TCR1000 radio such that there is a TMO talkgroup in rotary positions 9 and 10 for each favourite folder. Thus if a DGNA assigned talkgroup is subsequently de-assigned it will always revert to the talkgroup initially configured into the codeplug.

2.10.4 CPS Plus P6.0.2 Cautions

2.10.4.1 CPS does not support USB 3.0

- USB 3.0 is not supported for P6.0.2. Please contact your IT support to disable USB3.0 on your PC.

2.10.4.2 CPS on Windows Vista/7

- Reboot is required on Windows Vista/7

After installing the CPS on Windows Vista/7, the OS must be rebooted to reflect the driver updates for CPS.

- Make sure the folder is R/W

On Windows Vista/7, when setting up the directory in CPS->Options, make sure the folder has R/W permission. If the folders are READ ONLY, then the CPS Codeplug Backup, Log and related CPS features that require writing access will not work.

2.10.4.3 Import TMO TG User data

MR5.11 CPS changed the TMO Talkgroup (TG) structure compared to MR5.8, MR5.9 and MR5.10 CPS. TMO TG user data exported from MR5.8, MR5.9 and MR5.10 CPS cannot be imported into MR5.11 and latest CPS. The user can use MR5.11 CPS open the MR5.8, MR5.9 and MR5.10 Codeplug, then export the user data again.

2.10.4.4 Downgrade cautions

Downgrade will only keep the tuning data and reset all other codeplug fields back to default. This functionality may be used ONLY on new radios from the factory. To rollback a radio to a previous version the "Tools->Restore Radio" shall be used instead of the downgrade. This functionality is used to downgrade both the phone software version and codeplug tuning data.

2.10.4.5 GSSI Caution

The Non-Tactical Emergency GSSI shall be added to TMO Talkgroup list (if not already there) before enabling the Enhanced Security licence.

2.10.4.6 Some fields need be re-configured after importing TMO Talkgroups

Problem Description: After importing the User Data which contains the TMO talkgroups list, the value in One Touch Button, Scan List, Favourite Group, "Codeplug->TMO Voice Services->Emergency Options->Default TMO TG for Emergency DMO to TMO" and "User Application->Call-Out->Call-Out Fallback TG" need to be re-configured.

Impact: If one Touch Button is assigned to "Change TalkGroup" function, the field "Select TalkGroup" shall not be left as "unassigned", otherwise if user enter to TMO Talkgroup List or TMO Folder List, then cannot leave the node and save codeplug.

Workaround/Avoidance: close the Codeplug and open again.

2.10.4.7 Cautions for features Auto-Recover

Problem Description: Please do not remove the battery when programming radio because it may cause CPS cannot recover the radio correctly.

Impact: Auto-recovery feature is available for MTH800, MTP850, MTM800E, MTP850 Ex/MTP810 Ex, MTP830/CEP400; it is not available for MTM800, TCR1000, TOM100 or PDA.

Workaround/Avoidance: The USB cable must not be un-plugged during recovery; otherwise the radio cannot be recovered.

2.10.5 KNOWN ISSUES and WORKAROUNDS FOR ISSUES

2.10.5.1 CPS doesn't support USB3.0

Problem Description:

Impact: PCs/Laptops only with USB3.0 ports cannot be used.

Workaround/Avoidance: Use USB2.0

2.10.5.2 Please do not uncheck the options in Tools->User Options-> Compress data.

Scenario:

Please do not change the default selection -'Tools->User Options->Compress data'. If it is unchecked, sometimes MTM800E radio cannot be programmed by Tetra CPS Plus

Impact:

MTM800E cannot be programmed by Tetra CPS plus, the programming task may be interrupted.

Workaround/Avoidance: Keep the default value – Compress Data

Recovery: N/A

2.10.5.3 Transceiver can not be detected by CPS sometimes.

Scenario:

Get MTM800E radio enter to programming mode

Connect the radio to PC and open Tetra CPS plus

Check the Control head and transceiver status in Terminal Icon list

Sometimes the transceiver does not list in Terminal Icon list

Impact:

CPS cannot detect transceiver.

Workaround/Avoidance:

unplug then plug-in the USB cable or turn off radio and turn on.

Recovery: plug out and plug in the USB cable again or turn off radio and turn on again.

2.10.5.4 Wrong display order in Codeplug Compare window

Scenario:

Prepare two codeplugs

Disable [Display Parameters->Menu Configuration->Setup->Vibrate] in Codeplug 1

Compare these two codeplugs

Click the row - [Display Parameters->Menu Configuration->Vibrate] and observe the synchronization in the Compare codeplug window

The cursor shall jump to field – Display Parameters->Menu Configuration->Vibrate, but it is not – it

jump to field, Display Parameters->Menu Configuration-> Display Parameters->Menu Configuration->Security->Convert Mode->Vibrate

Impact:

The display order is wrong, jumps to a wrong field

Workaround/Avoidance: N/A

Recovery: N/A

2.10.5.5 Please turn off radio after MTM800 FUG/MTM5400/MTM800 FUG ET/MTM5500 upgrade/downgrade has finished

Scenario:

After upgrading or downgrading MTM800 Fug/MTM5400/MTM800 FUG ET/MTM5500 radio, please first turn off radio before performing other programming tasks. Otherwise, the programming task will fail. For example, after an upgrade has finished, immediately attempting to read the radio, without first turning off radio, will fail.

Impact: The task will fail if the radio does not turn off and turn on.

Workaround/Avoidance: Please turn off radio after the upgrade/downgrade operation has finished.

Recovery: N/A

2.10.5.6 Release packets will be removed when user repair/modify installation of Tetra CPS Plus 1.1.

Scenario:

If customer already has a installed CPS Plus with release packets imported, s/he can run installation program again and select repair/modify option. All imported release packets will be lost after repair/modify.

Impact: Customer cannot program radio again because release packets are unavailable.

Workaround/Avoidance:

1. Reset release packets via CPS function "Release Packet"->"Reset All Release Packets".
 2. Import all of these Release Packets again by CPS function "Release Packet"->"Import Release Packet" or "Release Packet"->"Release Packet Manager"->"Import New Packets".
- Then, CPS will contain with these release packets.

2.10.5.7 SR CCMPD01809892 [F][3] - Missing languages in codeplug, although language can be programmed

Scenario:

CROATIAN, MACEDONIAN, PORTUGUESE on Atex are invisible under Codeplug parameters->Language Settings. Consequently a customer can write these languages through "Radio Language Settings", but can't see them on Radio MMI "Menu->Setup->Language".

Impact: Customer can write these languages through "Radio Language Settings", but can't see them on Radio MMI "Menu->Setup->Language".

Workaround/Avoidance: Please use File->Convert Mode function to enable invisible Language Settings on ATEX.

MTP850 visible all the languages, customer can

1. Enable CROATIAN on MTP850
2. "Convert Mode" to Atex(default codeplug).
3. Copy Wizard->Language Settings to target codeplug.

Recovery: N/A

2.10.5.8 User needs time to wait for MR5.14.3A release packet data synchronization to iTM proxy. (SR: CCMPD01738539)

Problem Description:

Caused by MTM800 or MTM800E Control Head using a legacy codeplug version to match the new firmware version, iTM6.0 and iTM6.0 SPU1 cannot handle the RPK correctly in following scenario.

1. Load MR5.14.3a RPK in iTM server
2. Create upgrade job for MTM800 or MTM800E radio
3. Connect the MTM800 or MTM800E radio to proxy immediately
4. The proxy will upgrade control head first, and import the new RPK, then restart
5. The TX can NOT be programmed after proxy restart.

Impact Scope

1. iTM version
 - iTM6.0
 - iTM6.0 SPU1
2. Radio Type
 - Mobile Radio (MTM800 or MTM800E for MR5.14.3a)
3. Proxy Work Mode
 - Online proxy will be impacted

- Offline and standalone proxy will NOT be impact

Workaround

1. After importing MR5.14.3a RPK into iTM server, iTM user would need to open iTM proxy (online mode) first and plan enough time to wait RPK synchronized to iTM proxy (online mode). Suggested time: 2 hours
2. Use offline or standalone proxy to program MTM800 or MTM800E radio

Trouble Shooting

1. If customer encounters this problem while programming MTM800 or MTM800E radio in online proxy, customer should try following steps to resolve it.
 - a. Check the upgrade job for TX, if the job has failed, customer should reschedule the job;
 - b. After proxy restart, power off Milan2E radio and press 1 + 9 + "power on" to put the radio into programming mode;
 - c. In most cases, the TX will be programmed correctly.

2.10.6 OPERATIONAL LIMITATIONS

2.10.6.1 Downgrade

Downgrade will only keep the tuning data and reset all other codeplug fields back to default. This functionality may be used ONLY on new radios from the factory. For rollback a radio to a previous version the "Tools->Restore Radio" shall be used instead of the downgrade. For how to use the Restore Radio, please refers to the CPS Online help.

2.10.7 USERS HOW-TOS

How to re-install the CPS Plus (not for the first time):

- For Customer CPS Plus:
 1. Run Setup.exe;
 2. The different dialog will appeared according whether the computer has installed CPS Plus before:
 - a. If no any CPS Plus was installed, then installation program directly goes into the first installation welcome dialog;
 - b. If a lower CPS Plus version was installed, then installation program will ask whether the customer to upgrade the existed version;
 - c. If a same CPS Plus version was installed, then installation program will prompt the following installation type:
 - i. Modify
 - ii. Repair
 - iii. Remove

- d. If a higher CPS Plus version was installed, then installation program will reject to run.
- For Depot CPS Plus:
 1. Run Setup.exe;
 2. If the computer doesn't have .Net 3.5 SP1 framework installed, then the CPS will guide to the Microsoft download website to download and install the .Net framework;
 3. The different dialog will appeared according whether the computer has installed CPS Plus before:
 - a. If no any CPS Plus was installed, then installation program directly goes into the first installation welcome dialog;
 - b. If a lower CPS Plus version was installed, then installation program will ask whether the customer to upgrade the existed version;
 - c. If a same CPS Plus version was installed, then installation program will prompt the following installation type:
 - i. Modify
 - ii. Repair
 - iii. Remove
 - d. If a higher CPS Plus version was installed, then installation program will reject to run.

How to start working with the CPS Plus:

- With dongle
- The Depot CPS is protected by the hard key.
- Different CPS modes require different hard keys to operate.

2.10.8 KVL

- No new operation notes.

2.11 New Terminal Features

To supplement the summarised information in sections 1.1 may find the following information useful.

- No additional operation notes.

2.12 Upgrade/downgrade matrix

Please refer to section 0 for MR5.14.9 upgrade/downgrade matrix.

2.13 TIB (Technical Information Bulletin)

Technical Information Bulletins (TIBs) provide important updates on Motorola products', including upgrades, options and revisions, as well as alerts to potential problems and workarounds.

To gain access to TIBs please use the process described in section 2.13.1 below. Once you have been granted access, to view TIBs please log into the TIB Database via MOL

(<https://emeaonline.motorola.com/>). The TIBs can then be accessed through the icon Resource Center / Technical Information Bulletins.

2.13.1 Requirements for Technical Information Bulletin (TIB) Access via MOL

- 3 Steps you need to follow before you get started -

Step 1:

Identify the person(s) within your company's staff that need TIB access.

Step 2:

If not already done so create an **individual** MOL User ID for the above identified person(s) and check the "Access TIB" permissions in the individual user profile.



Note: This is done by your company's MOL administrator.

Step 3:

Send an Email to the TIB Administration Team, Mr. Juergen Feick, Juergen.Feick@motorolasolutions.com, c.c.: dmeredi1@motorolasolutions.com, with the following information:

- Your Company name
- Your Customer number
- The full name(s) of the individuals requiring TIB Access (see Step 1 above)
- The individual MOL user ID(s) of the above (see Step 2 above)

Once the TIB Access has been configured you will receive a notification via Email.

For any questions related to the above steps please contact your Sales Representative or Juergen Feick, Email: Juergen.Feick@motorolasolutions.com, Tel.: +49 6126 9576 326

2.14 User manuals

User guides may be found at Motorola online (<https://moleurope.mot.com/Login.aspx>). Having logged in they may be found at the following paths:

2.14.1 Resource Centre > TETRA Terminals > TETRA Generic Literature > Marketing Material

Specification Sheets
Brochures
Presentations
Accessories Catalogue

2.14.2 Resource Centre > TETRA Terminals > TETRA Generic Literature > Generic User Documentation

CPS Start-up Guides
Product Information Manual
Hardware / Software Cross Reference Matrix
Software Release Matrix

2.14.3 Resource Centre > TETRA Terminals > Portable Radios > [specific model] > Manuals

Feature User Guides
Quick Start Guides
Service Manuals

2.14.4 Resource Centre > TETRA Terminals > Mobile Radios > [specific model] > Manuals

Feature User Guides
Quick Start Guides
Service Manuals

The features introduced in MR5.14.9 are detailed in the Feature User Guides

2.15 Features removed in this Release

None.

3 ACCESSORIES

All existing accessories (refer to section 10) will be certified with MR5.14.9 final release.

3.1 Accessories being newly Certified with MR5.14.9**3.1.1 New Impres Accessories**

Image	Part No	Description	Use with
	PMLN6124A	IMPRES 3-wire beige surveillance kit with a translucent tube enables exceptionally discreet communication	MTP830S MTP850S MTP830FuG MTP850FuG
	PMLN6123A	IMPRES 3-wire black surveillance kit with a translucent tube enables exceptionally discreet communication.	MTP830S MTP850S MTP830FuG MTP850FuG
	PMLN6125A	This one-wire black surveillance kit is a simple, cost-effective solution for users who require discreet communications.	MTP830S MTP850S MTP830FuG MTP850FuG
	PMLN6126A	This one-wire beige surveillance kit is a simple, cost-effective solution for users that require discreet communications.	MTP830S MTP850S MTP830FuG MTP850FuG
	PMLN6129A	IMPRES 2-wire black surveillance kit allows the user to both transmit and receive discreet communications	MTP830S MTP850S MTP830FuG MTP850FuG
	PMLN6130A	IMPRES 2-wire beige surveillance kit allows the user to both transmit and receive discreet communications	MTP830S MTP850S MTP830FuG MTP850FuG

3.1.2 Other New Accessories

	PMLN6624A	Temple transducer	MTP830 <u>FuG</u> MTP830S MTP850 <u>FuG</u> MTP850S
	PMLN6634A	Light Weight headset	MTP830 <u>FuG</u> MTP830S MTP850 <u>FuG</u> MTP850S
	PMLN6406A	Heavy Duty Headset	MTP830 <u>FuG</u> MTP830S MTP850 <u>FuG</u> MTP850S

3.2 Operation Notes: Savox C-C400 with HC-1

Savox C-C400 with HC-1 headset accessory should be treated as 'PHF' on MTP850S/FuG, MTP830S/FuG terminals. This is configured in the GCAI Lookup Table within the codeplug. The GCAI lookup table is only available in CPS Laboratory Mode and hence the service team (or any other team which has access to Depot CPS) needs to configure radio for customers.

4 Annex – Software enablement kit

With MR5.3 a software Selling mechanism was introduced. This same mechanism applies for MR5.14.9. The chosen approach is a dongle with counters for each one of the features requiring enablement

The features are enabled at the same time the user programs the radio - in one operation

- A dongle is connected to the PC which is used to configure the terminal
- The dongle has a counter for each of the features
- The dongle counters are "charged" as per what the customer has ordered/purchased (e.g. WAP in 100 terminals)
- Every time a feature is enabled in a terminal the dongle counter is decreased for the feature in question

Software Enablement - Example

The following order is entered

- 20 radios
- 10 GPS software options
- 20 ENABLE CELL SELECT BY TALKGROUP software options

This order results in

- 20 radios delivered
- 1 dongle delivered with two counters set to:
 - 10 GPS
 - 20 ENABLE CELL SELECT BY TALKGROUP

The CPS will not allow additional radios to be enabled with GPS nor ENABLE CELL SELECT BY TALKGROUP (unless further SW options are ordered)

5 Annex – CPS Upgrade

Refer to section 2.9.7 Users How-Tos

6 Annex – MR5.14.9 CPS Plus Operating Requirements

6.1.1 Computer Hardware

For single radio programming:

- Processor faster than of 2 GHz single processor
- Two USB 2.0 ports
- 1GB RAM
- 20GB of free HD space
- Drive for reading DVDs
- Display resolution of minimum 1024x768

For multiple radio programming:

- Processor fast than 2GHz dual core processor
- At least two USB 2.0 ports
- 2GB RAM
- 20GB of free hard disk space
- Driver for reading DVDs
- Display resolution of 1280x1024

Note: if N radios need programming at the same time then N+1 USB ports are required, N USB ports are for radios and 1 extra port for the dongle.

6.1.2 Computer Operating System

The CPS Plus supports the following operating systems:

- Windows XP Professional x86 edition with SP3
- Windows Vista Business x86 edition, with SP2

- Windows Vista Ultimate x86 edition, with SP2 (English version only)
- Windows 7 Professional x86/x64 edition with SP1

Notes

- For security of data integrity, we recommend that CPS must run in completely clean PC. The programming PC is not recommended to connect to internet and install other applications.
- CPS must be installed by logging in with an account in Administrators Group. After installed the CPS can run under the Power User Group in Windows XP or User Group in Windows Vista and Windows 7.
- Virtual COM Ports are not supported (e.g. the Virtual Comp port created for Bluetooth Device). Go to CPS->Tools->Options->Communications->Serial->Working Ports, uncheck all the virtual ports and only leave the physical COM port.
- For multi-programming through USB, the recommended maximum number of Portable radios which can be programmed simultaneously is **12** units. The recommended USB Hub is Belkin (Belkin F5U234zh 4 Ports and Belkin F5U237zhAPL-S 7Ports)
- The recommended maximum number of Mobile radios which can be programmed simultaneously is **4** units. The recommended USB Hub is Belkin(Belkin F5U234zh **4** Ports and Belkin F5U237zhAPL-S 7Ports)

The following brand PCs have been tested and work well with Tetra Customer CPS Plus:

Desktop/Laptop	Model
HP laptop	8510w
HP laptop	6910P
HP desktop	Dx6120st
HP desktop	Dc5800
Dell Desktop	GX620
Dell Desktop	GX280

7 Annex – CPS Code Plug changes.

NTR

8 Annex - System Version

The TETRA terminals with MR5.14.9 Software were tested using the following infrastructure:

Dimetra SR-6.2	Component	Version	Remarks
SwMI	SW	R6.2 R3 + etetra	
		- NM - R17.01.00.02 + patch	



Dimetra SR-6.2	Component	Version	Remarks
		R17.02.06.05	
		- ATR/STM - DSTM-06.02.00.19 + DSTM_PATCH-06.02.02.13	
		- ZC - R06.02.73.07	
		- NMT - DMNM-R17.02.06.04	
		- PDR - R06.02.03	
		- SDR - R06.02.10	
SC		R06.42.81	
BRC		R06.22.46 (TEA2)	
AIE	Component	Version	Remarks
PrC	App	None	Provisioning Centre
	Database	None	
AuC	App	R06.02.02.06(App)	Authentication Centre
	Database	R06.02.02.06(DB)	
CC	CCC	0302	Crypto Card
	CE	0502	
KVL	SW	R04.01.24	

Dimetra SR-7.1	Component	Version	Remarks
SwMI	SW	R7.1	
		- NM - R71.00.05.07	
		- ATR/STM - DSTM-07.01.10.18_X86 + DSTM_PATCH-07.01.10.19	
		- ZC - R07.01.51.11	
		- NMT – R71.00.06.04	
		- PDR - R07.01.03_HP	
		- SDR - R07.01.04	
SC		R08.40.03	
BRC		R08.30.04 (TEA3)	
AIE	Component	Version	Remarks
PrC	App	None	Provisioning Centre
	Database	None	
AuC	App	R07.01.01.07(App)	Authentication Centre
	Database	R07.01.01.07(DB)	
CC	CCC	0302	Crypto Card
	CE	0502	
KVL	SW	R04.01.24	

Cassidian system used in the testing:

- Release 6.0 SCD2.0
- Release 5.5 – during test slots in ZPL lab Berlin

This release has also been tested with the following 3rd party products:



3rd Party Product	3rd Party Version	MSI SW Version
VoicePlusData 2+1+1	MBT 303 Firmware: v1.95 Datum: 20.11.2012 Cascade: 1.6 (Beta) 17.12.2012	R27.220.8530 R13.220.8458

9 Annex - Previous Releases

The current version of the software release Matrix may be found on Motorola Online at:
Resource Centre > TETRA Terminals > TETRA Generic Literature > Generic User Documentation

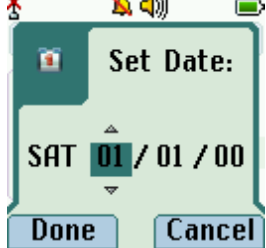
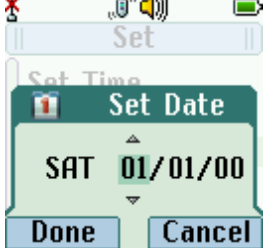
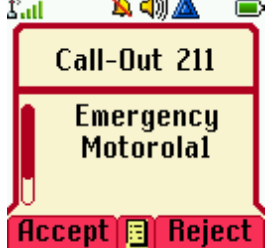
10 Annex – MMI changes since MR5.14.3

Items in the menu are now scrolled if they are too long.

MR5.14.3-MR5.14.9 differences:

Note: menu icon in the final product will be as in 5.14.3

Dialog type	5.14.3 (130x130)	5.14.9 (130x130)
Transient Notice		
Text Editor		
Number Editor		

Dialog type	5.14.3 (130x130)	5.14.9 (130x130)
Phone Editor		
Date picker editor		
Groupcall notice		
Viewer		
Detail View		

11 Annex – New MMI Prompts in MR5.14.9

Below is the list of radio MMI prompts introduced in 5.14.9/10.6./9. If using ‘Local language pack’ feature, please use this table to update translations.

Note: In MR5.14.9/10.6.9 a common list of MMI prompts is introduced (except for MTM800E).

Resource ID	English version
COMM_LCD_OFF	LCD Off
COMM_FONT_SIZE_LEVEL	Font Level
NOTICE_STR_MI_KEYPAD_ENABLE	On



Resource ID	English version
NOTICE_STR_MI_KEYPAD_DISABLE	Off
NOTICE_STR_MI_ALL_TONES_ENABLE	On
NOTICE_STR_MI_ALL_TONES_DISABLE	Off
NOTICE_STR_WELCOME_MESSAGE	Welcome
NOTICE_STR_DETECTING_CHARGER	Detecting Charger
NOTICE_STR_FAVORITES	Favorites
NOTICE_STR_MI_LARGE_IDLE_FONT	Large Idle Font
NOTICE_STR_MI_NEDERLANDS	Netherlands
NOTICE_STR_ON	On
NOTICE_STR_OFF	Off
NOTICE_STR_ROTARY_KNOBS_LOCKED	Rotary Knobs Locked
NOTICE_FRANGE_ALL_ITEMS_REMOVED	All available items deleted
NOTICE_FRANGE_REMOVE_ALL_ITEMS	Delete all items in
MI_SHOW_NONE	Off
NOTICE_UTD_UPDATE_NONE	Off
MD_DISABLE	Off
NOTICE_RING_STYLE_LIST_EMPTY	Ring Style list is empty
TAP_HIRAGANA	Tap Hiragana
MENU_ITEM_TRANSCEIVER_ACCRY	Transceiver Accry Rear Accry
MENU_ITEM_CONTROL_HEAD_ACCRY	Control Head Accry Front Accry
MENU_ITEM_ACTIVE_ACCRY_TYPE	Active Accessory Type Active Accry Type
MENU_ITEM_VOLUME_CNTRL	Volume Cntrl
MENU_ITEM_SPEAKER	Speaker
MENU_ITEM_EARPIECE	Earpiece
NOTICE_VOLUME_CNTRL_SPKR	Volume cntrl - Spkr
NOTICE_VOLUME_CNTRL_ERPCE	Volume cntrl - Erpce
NOTICE_SPKR_NOT_ACTIVE	Spkr not active
NOTICE_ERPCE_NOT_ACTIVE	Erpce not active
MENU_ITEM_TONES	Tones
MENU_ITEM_CALLOUT	Call-Out
MENU_ITEM_VOICE	Voice
NOTICE_TONES_VOLUME	Tones Volume
NOTICE_CALLOUT_VOLUME	Call-Out Volume
NOTICE_VOICE_VOLUME	Voice Volume
MENU_ITEM_TONES_VOL	Tones Vol
MENU_ITEM_CALLOUT_VOL	Call-Out Vol
MENU_ITEM_VOICE_VOL	Voice Vol
NOTICE_TONES_VOLUME_SILENT	Tones Volume Silent
NOTICE_VOICE_VOLUME_SILENT	Voice Volume Silent
NOTICE_SIMPLEX_VOLUME	Simplex Volume
NOTICE_DUPLEX_VOLUME	Duplex Volume
NOTICE_STR_MI_VIBE_INCOMING_DUPLEX_CALL	Duplex Calls
NOTICE_STR_MI_VIBE_INCOMING_SIMPLEX_CALL	Simplex Calls
NOTICE_STR_MI_VIBE_GROUP_CALL_RCVD	Group Calls
NOTICE_STR_MI_VIBE_MAIL_RCVD	Mail Rcvd



Resource ID	English version
NOTICE_STR_MI_VIBE_TIMEOUT_WARNING	TOT Warning
NOTICE_STR_MI_VIBE_IN_LST	In LST
NOTICE_STR_MI_VIBE_TXI_MODE	TXI Mode
NOTICE_STR_MI_VIBE_DMO_DIFF_CALL_SRC	DMO Diff Call Src
NOTICE_STR_MI_VIBE_ONGOING_ETE_PROVNG	Ongoing ETE Provng
NOTICE_STR_MI_VIBE_CALL_WAITING	Call Waiting
NOTICE_STR_MI_VIBE_BSI_INDL_CALL_ACK	BSI Indvl Call Ack
NOTICE_STR_MI_VIBE_MAIL_SENT	Mail Sent
NOTICE_STR_MI_VIBE_EMERGENCY_RCVD	Emgcy Rcvd
NOTICE_STR_MI_VIBE_EMERGENCY_INIT	Emgcy Init
NOTICE_STR_MI_VIBE_MAN_DOWN	Man Down
NOTICE_STR_MI_VIBE_LOW_BATTERY	Low Battery
NOTICE_STR_MI_VIBE_CALL_OUT_ALERTS	CO Alerts
NOTICE_REPEATER_MODE	Repeater Mode Rptr Mode
NOTICE_STR_GATEWAY_MODE	Gateway Mode
NOTICE_STR_GATEWAY_MODE_SELECTED	Gateway Mode currently selected
NOTICE_STR_GATEWAY_MODE_UNAVAILABLE	Gateway Mode unavailable
NOTICE_STR_GATEWAY_MONITOR	Gateway monitor
NOTICE_LIST_GATEWAY_OPTIONS	Gateway Options
NOTICE_STR_ENTERING_GATEWAY	Entering Gateway Mode
NOTICE_STR_GATEWAY_CALL	Gateway
NOTICE_STR_UNKNOWN_ACC_COMBINATION	Unknown Accessory Combination
COMM_STATUS_BAR	Status Bar
NOTICE_STR_BATTERY_CALC_REMAINING_TIME	Calculating remaining battery time
NOTICE_STR_BATTERY_LESS_THAN_30MIN	Less than 30 minutes
NOTICE_STR_BATTERY_CHARGING_DONE	Charging Complete, Unplug Charger
NOTICE_STR_BATTERY_VOLTAGE_TOO_LOW	LowBattery Charging time unknown
NOTICE_STR_BATTERY_UNABLE_TO_CALCULATE	Charging time unknown
EDITOR_AUTOMATIC_BRIGHTNESS	Auto brightness
MENU_BRIGHTNESS_ENTRY	Brightness
FIELD_BRIGHTNESS_LEVEL	Level
FIELD_BRIGHTNESS_LEVEL_AUTO	Automatic
FIELD_BRIGHTNESS_LEVEL_MAIN	Brightness
NOTICE_STR_BATTERY_CHARGING_STOPPED	Charging stopped due to extreme temperature
NOTICE_STR_BATTERY_OPERATION_STOPPED	Operation stopped due to extreme temperature Operation stopped due to extreme temp.
MENU_ITEM_BATTERY_INFO	Battery Info
BATTERY_INFO_LEVEL	Level:
BATTERY_INFO_LEVEL_CHARGING	Charging:
BATTERY_INFO_TIME_LEFT	Time left:
BATTERY_CHARGING_MODE	Charging mode
CHARGER_MODE	Charger Mode
NOTICE_STR_MI_VIBE_WAP_PUSH_SDS_RCVD	WAP Push SDS Rcvd
MI_CUSTOM	Custom...
MI_CUSTOM_VIBE	Custom Vibe



Resource ID	English version
DRM_VERSION	DRM Version
NOTICE_STR_DSP_ERR_HEADER	DSP ResetLog
NOTICE_STR_ARM_ERR_HEADER	ARM ResetLog
NOTICE_STR_DATA_LOGGING	MS Logging
NOTICE_STR_LOGGING_ENABLED	Logging Enabled
NOTICE_STR_LOGGING_DISABLED	Logging Disabled
NOTICE_STR_DISCONNECT_USB_CABLE	Disconnect USB Cable
NOTICE_STR_EARPIECE_VOLUME_SILENT	Earpiece Volume Silent
NOTICE_STR_KVL_OFF	KVL Off
NOTICE_STR_ETE_KVL_MODE	E2E KVL Mode
NOTICE_STR_ETE_KVL_MODE_ON	E2E KVL Mode On
NOTICE_STR_ETE_KVL_MODE_OFF	E2E KVL Mode Off
NOTICE_STR_ACCESSORY_CONNECTOR	Accessory Connector
NOTICE_STR_FRONT_CONNECTOR	Front Connector
NOTICE_STR_USB_HOST_DISCONNECT	USB Host Disconnected
NOTICE_STR_USB_HOST_CONNECT	USB Host Connected
NOTICE_STR_USB_DEVICE_DISCONNECT	USB Device Disconnected
NOTICE_STR_USB_DEVICE_CONNECT	USB Device Connected
NOTICE_STR_INVALID_ACCESSORY_DISCONNECT	Invalid Accessory Disconnected
CH1	CH1
CH2	CH2
NOTICE_STR_UNSUPPORTED_PICTURE_FORMAT	Unsupported picture format
CH_INTERFACE_NOT_CONFIGURED	Expansion head interface not configured
CH_CONFIGURATION_MISMATCH	Control Head type configuration mismatch
CH_OTHER_IS_BUSY	Other Control Head is busy
CORE_ACCRY	Accry Setup
TRANCEIVER_CORE_ACCRY	Transceiver Accry
CH_CORE_ACCRY	CH Accry
VISOR_REAR_MIC	Visor Mic Rear Accry
HANDSET_REAR	Handset Rear Accry Hset Rear Accry
REAR_FIST_MIC	Fist Mic Rear Accry
EXT_REAR_SPEAKER	Ext Spkr Rear Accry
REAR_ALLOCATION	Rear Accry Allocation
GCAI_FRONT_HEAD	GCAI Fronthead
SECONDARY_ACCRY	Secondary Accry Secndry Accry
GCAI_BACK_HEAD	GCAI Backhead
VISOR_MIC_BACK_HEAD	Visor Mic Backhead
EXT_SPEAKER_BACK_HEAD	Ext Speaker Backhead
NOTICE_STR_RS232_CABLE_CONNECT	RS232 Cable Connected
NOTICE_STR_RS232_CABLE_DISCONNECT	RS232 Cable Disconnected
NOTICE_STR_ATEX_YCABLE_DISCONNECT	Y-Cable Disconnected
NOTICE_STR_ATEX_YCABLE_CONNECT	Y-Cable Connected
TITLE_KEYPAD	Keypad
SECOND_MIC_CRADLE	Second Mic Cradle
EXT_SPEAKER_CRADLE	Ext Speaker Cradle



Resource ID	English version
ACCY_CONFIGURATION_NOT_ALLOWED	Accessory configuration not allowed
COMM_ASK	Ask
COMM_NEVER	Never
EMPTY_FOLDER	Folder is empty
FILE_NAME	Name:
FILE_SIZE	Size:
FILE_DELETED	File deleted
DELETE_FAILED	Delete failed
DELETE_FILE	Delete file:
FILE_OPEN	Open
MEDIA_STORAGE	Storage Info
SD_CARD_STORAGE	SD card Storage
RADIO_STORAGE	Radio Storage
FORMAT_SD_CARD	Format SD card
FREE_SPACE	Free space:
TOTAL_SPACE	Total space:
GB_UNIT	GB
DOT	.
SKEY_FORMAT	Format
COMMENT_LABEL	Comment
NOTICE_STR_UNKNOWN_ACCESSORY_COMBINATION	Unknown Accessory Combination
USB_SETTINGS	USB Settings
USB_SETTINGS_MODE	Mode
USB_SETTINGS_MODE_PFI	PFI
USB_SETTINGS_MODE_MASS_STORAGE	Mass Storage
FLASH_NOT_PRESENT	No memory
ADD_TO_FAV	Add to Favorites
FRANGE_ADD_ITEM	[Add Item]
FRANGE_ADD_ITEM_TITLE	Add Item
CONTACTS_NUMBER_IS_IN_FAVORITES	Number is on Favorites list
EXTENDED_STATUS_AREA	Extended Status Icons
EX_STATUS_ICONS_IDLE_ONLY	Idle Only
EX_STATUS_ICONS_DISABLED	Disabled
EX_STATUS_ICONS_ALWAYS	Always
MODE_SWITCH_NOT_POSSIBLE	Mode switch not possible
REAR_UART	Rear UART
CE_MONITOR	CE Monitor
NOTICE_STR_TG_LIST_UPDATING	Updating Talkgroup list Updating TG list
NOTICE_STR_CONTACT_SORT_UPDATING	Sorting Contacts
NOTICE_STR_TG_SORT_CHECKUPDATING	Sorting Talkgroups Sorting TGs
FILE_TOO_LARGE	File too large
FILE_INVALID	File invalid
NOTICE_ONLY_ENTRY_IN_FAV	Single Entry in Folder
USB_NO_1	USB #1
USB_NO_2	USB #2

12 Annex – NEW MMI On Screen prompts

Note: „|” between strings means that there are various versions of the same prompt and the longest one which fits on the screen is selected.

Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	[رقم غير صالح]	[رقم غير صالح] غير صالح
Arabic	-->	<--
Arabic	٢-Way	طرق 3 ٢-Way
Arabic	مشغل Air Tracer	Air Tracer تشغيل مشغل
Arabic	موقف Air Tracer	Air Tracer إيقاف موقف
Arabic	CHQ	CHQ ^
Arabic	Disable	تعطيل Disable
Arabic	Enable	تفعيل Enable
Arabic	Gateway:	Gateway:
Arabic	GW + Rep	GW + Rep معيد GW + Rep
Arabic	MS - MS	MS - MS MS -MS MS-MS
Arabic	NL	NL ^
Arabic	ب نجاح ي تم لم OTAR	OTAR ب نجاح ي تم لم OTAR
Arabic	الا سد تخدام ق يد PABX	مسد تخدم PABX الا سد تخدام ق يد PABX
Arabic	صد يح غ ير PUK	خطا PUK صد يح غ ير PUK
Arabic	وارد SDS	وارد SDS
Arabic	Service Mode	الخدمة نمط Service Mode
Arabic	ف قط محمي غ ير TX	ف قط TX مسح ف قط محمي غ ير TX
Arabic	أبريل	أبريل
Arabic	إثنين	إثنين
Arabic	اختار الحالة	اختار الحالة اختار الحالة
Arabic	اختار شبكة	اختار شبكة اختار شبكة
Arabic	اختار مجلد:	اختار مجلد: اختار مجلد:
Arabic	اختار مجموعة:	اختار مجموعة: اختار مجموعة:
Arabic	اختار هوية الهاتف	اختار هوية الهاتف اختار الهوية
Arabic	اختيار دور رأس التحكم	اختيار دور رأس التحكم اختيار دور رأس التحكم
Arabic	اختيار شبكة	اختيار شبكة اختيار شبكات
Arabic	اختيار مفتاح الفهرس	اختيار مفتاح الفهرس اختيار مفتاح الفه
Arabic	اختيار مفتاح الفهرس	اختيار مفتاح الفهرس اختيار مفتاح فهرس
Arabic	ارسل الهوية مع رقم الهاتف	ارسل الهوية مع رقم الهاتف ارسل هويتي مع مكالماتي الهاتفية
Arabic	اسبوع	اسبوع
Arabic	اسبوعي	اسبوعي
Arabic	استدعاء بديل	استدعاء بديل استدعاء بديل
Arabic	استعراض المستوى 2	استعراض المستوى 2 عرض المستوى 2
Arabic	استلام وإرسال	الاستلام والإرسال استلام وإرسال
Arabic	استماع عن بعيد	استماع عن بعيد استماع عن بعد
Arabic	اسكات	إسكات
Arabic	اسم إصدار	اسم إصدار اسم إصدار:
Arabic	اضغط السهم الأسفل	اضغط السهم الأسفل استمر بضغط المفتاح
Arabic	اضغط على القائمة، * لقفل أو فك اللوحة	اضغط على القائمة، * لقفل أو فك اللوحة اضغط على القائمة، * لقفل أو فك اللوحة



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	اضغط ق. + م. أيسر لقفّل/فتح ل.م.	اضغط قائمة/بيسار لـ (إلغاء) قفل م. اضغط ق. + م. أيسر لقفّل/فتح ل.م.
Arabic	اضغط مفتاح الخروج	اضغط مفتاح الخروج استمر بضغط مفتاح الخروج
Arabic	اغس.	اغسّس
Arabic	الـ SwMI ليست الآن قادرة على تنفيذ التخصيص/المصادقة	الـ SwMI ليست الآن قادرة على تنفيذ التخصيص/المصادقة SwMI غير قادرة الآن على تنفيذ التخصيص/المصادقة
Arabic	الإضاءة الخلفية	الإضاءة الخلفية
Arabic	الأولوية	الأولوية الأولوية:
Arabic	البحث	البحث مسح
Arabic	التحقق من رمز PIN	التحقق من رمز PIN التحقق من رمز PIN
Arabic	التحقق من رمز PUK	التحقق من رمز PUK التحقق من رمز PUK
Arabic	الخاص قيد الاستخدام	الخاص قيد الاستخدام م. خ. مستخدمة
Arabic	الخاص يتصل	الخاص يتصل مكالمات خاصة
Arabic	الرجاء الانتظار يجري الاتصال	الرجاء الانتظار يجري الاتصال الرجاء انتظار إجراء الاتصال
Arabic	الرجاء تحديث مفتاح المجموعة	الرجاء تحديث مفتاح المجموعة رجاء تح. مفت. المج.
Arabic	الرجاء حاول من جديد	الرجاء حاول من جديد الرجاء المحاولة من جديد
Arabic	الرقم الخاص:	هوية:
Arabic	الرقم السريع	رقم اتصال سريع
Arabic	الرقم السريع	رقم اتصال سريع إرق. اتصال سريع
Arabic	الرقم السريع غير صالح	رقم اتصال سريع غير صالح
Arabic	الرقم ليس موجود بلانحة د. الاتصال	الرقم ليس موجود بلانحة د. الاتصال الرقم ليس موجود بلانحة الأسماء
Arabic	السرعة	سريع
Arabic	السرعة	سريع
Arabic	السعة	السعة سعة
Arabic	الشحن الزيادة	الشحن الزيادة زيادة الشحن
Arabic	الصوت والضو شغال	الصوت والضو شغال الصوت والضوء: شغال
Arabic	الالانحات النشطة	الالانحات النشطة اللانحة النشطة
Arabic	المزيد	المزيد مزيد
Arabic	المزيد	المزيد مزيد
Arabic	المكالمات الأخيرة	المكالمات الأخيرة
Arabic	المنظومة حاليا تدعم توفير الطاقة	المنظومة حاليا تدعم توفير الطاقة يدعم النظام الآن توفير الطاقة
Arabic	المنظومة حاليا لا تدعم توفير الطاقة	المنظومة حاليا لا تدعم توفير الطاقة لا يدعم النظام الآن توفير الطاقة
Arabic	الموقع	الموقع موقع
Arabic	الهاتف / PABX	الهاتف / PABX الهاتف/PABX
Arabic	انتبه:	انتبه:
Arabic	انتظر الى المذياع	انتظر الى المذياع انتظر المذياع
Arabic	انتظر إنقضت مهلة الانتظار	انتظر إنقضت مهلة الانتظار انقضاء مهلة الانتظار
Arabic	إختار الحالة	إختار الحالة اختر الحالة
Arabic	إختار العبارة	إختار العبارة اختر العبارة
Arabic	إختار هوية خاصة	إختار هوية خاصة اختر هوية خ.
Arabic	إخفاء الوقت و التاريخ	إخفاء الوقت و التاريخ إخفاء الوقت و التاريخ
Arabic	إص. برنامج	إص. برنامج إصدار البرنامج:
Arabic	إظهار الوقت و التاريخ	إظهار الوقت و التاريخ إظهار الوقت و التاريخ
Arabic	إعادة الإتصال تجري	إعادة الإتصال تجري إعادة الاتصال...
Arabic	إعادة الضبط متاحة فقط في شاشة السكون	إعادة الضبط متاحة فقط في شاشة السكون إ.ع. الضبط متاحة فقط في ش. السكون
Arabic	إعادة تحديث	إعادة تحديث تحديث



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	إعادة ترتيب اللوحة	إعادة ترتيب اللوحة إعادة تر. اللوحة
Arabic	إعداد التباين	إعداد التباين التباين
Arabic	إنهاء TXI؟	إنهاء TXI؟
Arabic	إيقاف الصمت	إيقاف الصمت إلف إسكات
Arabic	إيقاف	إيقاف إيقاف الإسكات
Arabic	إيقاف إعداد المفتاح	إيقاف إعداد المفتاح إيقاف إعداد المف.
Arabic	أر	الأربعاء
Arabic	أعد توصيل الراديو بالشاحن	
Arabic	أكتو	أكتوبر
Arabic	الغي كنم مراقبة الاتصال	تم إلغاء إسكات مراقبة المكالمات
Arabic	أولوية رقم الخاص	أولوية الرقم الخاص
Arabic	بدن أثر	بدن أثر Untrace
Arabic	بريد وارد ممثلي	بريد وارد ممثلي بريد وارد ممثلي!
Arabic	بطاقة SIM	بطاقة SIM SIM
Arabic	بين بين تقليدي - طريقة إدخال بين بين للصينية التقليدية	بين بين تقليدي - طريقة إدخال بين بين للصينية التقليدية بين بين تقليدي
Arabic	تأكيد E2E غير ناجح	تأكيد E2E غير ناجح فشل تأكيد E2E
Arabic	تأمين TX فقط! هل تريد متابعة SDS المرمز؟	تأمين TX فقط! هل تريد متابعة SDS المرمز؟ تأمين TX فقط! أتريد متابعة SDS المرمز؟
Arabic	تأمين TX فقط! هل تريد المتابعة مع مكالمات التشفير؟	تأمين TX فقط! هل تريد المتابعة مع مكالمات التشفير؟ تأمين TX فقط! أتريد المتابعة مع مكالمات التشفير؟
Arabic	تحديث مفاتيح التشفير	تحديث مفاتيح التشفير تح. مفاتيح تشف.
Arabic	تحديث مفتاح المجموعة	تحديث مفتاح المجموعة تح. مفتاح المجموعة
Arabic	تحذير: يتم إيقاف المكالمات	تحذير: يتم إيقاف المكالمات تحذير: مسح المكالمات
Arabic	تحكم السماعه الخارجة	تحكم السماعه الخارجة تحكم سماعه خارجة
Arabic	تحميل الإعدادات الافتراضية	تحميل الإعدادات الافتراضية تحم. الإعدادات الافت.
Arabic	تحويل مكالمات	تحويل مكالمات
Arabic	تريد إنهاء طوارئ؟	تريد إنهاء طوارئ؟ أتريد الخروج؟
Arabic	تسجيل Crypto	تسجيل Crypto oCrypt تسج.
Arabic	تسجيل الدخول	تسجيل الدخول ات. الدخول
Arabic	تسجيل دخول المستخدم	تسجيل دخول المستخدم تسجل دخول RUI
Arabic	تشغيل الطاقة. الشاحن ثم إعادة الطاقة. قم بفصل فشل UCM في تشغيل	تشغيل الطاقة. الشاحن ثم إعادة الطاقة. قم بفصل فشل UCM في تشغيل فشل تشغيل UCM
Arabic	تشغيل إعداد المفتاح	تشغيل إعداد المفتاح تشغ. إعداد المفت.
Arabic	تغطية المجموعة محدودة	تغطية مجموعة محدودة
Arabic	تغير لرقم	تغير لرقم تغيير للإصدار
Arabic	تغيير إلى مجلد مجموعاتي؟	هل تريد التغيير إلى المجلد مجموعاتي؟ تغيير إلى؟ التغيير إلى؟
Arabic	تفاصيل الإدخال	تفاصيل الاسم
Arabic	تم اختيار صوت عالي دائما	تم اختيار صوت عالي دائما تم اختيار صوت عال دائما
Arabic	تم اختيار صوتي & بيانات	تم اختيار صوتي & بيانات تم اختيار صوتي وبيانات
Arabic	تم الإضافة	تم الإضافة تمت الإضافة
Arabic	تم التغيير	تم التغيير تم تغيير:
Arabic	تم التغيير نمط E2E	تم التغيير نمط E2E تم تغيير نمط E2E
Arabic	تم التواصل	تم التواصل تم الاتصال
Arabic	تم الغاء تنشيط TXI	تم الغاء تنشيط TXI تم الغاء تنشيط TXI
Arabic	تم الوصول إلى الطول الأقصى	تم الوصول إلى الطول الأقصى تم بلوغ الطول الأقصى
Arabic	تم إرسال تنبيه إرجاع الإتصل	تم إرسال تنبيه إرجاع الإتصل تم إرسال إعادة الاتصال



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	تم إزالة قفل المفاتيح	تمت إزالة قفل المفاتيح
Arabic	تم إيقاف ميكروفون الطوارئ بشكل مؤقت	توقف الميكروفون النشط مؤقتاً
Arabic	تم تحديث م. التحدث ولانحة البحث النشطة المختارة	تم تحديث م. التحدث ولانحة البحث النشطة المختارة اختر TG وقائمة مسح نشطة - محدث
Arabic	تم تحديد نمط المعيد حالياً	تم تحديد نمط المعيد حالياً تم اختيار نمط المعيد الآن
Arabic	تم تغيير رقم المفتاح	تم تغيير رقم المفتاح تغيير إصدار المفتاح
Arabic	تم توصيل كابل	كبل 232RS متصل تم توصيل كابل
Arabic	تم حذف	تم حذف تم حذف:
Arabic	تم حذف كل الاختصارات	تم حذف كل الاختصارات حذفت كل المختصرات
Arabic	تم حذف كل الرسائل	تم حذف كل الرسائل تم حذف: كل الرسائل
Arabic	تم حذف كل مجموعات المكالمات	تم حذف كل مجموعات المكالمات تم حذف كل مجموعات التكلم
Arabic	تم حذف: قالب	تم حذف: قالب تم الحذف:
Arabic	تم رفض التخصيص لأن عدم تخصيص صريح مطلوب من الـ MS	تم رفض التخصيص لأن عدم تخصيص صريح مطلوب من الـ MS رفض التخصيص لأن عدم تخصيص صريح مطلوب من MS رفض التخصيص صراحة
Arabic	تم ضبط المفاتيح الوظيفية على تعديل الصوت	تم تعيين مفاتيح وظيفية على ضبط مستوى الصوت تعيين مفاتيح وظيفية على ضبط صوت
Arabic	تم فشل اختيار اللغة	تم فشل اختيار اللغة فشل اختيار اللغة
Arabic	تم فصل كابل البيانات	كبل 232RS مفصول تم فصل كابل البيانات
Arabic	تم كتم مراقبة الاتصال	تم إسكات مراقبة المكالمات
Arabic	تم وصول مفاتيح E2E جديدة	تم وصول مفاتيح E2E جديدة وصلت مفاتيح E2E جديدة
Arabic	تمة مهلة عداد إعادة المفتاح	تمة مهلة عداد إعادة المفتاح تمت مهلة عداد إعادة المفتاح
Arabic	تمت إزالة بطاقة SIM، تم حظر كل العمليات	تمت إزالة بطاقة SIM، تم حظر كل العمليات تمت إزالة ب. SIM، تم حظر كل العمليات
Arabic	تمت عملية:	تمت العملية: تمت العملية
Arabic	تنشيط	تنشيط.
Arabic	تنظيم	تنظيم تكوين
Arabic	ثابت تعويض الوقت	ثابت تعويض الوقت تعويض الوقت
Arabic	ثلاث	الثلاثاء
Arabic	جدول مجموعات التحدث	جدول مجموعات التحدث جدول مج. التحدث
Arabic	جهة المكالمات غير محمية فقط! متابعة المكالمات المشفرة؟	جهة المكالمات غير محمية فقط! متابعة المكالمات المشفرة؟ مسح جهة المكالمات فقط! أتريد متابعة مسح المكالمات؟
Arabic	جهة المكالمات محمية فقط! متابعة المكالمات المشفرة؟	جهة المكالمات محمية فقط! متابعة المكالمات المشفرة؟ جهة المكالمات محمية فقط! أتريد متابعة المكالمات المشفرة؟
Arabic	حذف القالب	حذف القالب حذف
Arabic	حذف كل	حذف كل حذف الكل
Arabic	حذف كل	حذف الكل
Arabic	حذف كل الملفات؟	حذف كل الملفات؟ حذف كل المجلدات؟
Arabic	حذف كل مكالمات المجموعة في	حذف كل مكالمات المجموعة في حذف كل مجموعات التحدث في
Arabic	حذف ملف	حذف ملف حذف مجلد
Arabic	حذف: ملف	حذف: ملف حذف: مجلد
Arabic	حذفت: كل الملفات	حذفت: كل الملفات حذف: كل المجلدات
Arabic	حفظ	حفظ تخزين
Arabic	حفظ	حفظ تخزين
Arabic	حفظ الرقم	حفظ الرقم تخزين الرقم
Arabic	خارج البيت	خارج البيت خارج البيت
Arabic	خطأ	خطأ
Arabic	خطأ في القراءة	خطأ في القراءة خطأ في القراءة
Arabic	خطأ:	خطأ:



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	خطأ في الاتصال برأس التحكم الثنائي!	خطأ في الاتصال برأس التحكم الثنائية! خطأ في الاتصال برأس التحكم الثنائي!
Arabic	خم	الخميس
Arabic	د.اتصال	د.اتصال أسماء
Arabic	د.اتصال	د.اتصال جهات الاتصال الأسماء
Arabic	د.اتصال	الأسماء
Arabic	د.اتصال	د.اتصال جهات الاتصال أسماء
Arabic	دسم	ديسمبر
Arabic	دليل الهاتف	دليل الهاتف د. الهاتف
Arabic	دوار غير مقفول	دوار غير مقفول دوار غير مقفل
Arabic	دوار مقفول	دوار مقفول دوار مقفل
Arabic	ذاكرة القائمة	ذاكرة القائمة ذاكرة القائمة
Arabic	ر	أ
Arabic	رأس التحكم الثانوي لا يعمل	رأس التحكم الثانوي لا يعمل رأس التحكم الثانوي موقف
Arabic	رأس التحكم الرئيسي لا يعمل	رأس التحكم الرئيسي لا يعمل رأس التحكم الرئيسي موقف
Arabic	رجة & نغمة	رجة & نغمة رجة ونغمة
Arabic	رفض التخصيص من قبل المرسل	رفض التخصيص من قبل المرسل رفض التخصيص من المرسل
Arabic	رفض الحجز	رفض الحجز رفض
Arabic	رفض تسجيل الدخول	رفض تسجيل الدخول رفض تس. الدخول
Arabic	رقم الخاص:	رقم الخاص: رقم خاص:
Arabic	رقم تعريف المستخدم	رقم تعريف المستخدم ر. تعريف المستخدم PIN المستخدم
Arabic	رقم مفتاح KGC	رقم مفتاح GCKN GCK
Arabic	رقم مفتاح SCK	رقم مفتاح SCKN SCK
Arabic	رمز PIN غير صحيح	رمز PIN غير صحيح رمز PIN خاطئ
Arabic	سبت	السبت
Arabic	سبتم	سبتمبر
Arabic	سجل الدخول بأسرع وقت	سجل الدخول بأسرع وقت سجل الدخول بأسرع وقت
Arabic	سجلات الأخطاء	سجلات الأخطاء سجل الأخطاء
Arabic	سريان مفتاح SCK للنظام المباشر	سريان مفتاح SCK للنظام المباشر صلاحية DMSCK
Arabic	سماعة الرأس	سماعة الرأس سماعة الرأس
Arabic	سيتم استخدام المعيد لتوفر GW	سيتم استخدام المعيد لتوفر GW سيتم استخدام Rep/GW المتوفر
Arabic	شحن البطارية جاري	شحن البطارية جاري شحن البطارية جار
Arabic	شخصي لايدوي	شخصي لايدوي لايد. ش. PHF
Arabic	ص. لوحة مفاتيح	ص. لوحة مفاتيح ص. ل. مفاتيح
Arabic	صامط	صامط صامت
Arabic	صوت الجهاز الملحق	صوت الجهاز الملحق صوت الملحق
Arabic	صوت المفاتيح	صوت المفاتيح صوت مفاتيح
Arabic	صوت رنين مزدوج	صوت رنين مزدوج رنين مزدوج
Arabic	صوت رنين مفرد	صوت رنين مفرد رنين مفرد
Arabic	صوت سماعة الرأس	صوت سماعة الرأس صوت السماعة
Arabic	صوت عالي دائما	صوت عالي دائما صوت عال دائما
Arabic	ضربة تقليدية - طريقة ضربة إدخال للصينية التقليدية	ضربة تقليدية - طريقة ضربة إدخال للصينية التقليدية ضربة تقليدية
Arabic	عرض الوقت فقط	عرض الوقت فقط الوقت فقط
Arabic	غير تنشيط	غير تنشيط إلغاء التنشيط
Arabic	غير متوفر للتحكم في الجهاز المحمول الطرفي	غير متوفر للتحكم في الجهاز المحمول الطرفي غير متوفر للتحكم في MT
Arabic	فارغ	فارغ (فارغ)



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	فارغ	فارغ فارغة
Arabic	فاضي	فاضي فارغ
Arabic	فاضي:	فاضي: فارغ:
Arabic	فاكس ١٤ كيلوبابت	فاكس ١٤ كيلوبابت فاكس 14.4 ك
Arabic	فيرا	فيرابر
Arabic	فحص جيد	فحص جيد فتح. جيد
Arabic	فشلة المصادقة	فشلة المصادقة فشل المصادقة
Arabic	فقد بطاقة SIM بشكل مؤقت	فقد بطاقة SIM بشكل مؤقت فقدان بطاقة SIM مؤقتا
Arabic	قائمة GCK	قائمة GCK لائحة GCK
Arabic	قائمة SCK	قائمة SCK لائحة SCK
Arabic	قائمة اتصال/تعليق	قائمة اتصال/تعليق ق. اتصال/تعليق
Arabic	قائمة البريد الوارد	قائمة البريد الوارد قائمة بريد وارد
Arabic	قائمة المختصرات	قائمة المختصرات قائمة المختصر
Arabic	قائمة المختصرات فارغة	قائمة المختصرات فارغة لائحة المختصرات فارغة
Arabic	قائمة المعرف المصبقا	قائمة المعرف المصبقا قائمة معرف مسبقا
Arabic	قائمة تفاصيل المكالمات	قائمة تفاصيل المكالمات قائمة تف. مكالمات
Arabic	قائمة دليل الاتصال	قائمة دليل الاتصال قائمة الأسماء
Arabic	قائمة دليل الاتصال	قائمة دليل الاتصال قائمة جهات الاتصال قائمة الأسماء
Arabic	قائمة لائحة الخاصة	قائمة لائحة الخاصة قائمة لائحة خاصة
Arabic	قبول الحجز	قبول الحجز قبول
Arabic	قبول تسجيل الدخول	قبول تسجيل الدخول قبول تس. الدخول
Arabic	قد فشل تنبيه إرجاع الإتصل	قد فشل تنبيه إرجاع الإتصل فشل تنبيه إعادة الاتصال
Arabic	قفل لوحة المفاتيح	قفل لوحة المفاتيح قفل لوحة مفاتيح
Arabic	قمرات اصطناعية مكشوفة غير كافية	قمرات اصطناعية مكشوفة غير كافية أقمار اصطناعية مكشوفة غير كافية
Arabic	كبت الزعيق منشط	كبت الزعيق منشط كبت الزعيق منشط
Arabic	كنلوك	كنلوك يدوي
Arabic	لا اختار atewayG	لا اختار Gateway عدم اختيار Gateway
Arabic	لا ارسل الهوية مع رقم الهاتف	لا ارسل الهوية مع رقم الهاتف لن ارسل هويتي مع مكالماتي الهاتفية
Arabic	لا تم تحديد فهرس مفتاح E2E	لا تم تحديد فهرس مفتاح E2E لم يحدد فهرس مفتاح E2E
Arabic	لا توجد اسماء فاضية	لا توجد اسماء فاضية لا توجد أسماء فارغة
Arabic	لا مجموعات DMO, تبديل الى TMO؟	لا مجموعات DMO, تبديل الى TMO؟ لا مجموعات DMO, تبديل الى TMO؟
Arabic	لا مجموعات TMO, تبديل الى DMO؟	لا مجموعات TMO, تبديل الى DMO؟ لا مجموعات TMO, تبديل الى DMO؟
Arabic	لا يجوز تحديد مختصر لهذا البند.	لا يجوز تحديد مختصر لهذا البند
Arabic	لا يوجد دعم لسماعة الرأس في RSM المتصل	لا يوجد دعم لسماعة الرأس في RSM المتصل لا يوجد دعم لسماعة الرأس في RSM
Arabic	لائحة الخاصة	لائحة الخاصة لائحة خاصة
Arabic	لائحة دليل الاتصال فارغة	لائحة دليل الاتصال فارغة لائحة الأسماء فارغة
Arabic	لم توجد قوالب	لم توجد قوالب لا يوجد قوالب
Arabic	م. صوت اللايديوي	م. صوت سماعة خار م.ص. سماع. خار
Arabic	م. تحدث abc	م. تحدث abc م. تحدث abc
Arabic	م. تحدث حسب abc	م. تحدث حسب abc م. تح. وفق abc
Arabic	م. تحدث حسب المجلد	م. تحدث حسب المجلد ت. وفق مجلد
Arabic	م. صوت سماعة الرأس	م. صوت السماعة م. صو. سماعة
Arabic	مبطل	مبطل معطل



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	مجموعة غير صحيحة	مجموعة غير صحيحة مجموعة غير صالحة
Arabic	مجموعة قيد الاستخدام	مجموعة قيد الاستخدام مج مستخدمة
Arabic	مجموعة مكالمة واحدة في المجلد	مجموعة مكالمة واحدة في المجلد مجموعة تكلم واحدة في المجلد
Arabic	مجهاز عال	مجهاز عال مشغل
Arabic	مجهاز منخفض	مجهاز منخفض جهاز : موقف
Arabic	محدد تلقائياً (OTB)	محدد تلقائياً (OTB) (محدد تلقائياً (OTB)
Arabic	محدد تلقائياً (الصوت)	محدد تلقائياً (الصوت) (محدد تلقائياً (الصوت)
Arabic	مخصص	مخصص مخصص:
Arabic	مذيع الطوارئ مشغل	مذيع الطوارئ مشغل م. طوارئ م.
Arabic	مذيع المجموعة مشغل	مذيع المجموعة مشغل م. مجموعة مشغل
Arabic	مرفق:	مرفق: مرفق
Arabic	مستخدم	مستخدم Used
Arabic	مستخدمون متصلون فقط	مستخدمون متصلون فقط م. متصل فقط
Arabic	مستخدمون متصلون / غير متصلين	مستخدمون متصلون / غير متصلين م. متصلون / غير
Arabic	مسح TX فقط! هل تريد متابعة مسح SDS؟	مسح TX فقط! هل تريد متابعة مسح SDS؟ مسح TX فقط! أتريد متابعة مسح SDS؟
Arabic	مسح TX فقط! هل تريد متابعة مسح المكالمات؟	مسح TX فقط! هل تريد متابعة مسح المكالمات؟ مسح TX فقط! أتريد متابعة مسح المكالمات؟
Arabic	مسح اللاحه	مسح اللاحه مسح
Arabic	مسح تنبيه المكالمه	مسح تنبيه المكالمه مسح تنبيه م.
Arabic	معرف مصبقا	معرف مصبقا معرف مسبقا
Arabic	معرف مصبقا	معرف مصبقا
Arabic	معلومات البريد الوارد	معلومات البريد الوارد مع بريد الوارد
Arabic	معلومات مجموعة ثانويه	معلومات مجموعة ثانويه معلومات مج. ثانويه
Arabic	مفاتيح جديدة مطلوبة	مفاتيح جديدة مطلوبة مطلوب مفاتيح ج.
Arabic	مفتاح SCK للنظام المباشر ساري	مفتاح CKS للنظام المباشر ساري DMSCK صالح
Arabic	مفتاح SCK للنظام المباشر غير ساري	مفتاح SCK للنظام المباشر غير ساري DMSCK غير صالح
Arabic	مفتاح غير صحيح	مفتاح غير صحيح مفتاح خاصي مفتاح خاطئ
Arabic	مقاعد	مقاعد Sats
Arabic	مكالمات طارئة-واردة	مكالمات طارئة-واردة م. ط-واردة
Arabic	مكالمات طارئة قيد الاستخدام	مكالمات طارئة قيد الاستخدام م. ط. مستخدمة
Arabic	مكالمات واردة	المكالمات الواردة
Arabic	مكالمة & البيانات غير مشفرة	مكالمة & البيانات غير مشفرة المكالمة والبيانات غير مشفرة
Arabic	مكبر	مكبر مصغر
Arabic	ملف تعريف سمعي	ملف تعريف سمعي م. تعريف سمعي
Arabic	ممتلئ	ممتلئ ممتلئة
Arabic	موقف الاختصار غير متوفر	موقف الاختصار غير متوفر موقع المختصر غير صالح
Arabic	نسخ الرقم السريع	نسخ رقم اتصال سريع
Arabic	نغمة التنبيه لا تعمل	نغمة التنبيه لا تعمل نغمة التنبيه موقفة
Arabic	نمط Trunked	نمط Trunked نمط Trunked
Arabic	نمط تشفير DMO	نمط تشفير DMO نمط تشف. DMO
Arabic	نمط سري مغلق	نمط سري مغلق نمط سري موقف
Arabic	نمط ضبط الصوت	نمط تعديل الصوت نمط ضبط الصوت
Arabic	نمط مباشر SCK	نمط مباشر SCK نمط مب. SCK
Arabic	نمط مباشر SCK	نمط مباشر SCK نمط مب. SCK
Arabic	نوف	نوفمبر



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Arabic	هوية خاصة غير صالحة.	هوية خاصة غير صالحة هوية خاصة خاطئة
Arabic	هوية مجموعة التكلم غير صالحة.	هوية مجموعة التكلم غير صالحة. هوية مجم. تكلم خاطئة
Arabic	وصلة رسالة جديدة	وصلة رسالة جديدة وصل بريد جديد
Arabic	وقف الشحن بسبب درجة الحرارة	وقف الشحن بسبب درجة الحرارة توقف الشحن بسبب الحرارة
Arabic	يجب إدخال الرقم	يجب إدخال الرقم الرقم مطلوب
Arabic	يجري الاتصال	يجري الاتصال اتصال
Arabic	يرجى الانتظار يبدأ من جديد	يرجى الانتظار يبدأ من جديد يرجى انتظار البدء من جديد
Arabic	يرجى الانتظار...	يرجى الانتظار... يرجى الانتظار
Arabic	يوم - شهر - عام	يوم - شهر - عام يوم-شهر-عام
Croatian	[Novi korisnički ID]	[Novi korisnički ID][Novi korisn. ID]
Croatian	Autom. zaklj	Autom. zaključ. Auto. zaklj.
Croatian	Až. grp. ključ	Ažurirajte grupni ključ Až. grp. ključ
Croatian	Až. ključ. kodir.	Až. ključ. kodir. Až. ključ. kodir
Croatian	Ažur. ključ grp.	Ažur. ključ grp. Ažur. ključ grp
Croatian	Ažurir	Ažurir Osvj.
Croatian	Ažurirani odab. grupa i Akt. pop. pret.	Ažurirani odab. grupa i Akt. pop. pret. Odab. grp i akt popis pretr.-až.
Croatian	Brisanje E2E koda	Brisanje E2E koda Bris. E2E koda
Croatian	CORE slušalic.	CORE slušalic. CORE slušalic
Croatian	Crypto funkcija	Crypto funkcija Crypto funkc.
Croatian	Crypto registracija	Crypto registracija Crypto reg.
Croatian	Datum format. bat.	Datum format. bat. Datum izrade
Croatian	DMO mogućnosti	DMO mogućnosti DMO mogućnos.
Croatian	Dodaj grupu	Dodaj grupu Dod gr.
Croatian	Dolazne	Ulazni spremnik Ulaz.mapa Dolazne
Croatian	Duplex glasnoć	Duplex glasnoć Glas. duplex Glas dup p
Croatian	E2E mogućnosti	E2E mogućnosti E2E mogućnos
Croatian	Funkcijske tipke postavljene na ugađ. glasnoć	Funkcijske tipke postavljene za pril. glasn. Funkc. tipke postav. za pril. glasn.
Croatian	GCK-VN u cijelosti	GCK-VN u cijelosti Cijeli GCK-VN
Croatian	Glas duplex	Glasnoća za duplex Glasn. duplex Glas. duplex
Croatian	Glas simplex	Simplex glasnoć Glasn. simplex Glas simplex
Croatian	Glas slušalica	Glas. slušalica Glas slušalica
Croatian	Glas tipki	Glasnoća tipki Glasn. tipki
Croatian	Glas zvučnika	Glasnoća zvučnika Glas. zvučnika Glas.zvuč
Croatian	Glas. duplex poz. Stiš.	Glasnoća duplex poz. Stiš. Glas. duplex poz. Stiš.
Croatian	Glas. simplex poz. Stiš.	Glasnoća simplex poz. Stiš. Glas. simplex poz. Stiš.
Croatian	Glasnoća pribora	Glasnoća pribora Glas. prib.
Croatian	Glasnoća RSM	Glasnoća RSM RSM glas.
Croatian	Glasnoća slušalice	Glasnoća slušalice Gl. slušalice
Croatian	Glasnoća tipki	Glasnoća tipki Glasn. tipki
Croatian	Glasnoća zvučnika	Glasnoća zvučnika Gl. zvučnika Glas.zvuč
Croatian	Glas-Vlastita postavka	Privatnost poziva
Croatian	Greška dekripcije:	Dešifriranje nije uspjelo:
Croatian	Greška:	Greška:
Croatian	Grupa u upotrebi	Grupa u upotrebi Grp se koris



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Croatian	Grupe po abc	Grupe abeced. Grupe po abc
Croatian	Grupni mik. uklj.	Grupni mik. uklj. Grp mik. uk
Croatian	Hitni mik. pauziran	Mikrofon u nuždi pauziran
Croatian	Ime predloška	Ime predloška Naz predl
Croatian	Info o kodu	Inf. o ključu
Croatian	Info o primopred.	Info o primopred. Info o primop
Croatian	Info-ulazni spremnik	Info-ulazni spremnik Info-ulazni
Croatian	Isklj.	Isključ Isklj.
Croatian	ISSI pošiljatelja u pozivu u grupi prazan	ISSI pošiljatelja u pozivu u grupi prazan ISSI pošilj. u poz. u grp prazan
Croatian	Izaberi indekse kodova	Izaberi indekse kodova Izaberi indekse kod. Izab. ind. kodova
Croatian	Izaberi osobni ID	Izaberi osobni ID Privatni ID Izb os. ID
Croatian	Izb. sve	Izb. sve Izbr.
Croatian	Izbornik Crypto	Izbornik Crypto Izborn. Crypto
Croatian	Izbornik poziva	Izbornik poziva Izb. poziva
Croatian	Izbornik propuštenih poz	Izbornik propušt. poz Propušteni pozivi
Croatian	Izbr. alarm poziva	Izbr. alarm poziva Izbr. alar. poz
Croatian	Izbriši	Izbriši Izbris.
Croatian	Izbriši	Izbriši Izbr
Croatian	Izbriši	Izbriši Izbr.
Croatian	Izbriši	Izbriši Izbr.
Croatian	Izbriši kontakt	Izbriši kont.
Croatian	Izgubljeni signali	Izgubljeni signali Izgub. signali
Croatian	K. 1: Idi na želj. stavku u preč	K. 1: Idi na želj. stavku u preč K. 1: Idi na stav. u preč
Croatian	Kabel priključen	Kabel priključen RS232 kabel spojen
Croatian	Količina podataka	Količina podataka Količ. podataka
Croatian	Kom. pogreška vanjske SIM kartice	Kom. pogreška vanjske SIM kartice Kom. pogreška vanjskog SIM-a
Croatian	Konfiguracija	Konfiguracija Konf.
Croatian	Korisnik se javio	Korisnik se javio Koris. se javio Koris. odg.
Croatian	Koristit će rasp.GW/Rep	Koristit će rasp.GW/Rep Koris. će rasp.GW/Rep
Croatian	Lista grupe osvježena	Lista grupe osvježena Popis grupa
Croatian	Lista grupe osvježena LG osvježena	Lista grupe osvježena Pop. grupe osvjež LG osvježena PG osvjež
Croatian	Mikrofon za sl. nužde uklj.	Mikrofon za sl. nužde uklj. Mik nuž uk
Croatian	Nemoguće, u tijeku rad s ključ.	Nemoguće, u tijeku rad s ključ. Nemog., uprav. ključ. u tijeku
Croatian	Nije dostupno za kontrolu terminala	Nije dostupno za kontrolu terminala Ne dostupno za kontr. terminala
Croatian	Odab. cilj Cilj odabran	Odabir ciljne grupe Cilj odabran Odab. cilj
Croatian	Odab. tren.telefon	Odab. tren. telef. Odab. tren. telf.
Croatian	Odab.i ID telefona	Odaberi ID tel. ID telefona
Croatian	Odabir	Odabir Odab.
Croatian	Odabrano Glas i podaci	Odabrano Glas i podaci Izabr. pod. i glas.
Croatian	Odabrano samo glas	Odabrano samo glas Izabr. glasovno
Croatian	Odabrano Samo podaci	Odabrano Samo podaci Izabr. podat.
Croatian	Odbaci registraciju	Odbaci registraciju Odbaci registr
Croatian	Odlazne	Izlazni spremnik Izlazna mapa Odlazne



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Croatian	Ograničena grupna pokrivenost	Ograničena pokrivenost grupe
Croatian	Onemogućeno	Onemog.
Croatian	Online/Offline korisnici	Online/Offline korisnici Online/Offline kor. Onl./Off. koris
Croatian	Opća glasnoća	Opća glasnoća Opća glas
Croatian	Osvjetljenje zaslona	Poz. os.
Croatian	Osvjež	Osvjež Osvj.
Croatian	Osvjež	Osvjež Osvj.
Croatian	PINYIN jednostavan	PINYIN jednostavan PINYIN jednost.
Croatian	Podaci o kontaktu	Podaci o kontaktu Pod. o kontaktu
Croatian	Podatkovne usluge	Podatkovne usluge Podatk. usluge
Croatian	Podatkovni kabel otpojen	Podatkovni kabel otpojen RS232 kabel odspojen
Croatian	Pogrešan ključ	Pogrešan ključ Pogr. ključ
Croatian	Pokl. zaslona	Zaokreni zaslon Pokl. zaslona Preb. zas.
Croatian	Pokr. zaklj.	Pokreni zaklj. Pokr. zaklj.
Croatian	Poluautom.	Poluaut.
Croatian	Ponovo spojite radio na punjač	
Croatian	Popis ID korisnika	Popis ID korisnika Popis korisn. ID
Croatian	Popis pogrešaka	Popis pogrešaka Popis pogreš.
Croatian	Popis primopredaj.	Popis primopredaj. Popis primopr.
Croatian	popodne	popodne popod.
Croatian	Postavke zvuka	Postavke zvuka Postav. zvuka
Croatian	Postupak u nuždi	Postupak u nuždi Postup. u nuždi
Croatian	Potrebni novi kodovi	Potrebni novi kodovi Potreb. novi kod.
Croatian	Poveznik nije odabran GW nije odabran	Poveznik nije odabran Poveznik neodabran GW nije odabran GW neodab.
Croatian	Poveznik:	Poveznik:
Croatian	Poziv u nuždi - prihvaćen	Poziv u nuždi - prihvaćen Poz. u nuž
Croatian	Poziv u nuždi aktivan	Poziv u nuždi aktivan Poz. u nuž
Croatian	Pozivi unutar gr.	Pozivi unutar gr. Pozivi u grp
Croatian	Prekid punjenja zbog temp.	Punjenje stalo zbog temperat. Prekid punjenja zbog temp.
Croatian	Prekid uštede energije	Izlaz iz šted. rež
Croatian	Prepošalji	Prepošalji Pošalji
Croatian	Pretraži izbornik grupe	Pretraži izbornik grupe Pretr. izbornik grupe Pretražibz grp
Croatian	Pretraživanje	Pretraživanje Pretraživ.
Croatian	Previše pokušaja - daljnji rad privremeno nemoguć	Previše pokušaja - daljnji rad privremeno nemoguć Prev. pokušaja - daljnji rad priv. nemoguć
Croatian	Pričekati na mikrofoni	Pričekati na mikrofoni Čekaj na mikrofon
Croatian	Prihvaćeno novo vrijeme	Prihvaćeno novo vrijeme Prihvać. novo vrijeme
Croatian	Prihvati registraciju	Prihvati registraciju Prihvati registr. Prihv. registr.
Croatian	Prijava odbačena	Prijava odbačena Prijava odbač.
Croatian	Prijava prihvaćena	Prijava prihvaćena Prijava prihvać.
Croatian	Prijavi se	Prijavi se Prijava
Croatian	Prijeći u mapu Moje grupe?	Promijeniti u mapu Moje grupe? Promij. u?
Croatian	Priključ. RSM nema podršku za slušalicu	Priključ. RSM nema podršku za slušalicu Odab. RSM ne podrž. slušalice
Croatian	Primanje i slanje Prim. i slanje	Primanje i slanje Prim. i slanje Slanje/prim.
Croatian	Prip. ključa isklj.	Prip. ključa isklj. Prip. kl. isklj.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Croatian	Prip. ključa uklj.	Prip. ključa uklj. Prip. klj. uklj.
Croatian	Privatna mreža	Privatna mreža Priv. mrež.
Croatian	Privatni broj:	ID:
Croatian	Privatni poziv	Privatni poziv Priv. poziv
Croatian	Propušteni pozivi	Propušteni pozivi Propušt. pozivi
Croatian	Razina pregledavanja 2	Razina pregledavanja 2 Razina pregled. 2 Raz pregled. 2
Croatian	Registriraj se kao...	Registriraj se kao... Registrir. se kao
Croatian	Reset dostupan samo na počet. zaslonu	Reset dostupan samo na počet. zaslonu Reset dost. samo na poč. zaslonu
Croatian	Režim prigušeno	Režim prigušeno Režim priguš.
Croatian	Režim rada grupa	Režim rada grupa Rež. grupa
Croatian	Samo online korisnici	Samo online korisnici Samo online koris. Samo onl. kor.
Croatian	SCK tip pretplatničke grupe	SCK tip pretplatničke grupe SCK tip pretplat. grupe SCK SubsGrType
Croatian	ŠE podržana.	ŠE. podržana. ŠE podržana.
Croatian	ŠE-isključena	ŠE.-isključena ŠE-isključena
Croatian	SIM uklonjen, sve radnje blokirane	SIM uklonjen, sve radnje blokirane SIM uklonjen, sve rad. blokir.
Croatian	Simplex glasnoć	Simplex glasnoć Glas simplex Glas sim p
Croatian	SlanjeNeuspješno, razlog nepoznat	SlanjeNeuspješno, razlog nepoznat Slanje neuspjelo, razlog nepoznat
Croatian	Srijeda	Strijeda Srijeda
Croatian	Štednja energije	Štednja energije Šted. energije
Croatian	Stroke jednostavan	Stroke jednostavan Stroke jednost.
Croatian	Sukob E2E SDS zaštićenog načina!	Sukob E2E SDS zaštićenog načina! Sukob E2E SDS zaštić. načina!
Croatian	Telefon / PABX	Telefon/PABX Tel./PABX
Croatian	Telefon u upotrebi	Telefon u upotrebi Telef. se koristi
Croatian	Test OK	Test OK TestOK
Croatian	Testkonf isključeno	Testkonf isključeno Testkonf isključ. Testkonf isklj.
Croatian	Testkonf uključeno	Testkonf uključeno Testkonf uklj.
Croatian	TMO mogućnosti	TMO mogućnosti TMO mogućnos.
Croatian	Trenutačni pretplatnik	Trenutačni pretplatnik Tren. pretplatnik Tren. pretplatn.
Croatian	Trenutačno odabran način repetitora	Trenutačno odabran način repetitora Tren. odabran način repetitora
Croatian	Tvornički postav	Tvornički postav Tvornički post.
Croatian	Tvornički postav izbornika Tvorpost izbornik	Tvornički postav izbornika Tvorpost izbornik Tvor.izb
Croatian	TXI kra	Ext TXI
Croatian	UCM Power Up Fail Disconnect Charger & Power Cycle	UCM Power Up Fail Disconnect Charger & Power Cycle UCM Power Up Fail Discon. Charger & Power Cycle
Croatian	Ugađ. glasnoće	Ugađ. glasnoć.
Croatian	Uklj.	Uključiti Uklj.
Croatian	Uključeno	Uključeno Uključen
Croatian	Uključi	Uklj.
Croatian	Ulaz u izravno povezivanje nije uspio Ulaz u DMO nije uspio	Ulaz u izravno povezivanje nije uspio Ulaz u izr. povez. nije uspio Ulaz u DMO nije uspio
Croatian	Ulaz. sprem. pun, poruka izgubljena	Ulaz. sprem. pun, poruka izgubljena Ulaz. sprem. pun, poruka izgub.
Croatian	Upozorenje:	Upozorenje:
Croatian	Uređaj	Uređaj Handset



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Croatian	Vanjska SIM kartica se ne pokreće	Vanjska SIM kartica se ne pokreće Vanjski SIM se ne pokreće
Croatian	Vanjski	External Vanjski
Croatian	Veliko pov.	Veliko poveć. Veliko pov.
Croatian	Vibracija i zvono	Vibracija i zvono Vibr. i zvono
Croatian	Vibracija pa zvono	Vibracija pa zvono Vibr. pa zvono
Croatian	Vlast post. aktivna	Vlast post. aktivna Priv. post. aktiv. Prvt se kor
Croatian	Vlastita postavka	Vlastita postavka Vlast. postav.
Croatian	Vrem. razlika	Vremen. razlika Vrem. razlika
Croatian	Vrij. i razlika	Vrij. i razlika Vrijeme i pom.
Croatian	Vrijeme i datum	Vrijeme i datum Vrijeme i dat.
Croatian	Vrsta pribora	Vrsta pribora Accry Type
Croatian	YY/MM/DD	GG/MM/DD
Croatian	Za dodijeliti novi prečac...	Za dodijeliti novi prečac... Za dodij. novi prečac...
Croatian	Za zaklj./otklj. tipkov. pritis. Izbornik+lijevo	Za zaklj./otklj. tipkov. pritis. Izbornik+lijevo Prit. Izb.+lijevo za ot/zaklj. tip
Croatian	Zaklj. glasnoć	Zaklj. glasnoć Zaklj. glasn.
Croatian	Zaklj. pomicanj	Zaklj. pomicanj Zaklj. pomic.
Croatian	Zanemari	Zanemari Zanem.
Croatian	Zrakoplovni režim rada	Zrakoplovni režim
Croatian	Zvuk isključen	Zvuk isključen Zvuk isključ.
Croatian	Zvuk uključen	Zvuk uključen Zvuk uključ.
Danish	MERE.	MERE.MERE.
Danish	Advarsel:	Advarsel:
Danish	Afsender-ISS til gruppeopkald tom	Afsender-ISS til gruppeopkald tom Afsender-ISS til gruppeopk. tom
Danish	Aktuel abon.info	Aktuel abon.info Aktuel abon.inf
Danish	Allok. afvist pga.regler om ej.dom.retlig adgang	Allok. afvist pga. regler om ejendomsretlig adgang Allok. afvist pga.regler om ej.dom.retlig adgang
Danish	Allok. deakt. pga. uoverensst. i meddelelser	Allok. blev deakt. pga. uoverensst. i meddel. udvksl. Allok. deakt. pga. uoverensst. i meddelelser
Danish	Allok. er afvist, da MS kræver en ekspl. deakt.	Allok. er afvist, da MS kræver en ekspl. deakt. Allok. afvist som følge af en ekspl. deakt.
Danish	Allokering blev deaktiveret af afsender	Allokering blev deaktiveret af afsender Allokering deaktiveret af afsender
Danish	Allokering deaktiv pga. allok. til anden radio	Allok. deaktiveret. pga. allok. til en anden radio Allokering deaktiv pga. allok. til anden radio
Danish	Allokering deaktiv pga. ejendomsretlige regler	Allokering deakti. pga. ejendomsretlige regler
Danish	Allokering deaktiv pga. interne SwMI-problemer	Allok. deaktiveret pga. interne SwMI-problemer
Danish	Allokering deaktiv pga. time-out	Allokering blev deaktiveret på grund af time-out Allokering deaktiv pga. time-out
Danish	Alm. lydstyrke	Alm. lydstyrke Alm. lydst.
Danish	Begrænset gruppedækn.	Begrænset gruppedækning
Danish	Cryptoregistr.	Cryptoregistr. Cryptoreg.
Danish	Dagligt mandag til fredag	Dagligt man. til fre.
Danish	Datakabel er frakoblet	Datakabel er frakoblet RS232-kabel frakoblet
Danish	DMO krypt.	Dir. krpt.tilst. DMO krypt.
Danish	DMO pr. mappe	Dir. pr mappe
Danish	DMO-indst.	Dir. indst. DMO-indst.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Danish	Dupleks lydst.	Dupleks lydst. Duplekslyds. Dupl.lyds.
Danish	Duplekslydst.	Dupleksvolumen Duplekslyds.
Danish	E2E-nøgle slet.	E2E-nøgle slet. E2E-ngl. slet
Danish	Energi.øk. støttes ej af syst. i øjeblik.	Energi.øk. støttes ej af syst. i øjeblik. Energ.øk.støttes ej af syst.
Danish	Energiøkonomi understøttes af system	Energiøkonomi understøttes af system Energiøkonomi er til
Danish	Energiøkonomi understøttes ikke af system	Energiøkonomi understøttes ikke af system Energiøkonomi er fra
Danish	Fejl:	Fejl:
Danish	Fgr.-/bgr.celler	Fgr.-/bgr. celler Fgr.-/bgr.celler
Danish	For mange forsøg - allokering ikke mulig	For mange forsøg; allok. ikke længere mulig For mange forsøg - allokering ikke mulig
Danish	For mange forsøg - allokering ikke mulig i en tid	For mange forsøg - allokering ikke mulig i en tid For mange forsøg; allok. ikke mulig i en periode
Danish	Foretagne opk.	Foretag. opkald Foretagne opk.
Danish	Foretagne opkald Menu	Foretagne opk. Menu
Danish	Forkert nøgle	Forkert nøgle Forkert ngl.
Danish	Funk.taster er sat til justering af lydstyrke	Funk.taster er sat til justering af lydstyrke Funk.tast. er indst. til at justere lyd
Danish	Gammel kode	Gammel kode Gl. kode
Danish	Gateway:	Gateway:
Danish	Generel lydst.	Generel lydst. Generel lyd. Gen. lyds.
Danish	Generel lydstyrke lydløs	Generel lydstyrke er lydløs Generel lydstyrke lydløs
Danish	Generel vol.	Generel lydst. Generel vol.
Danish	Gentag kode	Gentag...kode Gentag kode
Danish	Gnmse niv. 2	Gnms. niv. 2
Danish	Gr.mikrofon til	Gr.mikrofon til Grp.mk. til
Danish	Gruppetilstand	Gruppetilstand Grp. tilstand
Danish	Højttaler lyd.	Højttaler lydstyrke Højttaler lydst. Højt. lydst.
Danish	Højttaler lydst.	Højttaler lydstyrke Højttaler lydst. Højt. lydst.
Danish	Højttalerkntrl.	Højttalerkntrl. Højt. kontrol
Danish	Ikke muligt, kontinuerlig nøglestyring	Ikke muligt, kontinuerlig nøglestyring Ikke muligt - igangv. taststyring
Danish	Indbakke-info	Indbakke-info Indbk. info
Danish	Indst. afvis	Indstil afvis. Indst. afvis
Danish	Kabel er tilsluttet	RS232-kabel tilsluttet Kabel er tilsluttet
Danish	Klar til send	Klar til at sende Klar til send
Danish	Kontakter	Kontaktpersoner Kontakter
Danish	Kun onl.-brug.	Kun onl.-brug. Kun onl. brg.
Danish	Log Ind tid udløber	Log Ind tildelingsperiode udløber Log Ind tid udløber
Danish	Log ind tid udløber om	Log ind periode udløber om Log ind tid udløber om
Danish	Lyds. for tilbh.	Lyds. for tilbh. Lyd. f. tlb.
Danish	Mine opsyn.	Mine opl.
Danish	Mit privatnr.	Mit privatnummer Mit privatnr.
Danish	Modtag&Send	Modtag+send
Danish	Modtagne opk.	Modtagne opkald Modtagne opk.
Danish	Modtagne opkald Menu	Modtagne opk. Menu
Danish	Netværk Net	Netværk Net



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Danish	NL	NL H
Danish	Nødmikrofon til	Nødmikrofon til Nødm. til
Danish	Nødopkald modtaget	Nødopkald modtaget Nødopk. mt.
Danish	Nødopkaldsmikrofon er sat på pause	Hot mic afbrudt
Danish	Nøgleændring fuldført timer time-out	Nøgleændring fuldført timer time-out Nøgleændr. fuldf. timer time-out
Danish	Nøgleændring igang timer time-out	Nøgleændring igang timer time-out Nøgleændr. igang timer time-out
Danish	Nøglestyring	Nøglestyr.
Danish	Nulstilling er kun mulig i inaktiv visning	Nulstilling er kun mulig i inaktiv visning Nulst. kun mulig i inaktiv visning
Danish	Ny kontaktperson	[Ny kontaktperson] [Ny kontaktper.]
Danish	Nye kontakter	Ny kontaktperson Ny kontaktper.
Danish	Nye nøgler kr.	Nye nøgler krv. Nye nøgler kr.
Danish	On/off.-brug.	On/offln. brg. On/off.-brug.
Danish	Opdater	Opdater Opdat.
Danish	Opdater gruppenøgle	Opdater gruppenøgle Opdt. grp. nøgle
Danish	Opkaldsmenu	Opkaldsmenu Opk. menu
Danish	Opkaldsovervågning fra	Opkaldsovervågning fra Opkaldsoverv?gning fra
Danish	Opladning stoppet pga. temperatur	Opladning stoppet pga. temperatur Opladning afbrudt pga. temp.
Danish	Øresnegls Id.	Øresnegls lydst. Øres. lyds.
Danish	Øresnegls lydst.	Øresnegls lydst. Øres. lyds.
Danish	Overvåg. af opk. slået f	Overvågning af opkald slået fra
Danish	Overvåg. af opk. slået t	Overvågning af opkald slået til
Danish	PIN-beskyt	PIN-beskyttelse PIN-beskyt
Danish	Privat i brug	Privat i brug Priv. i br.
Danish	Privat ringer	Privat ringer Priv. opr.
Danish	Privatnummer:	Id:
Danish	Privatopkald	Privatopkald Priv. opk.
Danish	Radio-info	Radiooplysninger Radio-info
Danish	Rediger navn	Rediger navn Red. navn
Danish	Repeater-tilstand ikke tilgængelig	Repeater-tilstand ikke tilgængelig Repeat. tilstand ikke tilgæng.
Danish	RSM-lydst.	Lydst. RSM
Danish	Ryd opk.alarm	Ryd opk. alarm Ryd opk.alarm
Danish	SCK UnderGrTyp	SCK DelmngGRTyp SCK DelmngGRTp
Danish	Sender meddel.	Sender meddel. Sender med.
Danish	SIM-kort fjernet. Alle handlinger er blokeret	SIM-kort fjernet. Alle handlinger er blokeret SIM-kort fjernet. Alle hand. blok.
Danish	Simpleks lydst.	Simpleks lydst. Si. rng.lyd.
Danish	Simplekslydst.	Simplekslydst. Simplekslyd.
Danish	Skabelonnavn	Skabelonnavn Skab.navn
Danish	Skangr. menu	Skangrp. menu Skangr. menu
Danish	Skift til mappen Mine grupper?	Skift til mappen Mine grupper? Skift til?
Danish	Slut radio til opladeren igen	
Danish	Softwarever.:	Softwareversion: Softwarever.:
Danish	Strømbesp.tilstand for eksist. placering	Strømbesp.tilstand for eksist. placering Forlader GPS strømsp.tilst.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Danish	Tastatur lyd.	Tastaturlydst. Tastatur lydst. Tastaturlyd. Tast.lyds.
Danish	Tastatur lydst.	Tastatur lydst. Tastaturlyd. Tast.lyds.
Danish	Telefon/PABX	Telefon/PABX Tlf. / PABX
Danish	Test OK	Test OK TestOK
Danish	TG pr. mappe	TG eft. mappe
Danish	Tid og forsk.	Tidsforskydn.
Danish	Tilføj gruppe	Tilføj gruppe Tilf.gr.
Danish	Tilk. (Fallback)	Tilkald Fallback
Danish	Tillad tale	Tillad. til at tale Tillad tale
Danish	Tilslut. RSM understøtter ikke øresnegl	Tilslut. RSM understøtter ikke øresnegl Ingen undrst. af øres. i tilsl. RSM
Danish	TMO-indst.	Trunk. indst. TMO-indst.
Danish	Tryk på Menu + Venstre for at låse/lå. op	Tryk på Menu + Venstre for at låse/lå. op Menu+venstre = lås tast. (op)
Danish	Ubesv. opkald	Ubesvarede opk. Ubesv. opkald
Danish	Ubesvarede opkald Menu	Ubesv. opkald Menu
Danish	UCM opstart fejl. Afmonter oplader og strøm	UCM opst. fejlede. Afmonter opl.- og strømcyklus UCM opstart fejl. Afmonter oplader og strøm
Danish	Ugyldigt opkaldsgruppe-id	Ugyldigt opkaldsgr.-id
Danish	Ukendt talformat kan ikke gemmes	Ukendt talformat kan ikke gemmes Ukendt tal kan ikke gemmes
Danish	Vælg privat id	Vælg privat id Prit id
Danish	Vælg telefon-id	Vælg telefon-id Vlg tlf-id
Danish	Valgt ngl-indeks	Valgt ngl. indks. Valgt ngl-indeks
Danish	Valgt TG og aktiv skanliste er opdateret	Valgt TG og aktiv skanliste er opdateret Vælg TG og Aktiv sc.list. - opdat.
Danish	Vent på mik.	Vent på mikrofon Vent på mik.
Danish	Venter på information	Venter på info.
Danish	YY/MM/DD	ÅÅ/MM/DD
English	MORE.	MORE.MORE.....
English	Accessory Volume	Accessory Volume Accessory Vol Accry Vol
English	Book on Accept	Book on Accept Accept
English	Book on Reject	Book on Reject Reject
English	Browse Level 2	Browse Level 2 Brwse Level 2
English	Cable Connected	RS232 Cable Connected Cable Connected
English	Call details Menu	Call Details
English	Called Party Clear Only! Proceed with Clear Call?	Called party has clear calls only! Proceed?
English	Called Party Secure Only! Proceed with Encrypted Call?	Called party has secure calls only! Proceed?
English	Change to My Groups Folder?	Change to My Groups Folder? Change to?
English	Charging stopped due to Temperature	Charging stopped due to Temperature Charging stopped due to Temp.
English	Clear Call Alarm	Clear Call Alarm Clear CallTone
English	Codeplug setting Error:	CP setting error:
English	Common Volume	Common Volume Common Vol Commn Vol
English	Crypto Function	Crypto Function Crypto Funct.
English	Crypto Registr	Crypto Registr Crypto Reg
English	Data Cable Disconnected	RS232 Cable Disconnected Data Cable Disconnected



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
English	Dis-assigned due to mismatch in the messages exchange	Dis-assigned due to mismatch in the messages exchange Dis-assigned due to mismatch in the msg exchange
English	DMO Encr Mode	DMO Encr Mode DMO EncrMode
English	Duplex Ring Volume	Duplex Ring Volume Duplex Ring Vol DplxRngVol
English	Earpiece Volume	Earpiece Volume Earpiece Vol Erpce Vol
English	Emergency-Received	Emergency Received Emgcy Rcvd EmgcRcvd
English	Emgcy In Use	Emergency In Use Emgcy In Use EmgcInUse
English	Emgcy Mic On	Emergency Mic On Emgcy Mic On EmgcMicOn
English	Energy Economy	Energy Economy Energy Ecnmy
English	Energy Economy Is Currently Not Supported By System	Energy Economy Is Currently Not Supported By System Energy Ecnmy Not Supported By System
English	Energy Economy Is Currently Supported By System	Energy Ecnmy Is Supported By System
English	Erase All	Erase All EraseAll
English	Error:	Error:
English	Exiting Without Saving Record?	Exiting Without Saving Record? Exiting Without Saving Record?
English	Function Keys are set to Adjust Volume	Function Keys are set to Adjust Volume Function Keys are set to Adjust Vol
English	Gateway:	Gateway:
English	General Volume	General Volume General Vol
English	Group In Use	Group In Use Grp In Use
English	Group Mic On	Group Mic On Grp Mic On
English	Group Mode	Group Mode Grp Mode
English	Incompatible SW ver. on Slave	Incompatible SW on slave
English	Invalid Codeplug for the radio model type	Invalid CP for radio model type
English	Invalid Software for the Country Codes stored in Codeplug	Invalid SW for Country Codes stored in CP
English	Key Management	Key Management Key Mgmt
English	Key Provisioning, requesting keys	Provisioning, requesting keys
English	Keypad Volume	Keypad Volume Keypad Vol
English	Network Net	Network Net
English	No Earpiece Support in Connected RSM	No Earpiece Support in Connected RSM No Erpce Support in Connected RSM
English	Not Possible, Ongoing Key Management	Not Possible, Ongoing Key Management Not Possible, Ongoing Key Mgmt
English	On/Offline users	On/Offline users On/Offline Usr
English	Online users only	Online Users Only Online User
English	Phone / PABX	Phone / PABX Phone/PBX
English	Please update group key	Please update group key Update Grp Key
English	Press Menu * to lock/unlock keypad	Press Menu * to lock/unlock keypad Press Menu * to lock/unlock keypad
English	Press Menu + Left to lock/unlock keypad	Press Menu + Left to lock/unlock keypad Press Menu+Left to (un)lock keypad
English	Private Number:	ID:
English	Receive&Transmit Receive&Trans.	Receive&Transmit Receive&Trans. Rcv&Transmit
English	Refresh	Refresh Rfrsh
English	Repeat Code	Repeat Code Rep. Code
English	Repeater Mode Repeat. Mode	Repeater Mode Rptr Mode
English	RSM Volume	RSM Volume RSM Vol



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
English	Scan Group Menu	Scan Group Menu Scan Grp Menu
English	Secure TX Only! Proceed with Encrypted SDS?	Secure TX only! Proceed with encrypt. SDS?
English	Select Phone ID	Select Phone ID Phone ID
English	Select Private ID	Select Private ID Private ID
English	Selected TG & Active scan list were updated	Selected TG & Active scan list were updated Sel. TG and Active scan list - updated
English	Simplex Ring Volume	Simplex Ring Volume Simplex Ring Vol SplxRngVol
English	Speaker Volume	Speaker Volume Speaker Vol Spkr Vol
English	Target selection Target select.	Target selection
English	Templates Menu	Templates
English	The SwMI is currently not able to perform the assignment/authentication	The SwMI is currently not able to perform the assignment/authentication Radio cannot assign/authenticate to SwMI
English	UCM Power Up Fail. Disconnect Charger & Power Cycle	UCM Power Up Fail. Disconnect Charger & Power Cycle UCM Pwr Up Fail
English	UnCheck	UnCheck UnChck
English	Volume Adj. Mode	Volume Adj. Mode Vol Adj. Mode
English	Warn:	Warn:
French	#	# Num
French	[Aide]	Aide
French	[Nv. Dossier]	[Nv. dossier]
French	3 Sonneries	3 sonneries
French	Act. Sélectionné	Sélection oui
French	Activer	Activer Act
French	Air Tracer Off	Air Tracer non
French	Air Tracer On	Air Tracer oui
French	AirTrc Off	AirTrc non
French	AirTrc On	AirTrc oui
French	Ajouter Groupe	Ajouter Groupe Ajout
French	Alarme et Voyants : Activé	Alarme et Voyants : oui
French	Alarme et Voyants : Désactivé	Alarme et Voyants : non
French	Aller à jrd'hui	Aller à jrd'hui Aller à ajd'hui
French	Appel Exprss	Appel Exprss Appl Exprss
French	Appel incident	Appel incident Incident
French	Appel moniteur désactivé	Appel moniteur non
French	Appuyez sur Menu+gauche pr blq./déblq. touche	Appuyez sur Menu+gauche pr blq./déblq. touche App.Menu+Gche pr (dé)verr.cl. Menu+gauche=déverrouiller
French	Attribu. refusée. Dés-attribu. explicite requise de SM	Attribu. refusée. Dés-attribu. explicite requise de SM Attribution explicite refusée
French	Aucun chargement en cours	Aucun chargement en cours Aucun charg.
French	Aucun écouteur pour HP Mic dép. connecté	Aucun écouteur pour HP Mic dép. connecté Ps pr.en ch.Éc.ds HP Mc.dp.con.
French	Aucun Index Clef E2E	Aucun Index Clé E2E Aucun Index Clef E2E
French	Aucune clef	Aucune clé Aucune clef
French	Aucune Liste	Aucune Liste 0 liste
French	Autres réseaux	Autres réseaux Autr. réseaux
French	Avert :	Avert :
French	Avertissement	Alerte



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
French	Blocage du microphone activé	Blocage du microphone oui Blocage micro oui
French	Blocage du microphone désactivé	Blocage du microphone non Blocag micro non
French	Bloq.	Bloq. Verr.
French	Bloquer Temporaire? Blocagetemporaire?	Bloquer Temporaire? Blocagetemporaire? Blocage temp?
French	Câble Connecté	Câble RS232 branché Câble Connecté
French	Câble Données Déconnecté	Câble Données Déconnecté Câble RS232 débranché
French	Cellulaire	Cellulaire Mobile
French	Changer en Mes Groupes?	Passer au dossier Mes groupes ? Changer en Mes Groupes? Rempl par ?
French	Chargement arrêté par température	Chargement arrêté par température Charg. interr. en raison Temp.
French	Charger valeurs par défaut	Charger valeurs par défaut Charg.val.défaut
French	Clavier Tons Off	Clavier Tons non
French	Clavier Tons On	Clavier Tons oui
French	Clé var.activé	Clé var. oui
French	Clef E2E supp.	Clé E2E supp. Clef E2E supp.
French	Clef incorrecte	Clé incorr.
French	Clef trafic E2E suppr.	Clé trafic E2E suppr. Clef trafic E2E suppr.
French	Confirmer sél. TG	Confirmer sél. TG
French	Conformité Test - Off	Conformité Test - non
French	Conformité Test - On	Conformité Test - oui
French	Connexi. ID-UR	Connexion ID-UR Connexi. ID-UR
French	Cryptage activé	Cryptage oui
French	Cryptage Aérien actif	Cryptage Aérien oui
French	Cryptage Aérien inactif	Cryptage Aérien non
French	Cryptage audio activé	Cryptage audio oui
French	Cryptage audio désactivé	Cryptage audio non
French	Cryptage désactivé	Cryptage non
French	Date Seule	Date seule
French	Débit	Rapide
French	Décalage Heure	Décalage heure
French	Dem.nvle Clef	Dem.nvle Clé Dem.nvle Clef
French	Demande Clef E2E Envoyé	Demande Clé E2E Envoyé Demande Clef E2E Envoyé
French	Désactivé	Non
French	Désactivé	Non
French	Donn. envoyées	Données Envoy.
French	Donn. reçues	Données reçues Donn. reçues
French	Doubler no rapide	Dupliquer n° rapide
French	E2E activé	E2E oui
French	E2E désactivé	E2E non
French	Échec Clef E2E	Échec Clé E2E Échec Clef E2E
French	Echec de connexion avec passerelle	Echec de connexion avec passerelle Echec connexion avec passerelle
French	Echec de la sélection de langue	Echec de la sélection de langue Echec sélect. langue
French	Échec Demande Clef E2E	Échec Demande Clé E2E Échec Demande Clef E2E
French	Échec du décryptage	Échec décryptage :
French	Échec Modif. Clef E2E	Échec Modif. Clé E2E Échec Modif. Clef E2E



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
French	Échec Sup. Clef Crypt.	Échec Sup. Clé Crypt. Échec Sup. Clef Crypt.
French	Econo Energie : Off	Econo Energie : non
French	Econo Energie : On	Econo Energie : oui
French	Ecout. HP Mic dép.	Ecout. HP Mic dép. Ect.HPMicdép.
French	Edit	Edit Modif
French	Efface	Efface Suppr.
French	En garde	En attente
French	Enregistrement crypto	Enregistrement crypto Enregistr. crypto Enr. crypto
French	Entrée Mode Trunk	Entrée Mode Trunk Fin Mode Trunk
French	Env Nouv Msg	Env Nouv Msg Nouv. msg
French	Envoi Message	Envoi du Message Envoi Message
French	Er Log	Er Log Journ err
French	Err Logs	Err Logs Journx err.
French	Erreur :	Erreur :
French	Erreur Communication SIM Externe	Erreur Communication SIM Externe Erreur Comm. SIM Externe
French	Exp Air Tracer On	Exp Air Tracer oui
French	Exp AirTrc On	Exp AirTrc oui
French	Fonction Crypto	Fonction Crypto Fction Crypto
French	Format Date	Format date
French	Fourniture clef AES	Fournit. clé AES Fourniture clef AES
French	Fourniture clefs activée	Fourniture clés oui Fourn.clés oui
French	Fourniture clefs désactivée	Fourniture clés non Fourn.clés non
French	Fourniture de clefs réussie	Fourniture de clés réussie Fourniture de clefs réussie
French	Fourniture de clefs, demande de clefs	Fourniture de clés, demande de clés Fourniture de clefs, demande de clefs
French	Gestion des clefs	Gestion clés Gestion clefs
French	Group en Serv	Group en Serv Grp en serv
French	Groupe choisi& liste scanmis à jour	Sél. Gpe et Liste balay. Act. - māj Groupe choisi& liste scanmis à jour
French	Groupe non programmÖ	Groupe non programmÖ Groupe non programmé
French	Haut-parleur Indiv : Act	Haut-parleur indiv : oui
French	Haut-parleur Indiv : Désact	Haut-parleur indiv : non
French	Haut-parleur Mic.déporté connecté	Haut-parleur Mic.déporté connecté HP Mic dép connecté
French	Haut-parleur tél.	Haut-parleur oui
French	Heure et date	Heure et Date
French	Heure et date	heure et date
French	Heure et date masquées	Heure et Date masquées
French	Heure et date visibles	Heure et Date visibles
French	HP désact.	Haut-parleur non
French	HP FAIBLE	Haut-parleur FAIBLE
French	HP FAIBLE	Haut-parleur : Non
French	HP FORT	Haut-parleur : Oui
French	HP FORT	Haut-parleur FORT
French	HP Mic dép./MIL CORE	HP Mic dép./MIL CORE HMD/MIL CORE
French	HP Mic déporté avec écouteur connecté	HP Mic déporté avec écouteur connecté HP Mic dép. avec écout. connecté



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
French	Ht-Parleur	Haut-parleur
French	Impossible, gestion des clefs en cours	Impossible, gestion des clefs en cours Imposs., gestion clefs en crs
French	Indiv En Serv	Indiv En Serv Individuel
French	Info Bte Msg	Info Bte Msg Info Bt.Msg
French	Info Clef	Info Clé
French	ISSI à l'origine de l'appel de groupe vide	ISSI à l'origine de l'appel de groupe vide ISSI à l'origine appel grpe vide
French	Lancer enregistrement	Lancer enregistrement Lancer enregist. Lancer enreg.
French	Largeur bande	Largeur de bande Largeur bande
French	Liste Active	Liste Active : Liste Active
French	Liste Scan	Liste Scan Analy. listes
French	Liste scanactive miseà jour	Liste scan active mise à jour
French	MAJ clef de groupe	MàJ clé groupe MAJ clef de groupe
French	MAJ clefs cryptage	MàAJ clés crypt. MAJ clefs cryptage
French	MàJ Système	MàJ système
French	Mémoriser	Mémoriser Mémor.
French	Menu Garde	Menu Garde Menu Attent
French	Menu List Indi	Menu List prél.
French	Menu Scan Grp	Menu Scan Grpe Menu Scan Grp
French	Mic Grp Activé	Mic Grp oui
French	Mic Urg Activé	Mic Urg oui MicUrg oui
French	Mic urgence pause	Pause micro
French	Mode caché - activé	Mode caché - oui
French	Mode caché - désact.	Mode caché - non
French	Mode Clé var. activé	Mode Clé var. oui
French	Mode Clé var. désactivé	Mode Clé var. non
French	Mode cryptage DMO	Mode cryptage DMO Cryptage DMO
French	Mode D-PTT activé	Mode D-PTT oui
French	Mode D-PTT désactivé	Mode D-PTT non
French	Mode Groupe	Mode Groupe Mde Groupe
French	Mode Régl. Vol.	Mode Régl. Vol. Mode rég.vol.
French	Mode Répéteur actuellement sélectionné	Mode Répéteur actuellement sélectionné Mode Rép. actuel. sélectionné
French	Modif. Clef E2E en cours	Modif. Clé E2E en cours Modif. Clef E2E en cours
French	Moniteur SIM activé	Moniteur SIM oui
French	Moniteur SIM désactivé	Moniteur SIM non
French	Ne peut pas être supprimé	Suppression imposs. Suppr. impossible
French	N'enverra pas mon No. avec l'appel	N'enverra pas mon No. avec l'appel Pas d'envoi No. avec l'appel
French	No de groupe non valide	ID groupe non valide
French	No rapide	N° rapide
French	No rapide non valide	N° rapide non valide
French	No.Equipmt	No.Equipmt ID équipmt
French	No.Matériel	No.Matériel ID matériel
French	Non disponible pour la commande MT	Non disponible pour la commande MT Non dispo pour la commande MT
French	Nouvau	Nouvau Nouv.

Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
French	Nouveau code	Nouv code Nouveau code
French	Nouvel.Clef E2E arrivée	Nouvel.Clé E2E arrivée Nouvel.Clef E2E arrivée
French	Num.rapide	N° rapide
French	Numéro inconnue peut pas être stocké	Numéro inconnu ne peut pas être stocké Stockage impossible n° inconnu
French	Numéro privé :	ID :
French	Parcourir Niveau 2	Parcourir Niveau 2 Parcourir Nv.2
French	Pas de place pour les numéros Indiv	Pas de place pour les numéros Indiv Espace insuf. pour n° individuel
French	Pas de place pour les numéros Tél	Pas de place pour les numéros Tél Espace insuffisant pour n° Tél
French	Passerelle No. :	Passerelle No. : Passerelle :
French	Passerelle/rép. disponible sera utilisé(e)	Passerelle/rép. disponible sera utilisé(e) Pass/rép. dispo utilisé(e)
French	Plage défil.	Interv. Défil. Plage défil.
French	Pour attribuer un nouv. racc.	Pour attribuer un nouv. racc. Pr nouveau raccourci
French	Précision	Précision Precision
French	Préprogrammé	Préprogrammé Fonction OTB
French	Quitter sans enregistrer Le fichier?	Quitter sans enregistrer Le fichier? Quitter sans enreg. le fichier?
French	Raccord. la radio au chargeur	
French	Rafrâchir	Rafrâch Rfchir
French	Rec. et trans. sélectionnés	Rec. et trans. sélectionnés Rec. et trans. s?lectionn?s
French	Rec. sélect. uniquement	Rec. sélect. uniquement Rec. s?lect. uniquement
French	Rec.&Trans.	Rec. et trns. Rec.&Trans.
French	Refus connex.	Refus connexion Refus connex.
French	Réglages audio	Réglages audio Régl. audio
French	Réinit. disp. sur écran d'accueil uniq.	Réinit. disp. sur écran d'accueil uniq. Réinit. sur écran d'accueil uniq.
French	Remplacer contact?	Remplacer contact? Remplacer ?
French	Renom. Dossier	Renommer doss.
French	Renvoi actif	Renvoi oui
French	Renvoi app	Renvoi app Renvoi d'appel
French	Renvoyer	Renvoyer Renvoi
French	Répéter code	Répéter code Rép. code
French	Répéteur dispo	Répéteur dispo. Répéteur dispo
French	Reprise app.inc	Reprise Appl inc. Reprise app.inc
French	Réserver sous	Réserver commel Réserver sous
French	Reset	Reset Réinit.
French	Retrait carte SIM, toutes opérations bloquées	Retrait carte SIM, toutes opérations bloquées Retrait carte SIM, ttes opér.bloq.
French	Rétroécl	Rétroéclai.
French	Roaming analog	Roaming analog Itinérance analog
French	Rpdre	Rpdre Enreg.
French	Rst ds Plage	Rst. Ds Interv. Rst ds Plage
French	RX Échec Clef E2E	RX Échec Clé E2E RX Échec Clef E2E
French	Sauver	Sauver Enreg.
French	Scan	Scan Cherch.
French	Scan arrêté	Scan non

Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
French	Scanning	Scanning Analyse
French	Scanning act/dés	Scan oui/non
French	Sél. HP Mic dép./MLI	Sél. HP Mic dép./MLI SI.HMicdép./MLI
French	Sélec. Index Clef	Sélec. Index Clé Sélec. Index Clef
French	Sélect ID ind.	Sélect ID ind. Sél.ID ind. ID individuel
French	Sélect. ID téléphone	Sélect. ID téléphone Sél.ID tél. Id tél
French	Sélection - Désactivé	Sélection non
French	Sélection - Rester à portée	Sélection Rester à portée
French	Sélection Liste	Sélection Liste Select List
French	Sélection type	Sélection type Entr. sélection
French	Service GPS activé	Service GPS oui
French	Service GPS désactivé	Service GPS non
French	Session Mode \"Paquet\" existe pas	Session Mode \"Paquet\" existe pas Session Mode Paquet existe pas
French	Sonnerie Ind	S. privée Sonnerie Ind
French	Sortie du mode GPS Economie d'Energie	Sortie du mode GPS Economie d'Energie GPS annule Economie d'Energie
French	Suppr. Toutes Clefs trafic?	Suppr. Toutes Clés trafic? Suppr. Toutes Clefs trafic?
French	Suppr.TX Uniq. Continuer Appels en Clair ?	Suppr.TX Uniq. Continuer Appels en Clair ? Suppr.TX Uniq. Continuer Appels en Clair ?
French	Supprimer alarme d'appel	Supprimer alarme d'appel Suppr. alarme appel Supp.alarm.ap
French	Surveillance des appels - Sons activés	Surv. appels non Silenc.
French	Surveillance des appels - Sons désactivés	Surv. appels Silenc.
French	SwMI ne peut pas tempo. exécuter attrib./authentifica.	SwMI ne peut pas tempo. exécuter attrib./authentifica. Exécution temp. attrib./Auth. SwMI imposs.
French	Télécop. 14,4 k Télécop. 14,4k	Télécop. 14,4 k Télécop. 14,4k
French	Télécopie 9,6 k Télécop. 9,6 k	Télécopie 9,6 k Télécop. 9,6 k
French	Term.	Term. Fin
French	Ton. Envoiprêt Activé	Ton. Envoiprêt oui
French	Ton. Envoiprêt Désact	Ton. Envoiprêt non
French	Ton. Off	Ton. non
French	Ton. On	Ton. oui
French	Tonalité alarme activée	Tonalité alarme oui
French	Tonalité alarme désactivée	Tonalité alarme non
French	Touches Fonctions Régl. Sr Régl. Volume	Touches de fonctions définies sur Régler le volume
French	Tous les grps disponibles supprimés	Tous les grps disponibles supprimés Tous grps disponibles supprimés
French	Tous raccourcis supprimés	Tous raccourcis supprimés Ts raccourcis suppr.
French	Tous Tons Off	Tous Tons non
French	Tous Tons On	Tous Tons oui
French	Trois Sonneries	Trois Sonneries 3 sonneries
French	TstCnf Off	TstCnf non
French	TstCnf On	TstCnf oui
French	TX Échec Clef E2E	TX Échec Clé E2E TX Échec Clef E2E
French	UCM On Mis.hrsTen	UCM On Mis.hrsTen UCM On Mis.hrsTen
French	Urgence en svc	Urgence en svc Urg. en svc
French	Urgence Reçue	Urgence Reçue Urg. Reçue



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
French	Util. conn. seul	Util. conn. seul Util. conn seul
French	Utilisateurs hors/en ligne	Utilisateurs hors/en ligne Util. hrs/en lig. Hors/en ligne
French	Verr. Auto.	Verrouill. auto. Verr. Auto. Verr. auto
French	Verr. Initial	Démarr. verrouil. Verr. initial
French	Verr. Les Deux	Verr. Les Deux Verr. Deux
French	Version de Clef	Version de Clé Version de Clef
French	Version de clef changée	Version de clé changée Version de clef changée
French	Vib Actif	Vibreur oui
French	Vib Désact.	Vibreur non
French	Vibreur puis sonnerie	Vibreur puis sonnerie Vibr. & sonn.
French	Voir	Affiche Voir
French	Vol général	Vol. Général Vol général
French	Vol HP Mic dép	Vol HP Mic dép VolHPMiDp
French	Vol. Accessoire	Vol. Accessoire Vol.acces.
French	Vol. Clavier	Volume Clavier Vol. Clavier
French	Vol. Duplex	Volume Duplex Vol. duplex
French	Vol. Ecouteur	Volume Ecouteur Vol. Ecouteur Vol. Ecout.
French	Vol. Simplex	Volume Simplex Vol. simplex
French	Volume Clavier	Volume Clavier Vol. Clavier
French	Volume commun	Volume commun Vol.comm.
French	Volume Duplex	Volume Duplex Vol. Duplex Vol.Duplex
French	Volume Ecout.	Volume Ecouteur Vol. Ecouteur Vol. Ecout.
French	Volume général	Volume général Vol. Général Vol. gén.
French	Volume HP	Vol. Haut-parleur Volume HP
French	Volume HP	Vol. Haut-parleur Volume HP
French	Volume Simplex	Volume Simplex Vol. Simplex Vol.Simpl.
French	Volume Simplex Silencieux	Volume Simplex silencieux Mode Simplex silencieux
German	MEHR.....	MEHR.....MEHR... ..
German	[Neue Benutzer-ID]	[Neue Benutzer-ID] [Neue Benutz-ID]
German	[Neuer Ordner]	[Neuer Ordner] [Neuer Ord.]
German	\"An\" gewählt	\"Ein\" gewählt
German	180° drehen	Anzeige klappen Anzeige drehen
German	Abbrechen ohne Eintrag zu speichern?	Abbrechen ohne Eintrag zu speichern? Abbr. ohne Eintrag zu speichern?
German	Achtung: Unverschlüsselter Ruf	Achtung: Ruf ist unverschlüsselt
German	AdrBuch	AdrBuch AdrBch
German	Akzeptieren	Akzeptieren Akzept.
German	Alle Gruppen in Scan-Liste	Alle Gruppen in Scan-Liste Alle Gruppen in Scan-Liste
German	AlleLösch.	AlleLösch. AlleLö.
German	Allgemeinlautstärke	Allgemeinlautstärke Allgemeintst. Allgm. Laut Allgemein
German	Allgm.-Ltst.	Allgemeinlautst. Allgemeintst. Allgm.-Ltst.
German	An	Ein
German	Änderungen speichern	Änderungen speichern Änderungen spei.
German	Anmelden abgewiesen	Anmelden abgewiesen Anmeld abgew.
German	Anmelden ablehnen	Anmelden ablehnen Anmelden ablehn.
German	Anmelden akzeptieren	Anmelden akzeptieren Anmelden akzept.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
German	Anmelden akzeptiert	Anmelden akzeptiert Anmelden akz.
German	Anrufüberw. lautgesch.	Stummschaltung der Anrufüberwachung aufgehoben Anrufüberw. lautgesch.
German	Anrufüberw. stummgesch.	Anrufüberwachung stummgeschaltet Anrufüberw. stummgesch.
German	Audio umschalten	Audio umschalten Audio umschalt.
German	Audioeinstellung	Audioeinstellung Audioeinst.
German	Beim Start sperren	Beim Start sperren Starten gesperrt
German	Benutzer-Antw	Benutz.-Antw.
German	Benutzer-ID-Liste	Benutzer-ID-Liste Benutz-ID-Liste
German	Bitte aktualisieren	Bitte aktualisieren Grp.-schl. aktual.
German	Bitte erneut einstecken	Bitte erneut einstecken Erneut einsteck.
German	Datum einstellen	Datum einstellen Datumseinst.
German	DMO Verschl.Mod	DMO Verschl.Mod DMO-Vschi.Md
German	Duplex Lautst.	Duplex Lautst. Duplexon
German	Duplex-Ltst.	Duplex-Lautst. Duplex-Ltst.
German	Duplex-Signal- lautst. leise	Duplex-Signal- lautstärke leise Duplex-Signal- lautst. leise
German	Durchsageruf	Durchsageruf Durchsage
German	E2E Funkverk. - Schlüssel gelöscht	E2E Funkverk. - Schlüssel gelöscht E2E Funkverk. - Schl. gelöscht
German	E2E Schlüssel gelöscht	E2E Schlüssel gelöscht E2E-Schl. gelö.
German	Eine Gruppe im Ordner	Eine Gruppe im Ordner Eine Gruppe im Ordner
German	Eingeschr. Gruppenabdeckung	Eingeschränkte Gruppenkapazität Eingeschr. Gruppenabdeckung
German	Einzel-ID wählen	Einzel-ID wählen Einzelruf-ID Einzel-ID
German	Einzelruf aktiv	Einzelruf aktiv Einzr. akt.
German	Einzelruf läutet	Einzelruf läutet Einzr.-ruft.
German	Einzelruf Nr.:	ID:
German	Einzelruf Nummer:	Einzelruf Nummer: Einzelrufnr:
German	Empfangene Rufe	Empfangene Rufe Empf. Rufe
German	Energie - Einsparung	Energie - Einsparung Energie - Einsp.
German	Erneu.	Auffr.
German	Erneut senden	Erneut senden Ern.sen.
German	Falscher Schlüssel	Falscher Schlüssel Falsch. Schl.
German	Fehler bei Entschl.	Entschlüsselung fehlgeschlagen: Fehler bei Entschl.
German	Fehler: Fehlr:	Fehler: Fehlr:
German	Funkg. + Ladeg. wieder verbin.	
German	Funktionstasten regeln die Lautstärke	Funktionstasten regeln die Lautstärke Funktionstasten ändern Lautst.
German	Für \"Controlling MT\" nicht verfügbar	Für \"Controlling MT\" nicht verfügbar Für \"Controlling MT\" n. verfügbar
German	Gateway:	Gateway:
German	Gehe zu Gruppe	Gehe zu Gruppe G. zu Gruppe
German	Gehe zu Unteror.	Gehe zu Unteror. G. zu Unteror.
German	Gerufenen Teiln. nur \"verschlüsselt\"	Gerufenen Teiln. nur \"verschlüsselt\" Geruf. Teiln. nur \"verschlüsselt\"
German	Geschw.	Schnellwahl
German	Gespr.Optionen Gespr.Option.	Gespr.Optionen Gespr.Option. Monitor



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
German	Gewählte Grp & Aktive Scan-L. aktualisiert	Gewählte Grp & Aktive Scan-L. aktualisiert Gew. Gespr-gr. + Scanli. aktual.
German	GPS Report wurde gesendet	GPS Report Wurde Geschickt GPS Report wurde gesendet
German	Grup. hinzuf.	Grup. hinzuf. Grp hinzu
German	Gruppe aktiv	Gruppe aktiv Gruppe akt.
German	Gruppen mit hoher Priorität nicht blockbar	Gruppen mit hoher Priorität nicht blockbar Grupp. m. h. Priorität n. blockbar
German	Gruppenmikro An	Gruppenmikro Ein Gr-mik Ein
German	Gschw	Schnellwahl Schnellw.
German	Halten/Wähl. Menü	Halten/Wähl. Menü Halt/Wähl. Menü
German	Hörer	Hörerlautst.
German	Hörer	Hörerlautst.
German	Hörer angeschlossen	Ohrhörer angeschlossen
German	Hupe und Licht: An	Hupe und Licht: Ein
German	Ignorieren	Ignorieren Ignor.
German	In Ordn. \"Meine Grup.\" ändern?	In Ordn. \"Meine Grup.\" ändern? In Ord. Meine Gruppen wechseln? Wechs. zu?
German	Info Eingang	Info Eingang Info Eing.
German	Kabel angeschlossen	RS232-Kabel verbunden Kabel angeschlossen
German	Kein Datenkabel angeschlossen	Kein Datenkabel angeschlossen RS232-Kabel getrennt
German	Kein Schlüssel	Kein Schlüssel Kein Schl.
German	Keine E2E Schlüssel-Index-Einstell.	Keine E2E Schlüssel-Index-Einstell. Keine E2E Schl.-Idx-Einstell.
German	Keine Unterstütz. für angeschl. RSM	Keine Unterstütz. für angeschl. RSM Ohrh. bei verbun. RSM n. unterst.
German	Konflikt beim E2E-SDS-Sicherheitsmodus	Konflikt beim E2E-SDS-Sicherheitsmodus Konflikt b. E2E SDS-Sicherh.-mod.
German	Kryptofunktion	Kryptofunktion Kryptofunkt.
German	Kurzbef. zuweisen für: KrzbefZuweisn:	Kurzbef. zuweisen für: KrzbefZuweisn:
German	KVL-Modus EIN	KVL-Modus Ein
German	KW-Liste	KW-Liste KWlist
German	Laden wegen Temperatur unterbrochen	Laden wegen Temperatur unterbrochen Laden wegen Temp. gestoppt.
German	Lautsprecher	Lautsprecher Lautsprech.
German	Lautstärke	Lautstärke einst.
German	Mehr . . .	Mehr . . . Mehr. . .
German	Mithören eingestellt	Mithören eingestellt Mith?ren eingestellt
German	Mitsenden keiner ID bei Tel. Rufen	Mitsenden keiner ID bei Tel. Rufen ID bei Tel.-rufen n. mitsenden
German	Mitsender meiner ID bei Tel. Rufen	Mitsender meiner ID bei Tel. Rufen ID bei Tel.-rufen mitsenden
German	Mitsprechen	Empf u übertr Mitsprechen
German	Modus \"Lautst. einst.\"	Modus \"Lautst. einst.\" Einst-Mod Lautst
German	Nachr.gel	Nachricht gelesen Nachr. gelesen
German	Nachricht fehlgeschlagen	Nachricht fehlgeschlagen Nachr.-Fehler
German	Nachricht wird gesendet	Nachricht wird gesendet Sende Nachr.
German	Name bearbeit.	Name bearbeit. Name bear
German	Netz Netz	Netz Netz
German	Neue Kurzw.	Neue Kurzwahl



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
German	Neuen E2E Schlüssel Anforderungsfehler	Neuen E2E Schlüssel Anforderungsfehler Neuen E2E Schl. anf. fehlgeschl.
German	Neuen Schlüssel anfordern	Neuen Schlüssel anfordern Neuen Schl. anf.
German	Nicht möglich, Schlüssel-Management läuft	Nicht möglich, Schlüssel-Management läuft Nicht mögl., Schlüsselverw. läuft
German	Niedrige Prior.	Niedrige Priorität Niedrige Prior.
German	Normale Lautst.	Normale Lautst. Norm. Laut
German	Notruf aktiv	Notruf aktiv Notruf akt.
German	Notruf empfangen	Notruf empfangen Notruf empf
German	Notrufmikro An	Notrufmikro Ein Notmik. Ein
German	Notrufmikro pausiert	Notrufmikro Pause
German	Nur \"klares\" Senden! Mit unverschl. SDS fortfahren?	Nur \"klares\" Senden! Mit unverschl. SDS fortfahren? Nur \"klares\" Senden! Mit unverschl. SDS fortfahren?
German	Nur Heim	Nur Heimnetz Nur Heim
German	Nur Online-Benutzer	Nur Online-Benutzer Nur Onl.-Ben.
German	OK	Ok
German	On/Offline-Benutzer	On/Offline-Benutzer On/Offl.-Ben.
German	Packet Data	Paketdaten
German	PIN wiederholen	PIN wiederholen PIN erneut
German	Registrierung	Registrierung Kryptoreg.
German	Rep.-Optionen	Repeater Opt.
German	RSM-Lautstärke	RSM-Lautstärke RSM-Laut.
German	Rücksetzen nur im Standby verfügbar	Rücksetzen nur im Standby verfügbar Rücks. nur im Standby verfügb.
German	Scan-Grupp. Menü	Scan-Grupp. Menü Scan-Gr. Menü
German	Schaltet aus	Schaltet Aus
German	Schlüss.Info	Schlüssel-Info
German	Schlüssel löschen	Schlüssel löschen Schlüssel lösch.
German	Schlüsseländer.-Fertigst.-Zeit-Ablauf	Schlüsseländer.-Fertigst.-Zeit-Ablauf Schl.-änder.-Fertigst.-Zeit-Abl.
German	Schlüsseländer.-Fortschritzeit-Ablauf	Schlüsseländer.-Fortschritzeit-Ablauf Schl.-änder.-Fortschritzeit-Abl.
German	Schlüssel-Idx wählen	Schlüssel-Idx wählen Schl.-Idx wählen
German	Schlüssel-Index wählen	Schlüssel-Index wählen Schl.-Idx wählen
German	Schlüsselvereinbarung	Schlüsselvereinbarung Schl.-vereinb.
German	Schnell #	Schnellwahl #
German	Schnellwahl	Zielwahl
German	Screensaver	Bildschirmsch. Screensaver
German	SIM-Karte entfernt, alle Funktionen blockiert	SIM-Karte entfernt, alle Funktionen blockiert SIM-Karte entf., alle Fnkt. block.
German	Simplex Lautst.	Simplex Lautst. Simplexton
German	Simplex-Ltst.	Simplex-Lautst. Simplex-Ltst.
German	Simplex-Signal- lautst. leise	Simplex-Signal- lautstärke leise Simplex-Signal- lautst. leise Simplex-Signal-lautst. leise
German	Speichern	Speichern Speich.
German	Sperr./Entsp. d. Tast. Menü & * drücken	Sperr./Entsp. d. Tast. Menü & * drücken Sperr./Entsp. d. Tast. Menü * dr.
German	Sprache & Daten	Sprache & Daten Spr. & Daten
German	Standardeinstellung	Standardeinstellung Stndrdeinst. lad.
German	Stütz½ndig	Ständig

Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
German	SwMI derzeit nicht imstande, Zuweisung/Berechtigung durchzuführen	SwMI derzeit nicht imstande, Zuweisung/Berechtigung durchzuführen SwMI kann Zuweis./Berechtig. derzeit nicht durchf.
German	Tastatur entsp.: Menü + links drücken	Tastatur entsp.: Menü + links drücken Menü+Links (ent)sperrt Tastatur ZumEntsp.Menü+Links drü
German	Tastaturlautst.	Tastaturlautst. Tastenlautst. Tastenlntst. Tastatur
German	Tastaturlautst. Leise	Tastaturlautstärke leise Tastaturlautst. Leise
German	Tastaturtöne An	Tastaturtöne Ein
German	Tastenlautst.	Tastaturlautst. Tastenlautst.
German	Telef./ Nebenst.	Telef./ Nebenst. Tel./Nbst.
German	Telef.-ID ausw.	Telef.-ID ausw. Telef-ID w. Telefon-ID
German	Telef.Nummer Telefon Nr	Telef.Nummer Telefonnr.
German	Test OK	Test OK TestOK
German	Ton An	Ton Ein
German	Totmanns.Def.	Teiln.Gefahr defekt Totmanns.Def.
German	Totmannschalt.	Totmannschalt. Teiln.Gefahr
German	UCM einsch. vers. Ladeger.unterbr. & Funkg.Leistg.-Zykl durchlaufen	UCM einsch. vers. Ladeger.unterbr. & Funkg.Leistg.-Zykl durchlaufen UCM-Start fehlg. Ladeger. trennen & neu starten
German	Unbekannte Nr.- Speichern nicht möglich	Unbekannte Nr.- Speichern nicht möglich Unbek. Nr.- Speichern nicht mögl.
German	Unverschl. Ruf	Unverschl. Ton
German	Verbraucht	Gelesen
German	Verdeckter Mod.	verdeckter Mod.
German	Verdeckter Modus an	verdeckter Modus an
German	Verdeckter Modus aus	verdeckter Modus aus
German	Verlorene Slots	Verlorene Slots Verlor. Slots
German	Vibr. dann Rufton	Vibr. dann Rufton Vibr. d. Rufton
German	Vorfallmeldung	Vorfallmeldung Vorfall
German	Vorfallmeldung testen	Vorfallmeldung testen Vorfallmeld. test.
German	Warnung: Warn:	Warnung: Warn:
German	Zubeh.-umfang	Zubeh.-umfang Zubehör
German	Zum nächst. bl.	Zum nächst. bl. Z. nächst. bl.
German	Zuviele Zuweisungsversuche. Zuweisung bis auf Weiteres nicht möglich.	Zuviele Zuweisungsversuche. Zuweisung bis auf Weiteres nicht möglich. Zuviele Zuweis.versuche. Zuweis. vorerst n. mögl..
German	Zuviele Zuweisungsversuche. Zuweisung nicht mehr möglich.	Zuviele Zuweisungsversuche. Zuweisung nicht mehr möglich. Zuviele Zuweis.versuche. Zuweis. n. mehr möglich.
German	Zuweisg abgelehnt,da ausdrückl.Zuweisgaufhebg von MS erforderl. ist.	Zuweisg abgelehnt,da ausdrückl.Zuweisgaufhebg von MS erforderl. ist. Zuweisg wurde abgelehnt, da eine ausdrückl.
German	Zuweisg aufgr Nichtübereinstimmg im Nachr.austausch aufgehoben.	Zuweisg aufgr Nichtübereinstimmg im Nachr.austausch aufgehoben. Zuweis aufgr. Fehlzuordn. im Nachr.-aust. aufgeh.
German	Zuweisg aufgr von Zuweisg an ein anderes Funkg abgebrochen	Zuweisg aufgr von Zuweisg an ein anderes Funkg abgebrochen Zuweisg aufgr v. Zuweisg an ein and. Funkg abgebr.
German	Zuweisung aufgrund interner SwMI-Konflikte aufgehoben.	Zuweisung aufgrund interner SwMI-Konflikte aufgehoben. Zuweis. aufgr. interner SwMI-Konflikte aufgehoben
German	Zuweisung aufgrund proprietärer Regeln aufgehoben.	Zuweisung aufgrund proprietärer Regeln aufgehoben. Zuweis. aufgr. proprietärer Regeln aufgehoben.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
German	Zuweisung aufgrund proprietärer Zugangsregeln abgewiesen.	Zuweisung aufgrund proprietärer Zugangsregeln abgewiesen. Zuweis. aufgr. propriet. Zugangsregeln abgewiesen.
Greek	ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ.	ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ.ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ....
Greek	[Νέα ID Χρήστη]	[Νέα ID Χρήστη] [Νέα ID Χρήστη]
Greek	3 Κουδουνίσματα	3 Κουδουνίσματα 3 κουδουνίσμ.
Greek	3 Κουδουνίσματα	3 Κουδουνίσματα 3 κουδουνίσμ.
Greek	30 δευτερόλεπτα	30 δευτερόλεπτα 30 δευτερόλ.
Greek	AirTrc Ανενεργός	AirTrc Ανενεργός AirTrc απενερ.
Greek	E2E Ανενεργό	E2E Ανενεργό E2E Off
Greek	E2E ενεργό	E2E ενεργό E2E On
Greek	ISSI Αποστολέα Ομαδικής Κλήσης Κενό	ISSI Αποστολέα Ομαδικής Κλήσης Κενό ISSI αποστολέα ομάδ. κλήσης κενό
Greek	Off	Ανενεργό
Greek	On	Ενεργοπ. Ενεργ.
Greek	Άγνωστος αριθμός δεν μπορεί να αποθηκευτεί	Άγνωστος αριθμός δεν μπορεί να αποθηκευτεί Άγνωστος αριθ., αδύνατη η αποθήκ.
Greek	Αδύνατη η Αλλαγή σε Άμεση Λειτουργία	Αδύνατη η Αλλαγή σε Άμεση Λειτουργία Αδύν. η αλλαγή σε άμεση λειτουργία
Greek	Αδύνατη Παρεμπ. Ομάδ. Υψηλής Προτερ.	Αδύνατη Παρεμπ. Ομάδ. Υψηλής Προτερ. Αδύν.ο αποκλ.ομάδ. υψηλής προτερ.
Greek	Αδύνατο, Διαχ/ση Κλειδιών σε Εξέλιξη	Αδύνατο, Διαχ/ση Κλειδιών σε Εξέλιξη Αδύνατο. Διαχ.πλήκτρων σε εξέλιξη
Greek	Αθόρ. Ανενεργό	Αθόρ. Ανενεργό Απεν.σίγ
Greek	Άκυρος Αρ. Ταχ.Κλήσης	Άκυρος Αρ. Ταχ. Κλήσης
Greek	Αλλ. στο φάκελο "Οι ομάδες μου";	Μετάβ. στο φάκελο "Οι ομάδες μου"; Αλλ. στο φάκελο "Οι ομάδες μου"; Αλλαγή;
Greek	Αναβάθμιση Νέων Κλειδιών E2E Απέτυχε	Αναβάθμιση Νέων Κλειδιών E2E Απέτυχε Η ενημ. νέων κλειδιών E2E απέτυχε
Greek	Αναβάθμιση Νέων Κλειδιών E2E Σε Εξέλιξη	Αναβάθμιση Νέων Κλειδιών E2E Σε Εξέλιξη Ενημ. νέων κλειδιών E2E σε εξέλιξη
Greek	Αναγνωσ.	Αναγνωσ. Ανάγν.
Greek	Ανάγνωση Μηνύματος	Ανάγνωση Μηνύματος Ανάγν. μηνύματος
Greek	Αναπάντητες Κλήσεις	Αναπάντητες Κλήσεις Αναπάντ. κλήσεις
Greek	Ανενεργή	Ανενεργό
Greek	Αντιγραφή Κειμένου	Αντιγραφή Κειμένου Αντιγρ. κειμένου
Greek	Απάν Χρήστη	Απόκρ.χρήστη Απάν Χρήστη
Greek	Απενεργ.	Ανενεργό
Greek	Απενεργ/ση ήχου παρακ/θησης κλήσ.	Ήχος παρακολούθ. κλήσεων απενεργ.
Greek	Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση Απενεργοπ.
Greek	Αποδοχή Σύνδεσης	Αποδοχή Σύνδεσης Αποδοχή σύνδ.
Greek	Αποθήκευση Αλλαγών	Αποθήκευση Αλλαγών Αποθήκ. αλλαγών
Greek	Απομακ. Έλεγχος Απενεργ/θηκε	Απομακ. Έλεγχος Απενεργ/θηκε Απομ. Έλεγχος Απενεργ/θηκε
Greek	Απομακ. Έλεγχος Ενεργοποιήθηκε	Απομακ. Έλεγχος Ενεργοποιήθηκε Απομ. Έλεγχος Ενεργοποιήθηκε
Greek	Αποστολή Κατάστασης	Αποστολή Κατάστασης Αποστ. κατάσταση
Greek	Αποστολή Μηνύματος	Αποστολή Μηνύματος Αποστολή μηνύμ.
Greek	Αποτυχία αποκρυπτογράφησης	Αποτυχία αποκρυπτογράφησης;
Greek	Αποτυχία Ενεργοπ UCM Αποσυνδ Φορτιστή & Ανοιγοκλείστε	Αποτυχία Ενεργοπ UCM Αποσυνδ Φορτιστή & Ανοιγοκλείστε Αποτ.ενεργ UCM. Αποσυνδέστε φορτ.&ανοιγοκλ.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Greek	Αρχ.Καταγρ. Σφαλμάτ.	Αρχ.Καταγρ. Σφαλμάτ. Αρχ.κατ. σφαλμ.
Greek	Βιβλίο σε Αποδοχή	Βιβλίο σε Αποδοχή Αποδ.δέσμευσης
Greek	Βιβλίο σε Απόρριψη	Βιβλίο σε Απόρριψη Απόρ.δέσμευσης
Greek	Δεν θα Στείλει το ID Μου Με τις Τηλ. Κλήσεις Μου	Δεν θα Στείλει το ID Μου Με τις Τηλ. Κλήσεις Μου Δεν θα σταλεί ID με τις τηλ.κλήσ. μου
Greek	Δεν καταχωρήθηκε λόγω ασυμφωνίας στην ανταλλαγή μηνυμάτων	Δεν καταχωρήθηκε λόγω ασυμφωνίας στην ανταλλαγή μηνυμάτων Δεν καταχωρ. λόγω ασυμφωνίας στην ανταλ.μηνυμ.
Greek	Δεν καταχωρήθηκε λόγω εσωτερικών προβλημάτων SwMI	Δεν καταχωρήθηκε λόγω εσωτερικών προβλημάτων SwMI Δεν καταχωρήθηκε λόγω εσωτερικών προβλημ. SwMI
Greek	Δεν καταχωρήθηκε λόγω καταχώρησης σε άλλο ραδιόφωνο	Δεν καταχωρήθηκε λόγω καταχώρησης σε άλλο ραδιόφωνο Δεν καταχωρ. λόγω καταχώρ. σε άλλο ράδιο
Greek	Διαγ/φή	Διαγραφή
Greek	Διαγρ.	Διαγραφή
Greek	Διαγρ.	Διαγραφή
Greek	Διαγρ.Κλειδιών E2E	Διαγρ.Κλειδιών E2E Διαγρ.κλειδ. E2E
Greek	Διαγραφή Κλειδιών	Διαγραφή Κλειδιών Διαγρ. κλειδιών
Greek	Διαχείριση Κλειδιών	Διαχείριση Κλειδιών Διαχείρ. κλειδιών
Greek	Διένεξη Λειτουργ. Ασφάλειας E2E SDS!	Διένεξη Λειτουργ. Ασφάλειας E2E SDS! Διένεξη λειτ. ασφάλειας E2E SDS!
Greek	Διπλός Αρ. Ταχ.Κλήσης	Διπλ. Αρ. Ταχ. Κλήσης
Greek	Δόνηση & Κουδούνι	Δόνηση & Κουδούνι Δόνηση & ήχος
Greek	Δόνηση Ανενεργή	Δόνηση Ανενεργή Δόν. ανενεργή
Greek	Δόνηση μετά Κουδ.	Δόνηση μετά Κουδ. Δόν. μετά Κουδ.
Greek	Εγγραφή Crypto	Εγγραφή Crypto Εγγρ.Crypto
Greek	Έγινε επαναφορά των προεπιλ. ρυθμίσεων	Έγινε επαναφορά των προεπιλ. ρυθμίσεων Έγινε επαναφορά των προεπ. ρυθμ.
Greek	Ειδ. Κλ. Χωρ.Κρυπ.	Ειδ. Κλ. Χωρ.Κρυπ. Διαγρ.ειδοπ.κλ.
Greek	Εισερχόμενα SDS	Εισερχόμενο SDS
Greek	Εκτ.Ανάγκη Ελήφθη	Εκτ.Ανάγκη Ελήφθη Εκτ.αν.ελήφθ.
Greek	Εκτ.Ανάγκη Σε Χρήση	Εκτ.Ανάγκη Σε Χρήση Εκτ.αν.χρησ.
Greek	Ελαττωματική Μονάδα	Ελαττωματική Μονάδα Ελαττωμ. μονάδα
Greek	Ελεύθερο να σταλεί	Ελεύθερο να σταλεί Έτοιμο για αποστ.
Greek	Ελήφθη συναγερμός	Ελήφθη συνεγερμός
Greek	Ενεργ/ση ήχου παρακ/θησης κλήσ.	Ήχος παρακολούθ. κλήσεων ενεργ.
Greek	Ενεργό	Ενεργοπ.
Greek	Ενεργοπ.	Ενεργοπ. Ενεργ.
Greek	Ενεργοποίηση	Ενερ.
Greek	Ενημ. συστήματος	Ενημ. συστήματος Ενημέρ. συστήμ.
Greek	Ενημερώστε ομαδικό κλειδί	Ενημερώστε το κλειδί ομάδας Ενημ. κλειδί ομάδας
Greek	Έντ. Αξεσουάρ	Έντ. Αξεσουάρ Έντ. Αξεσ.
Greek	Ένταση	Γεν. ένταση Ένταση
Greek	Ένταση	Γενική ένταση Ένταση
Greek	Ένταση Duplex	Ένταση Duplex Έντ. Duplex
Greek	Ένταση Simplex	Ένταση Simplex Έντ. Simplex
Greek	Ένταση Ακουστικού	Ένταση Ακουστικού Έντ. Ακουστικού Έ. Ακουστικού Έντ. Ακ/κού
Greek	Ένταση Ακουστικού	Ένταση Ακουστικού Έντ. Ακουστικού Έντ. Ακ/κού
Greek	Ένταση Ηχείου	Ένταση Ηχείου Έντ. Ηχείου Έντ.Ηχείου



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Greek	Ένταση Ηχείου	Ένταση Ηχείου Έντ. Ηχείου
Greek	Ένταση Κουδουνίσματος Duplex	Ένταση Κουδουνίσματος Duplex Έντ. Duplex Έντ. Duplex
Greek	Ένταση Κουδουνίσματος Simplex	Ένταση Κουδουνίσματος Simplex Έντ. Simplex Έντ. Simplex
Greek	Ένταση Πληκτρολογίου	Ένταση Πληκτρολογίου Έντ. πληκτρ.
Greek	Ένταση Πληκτρολογίου	Ένταση Πληκτρολογίου Έντ. πληκτρ. Έντ. πληκτ.
Greek	Εντοπισμός	Εντοπισ.
Greek	Έξοδος από Τρόπο Λειτουργ Οικ/μίας Ενέργ	Έξοδος από Τρόπο Λειτουργ Οικ/μίας Ενέργ Έξοδος από λειτ. εξοικ. ενέργειας
Greek	Έξοδος Χωρίς Αποθήκευση Εγγραφής?	Έξοδος χωρίς αποθήκευση εγγραφής;
Greek	Επανάλ. Κωδ.	Επανάλ. Κωδ. Επαν. Κωδ.
Greek	Επαναποστολή	Επαναποστολή Επαν.απ
Greek	Επεξεργασία Κειμένου	Επεξεργασία Κειμένου Επεξεργ. κειμένου
Greek	Επεξεργασία Ονόματος	Επεξεργασία Ονόματος Επεξεργ.ονόματος
Greek	Επεξεργασία Ονόματος	Επεξεργασία Ονόματος Επεξ.ονόμ.
Greek	Επιλ. Ταυτ. Τηλ/νου	Επιλ. Ταυτ. Τηλ/νου Αναγν. τηλ. Επ. ID τηλ.
Greek	Επιλεγμένο TG & Ενεργή λίστα σάρωσης αναβαθμίστηκαν Επιλ. TG & Ενεργ. λίστα σάρωσης αναβαθμίστηκαν	Επιλεγμένο TG & Ενεργή λίστα σάρωσης αναβαθμίστηκαν Επιλογή ομάδας ομιλίας και
Greek	Επιλέχθηκε "Ένεργό"	Επιλέχθηκε "Ένεργοπ."
Greek	Επιλέχθηκε "Λειτουργία ΟΤΒ"	Επιλογή λειτουργίας ΟΤΒ Επιλ. λειτουργίας ΟΤΒ Επιλ. Λειτ. ΟΤΒ
Greek	Επιλογή Ιδιωτικού ID	Επιλογή Ιδιωτικού ID Ιδιωτ.αναγν. Επιλ.Ιδιωτ.ID
Greek	Επιλογή Κλειδιού Idx	Επιλογή Κλειδιού Idx Επιλ. Idx κλειδιού
Greek	Επίπεδο Περιήγησης 2	Επίπεδο Περιήγησης 2 Επίτ. περιήγ.2
Greek	Εύρος ζώνης συχνοτήτων	Εύρος ζώνης συχνοτήτων Εύρος ζώνης
Greek	Έχει επιλεχθεί η λειτουργία επαναλήπτη	Έχει επιλεχθεί η λειτουργία επαναλήπτη Επιλέχθηκε η λειτουργία επαναλήπτη
Greek	Ζουμ	Ζουμ Zoom
Greek	Η SIM αφαιρέθηκε, απενεργοποίηση λειτουργιών	Η SIM αφαιρέθηκε, απενεργοποίηση λειτουργιών Η SIM αφαιρ., αποκλ.όλων των λειτ.
Greek	Η επαναφ. είναι διαθέσιμη μόνο στην οθόνη αναμ.	Η επαναφ. είναι διαθέσιμη μόνο στην οθόνη αναμ. Επαναφ. διαθ. μόνο στην οθ.αναμ.
Greek	Η λειτουργία επαναλήπτη δεν είναι διαθέσιμη	Η λειτουργία επαναλήπτη δεν είναι διαθέσιμη Η λειτ. επαναλήπτη δεν είναι διαθ.
Greek	Η μεταβίβαση απορρίφθηκε λόγω κανόνων ιδιοκτησίας πρόσβασης	Η μεταβίβαση απορρίφθηκε λόγω κανόνων ιδιοκτησίας πρόσβασης Απόρριψη μεταβιβ. λόγω κανόνων πρόσβ. ιδιοκτησίας
Greek	Η μεταβίβαση απορρίφθηκε ως ρητή, μη μεταβίβαση απαιτείται από το MS	Η μεταβίβαση απορρίφθηκε ως ρητή, μη μεταβίβαση απαιτείται από το MS Η μεταβίβαση απορρίφθηκε ως ρητή
Greek	Ημερομηνία μόνο	Ημερομηνία μόνο Μόνο ημερομ.
Greek	Ημιαυτόματο	Ημιαυτόμ.
Greek	Θα Στείλει το ID Μου Με τις Τηλ. Κλήσεις Μου	Θα Στείλει το ID Μου Με τις Τηλ. Κλήσεις Μου Θα σταλεί το ID με τις τηλ.κλήσ. μου
Greek	Θυρίδα Εισερχ.	Θυρίδα Εισερχ. Εισερχόμενα
Greek	Θυρίδα Εισερχόμ. Γεμάτη!	Θυρίδα Εισερχόμ. Γεμάτη! Θυρίδα Εισερχόμ. Γεμάτη!
Greek	Ιδιωτ. Κουδούνιζ.	Ιδιωτ. Κουδούνιζ. Απ.κλ.εκκ.
Greek	Ιδιωτ. Σε Χρήση	Ιδιωτ. Σε Χρήση Απόρ.σε χρ.
Greek	Ιδιωτική Κλήση	Ιδιωτική Κλήση Απόρ. κλήση
Greek	Ιδιωτικός Αριθμός:	ID:
Greek	Καλούμενος: Μόνο Ασφαλής Κλήση! Συνέχεια με Κρυπτ. Κλήση;	Καλούμενος: Μόνο Ασφαλής Κλήση! Συνέχεια με Κρυπτ. Κλήση; Καλούμενος: Μόνο Ασφαλής Κλήση! Κρυπτ. Κλήση;



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Greek	Καλώδιο Δεδομένων Αποσυνδέθηκε	Καλώδιο Δεδομένων Αποσυνδέθηκε Αποσυνδέθηκε το καλώδιο RS232
Greek	Καλώδιο Συνδέθηκε	Συνδέθηκε το καλώδιο RS232 Καλώδιο Συνδέθηκε
Greek	Κανένα Κλειδί	Κανένα Κλειδί Χωρίς Κλειδί
Greek	Κανένα Σετ Περιεχομένων Κλειδιών E2E	Κανένα Σετ Περιεχομένων Κλειδιών E2E Κανένα σύνολο περιεχ. κλειδ. E2E
Greek	Κατάσταση	Κατάσταση Κατάστ.
Greek	Κατάσταση Παράδοσης	Κατάσταση Παράδοσης Κατάσταση παράδ.
Greek	Κλειδ. και των 2	Κλειδ. και των 2 Κλειδ. και των 2
Greek	Κλειδ. στην έναρξη	Κλειδ. στην έναρξη Κλειδ. στην Εκκίν. Κλ. στην έναρξη
Greek	Κλήση (Μετάβαση)	Εναλλακτ. ειδοπ.
Greek	Κλήση Μηνύματος Μη Εγγεγραμμένη	Κλήση Μηνύματος Μη Εγγεγραμμένη Αλληλογ. ειδοπ. μη εγγεγραμ.
Greek	Κλήση Ομάδας	Κλήση Ομάδας Κλήση ομάδ.
Greek	Κοινή Ένταση	Κοινή Ένταση Κοινή Έντ.
Greek	Κρυπτ./νη κλήση	Κρυπτογρ. κλήση Κρυπτ./νη κλήση
Greek	Λανθασμένο Κλειδί	Λανθασμένο Κλειδί Λάθος Κλειδί
Greek	Λειτουργία Crypto	Λειτουργία Crypto Λειτ. Crypto
Greek	Λειτουργία Ομάδας	Λειτουργία Ομάδας Λειτ. Ομάδας
Greek	Λήψη & Μετάδοση Λήψη & Μετάδ.	Λήψη και μετάδ. Λήψη & Μετάδοση Λήψη & Μετάδ.
Greek	Λίστα Επανάλ. Εντολ.	Λίστα Επανάλ. Εντολ. Αναδιάταξη λίστας
Greek	Λίστα Ομάδας Ομιλίας	Λίστα Ομάδας Ομιλίας Λίστα ομάδας ομιλ.
Greek	Μεμονωμένο SDS	Μεμονωμένο SDS Μεμονωμ. SDS
Greek	Μενού Αναμονής/Κλήσης	Μενού Αναμονής/Κλήσης Μενού αναμ./κλ.
Greek	Μενού Εισερχόμενων	Μενού Εισερχόμενων Μενού εισερχ.
Greek	Μενού Ημερολογίου	Μενού Ημερολογίου Μενού ημερολ.
Greek	Μενού Θυρίδ. WAP	Μενού Θυρίδ. WAP Μενού Θυρ. WAP
Greek	Μενού Ιδιωτ. Λίστας	Μενού Ιδιωτ. Λίστας Μενού ιδιωτ. λίστ.
Greek	Μενού Κλήσεων	Μενού Κλήσεων Μενού κλήσ.
Greek	Μενού Ομάδας Σάρωσης	Μενού Ομάδας Σάρωσης Μενού ομ. σάρωσ.
Greek	Μενού Στοιχείων Κλήσης	Μενού Στοιχείων Κλήσης Μενού στοιχ. κλ.
Greek	Μετάβαση σε Φάκελο	Μετάβαση σε Φάκελο Μετάβ. σε φάκ.
Greek	Μετάβαση στο Σήμερα	Μετάβ. στο Σήμερα Σήμερα
Greek	Μη εντοπ.	Μη εντοπ. Μη εντ.
Greek	Μη Κρυπτογραφημένη Κλήση & Δεδομένα	Μη Κρυπτογραφημένη Κλήση & Δεδομένα Μη κρυπτογρ. κλήση & δεδομένα
Greek	Μικρ. Ομάδας Ενεργό	Μικρ. Ομάδας Ενεργό Μικρ.ομ.εν.
Greek	Μικροφ. Εκτ. Αναγκ. Ενεργό	Μικροφ. Εκτ. Αναγκ. Ενεργό Μικρ.αν.εν.
Greek	Μόνο Ασφαλής Εκπομπή! Κρυπτογραφημένη Κλήση;	Μόνο Ασφαλής Εκπομπή! Κρυπτογραφημένη Κλήση; Μόνο Ασφαλής Κλήση! Κρυπτογρ./νη Κλήση;
Greek	Μόνο TX Χωρίς Κρυπτ.! Συνέχεια με SDS Χωρίς Κρυπτ.;	Μόνο απαλοιφή του TX! Συνέχεια με απαλοιφή του SDS
Greek	Μπλοκαρ.	Μπλοκαρ. Μπλοκάρ
Greek	Ο αριθμός δεν είναι στη λίστα επαφών	Ο αριθμός δεν είναι στη λίστα επαφών Ο αριθ. δεν είναι στη λίστα επαφών
Greek	Οι πληροφ. μου	Οι Πληροφ. μου
Greek	Οικονομία Ενέργειας	Οικονομία Ενέργειας Οικονομία ενέργ.
Greek	Όλες οι διαθέσιμες ομάδες διεγράφησαν	Όλες οι διαθέσιμες ομάδες διεγράφησαν Όλες οι διαθέσιμες ομάδες διαγράφ.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Greek	Όλες οι Ομάδες Ομιλίας στη Λίστα Σάρωσης	Όλες οι Ομάδες Ομιλίας στη Λίστα Σάρωσης Όλες οι ομάδ. ομιλ. στη λίστα σάρωσ.
Greek	Ομάδα Σε Χρήση	Ομάδα Σε Χρήση Η ομάδ.χρησ.
Greek	Όνομα Προτύπου	Όνομα Προτύπου Ον. Προτ.
Greek	Παλιός Κωδικός	Παλιός Κωδικός Παλιός Κωδ.
Greek	Παράβλεψη	Παράβλεψη Αγνόηση
Greek	Παρακαλώ Περιμένετε	Παρακαλώ Περιμένετε Περιμένετε
Greek	Παροχή Κλειδ. Ναι	Παροχή Κλειδ. Ναι Παρ. κλειδ. Ναι
Greek	Παροχή Κλειδ. Όχι	Παροχή Κλειδ. Όχι Παρ. κλειδ. Όχι
Greek	Πατήστε & Κρατήστε το Πλήκτρο Εξόδου	Πατήστε & Κρατήστε το Πλήκτρο Εξόδου Πατήστε παρατετ. το πλήκτρο εξόδου
Greek	Πατήστε Μενού * για να κλειδ./ξεκλειδ. το πληκτρ.	Πατήστε Μενού * για να κλειδ./ξεκλειδ. το πληκτρ. Πατήστε Μενού * για κλειδ./ξεκλ.πλ.
Greek	Πατήστε Μενού + Αριστερά για κλειδ./ξεκλ. πλήκ	Πατήστε Μενού + Αριστερά για κλειδ./ξεκλ. πλήκ Πατ.Menu+αρ.βέλ.για(ξε)κλειδ.πλ. Μενού+Αριστ για Ξεκλ
Greek	Παύση μικροφώνου εκτάκτου ανάγκης	Παύση ενεργού μικροφώνου
Greek	Περ/σμένη κάλυψη ομάδας	Περιορισμ. κάλυψη ομάδας
Greek	Περιήγ.	Περιήγ. Bwse
Greek	Περιηγητής	Περιηγητής Browser
Greek	Περιοδική Ειδοπ/ση	Περιοδική Ειδοπ/ση Περιοδ. ειδοπ/ση
Greek	Πλήκτρα Λειτουργ.	Λειτουργικά πλήκτρα Λειτουργ. πλήκτρα
Greek	Πληρ Κλειδιού	Σημαντ. πληροφ.
Greek	Πληρ. Θυρίδας Εισερχ.	Πληρ. Θυρίδας Εισερχ. Πληρ. εισερχ.
Greek	Πληροφ. Κυψελών	Πληροφ. Κυψελών Πληρ.κυψελών
Greek	Πολλές προσπάθειες μεταβίβασης. Η μεταβίβαση είναι πλέον αδύνατη	Πολλές προσπάθειες μεταβίβασης. Η μεταβίβαση είναι πλέον αδύνατη Πολλές προσπάθ. μεταβίβασης. Μεταβίβαση αδύν.
Greek	Πολλές προσπάθειες μεταβίβασης. Μεταβίβαση αδύνατη για ένα διάστημα	Πολλές προσπάθειες μεταβίβασης. Μεταβίβαση αδύνατη για ένα διάστημα Πολλές προσπάθ. μεταβιβ. Μεταβιβ. αδύν. προσωρινά
Greek	Πρόγραμμα Θύελλας	Πρόγραμμα Θύελλας Πρόγρ.θύελλας
Greek	Προειδοποίηση:	Προειδοποίηση:
Greek	Προκαθορισμένο Μενού Προκαθ. Μενού	Προκαθορισμένο Μενού Προκαθ. Μενού Πρ.Μεν.
Greek	Πρόσφατες Κλήσεις	Πρόσφατες Κλήσεις Πρόσφ. κλήσεις
Greek	Προτεραιότητα:	Προτεραιότητα: Προτεραιότητα:
Greek	Πύλη:	Πύλη:
Greek	Ρύθμιση Λειτουργίας Σε	Ρύθμιση Λειτουργίας Σε Ορισμός λειτ. σε
Greek	Στοιχεία Επικοινωνίας	Στοιχεία Επικοινωνίας Στοιχεία επικοινων.
Greek	Συνδ. ξανά ασύρμ. σε φορτιστή	
Greek	Σύνδεση Απορρίφθηκε	Σύνδεση Απορρίφθηκε Απόρ.σύνδεσης
Greek	Σφάλμα:	Σφάλμα:
Greek	Τα Πλήκτρα Λειτ. ρυθμίστηκαν σε "Ρύθμ. Έντασης"	Τα Λειτ. πλήκτρα ορίστηκαν σε Ρύθμ. έντ. ήχου Λειτ.πλήκ.ορίσ.σε Ρύθ.έντ.ήχ.
Greek	Ταχύτητα	Ταχ.
Greek	Ταχύτητα	Ταχ.
Greek	ΤεστΠροσαρμ. Off	ΤεστΠροσαρμ. Off Δοκ.προσαρ.Off
Greek	ΤεστΠροσαρμ. On	ΤεστΠροσαρμ. On Δοκ.προσαρμ.On
Greek	Το Συνδ/νο RSM δεν υποστηρίζει ακουστικό	Το Συνδ/νο RSM δεν υποστηρίζει ακουστικό Δεν υποστ.το ακουσ.στο συνδ.RSM



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Greek	Τόνος Πληκτρολογίου	Τόνος Πληκτρολογίου Τόνος πληκτρολ.
Greek	Τοποθετήστε το ξανά	Τοποθετήστε το ξανά Τοποθετήστε ξανά
Greek	Τύπος Κρυπτ. DMO	Τύπος Κρυπτ. DMO Λειτ.κρυπτ.DMO
Greek	Υψηλής Προτεραιότητας	Υψηλής Προτεραιότητας Υψηλής Προτεραιότ.
Greek	Φόρτιση σταμάτησε λόγω Θερμοκρασίας	Φόρτιση σταμάτησε λόγω Θερμοκρασίας Η φόρτιση διακόπηκε λόγω θερμोक.
Greek	Χαμένες Υποδοχές	Χαμένες Υποδοχές Χαμένες υποδ.
Greek	Χαμηλή Προτερ/τα	Χαμηλή Προτερ/τα Χαμηλή Προτερ.
Greek	Χρησιμ.	Σε χρήση Χρησιμ.
Greek	Χρήστες Με/Χωρίς σύνδεση	Χρήστες Με/Χωρίς σύνδεση Χρ.On/Offline
Greek	Χρήστες μέσω διαδικτύου μόνο	Χρήστες μέσω διαδικτύου μόνο Μόνο online χρ
Greek	Χρονομ. Ολοκλ. Επανάλ. Κλειδ. Έληξε	Χρονομ. Ολοκλ. Επανάλ. Κλειδ. Έληξε Χρον. ολοκλ. επανάλ. κλειδ. Έληξε
Greek	Χτύπημα Απλοτ.	Καλλιγρ.απλοτ.
Greek	Ωρα & Αντιστ.	Ωρα&αντιστάθμ. Ωρα & Αντιστ.
Greek	Ωρα & Ημερομηνία	Ωρα & Ημερομηνία Ωρα & Ημερομ.
Hebrew	(ריק)	(ריק)
Hebrew	[רשומה חדשה]	[קיצור דרך חדש] [רשומה חדשה]
Hebrew	PTT בתור	PTT Queued בתור PTT
Hebrew	PTT נדחה	PTT Denied נדחה PTT
Hebrew	נכנס SDS	נכנס SDS
Hebrew	ברור SDS עם להמשיך! בלבד ברור TX	ברור SDS עם להמשיך! בלבד ברור XT
Hebrew	מוצפן SDS עם להמשיך! בלבד מאובטח TX	מוצפן SDS עם להמשיך! בלבד מאובטח XT
Hebrew	מוצפנת שיחה עם להמשיך! בלבד מאובטח TX	מוצפן שידור מוצפנת שיחה עם להמשיך! בלבד מאובטח TX
Hebrew	ברורה שיחה עם להמשיך! בלבד נקי TX	שידור לא מוצפן! להמשיך בשיחה לא מוצפנת? TX נקי בלבד! להמשיך עם שיחה ברורה?
Hebrew	אוטו" נבחר (OTB)	אוטו" נבחר (OTB)
Hebrew	אוטו" נבחר (ע. קול)	אוטו" נבחר (ע. קול)
Hebrew	אזהרה:	אזהרה:
Hebrew	אחוז כשל בהעברה	אחוז כשל בהעברה:
Hebrew	אין תמיכה באוזנייה ב-RSM מחובר	אין תמיכה לאוזנייה ב-RSM המחובר
Hebrew	אישי בשימוש	אישי בשימוש פרטי מופעל
Hebrew	אנא המתן מאתחל	אנא המתן מאתחל אנא המתן מאתחל
Hebrew	אפשרות האיפוס זמינה רק כאשר התצוגה לא פעילה	אפשרות האיפוס זמינה רק כאשר התצוגה לא פעילה אפש' איפוס רק כשהתצ' לא פעילה.
Hebrew	ב. מעקב	ב.מעקב
Hebrew	ב.השתק	בטל
Hebrew	ב.תאימות כבויה	ב' תאימ' כב'
Hebrew	ב.תאימות פעילה	ב.תאימ' פעיל
Hebrew	בוטלה השתקת ניהול שיחות	ביטול השתקת ניטור השיחות
Hebrew	בחירת חיסכון בא'	בחירת חסכון בא'
Hebrew	בחר מזהה אישי	בחר מזהה אישי מזהה פרטי ב. מז' אישי
Hebrew	בחר מזהה טלפון	בחר מזהה טלפון ב' מז' ט'
Hebrew	בטל חווי קריאה	ב. חווי קריאה
Hebrew	גלול' נבחר	נבחרה גלילה
Hebrew	ה- DMO לפי תיק'	ה- DMO לפי תיקיה ה- DMO לפי תיק'
Hebrew	ה- ISSI העצמי	ה- ISSI העצמי ה- ISSI העצמי



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Hebrew	הודעות	הודעות רטט הודעות
Hebrew	הודעת WAP חדשה	הודעת WAP חדשה הוד' WAP חדשה
Hebrew	הודעת WAP נמחקה מרחוק	הודעת WAP נמחקה מרחוק הוד' WAP נמחקה מרחוק
Hebrew	הזן PUK	PUK הזן הכנס PUK
Hebrew	הזן קוד	הכנס קוד הזן קוד
Hebrew	הטעינה הופסקה עקב הטמפ'	הטעינה הופסקה עקב הטמפרטורה הטעינה הופסקה עקב הטמפ'
Hebrew	הישאר בטווח' נבחר	הישאר בטווח הנבחר
Hebrew	המזהה שלי לא יישלח בשיחות הטלפון	המזהה שלי לא יישלח בשיחות הטלפון המזהה שלי לא יישלח בשיחות הטל'
Hebrew	השתקת עוצמה כללית	השתקת עוצמה כללית
Hebrew	התראה תקופתית	התרא' תקופתית
Hebrew	חברו מחדש את הרדיו למטען	
Hebrew	חוגה נעולה	נעילה סיבובית
Hebrew	חזור על הקוד	חזור על הקוד ח' על הקוד
Hebrew	חימום יתר, כבה את הרדיו	חימום יתר, כבה את הרדיו חימום יתר, כבה את הרדיו
Hebrew	חירום התקבל	ח. התקבל
Hebrew	חירום פעיל	ח. פעיל
Hebrew	חריצים שאבדו	חריץ שאבד
Hebrew	טווח גלישה	טווח גלילה
Hebrew	טלפון / מרכזיה	טלפון / מרכזיה טל' / מרכז'
Hebrew	כבל מחובר	כבל 232RS מחובר כבל מחובר
Hebrew	כבל נתונים מנותק	כבל נתונים מנותק כבל 232RS מנותק
Hebrew	כיסוי קבוצה מוגבל	כיסוי קבוצתי מוגבל
Hebrew	כרטיס SIM הוסר, כל הפעולות חסומות	כרטיס SIM הוסר, כל הפעולות חסומות כר' SIM הוסר, כל הפעולות חסומות
Hebrew	כשל מקש E2RX SDS E	כשל מפתח E2RX SDS E
Hebrew	לחץ Menu + שמ' לנעילה/שחרור	לחץ על תפ'+שמ' לנע'/לפת' מק' לחץ Menu + שמ' לנעילה/שחרור
Hebrew	לשנות לתיקיה הקב' שלי?	לשנות לתיקיה הקב' שלי? להחליף?
Hebrew	מ. לחירום פעיל	מק' חר' פע'
Hebrew	מחק הכל	מחק
Hebrew	מחק מפתח E2E	מחק מפת' E2E
Hebrew	מיק' קב' פעיל	מיק' קב' פעיל מיק' ק' פע'
Hebrew	מיקרופון חירום מושהה	השהיית מיקרופון חם
Hebrew	מכשיר למכשיר	מכש' - מכשיר
Hebrew	מס' מרכזיה	מרכזיה מ.
Hebrew	מספר פרטי:	מזהה:
Hebrew	מספר קבוצה שגוי	מס' קבוצה שגוי
Hebrew	מעקב באוויר פעיל	מעק'-אוויר פעיל
Hebrew	מפתח קבוצתי	מפתח קבוצ'
Hebrew	מפתח שגוי	מפ' שגוי
Hebrew	מצב חיסכון באנר'	מצ. חסכון באנר'
Hebrew	מצב קבוצה	מצ' קבוצה
Hebrew	מקשי פונקציה מוגדרים ל'כוונן ע. קול'	מקשי הפונקציה מוגדרים ל'כוונן עוצמת קול'
Hebrew	מש' לא מזוהה	משתמש לא ידוע
Hebrew	מש' מקוון בלבד	מש' מקוון מש' מקוון בל'



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Hebrew	מתן מפתח כבוי	מתן מפ כבוי
Hebrew	מתן מפתח פעיל	מתן מפ' פעיל
Hebrew	ניהול מפתח	ניהול מפ'
Hebrew	ניהול שיחות הושתק	ניטור השיחות מושתק
Hebrew	נעילת סיבוב	נעילה סיבובית
Hebrew	נעילת סיבוב	נעילה סיבובית
Hebrew	נעילת סיבוב נבחרה	נעילה סיבובית נבחרה
Hebrew	נעל סיבוב' נבחר	מנעול סיבובי מושבת
Hebrew	נתונים שהתקבלו	נתון שהתקבל
Hebrew	סריקה פעיל/כבוי	סריק' פעיל/כבוי
Hebrew	עבור אל	עבור
Hebrew	עדכן מפתח קבוצתי	עדכן מפתח קבוצתי עדכן מפ' קבוצתי
Hebrew	עוצ' דו-כיווני	עוצ' דו-כיווני עוצמת שיחה דו-כיוונית
Hebrew	עוצ' חד-כיווני	ע. קול סימפלקס עוצמת Simplex
Hebrew	עוצ' צל. כיוון 1	עוצ' צל. כיוון 1 עו' צל. כ' 1
Hebrew	עוצ' צל. דו-כיווני	עוצ' צל. דו-כיווני עו' צ. ד'-כ'
Hebrew	עוצ' תדר גבוהה	עוצ' תדר גבוהה ע' תדר גבוהה
Hebrew	עוצ' תדר רגילה	עוצ' תדר רגילה ע' תדר רגילה
Hebrew	עוצמה כללית	עוצ' כללי
Hebrew	עוצמה משותפת	עוצמה משותפת עו' משות'
Hebrew	עוצמת RSM	עצמת RSM
Hebrew	עוצמת אוזניה	עוצמת אוזניה עו' אוזניה
Hebrew	עוצמת התקן	עוצ' התקן
Hebrew	עוצמת מקשים	עוצמת מקשים עו' מקשים
Hebrew	עוצמת רמקול	עוצמת רמקול עו' רמקול
Hebrew	פענוח נכשל	הפענוח נכשל:
Hebrew	פרטי ת. דואר נכנס	פרטי ת. דואר נכנס פ. ת. דו' נכ'
Hebrew	צד מתקשר ברור בלבד! להמשיך עם שיחב ברורה?	נמען שיחה לא מוצפן! להמשיך בשיחה לא מוצפנת? צד מתקשר ברור בלבד! להמשיך עם שיחב ברורה?
Hebrew	צד מתקשר מאובטח בלבד! להמשיך עם שיחה מוצפנת?	צד מתקשר מאובטח בלבד! להמשיך עם שיחה מוצפנת? נמען שיחה מוצפן! להמשיך בשיחה מוצפנת?
Hebrew	ק' ושי' ק' ושי'	קלוט ושדר ק' ושי'
Hebrew	קב' ד. לפי תיק'	קב' ד' לתיקיה
Hebrew	קב' הדיבור ורשימת הסריקה הפעילה שנבחרו עודכנו	קב' הדיבור ורשימת הסריקה הפעילה שנבחרו עודכנו קב' הדיבור ורש' הסריקה הפ' עוד'
Hebrew	קבוצה בשימוש	ק. בשימוש
Hebrew	רגיל	רגילה רגיל
Hebrew	רטט ואז צלצול	רטט וצלצול
Hebrew	רישום הצפנה	ר. הצפנה
Hebrew	רמקול טלפון פעיל	רמקול פעיל
Hebrew	שגיאה:	שגיאה:
Hebrew	שיחות אחרונות	ש. אחרונות
Hebrew	שיחות דו-כיווניות	שיחות Duplex
Hebrew	שיחת קבוצה	ש. קבוצה
Hebrew	שער:	שער:
Hebrew	ת. דואר נכנס	ת. דואר נכנס ת.ד. נכנס
Hebrew	ת. יצירה:	ת. יצירה: נוצרה:



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Hebrew	ת. תפוגה:	ת. תפוגה: פגה:
Hebrew	תפ' שיחות נכנסות	שיחות נכנסות
Hebrew	תפ' תיבת WAP	תפ' תיבת WAP תפ' תיבת WAP
Hebrew	תפריט שיחה	ת. שיחה
Hungarian	 TOVÁBB. . .	 TOVÁBB. TOVÁBB. . .
Hungarian	/	/
Hungarian	2. szint tallózása	2. szint tallózása 2. szint tall.
Hungarian	A csatl. RSM nem támogatja a fülhallgatót	A csatl. RSM nem támogatja a fülhallgatót Nincs fhg.tám. a csatl. RSM-ben
Hungarian	A szám nincs a hívószámok listában	A szám nincs a hívószámok listában A szám nincs a hívószám- listában
Hungarian	Adatkábel eltávolítva	Adatkábel eltávolítva RS232 kábel leválasztva
Hungarian	Alacsony prioritás	Alacsony prioritás Kis prioritás
Hungarian	Alacsony prioritás	Alacsony prioritás Kis prioritás
Hungarian	Alapértelmezett beáll. visszaállítva	Alapértelmezett beáll. visszaállítva Alapért. beáll. vissza-állítva
Hungarian	Ált. hangerő	Ált. hangerő Ált. hgerő Általános
Hungarian	Ált. hangerő	Általános h.e. Ált. hangerő
Hungarian	Átvitt SDS végponti titk. kulcs hibája	Átvitt SDS végponti titk. kulcs hibája Átvitt SDS végp. titk. kulcs hiba
Hungarian	Az SwMI jelenleg nem tud kapcsolódást/hitelesítést végezni	Az SwMI jelenleg nem tud kapcsolódást/hitelesítést végezni SwMI most nem tud kapcs.- ni/hitelesíteni
Hungarian	Bejelentkezés	Bejelentkezés Bejel.
Hungarian	Bejelentkezés elfogadva	Bejelentkezés elfogadva Bejel. elfogadva
Hungarian	Bejelentkezés lejár	Bejelentkezés lejár: Bejelentkezés lejár
Hungarian	Bejelentkezés visszautasítva	Bejelentkezés visszautasítva Bejel. elutasítva
Hungarian	Bejövő levél info	Bejövő levél info Bejövő lev.
Hungarian	Bejövő üzntk.	Bejövő üzntk. Beérkező
Hungarian	Beszéd- csoportok	Beszéd- csoportok Beszédcsoportok
Hungarian	Beszéd eng. hang	Beszéd eng. hang Beszéd eng.
Hungarian	Beszéd, adat	Besz. és adat Beszéd, adat
Hungarian	Bill. zár./felold.: Menü + Balra gomb	Bill. zár./felold.: Menü + Balra gomb Zárolásfeloldás: Menü+Balra Billentyűzár be/k: Menü+balra
Hungarian	Billentyűzet hangerő	Billentyűzet hangerő Bill. hgerő Billentyű
Hungarian	Crypto funkció	Crypto funkció Cryptofunkció
Hungarian	Crypto-regisztr.	Crypto-regisztr. Crypto-reg.
Hungarian	Csak online felh.	Csak online felh. Csak onl. felh.
Hungarian	Csak tétlen állapotban lehet visszaállítani	Csak tétlen állapotban lehet visszaállítani Csak tétl. áll.-ban áll.-ható vissza
Hungarian	Csoport hívás	Csoport hívás Csop.-hívás
Hungarian	Csoport hozzáa.	Csoport hozzáa. Új csop.
Hungarian	Csoport hozzáadás	Csoport hozzáadás Csop. hozzáadása
Hungarian	Csoport mód	Csop. mód
Hungarian	Csoportmikrofon be	Csoportmikrofon be Cs.mik. Be
Hungarian	Csoportos kul.	Csoportos kulcs Csoportos kul.
Hungarian	Digitális barangolás	Dig. barang
Hungarian	DMSCK érvényesség	DMSCK érvényesség DMSCK érv.
Hungarian	Dugja vissza a rádiót töltőre	
Hungarian	Dupla sebesség#	Dupl. gyorsh#



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Hungarian	E2E kulcs törlés	E2E kulcs törlés E2E kulcs törl.
Hungarian	Egyir. hange.	Egyirányú hangerő Egyir. hange.
Hungarian	Egyirányú - csengés hangereje	Egyirányú - csengés hangereje Egyirányú 1i.cs.hgerő
Hungarian	Előjegyzés elfogadás	Előjegyzés elfogadás Eljgysz. elfogad
Hungarian	Előjegyzés elvetés	Előjegyzés elvetés Eljgysz. elvetés
Hungarian	Energia Gazdaságosság bekapcsolva	Energia Gazdaságosság bekapcsolva Energiatak. bekapcsol- va
Hungarian	Energia Gazdaságosság kikapcsolva	Energia Gazdaságosság kikapcsolva Energiatak. kikapcsol-va
Hungarian	Energia- takarékoság	Energia Gazdaságosság Energiatak.
Hungarian	Energiatak.-ot nem támogatja a rendszer	Energia Gazd.-ot nem támogatja a rendszer Energiatak.-ot nem támogatja a rendszer
Hungarian	Energiatak.-ot támogatja a rendszer	Energia Gazd.-ot támogatja a rendszer Energiatak.-ot támogatja a rendszer
Hungarian	Érvénytelen beszédcsoport ID	Érvényt b.csop ID
Hungarian	Érvénytelen sebesség#	Érvényt gyors#
Hungarian	Fedél kijelzője	Fedél kijelzője Kijelző megford. Képer. megf.
Hungarian	Figy. nem titk. h.	Figy. nem titk. h. Figy.nem titk.h.
Hungarian	Figyelmeztetés: titkosítatlan hívás	Figyelmeztetés: titkosítatlan hívás Figyelm.: nem titk. hívás
Hungarian	Fogadott hívások	Fogadott hívások Fog. hívások
Hungarian	Fogadott SDS végponti titk. kulcs hibája	Fogadott SDS végponti titk. kulcs hibája Fog. SDS végp. titk. kulcs hiba
Hungarian	Frissítse a cs. kulcsot	Frissítse a csop. kulcsot Friss. cs. kulcsot
Hungarian	Fülhallg. h.e.	Fülhallg. hangerő Fülh. hgerő
Hungarian	Fülhallg. hangerő	Fülhallg. hangerő Fülh. hgerő
Hungarian	Funkciógombok beállítása: hangerőbeáll.	Funkciógombok beállítása: hangerőbeáll. F.gombok beáll.: hangerőszab.
Hungarian	Gateway választás	Gateway vál.
Hungarian	Gateway:	Átjáró: Gateway:
Hungarian	Gyors. #	Gyors #
Hungarian	Gyorshívás	Gyorshív
Hungarian	Hálózat választás	Hálózat választás Hálózatválasztás
Hungarian	Hangbeállítások	Hangbeállítások Hangbeáll.
Hungarian	Hangerővált. mód	Hangerővált. mód H.-erővált. mód
Hungarian	Hangsz. h.e.	Hangszóró hangerő Hsz. hgerő
Hungarian	Hangszóró hangerő	Hangszóró hangerő Hsz. hgerő
Hungarian	Három csengés	Három csengés 3 csengés
Hungarian	Három csengés	Három csengés 3 csengés
Hungarian	Hiba:	Hiba:
Hungarian	Hibás kulcs	Hib kulcs
Hungarian	Hívás időtartama:	Hívás időtartama: Hívás tartama:
Hungarian	Hívás menü	Hívás m
Hungarian	Hívásfigyelés aktív	Hívásfigyelő elnémítv
Hungarian	Hívásfigyelés inaktív	Hívásf. némít. feloldv.
Hungarian	Hívásfigyelő kikapcsolva	Hívásfigyelő kikapcsolva H?v?sfgyelő kikapcsolva
Hungarian	HM kezelő hangerő	HM kezelő hangerő RSM hgerő
Hungarian	Hőmérséklet miatt a töltés megállt	Hőmérséklet miatt a töltés megállt A töltés leállt hőm. miatt
Hungarian	Idő, különbs.	Idő, különbs. Idő és eltol.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Hungarian	Ismétlődő figy.	Ismétlődő figy. Ismétl. figy.
Hungarian	Jelenleg kiválasztva: Ismétlő mód	Jelenleg kiválasztva: Ismétlő mód Ismétlő mód kiválasztva
Hungarian	Jelzés:	Jelzés:
Hungarian	Kábel csatlakoztatva	RS232 kábel csatlakoztatva Kábel csatlakoztatva
Hungarian	Kapcs. visszautasítva; nem egyértelmű lekapcs. miatt	Kapcs. visszautasítva; nem egyértelmű lekapcs. miatt Kapcs. elut. nem egyért. lekapcs. miatt
Hungarian	Kapcsolódás visszautasítva a hozzáférési szabályok miatt	Kapcsolódás visszautasítva a hozzáférési szabályok miatt Kapcs. elutasítva hozzáf. szabályok miatt
Hungarian	Képernyő kímélő	Képernyő kímélő Képernyőkím.
Hungarian	Kétirányú - csengés hangereje	Kétirányú - csengés hangereje Kétirányú 2i.cs.hgerő
Hungarian	Kétirányú - hangerő	Kétirányú hangerő Kétir. h.-erő
Hungarian	Kézb. státusz	Kézb. státusz Kézb. státusz
Hungarian	Ki	Kikapcs. Ki
Hungarian	Ki 1/2 zbesz 1/2 ti 1/2 si jel.	Kézb. státusz jel.
Hungarian	Kiesett időrések	Kieső időrés
Hungarian	Kilépés Pozíció Energiatakaré-kos módból	Kilépés Pozíció Energiatakaré-kos módból Kilépés helyi energiatakaré. módból
Hungarian	Kiválasztva: Csak vétel	Kiválasztva: Csak vétel Kiv?lasztva: Csak v?tel
Hungarian	Kiválasztva: Vétel és adás	Kiválasztva: Vétel és adás Kiv?lasztva: V?tel ?s ad?s
Hungarian	Kód megismételve	Kód megismételve Kód ism.
Hungarian	Korlátozott csoportlefedettség	Csop. lefedetts. korl.
Hungarian	Közös hangerő	Közös hangerő Köz. hgerő
Hungarian	Kulcs index választás	Kulcs index választás Kulcsindex vál.
Hungarian	Kulcsbetöltés mód	Kulcsbetöltés mód KVL mód
Hungarian	Magas prioritású csop. nem blokkolható	Magas prioritású csop. nem blokkolható Nagy prior. csp. nem blokk.- ható
Hungarian	Meghatározott levél nincs regisztrálva	Meghatározott levél nincs regisztrálva Elődef. levél nincs regisztrálva
Hungarian	Módosítások mentése	Módosítások mentése Mód. mentése
Hungarian	Nem fogadott hívások	Nem fogadott hívások Nem fog. hív.
Hungarian	Nem használható akku	Nem haszn. akku
Hungarian	Nem lehetséges, kulcskezelés folyamatban	Nem lehetséges, kulcskezelés folyamatban Nem lehetséges, kulcskez. foly.
Hungarian	Név szerkesztés	Név szerkesztés Névszerk.
Hungarian	Nincs kulcs	Nkulcs
Hungarian	On/Offline felh.	On/Offline felh. On/Offl. felh.
Hungarian	PABX használatban	PABX használatban PABX haszn.
Hungarian	Privát folyamatban	Privát folyamatban Privát foly.
Hungarian	Privát ID választás	Privát ID választás Pr. ID vál. Privát az.
Hungarian	Privát kicsöng	Privát kicsöng Priv. cseng
Hungarian	Privát szám:	ID:
Hungarian	RUI bejelentkezés	RUI bejelentkezés RUI bejel.
Hungarian	Scan csoport menü	Scan csoport menü Scancsop. menü
Hungarian	Sebesség	Gyors
Hungarian	Sebsg.	Gyorsh
Hungarian	Segélyhívási mikrofon szüneteltetve	Vésmikrofon szünetel
Hungarian	SIM-kártya kivéve, minden művelet zárva.	SIM-kártya kivéve, minden művelet zárva. SIM-k. kivéve, műv. -ek zárva.
Hungarian	Szám hozzáfűzés	Szám hozzáfűzés Számhozzáfűz.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Hungarian	Szolgáltatások	Szolgált
Hungarian	Szöveg szerkesztése	Szöveg szerkesztése Szöveg szerk.
Hungarian	Tartozék hangereje	Tartozék hangereje Tart.hgerő
Hungarian	Telefon / PABX	Telefon / PABX Telef./PABX
Hungarian	Telefon használatban	Telefon használatban Telefon haszn.
Hungarian	Telefon ID kivál.	Telefon ID kivál. Tele.ID v.
Hungarian	Telefonon híváskor saját számot elküldi	Telefonon híváskor saját számot elküldi Küld saját számot telef.-kor
Hungarian	Telefonon híváskor saját számot nem küld	Telefonon híváskor saját számot nem küld Nem küld saját számot telef.-kor
Hungarian	TMSCK érvényessége	TMSCK érvényessége TMSCK érv.
Hungarian	Túl sok kapcsolódási próba; kapcs. egy ideig nem lehetséges	Túl sok kapcsolódási próba; kapcs. egy ideig nem lehetséges Sok kapcs. próba; idgl. nem lehet kapcs.-ni
Hungarian	Túl sok kapcsolódási próba; kapcsolódás többé nem lehetséges	Túl sok kapcsolódási próba; kapcsolódás többé nem lehetséges Sok kapcs. próba; már nem lehet kapcs.-ni
Hungarian	TX index készlet:	TX index készlet: TX index készlet:
Hungarian	UCM indítása nem sikerült, húzza ki a töltőt, kikapcs. után újraindítás	UCM indítása nem sikerült, húzza ki a töltőt, kikapcs. után újraindítás UCM-ind. hiba, húzza ki töltőt, indítsa újra
Hungarian	Ugrás mappára	Ugrás mappára Ugr. mappára
Hungarian	Új E2E kulcsok frissítés folyamatban	Új E2E kulcsok frissítés folyamatban Új E2E kulcsok friss.-e foly.
Hungarian	Új E2E kulcsok frissítés sikertelen	Új E2E kulcsok frissítés sikertelen Új E2E kulcsok friss.-e sikertelen
Hungarian	Új kulcsok kérése	Új kulcsok kérése Új kulcsok kér.-e
Hungarian	Újraküld	Újraküld Újrakld
Hungarian	Választott csop. és aktív scan lista frissítve Csoport és lista frissítve	Választott csop. és aktív scan lista frissítve Kiv.bcs és aktív pászt.lista-friss. Csoport és lista frissítve
Hungarian	Váltás: Saját csoportok?	Átvált a Saját csoportok mappára? Váltás: Saját csoportok? Mire vált?
Hungarian	Várjon a mikrofonra	Várjon a mikrofonra Vár a mikrofonra
Hungarian	Végponti titk. SDS bizt. mód ütközés!	Végponti titk. SDS bizt. mód ütközés! Végponti titk. SDS bizt. mód ütk.!
Hungarian	Végponti titkosítású SDS nem támogatott	Végponti titkosítású SDS nem támogatott Végponti titk. SDS nem támog.
Hungarian	Vészhívás érkezett	Vészhívás érkezett Vészh. ér
Hungarian	Vészhívás folyamatban	Vészhívás folyamatban Vészh. foly.
Hungarian	Vészhívás mikrofon be	Vészhívás mikrofon be Vészh.m. be
Hungarian	Vibr., majd cseng	Vibr., majd cseng Vbr. majd csng
Hungarian	Vibrál és cseng	Vibrál és cseng Vibr. + cseng
Hungarian	Visszafejtés sikertelen	Visszafejt sikert:
Italian	Altro.	Altro.Altro.
Italian	[Nuovo ID utente]	[Nuovo ID utente] [N.vo ID utente]
Italian	Acc. UCM fallita. Scollegare caricatore e abilitare ciclo	Acc. UCM fallita. Scollegare caricatore e abilitare ciclo Acc. UCM fallita. Scollegare caric. e abilitare ciclo
Italian	Accetta prenotazione	Accetta prenotazione Accetta pren.
Italian	Aggiorn.sistema	Aggiorn. sistema Aggiorn.sistema
Italian	Aggiorna	Aggiorna Aggior.
Italian	Altopar Vol	Volume Altopar Vol. Altopar
Italian	Assegnazione rifiutata per regole di accesso proprietarie	Assegnazione rifiutata per regole di accesso proprietarie Assegn. rifiutata per regole accesso proprietarie



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Italian	Assegnazione rifiutata. Esplicita deassegnazione necessaria	Assegnazione rifiutata. Esplicita deassegnazione necessaria Assegnaz.rifiutata. Esplicita deassegn. necessaria
Italian	Attiva	Att
Italian	Attne:	Attne:
Italian	Blocco avvio	Blocco all'avvio Avvio blocc.
Italian	Canc Chiave E2E	Elim.Chiave E2E
Italian	Canc. allar. chiam.	Canc. allar. chiam. Canc. allar.ch.
Italian	Cancella	Cancella Elimina
Italian	Cancella	Cancella Elimina
Italian	Cancella Tutto	Cancella Tutto El.tutto
Italian	Carica Interrotta per Temperatura	Carica Interrotta per Temperatura Carica interrotta per temper.
Italian	Carica predefiniti	Carica predefiniti Carica predefin.
Italian	Cavo Dati Connesso	Cavo RS232 connesso Cavo Dati Connesso
Italian	Cavo Dati Disconnesso	Cavo RS232 disconnesso Cavo Dati Disconnesso
Italian	Ch. Duplex	Chiamate Duplex Chiam. Duplex
Italian	Chiamata Privata	Chiamata Privata Privata
Italian	Chiamata Telefono	Chiamata Telefono Chiam. Telefono
Italian	Chiamate duplex	Chiamate Duplex Chiam. Duplex
Italian	Chiamate Gruppo	Chiamate Gruppo Chiam. Grp.
Italian	Chiave errata	Chiave errata Chiave err.
Italian	Conflitto modal. sicurezza SDS E2E	Conflitto modal. sicurezza SDS E2E Conflitto mod. sicurezza SDS E2E
Italian	Copertura gruppo limitata	Copertura gruppi limitata
Italian	Deassegnato per non corrispondenza nello scambio messaggi	Deassegnato per non corrispondenza nello scambio messaggi Deassegnato per non corrispond. in scambio msgg.
Italian	Dettagli Chiamate	Dettagli Chiamate Dettagli Chiam.
Italian	Emerg In Uso	Emerg In Uso Emer.In Uso
Italian	Emergenza-Ricevuta	Emergenza-Ricevuta Emer.ricev.
Italian	Errore:	Errore:
Italian	Funzione Crypto	Funzione Crypto Funz. Crypto
Italian	Gateway:	Gateway:
Italian	Gruppo In Uso	Gruppo In Uso Grp. In Uso
Italian	Gruppo Scelto e Lista Scan Attiva Aggiornati Grp. Scelto e Lista Scan Attiva Aggior.	Gruppo Scelto e Lista Scan Attiva Aggiornati Grp. Scelto e Lista Scan Attiva Aggior. Sel.TG e lista scans.attive-agg.
Italian	ID Pers Non Inviato con le chiamate	ID Pers Non Inviato con le chiamate ID Pers. Non Inviato con chiam.
Italian	Il Sistema non può attualmente eseguire l'assegnazione/ autenticazione	Il Sistema non può attualmente eseguire l'assegnazione/ autenticazione SwMI non può eseguire assegnaz./ autenticaz.
Italian	Impossibile, gestione chiavi in corso	Impossibile, gestione chiavi in corso Impossibile. Gest. chiave in corso
Italian	Impostazione messaggio	Impostazione messaggio Imp. messaggio
Italian	Impostazioni audio	Impostazioni audio Impost. audio
Italian	Key Info	Info chiave
Italian	Menu Chiamata	Menu Chiamata Menu Chiam.
Italian	Menu Scan Gruppi	Menu Scan Gruppi Menu Scan Grp.
Italian	Messaggio in Invio	Messaggio in Invio Msg. in Invio



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Italian	Mic gruppo On	Mic gruppo On MicGrp On
Italian	Mic. emerg. in pausa	Hot Mic in pausa
Italian	Mod. ripetitore attualm. selezionata	Mod. ripetitore attualm. selezionata Mod. ripetit. attualm. selezionata
Italian	Modalità ripetitore non disponibile	Modalità ripetitore non disponibile Modal. ripetitore non disponibile
Italian	Modifica	Modifica Modif.
Italian	Modifica	Modifica Modif.
Italian	Modifica Nome	Modifica Nome Mod. Nome
Italian	Modo Cripto DMO	Modo Cripto DMO Mod.Cript.DMO
Italian	Modo Gruppo	Modo Gruppo Modo Grp.
Italian	Monitoraggio chiamate - Audio attivo	Monitoraggio chiamate - Audio non attivo
Italian	Monitoraggio chiamate - Audio non attivo	Monitoraggio chiamate - Audio attivo
Italian	Nessuna chiave	Nessuna chiave Ness.chiave
Italian	No supporto auricolare con RSM connesso	No supporto auricolare con RSM connesso No auric.support.in RSM colleg.
Italian	No Traccia	No Traccia No Trc.
Italian	Nome template	Nome template Nme temp.
Italian	Nr Telef / PABX	Nr Telef / PABX Tel./PABX
Italian	Nr.Rapido	Nr.Rapido Nr.Rap.
Italian	Num. privato:	ID:
Italian	Numero Pers Radio:	Numero Pers Radio: N. Pers. Radio:
Italian	Numero Pers Telefono	Numero Pers Telefono N. Pers. Telefono
Italian	Opzione autom. selezionata (volume)	Opzione autom. selezionata (volume) Opzione autom. selezionata (vol.)
Italian	Passa a cart. Gr. pref.?	Passa a cart. Gr. pref.? Passa a?
Italian	Premere Menu + sinistra	Prem.Menu+Sn.per (s)blocc.tast Premere Menu + sinistra
Italian	Premi \"Menu\" \"*\" per blocco/sblocco tastiera	Premi \"Menu\" \"*\" per blocco/sblocco tastiera Prem.Menu * per bloc/sbloc tasti
Italian	Provis. chiave AES	Provis. chiave AES Provis.chiaveAES
Italian	Provis. chiavi Off	Provis. chiavi Off Prov.chiav.Off
Italian	Provis. chiavi On	Provis. chiavi On Prov.chiavi On
Italian	Registr. Crypto	Registr. Crypto Reg. Crypto
Italian	Reimpostaz. dispon. solo in display inattiv.	Reimpostaz. dispon. solo in display inattiv. Reimp. disp. solo in display inatt.
Italian	Ricez.e trasm. Ric.e tras.	Ricez.e trasm. Ric. e trasm. Ric.e tras.
Italian	Ricezione e trasmissione selezionata	Ricezione e trasmissione selezionata Ricezione e transmiss. selezionate
Italian	Rich Nuove Chiavi	Rich Nuove Chiavi Rich N.ve Chiavi
Italian	Richiesta Nuove Chiavi E2E Inviata	Richiesta Nuove Chiavi E2E Inviata Rich. Nuove Chiavi E2E Inviata
Italian	Ricolleg. la radio al caricab.	
Italian	Rifiuta prenotazione	Rifiuta prenotazione Rifiuta prenot.
Italian	Ripristinate impostazioni predefinite	Ripristinate impostazioni predefinite Ripristinate impostaz. predefinite
Italian	Risposta utente	Risposta utente Risp. utente
Italian	Rotore Bloccato. Tieni premuto per Sbloccare	Rotore Bloccato. Tieni premuto per Sbloccare Tenere premuto per sbloccare
Italian	Scansione	Scansione Scans.
Italian	Scansione On/Off	Scansione On/Off Scans. On/Off



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Italian	Scegli ID Privato	Scegli ID Privato Sel. ID Priv Sel.ID Priv
Italian	SDS entrante	SDS in arrivo
Italian	Selez. ID telef.	Selez. ID telef. Sel.ID tel.
Italian	Servizio Msg CallOut non registrato	Servizio Msg CallOut non registrato Mail CallOut non registrato
Italian	Sfoggia	Sfoggia Brwse
Italian	SIM rimossa.Tutte operaz.bloccate	SIM rimossa.Tutte operaz.bloccate SIM rimossa.Tutte oper.bloccate
Italian	Solo utenti online	Solo utenti online Solo ut. online
Italian	Tasti funzione impostati per regolare volume	Tasti funzione impostati per regolare volume Tasti funz. imp. per regol. vol.
Italian	Tastiera Vol	Volume Tastiera Vol.Tastiera
Italian	Tipo C.	Tipo C>
Italian	Troppi tentativi. Assegnazione temporaneamente impossibile.	Troppi tentativi. Assegnazione temporaneamente impossibile. Troppi tentativi. Assegnaz. temporan. impossibile.
Italian	UnCheck	UnCheck UnChek
Italian	Utenti on/offline	Utenti on/offline Ut. on/offline
Italian	Vibra poi suona	Vibra poi suona Vibr.poi suona
Italian	Vol Duplex	Volume Duplex Vol. Duplex
Italian	Vol Simplex	Volume Simplex Vol. Simplex
Italian	Vol. Accessorio	Vol. Accessorio Vol.access
Italian	Vol. auricolare	Volume Auricolare Vol. Auricolare Vol. Auric.
Italian	Vol. generale	Vol. generale Vol.generale Vol.gener.
Italian	Vol. suon. Duplex	Vol. suon. Duplex Vol. Duplex VI.sn.Dupl
Italian	Vol. suon. Duplex Silent	Vol. suon. Duplex Silent Volume Duplex silent
Italian	Vol. suon. Simplex	Vol. suon. Simplex Vol. Simplex VI.sn.Simpl
Italian	Vol. suon. Simplex Silent	Vol. suon. Simplex Silent Volume Simplex silent
Italian	Vol.generale	Vol. generale Vol.generale
Italian	Volume Altopar	Volume Altopar Vol. Altopar
Italian	Volume Auricolare	Volume Auricolare Vol. Auric.
Italian	Volume generale disattivato	Volume generale disattivato Volume generale silent
Italian	Volume norm.	Volume norm. Vol.norm.
Italian	Volume Tastiera	Volume Tastiera Vol.Tastiera
Italian	عربي	عربي
Korean	... 다음 ...	다음.....다음.....
Korean	AES 키 프로비저닝	AES 키 프로비저닝 AES 키 규정
Korean	DMO 암호화 모드	DMO 암호화 모드 DMO 암호 모드
Korean	E2E 키 삭제	E2E 키 삭제 E2E 키 삭제
Korean	PTT 통화요청 거부	PTT 통화요청 거부 PTT 거부됨
Korean	PTT 통화요청 대기	PTT 통화요청 대기 PTT 대기중
Korean	SCK 서브넷 그룹유형	SCK 서브넷 그룹유형 SCK셋넷그룹형
Korean	TXI 비활성화됨	TXI 비활성화됨 TXI 비활성화
Korean	TXI종료	TXI종료 Ext TXI
Korean	UCM 전원 에러. 충전기를 분리하고 다시 전원을 켜십시오.	UCM 전원 에러. 충전기를 분리하고 다시 전원을 켜십시오. UCM 전원 에러. 충전기를 빼고 껐다 켜십시오.
Korean	개별 ID 선택	개별 ID 선택 개별ID선택
Korean	개별 ID:	ID:



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Korean	게이트웨이:	게이트웨이:
Korean	게이트웨이를 경유하지 않은 직접 모드	게이트웨이를 경유하지 않은 직접 모드 GW를 경유하지 않는 직접 모드
Korean	경고:	경고:
Korean	과열 상태, 무전기를 끄십시오.	과열 상태, 무전기를 끄십시오. 과열 상태, 무전기를 끄십시오
Korean	그룹 마이크 켜기	그룹 마이크 켜기 그룹Mc온
Korean	그룹 사용 중	그룹 사용 중 그룹 사용
Korean	그룹 키를 업데이트하세요	그룹 키를 업데이트하세요 그룹키갱신 필요
Korean	끼기 선택	꺼짐 선택
Korean	내 개별 번호	내 개별 번호 개별 ID
Korean	내 그룹 폴더로 변경?	내 그룹 폴더로 변경? 변경 위치
Korean	내 전화 통화와 함께 내 ID를 보내지 않습니다	내 전화 통화와 함께 내 ID를 보내지 않습니다 ID를 전화통화와 보내지 않음
Korean	내 전화 통화와 함께 내 ID를 보냅니다	내 전화 통화와 함께 내 ID를 보냅니다 전화 통화와 ID를 함께 보냄
Korean	내 전화번호	내 전화번호 전화번호
Korean	내 정보	자기 정보 내 정보
Korean	다시 보내기	다시 보내기 재송신
Korean	다시 삽입하십시오.	다시 삽입하십시오. 다시 삽입하세요
Korean	다음 사람으로 등록	다음 사람으로 등록 다음과 같이 등록
Korean	다음으로 스크롤	다음으로 스크롤 스크롤 내리기
Korean	단방향 벨소리 음량	단방향 벨소리 음량 단벨음량
Korean	데이터 전용. 음성 서비스 없음	데이터 전용. 음성 서비스 없음 데이터만. 음성 서비스 없음
Korean	데이터 케이블 분리	데이터 케이블 분리 RS232 케이블 분리됨
Korean	로그온 시간이 얼마 남지 않았습니다.	로그온 시간이 얼마 남지 않았습니다. 로그온 시간이 끝나갑니다.
Korean	메뉴 + 왼쪽을 눌러 키패드 잠금/잠금 해제	메뉴 + 왼쪽을 눌러 키패드 잠금/잠금 해제 메뉴+왼쪽키로 키패드잠금/해제 메뉴 + 왼쪽을 눌러 잠금 해제
Korean	메뉴+*를 눌러 키패드 잠금 또는 열기	메뉴+*를 눌러 키패드 잠금 또는 열기 메뉴+*를 눌러 키패드 잠금/열기
Korean	메시지 전송 중. 나중에 다시 해보세요.	메시지 전송 중. 나중에 다시 해보세요. 전송중. 나중에 재시도 하세요
Korean	모두 지우기	모두 지우기 다삭제
Korean	무전기를 충전기에 다시 연결합니다.	
Korean	벨소리	벨소리 벨
Korean	보류/다이얼 메뉴	보류/다이얼 메뉴 보류/다이얼
Korean	불가능, 키 작동 중	불가능합니다, 키 관리 진행 중임 불가능, 키 작동 중
Korean	비상 Mic 일시 정지	Hot Mic 일시중지됨
Korean	비상 Mic 켜기	비상 Mic 켜기 비상Mic켜기
Korean	사용자 응답	사용자 응답 응답
Korean	상태 실패	상태 실패함 상태 실패
Korean	상태 전송	상태 메시지 상태 전송
Korean	상태 전송	상태 메시지 상태 전송
Korean	새 코드	새로 만들까요 새 코드
Korean	새로 고침	새로고침 갱신
Korean	새로 고침	새로고침 새고침



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Korean	선택된 TG 및 활성 스캔 목록이 업데이트됨	선택된 TG 및 활성 스캔 목록이 업데이트됨 TG 및 활성스캔목록-업데이트
Korean	선택한 범위 유지	범위 유지 선택
Korean	세부사항	세부사항 자세히
Korean	수신 SDS E2E 키 실패	RX SDS E2E 키 실패
Korean	수신 메시지	수신 메시지 수신함
Korean	수신 및 송신 수신 및 송신	수신 및 송신
Korean	수신인	수신인 수신
Korean	알 수 없는 상태	알려지지 않은 상태 알 수 없는 상태
Korean	암호 해독 실패:	복호화 실패:
Korean	암호화 키 업데이트	암호화 키 업데이트 암호화키 갱신
Korean	엑세서리 볼륨	엑세서리 볼륨 엑세볼륨
Korean	업데이트	업데이트 갱신
Korean	연결된 RSM에 이어폰이 지원되지 않음	연결된 RSM에 이어폰이 지원되지 않음 연결한 RSM에서 Erpce 지원 안됨
Korean	오디오 프로파일	오디오 프로파일 오디오 프로필
Korean	오류:	오류:
Korean	온도 때문에 충전 중단	온도 때문에 충전이 중단됨 온도 때문에 충전 중단
Korean	온라인 사용자만	온라인 사용자만 온 사용자만
Korean	온라인/오프라인 사용자	온라인/오프라인 사용자 온/오프사용자
Korean	우선순위	우선순위 우선권
Korean	원터치 버튼 기능	OTB 기능
Korean	원터치 버튼 기능 선택됨	OTB 기능 선택됨
Korean	위성 11	위성 11 위성 11
Korean	이중 벨소리 음량	이중 벨소리 음량 이중벨음량
Korean	저장됨	템플릿에 저장됨 저장됨
Korean	전체 GCK-버전번호	전체 GCK-버전번호 전체 GCK-버전
Korean	전화 ID 선택	전화 ID 선택 전화ID선택
Korean	제한된 그룹 통신	제한된 그룹 범위
Korean	체크 해제	체크 해제 미체크
Korean	추적해제	추적해제 추적끝
Korean	케이블 연결	RS232 케이블 연결됨 케이블 연결
Korean	켜기 선택	켜짐 선택
Korean	키 프로비저닝 설정	키 프로비저닝 켜기 키 규정 켜
Korean	키 프로비저닝 해제	키 프로비저닝 끄기 키 규정 끄
Korean	키패드 볼륨	키패드 음량
Korean	키패드 볼륨 무음	키패드 음량 무음
Korean	통화 경보 지우기	통화 경보 지우기 통화경보 삭제
Korean	통화 세부사항 메뉴	통화 세부사항 메뉴 통화 세부 메뉴
Korean	통화 중 사용 불가	통화 중에 허용 안됨 통화 중 사용 불가
Korean	통화/다이얼 메뉴	통화/다이얼 메뉴 통화/다이얼
Korean	해제	음소거해제 해제
Lithuanian	[Naujas aplan]	[Naujas aplan] [(Nauj. aplnk.)]
Lithuanian	24 val.	24 val. 24val
Lithuanian	AES rak. pateik.	AES rakt. pateik. AES rak. pateik.
Lithuanian	Aktyvuoti	Aktyv. Aktyvinti



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Lithuanian	Aktyvus sken sąrašas atnaujintas	Aktyvus sken sąrašas atnaujintas Aktyv. sken. sąraš. atnaujintas
Lithuanian	Aliarmas Nepatvirtintas	Aliarmas Nepatvirtintas Aliarmas Nepatvirtintas
Lithuanian	Asmen. Naudoj.	Asmen. Naudoj. Asmen Naudoj. Naud. asm.
Lithuanian	Asmen. numeris:	ID:
Lithuanian	Asmen. Skamb.	Asmen. Skamb. Asm. skamb.
Lithuanian	Atimintinė	Atimintinė Atmintinė
Lithuanian	Atkod. nepavyko:	Iššifravimas nepavyko:
Lithuanian	Atkurti galima tik neveikos būsenos ekrane	Atkurti galima tik neveikos būsenos ekrane Atkūr. tik nevk. būs. ekrane
Lithuanian	Atnauj.grup.rak.	Prašom atnauj. grup. raktą Atnauj.grup.rak.
Lithuanian	Aus. Gars.	Ausinės Garsas Ausinės Gars. Aus. Gars.
Lithuanian	Ausinės Garsas	Ausinės Garsas Ausinės Gars.
Lithuanian	Autom. rakinimas	Autom. rakinimas A.užr.
Lithuanian	Bendras gar.	Bendras gars. Bendras gar.
Lithuanian	Bendras gars.	Bendras gars. Bend.grs.
Lithuanian	Bendras gars. tylus	Bendras garsumas tylus Bendras gars. tylus
Lithuanian	Bloga Baterija	Netinkama baterija Bloga Baterija
Lithuanian	CORE RSM/PHF	CORE RSM/PHF CR.RSM/PHF
Lithuanian	Didel. RD galia	Didel. RD galia Did. RD galia
Lithuanian	DMO informac.	DMO informac. DMO info.
Lithuanian	Duom. Nustat.	Duomenų Nust. Duom. Nustat.
Lithuanian	Duomenų Kabelis Atjungtas	Duomenų Kabelis Atjungtas RS232 laidas atjungtas
Lithuanian	Duomenų Skambučiai	Duomenų skambučiai Duomenų skamb.
Lithuanian	Duomenų Skambutis	Duomenų skambutis Duomenų skamb.
Lithuanian	Dupl.	Dupleks
Lithuanian	Dupl.	Dupleks
Lithuanian	Dupl.	Dupleks
Lithuanian	Dupl. Gars.	Dupleks garsumas Dupleks gars. Dupl. gars.
Lithuanian	Dupl. skamb.	Dupleks skamb.
Lithuanian	Dupl. skamb. Garsas tylus	Dupleks. skamb. gar. tylus
Lithuanian	Dupl. skamb.gar.	Dupl. skamb.gar. Dup.sk.gar. Dpl.sk.gr.
Lithuanian	Dv. krypt.sk.	Dupleks skamb.
Lithuanian	E2E Nustatymai	E2E nustatymai E2E nustat.
Lithuanian	E2E Rakt Tryn	E2E Rakt Tryn E2E rkt. tryn.
Lithuanian	E2E SDS saugos režimo konfliktas!	E2E SDS saugos režimo konfliktas! E2E SDS saugos rež. konfliktas!
Lithuanian	Fakso skambučiai	Fakso Skambučiai
Lithuanian	Fakso skambutis	Fakso Skambutis
Lithuanian	Foninis apšvietimas	Fon. apšv. Apšviet.
Lithuanian	Funkc. klaviš. nustatyti į Reguluoti gars.	Funkciniai klavišai reguliuoja garsą Funkc. klav. reguliuoja garsą
Lithuanian	Gars. regul. rež	Gars. regul. rež Gars. reg. rež
Lithuanian	Garsiakalb. Gars.	Garsiakalb. Gars. Grsklb. Gars.
Lithuanian	Garso nuostat.	Garso nuostat. Garso nuost.
Lithuanian	Gauti SDS	Gaunamas SDS
Lithuanian	Gavim. ir siunt. Gav. ir siunt.	Gavim. ir siunt. Gav. ir siunt. Gauti / perd.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Lithuanian	Gr. mikrof. įj.	Grup. mikr. įj. Gr.mik.įj.
Lithuanian	Grsklb. Gars.	Garsiakalb. Gars. Grsklb. Gars. Grskl. Gars.
Lithuanian	Grsklb. Valdym	Grsklb. valdym Grsklb. vldm.
Lithuanian	Grup. Skamb.	Grup. Skamb. Grup. skmb. Grp. skm.
Lithuanian	Grupė Naudojama	Grupė Naudojama Gr. naud.
Lithuanian	Grupės rakt.	Grupės raktas Grupės rakt.
Lithuanian	Grupinis Režimas	Grupinis Režimas Grup. rež.
Lithuanian	Įjung.	Įjungt. Įjung.
Lithuanian	Įkiš. iš naujo	Įkiš. iš naujo Įkiš. iš naujo
Lithuanian	Įprastas gars.	Įprastas gars. Įpr.gars.
Lithuanian	Įšį	Įšįungta Įšį
Lithuanian	Įšįun. sukam. rankenėlės užraktas	Įšįun. sukam. rankenėlės užraktas Įšį. sukam. rankenėl. užraktas
Lithuanian	Įšįjung.	Įšįjung. Įšį.
Lithuanian	Įšįlaikyti diap.	Įšįlaikyti diapazoną Įšįlaik. diapaz
Lithuanian	Įspėj:	Įspėj:
Lithuanian	Įšsaugoti pakeit	Įšsaugoti pakeit Įšsaug. pakeit.
Lithuanian	Įštrinti aplank.	Įštrinti aplank. Įštrinti aplan.
Lithuanian	Įšv.skmb.aliarmą	Įšv.skmb.aliarmą Val. sk. alrm.
Lithuanian	Įveskite 'n' reikšmę	Įveskite 'n' reikšmę Įvesk. 'n' reikšmę
Lithuanian	Kabelis Prijungtas	RS232 laidas prijungtas Kabelis Prijungtas
Lithuanian	Kartotuvus	Kartotuvus Kartotuv.
Lithuanian	Keisti Vardą	Keisti Vardą Kst.vard.
Lithuanian	Klaida:	Klaida:
Lithuanian	Klav. Gars.	Klaviatūros Gars. Klaviatūros g. Klav. Gars.
Lithuanian	Klav. Gars.	Klaviatūros Klav. Gars.
Lithuanian	Klaviatūros Garsas Tylus	Klaviatūros garsumas tylus Klaviatūros Garsas Tylus
Lithuanian	Kontaktas	Kontaktas Kontak.
Lithuanian	Kript. registr.	Kriptog. regist Kript. reg.
Lithuanian	Kriptog. funkc.	Kriptog. funkc. Kriptog. fnkc.
Lithuanian	Kritinis Mikr Įj	Kritinis Mikr Įj Krit.mikr.įj Krt.mkr.įj
Lithuanian	Krovimas nutrauktas dėl perkaitimo	Įkrovimas nutrauktas dėl temp.
Lithuanian	Laikykite Paspaustą Išėiti Klavišą	Laikykite Paspaustą Išėiti Klavišą Laikykite pasp. išėj. klavišą
Lithuanian	Laukiantis	Užlaikytas Laukiantis
Lithuanian	Mano ID Skambučiams Nesiunčiamas	Mano ID Skambučiams Nesiunčiamas Mano ID skambuč. nesiunčiam.
Lithuanian	Mano ID Skambučiams Siunčiamas	Mano ID Skambučiams Siunčiamas Mano ID skambučiams siunčiam.
Lithuanian	Naud ident s.	Naud.ident.sąr Naud ident s.
Lithuanian	Naujas Kodas	Naujas Kodas Nauj.kodas Nauj. kds
Lithuanian	Naujų E2E Raktų Gauti Nepavyko	Naujų E2E Raktų Gauti Nepavyko Nj. E2E raktų užkl. nepat.
Lithuanian	Ne tas raktas	Ne tas raktas Klaid.rkt.
Lithuanian	Neatitikimas	Neatitikimas Vartai
Lithuanian	Negaliu Blokuoti Aukšt. Prior. Grupės	Negaliu Blokuoti Aukšt. Prior. Grupės Negal. blok. aukšt. prior. gr.
Lithuanian	Negaliu Nutraukti Šio Skambučio	Negaliu Nutraukti Šio Skambučio Negalima nutraukti šio skamb.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Lithuanian	Negaliu Perjungti į Kamien. Režimą	Negaliu Perjungti į Kamien. Režimą Negal. perj. į kamien. režimą
Lithuanian	Negaliu Perjungti į Tiesiog. Režimą	Negaliu Perjungti į Tiesiog. Režimą Negal. perj. į tiesiog. režimą
Lithuanian	Neįmanoma. Šiuo metu valdomi raktai	Neįmanoma. Šiuo metu valdomi raktai Neįmanoma, raktų vald.
Lithuanian	Nepakankamas dangaus matomumas	Nepakank. duomenų matomumas Nepakankamas dangaus matomumas
Lithuanian	Nepavyko perkel.	Nepavyko perkelti Nepav. perkelti
Lithuanian	nepavyksta paleisti papildomos SIM	nepavyksta paleisti papildomos SIM Nepavyksta paleisti išor. SIM
Lithuanian	Nėra Naujų ar Senų Žinučių	Nėra Naujų ar Senų Žinučių Nėra naujų ar senų žinuč.
Lithuanian	Nėra rakto	Nėra rakto Nėra rkt.
Lithuanian	Nėra Vietos Asmeniniams Numeriams	Nėra Vietos Asmeniniams Numeriams Nėra vietos asmenin. numeriams
Lithuanian	Nesuderinama Mašininė Įranga	Nesuderinama Mašininė Įranga Nesuderinama mašin. įranga
Lithuanian	Neteisingas Pokalbio Grupės ID	Neteis. pokalbio gr. ID Neteis. pklb. gr. ID
Lithuanian	nežin. vartot.	nežin. vartotoj nežin. vartot.
Lithuanian	Nežym.	Nežym. Nežym
Lithuanian	Norm. RD galia	Norm. RD galia Norm. RD gal.
Lithuanian	Nukreipimas Įjungtas	Nukreipimas įjungtas Nukreip. įjungtas
Lithuanian	Nustatytas Paštas Neregistruotas	Nustatytas Paštas Neregistruotas Nustatytas paš. neregistruotas
Lithuanian	Objekto pasirinkim.	Paskirties pasirinkimas Objekto pasirinkim.
Lithuanian	PABX Naudoj.	PABX Naudojam. PABX Naudoj.
Lithuanian	Pag. mikr. pris.	Avarinis mikrofonas pristabdytas
Lithuanian	Pagal ABC	PG pagal ABC
Lithuanian	Pagrind. Meniu	Pagrind. Meniu Pagr. meniu
Lithuanian	Pakart. Kodą	Pakart. kodą Pak. kodą Pkr. kd.
Lithuanian	Pakeisti į apl. Mano grupės?	Pakeisti į apl. Mano grupės? Keisti į?
Lithuanian	Paketiniai Duomenys	Paketiniai duomenys Paketiniai duom.
Lithuanian	Paleidimas užrakintas	Paleidimas užrakintas Pradėti užrak. Pr.užr.
Lithuanian	Paprast. Judes	Paprast. Judes Papr. judes.
Lithuanian	Pasir. Asmen. ID	Pasir. Asmen. ID Asmeninis ID Ps.asm.ID
Lithuanian	Pasir. telef. ID	Pasir. telef. ID Telefono ID Pas.tel.ID
Lithuanian	Pasirinkt PG ir Aktyvus sken sąr atnaujinti	Pasirinkt PG ir Aktyvus sken sąr atnaujinti Pasir. TG ir akt. nusk. sąr. - atn.
Lithuanian	Paskut. Skamb.	Paskut. Skamb. Paskut. skmb.
Lithuanian	Paspauskite ir laikykite užrakinimui	Paspauskite ir laikykite užrakinimui Jei norite užrak., laikykite pasp.
Lithuanian	Pašto Dežutės Info	Pašto Dežutės Info Pšt. d. inf. Pšt.d.inf.
Lithuanian	Pavojus	Avarinė tarnyba Pavojus
Lithuanian	Pažymėta Automatinis (garsumas)	Pažymėta Automatinis (garsumas) Pasir. automatiškai (garsumas)
Lithuanian	Pažymėta Garsumo reguliavimas	Pažymėta Garsumo reguliavimas Pasirinktas garsumo reguliavimas
Lithuanian	Per daug prisk. bandymų, prisk. nebeįm.	Per daug prisk. bandymų, prisk. nebeįm. Per daug prisk. band., prisk. nebeįmanomas
Lithuanian	Pereinama į Pilną Režimą	Pereinama į kamien. režimą
Lithuanian	Pokal. Gr. Sąr.	Pokal. Gr. Sąr. Pokalb.Gr.Sąr.
Lithuanian	Pokalbių grup. sąr. atnaujintas	Pokalbių grup. sąr. atnaujintas Pokalbiu grup. sąraš.atnujin.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Lithuanian	Pokalbių grupė neužprogramuota	Pokalbių grupė neužprogramuota Pokalbių grupė neužprogram.
Lithuanian	Prašome Palaukti Perstartuojama	Palauk., kol bus paleista iš naujo Prašome Palaukti Perstartuojama
Lithuanian	Pried. gars. stip	Pried. gars. stip Prd.gars.
Lithuanian	Prijungtas RSM ausinės nepalaiko	Prijungtas RSM ausinės nepalaiko Nepalaikoma Erpce prijungus RSM
Lithuanian	Prijunkite radiją prie įkrov.	
Lithuanian	Pris/nepris n.	Pris/nepris. n. Pris/nepris n.
Lithuanian	Priskyr. atmetst, nes reikal. aiškus MS nur.	Prisk. atmetstas, nes reikalingas aiškus MS nur. Priskyr. atmetst, nes reikal. aiškus MS nur.
Lithuanian	Pus. Auto	Pus. auto
Lithuanian	Rakinimas: paspauskite meniu + kairė	Rakinimas: paspauskite meniu + kairė Pasp.Meniu+kair.ir atr./užr.kl.
Lithuanian	Rakto Info	Klavišo inf.
Lithuanian	Raktų valdym.	Raktų valdym. Rkt. vald.
Lithuanian	Redag. tekstą	Redag. tekstą Redaguoti tekst.
Lithuanian	Registruok. kaip galima greič.	Registruok. kaip galima greič. Registr. kaip galint greičiau
Lithuanian	RSM Garsas	RSM garsas RSM grs.
Lithuanian	Šablon. Meniu	Šablon. Meniu Šabl. Meniu
Lithuanian	Šablono vard.	Šablono vard. Šbl.vard.
Lithuanian	SCK VarGrTipas	SCK VarGrTipas SCK VarGrTip.
Lithuanian	Senas Kodas	Senas Kodas Senas kod. Sen. kds.
Lithuanian	Senka baterija	Senka Baterija
Lithuanian	SIM kortelė išimta, visos operacijos užblokuotos	SIM kortelė išimta, visos operacijos užblokuotos SIM krt. išimta, vis. oper. užbl.
Lithuanian	Simpl. Gars.	Simpleks Gars. Simpl. Gars.
Lithuanian	Simpl. sk. Gars.	Simpl. sk. Gars. Simpleks. g. Smp.sk.g.
Lithuanian	Simpl. sk. Garsas tylus	Simpleks skamb. garsumas tylus Simpl. sk. Garsas tylus
Lithuanian	Siųs. iš naujo	Siųs. iš naujo S. iš n.
Lithuanian	Skam nukreip	Skamb. nukreip. Skam nukreip
Lithuanian	Skamb Meniu	Skmb. meniu Skmb. men. Skmb.mn.
Lithuanian	Skambinama	Skambinama Skambin.
Lithuanian	Skambučių Draudimas	Skambučių Draudimas Skambučių draud.
Lithuanian	Skambučių Nukreipimas	Skambučių Nukreipimas Skambučių nukreip. Skmb. nukreip.
Lithuanian	Skambutis Pakeistas	Skambutis pakeistas Skamb. pakeistas
Lithuanian	Skuba Naudoj.	Skuba Naudoj. Skuba naud. Skb naud.
Lithuanian	Skuba-Gauta	Skuba-Gauta Skb. gauta Skb. gt.
Lithuanian	Slin.i į kitą	Slinkti į kitą
Lithuanian	Spauskite Meniu * Už/Atrakinti klaviatūrą	Spauskite Meniu * Už/Atrakinti klaviatūrą Užr. (atr.) klav.: sp. men. *
Lithuanian	Sukamoji rank.	Sukamoji rankenėlė Sukamoji rank.
Lithuanian	Tel. Skambutis	Telefono Skamb. Tel. Skambutis
Lithuanian	Test OK	Test OK TestOK
Lithuanian	TG pagal apl.	PG pagal aplanką PG pagal apl.
Lithuanian	Tik prisij. naud	Tik prisij. naud Tik prisij. nd.
Lithuanian	Trinti	Žiūr. Trinti
Lithuanian	Užrak. slinkt.	Užrakinti slinkti Užrak. slinkt.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Lithuanian	Užrašyti ant viršaus?	Perrašyti?
Lithuanian	Vartai:	Vartai:
Lithuanian	Vibr. ir Skamb.	Vibr. ir Skamb. Vibr. ir skmb.
Lithuanian	Visada Garsiai	Visada Garsiai Vsd. garsiai
Lithuanian	Visos Pokalbių Grupės Sąrašė	Visos pokalbių grupės sąrašė
Lithuanian	Visos Pokalbių Grupės Sken Sąrašė	Visos Pokalbių Grupės Sken Sąrašė Visos pokalb. grup. sken. sąr.
Lithuanian	Visos prieinamos grupės ištrintos	Visos prieinamos grupės ištrintos Visos prieinam. grupės ištrintos
Lithuanian	Žin nepavyko, klaida nežin.	Žin. nepavyko, klaida nežin. Žin nepavyko, klaida nežin.
Lithuanian	Žinut. Siunč.	Žin. Siunčiam. Žinut. Siunč.
Lithuanian	Žiūr.	Žiūr. Žiūr
Macedonian	E2E SDS не е поддржан	E2E SDS не е поддржан! E2E SDS не е поддржан
Macedonian	ISSI на иниц. на групниот повик е празен	ISSI на иниц. на групниот повик е празен ISSI на иниц. на гр. пов. е праз.
Macedonian	SCK вид подгрупа	SCK вид подгрупа SCK вид подгр.
Macedonian	SIM-карт. е извад., сите опер. се блок.	SIM-карт. е извад., сите опер. се блок. SIM-карт. е изв., сите оп. се бл.
Macedonian	SwMI не може да изврши назнач./потврда	SwMI не може да изврши назнач./потврда SwMI не може да изврши назнач./потврд.
Macedonian	TXI е веќе деактивиран	TXI е веќе деактивиран TXI е деактивиран
Macedonian	Автоматски	Автоматски Авто
Macedonian	Автоматски избор (јачина на звук)	Автоматски избор (јачина на звук) Авто. избор (јачина на звукот) Авт. избор (јач. на звук)
Macedonian	Ажур. на сист.	Ажур.на систем Ажур. на сист.
Macedonian	Ажурирањето на нови E2E клучеви е во тек	Ажурир на нови E2E клуч во тек Ажур. на нови E2E клуч. е во тек
Macedonian	Ажурирањето на нови E2E клучеви е неуспешно	Ажур на нови E2E клуч неуспеш Ажур. на нови E2E клуч. е неусп.
Macedonian	Активирај	Актив.
Macedonian	Активниот список за скенирање е ажуриран	Актив. список за скен. е ажур. Актив скен список ажур
Macedonian	Барање за нови E2E клучеви	Барање за нови E2E клучеви Барање за нови E2E клуч
Macedonian	Барањето за нови E2E клучеви е неуспешно	Барање за нови E2E клуч неуспеш Бар. за нови E2E клуч. е неусп.
Macedonian	Бр. за брзо бир.	Бр. за брзо бир. Брзо бирање #
Macedonian	Бриш се	Бриш се Бриши
Macedonian	Бришењето на E2E клучот е неуспешно	Бриш на E2E клуч неуспешно Бриш. на E2E клучот е неусп.
Macedonian	Бриши	Избриши Бриши
Macedonian	Бриши ги сите клучеви за сообраќај?	Бриши ги сите клучеви за сообраќај? Бриши сите сооб клуч?
Macedonian	Број за бр.бир.	Бр.за брзо бир.
Macedonian	Број на Pabx	Број на Pabx Број Pabx
Macedonian	Бројот не е во списокот со контакти	Бр. не е во спис. со контакти Контакт список празен
Macedonian	Вибр. па своно	Вибр. па своно Вибр. па св.
Macedonian	Вид на додаток	Вид на додаток Ассу Type
Macedonian	високо	високо висок
Macedonian	Вк.мик. за гр. р.	Вк.мик. за гр. р. Вкл гр мик
Macedonian	Вк.мик.за ит.сл.	Вк.мик.за ит.сл. Мик за итн.
Macedonian	Вк.обез. на кл.	Вк.обез. на кл. Обез.кл. е вк.
Macedonian	Вкл звук	Вкл зв. Звук



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	Вкл. вибр.	Вкл. вибрац. Вкл. вибр.
Macedonian	Вкл. потв. тест	Вкл. потв. тест Т. за пот. е вк.
Macedonian	Внесена е погрешна шифра	Внесена е погрешна шифра Внесена погрешна шифра
Macedonian	Во моментот е избран директен режим	Во моментот е избран дир. реж. Избран директен режим
Macedonian	Во моментот е избран режим на поврзување	Во моментот е избран режим на поврзување Во мом. е избран реж. на поврз.
Macedonian	Време и офсет	Време и офсет Вр. и офсет
Macedonian	Времето на пријавување истече	Времето на пријавување истече Време на пријав истече
Macedonian	Врската до репетиторот е неуспешна	Врската до репет. е неуспешна Врска до реп неуспеш
Macedonian	Гр. на софт.: Несод. верзија на софт. на подр.	Гр. на софт.: Несод. верзија на софт. на подр. Грешка на софтверот
Macedonian	Грешка:	Грешка:
Macedonian	Група во употреба	Група во употреба Гр. во упот.
Macedonian	Групата за разговор не е програмирана	Групата за разговор не е прогр. Груп за разгнепрограм
Macedonian	Групен SDS	Групен SDS Груп. SDS
Macedonian	Групен повик	Групен повик Груп. повик
Macedonian	Двон. повик	Двонас. повик Двон. повик
Macedonian	Двон. повик	Двонас. повик Двон. повик
Macedonian	Дет. за контакт	Детали за конт.
Macedonian	Дод. крат. за: Додели крат. за:	Додели крат. за: Додели кр. за: Дод. крат. за:
Macedonian	Достапен репет.	Дост. репетитор
Macedonian	E2E вклучен	E2E вклучен E2E вклуч
Macedonian	E2E исклучен	E2E исклучен E2E искл
Macedonian	Единствена ГР во папката	Единствена ГР во папката Една ГР во папката
Macedonian	Единствена група за разговор	Единствена група за разговор Единс група за разг
Macedonian	Еднонасоч. пов.	Еднонас. повици Еднонасоч. пов.
Macedonian	Еднонасочен	Јачина на звукот при еднонасочен повик Звук едн. повик Јач. един св
Macedonian	Екран на тел.	Вртење на екр. Екран на тел. СврЕкр
Macedonian	Завр. промена на клучот на мер. на време	Завр. промена на клучот на мер. на време Завр. пром. на кл. на мер. на вр.
Macedonian	Загревање, исклучете го радиото	Загревање, исклучете го радиото Загревање, исклуч радио
Macedonian	Заднина	Позадина Заднина
Macedonian	Заднинско св.	Заднинско осветлување ЗадСветло
Macedonian	Задржете го притиснато копчето за излез	Задржете го копчето притиснато за излез Задржете го прит. коп. за излез
Macedonian	Зак. јач. зв.	Заклучи јачина на звук Закл. јач. звук Закл. јач. зв.
Macedonian	Зак. на рот.	Заклуч. за рот.
Macedonian	Зак. на рот.	Закл. на ротирање Закл. ротир.
Macedonian	Закл. на копч.	Пос.на зак.коп. Закл. на копч.
Macedonian	Заклучи јачина на звук избрано	Избрано заклуч. на јачината на звукот Избрано заклуч. на јач. на звукот Заклучи јачина на звук избрано
Macedonian	Започни со рег.	Започ. со регис. Започни со рег.
Macedonian	Зач. ги измените	Зач. ги измените Зачувај измени
Macedonian	Зачувај	Зачувај Зачув.
Macedonian	Зашт. за екр.	Заштит. за екр. Зашт. за екр.
Macedonian	Звук на таст.	Звук на тастат. Звук на таст.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	ИД на корисник	Идент. на корис. ИД на корисник
Macedonian	ИД на опрема	Идентификација на опрема ИД на опрема
Macedonian	ИД на хардвер	Идентификација на хардвер ИД на хардвер
Macedonian	Изб. ИД на тел.	Изб. ИД на тел. Изб ИД тел. ИД на тел
Macedonian	Изб. на оп. за ШЕ	Изб. на оп. за ШЕ Избор за ШЕ
Macedonian	Изб. прив. ИД	Изб. прив. ИД Приват ИД Изб пв ИД
Macedonian	Избор на часовник со 12ч	Избор на часовник со 12ч Избор на часов со 12ч
Macedonian	Избор на часовник со 24ч	Избор на часовник со 24ч Избор на часов со 24ч
Macedonian	Избр. ГР и акт. список за скенирање се ажурир.	Избр. ГР и акт. список за скенирање се ажурир. Одб. TG и листа на АктивСкен-ажурир
Macedonian	Избран глас и податоци	Избран глас и податоци Избр глас и под
Macedonian	Избран само глас	Избран само глас Избран глас
Macedonian	Избрана контрола на звучникот	ИзбрКонтЗаЗвуч
Macedonian	Избрана нова поставка за индекс	Избрана нова поставка за индекс Избрана нова индекс постав
Macedonian	Избраната ГР е ажурирана	Избраната ГР е ажурирана Избрана ГР ажурирана
Macedonian	Избрани само податоци	Избрани само податоци Избрани подат
Macedonian	Избрано „заклучи ги двете“	Избрано „заклучи ги двете“ Избрано 'заклучи ги двете'
Macedonian	Избрано „не заклучувај“	Избрано „не заклучувај“ Избрано 'не заклучувај'
Macedonian	Избрано заклучување на лизгањето	Избрано заклучување на лизгањето Избрано заклуч. на лизгањето
Macedonian	Избрано присп. на јачината на звукот	Избрано присп. на јачината на звукот Избрано присп. на јач. на звукот
Macedonian	Избришано:	Избришано: шаблон Избришано:
Macedonian	Избриши	Избриши шаблон Избриши
Macedonian	Избриши	Избриши Бриши
Macedonian	Избриши алар.	Избриши алар. Изб. ги ал. за п.
Macedonian	Избриши ја избраната ГР	Избриши ја избраната ГР Избриши го избраниот TG
Macedonian	Изгуб. терм.	Изгуб. термини Изгуб. терм.
Macedonian	Изл. TXI	Изл. TXI Изл TXI
Macedonian	Излез без зачувување на записот?	Излез без зачув. на записот? Излез без зачув запис?
Macedonian	Име на шаблон	Име на шаблон Име шабл.
Macedonian	Инфор. за кл.	Инфо. за копче
Macedonian	Информации	Информации Информац
Macedonian	Информации за примени пораки	Информации за примени пораки Ин. за пр. п.
Macedonian	Ис. обез. на кл.	Ис. обез. на кл. Обез. кл. е ис.
Macedonian	Иск. потв. тест	Иск. потв. тест Т. за пот. е ис.
Macedonian	Искл.	Исклучи Искл.
Macedonian	Искл.	Исклучи Исклуч.
Macedonian	Искл. вибр.	Искл. вибрац. Искл. вибр.
Macedonian	Исклучен микрофон при групен разговор	Исклучен микрофон при групен разговор Исклучен микр. при групен разг.
Macedonian	Испр. порака	Испраќ. порака Испр. порака
Macedonian	Испраќа ИД со моите телефонски повици	Испраќа ИД со моите телефонски повици Испраќа ИД со моите тел. пов.
Macedonian	Испратени под.	Испратени под. Испрат. подат.
Macedonian	Испрати	Испрати Прати
Macedonian	Истекува времето на приј.	Истекува времето на пријав. Истекува времето на приј.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	J. на зв. на RSM	J. на зв. на RSM Јач на RSM
Macedonian	J. на зв. на сл.	J. на зв. на сл. Јач. слушал Јач слушал
Macedonian	J. на зв. на таст.	J.на зв. на таст. Јач. на коп.
Macedonian	J. на св. дв.п.	Јач двон. св J. на св. дв.п. Јач дв. Св
Macedonian	J. на св.дв. пов.	J. на св.дв. пов. Јач.за дв.пов. Јач двон. св
Macedonian	J.на зв. на дод.	J.на зв. на дод. Јач зв дод.
Macedonian	J.на зв. на таст.	J.на зв. на таст. Јач. на коп.
Macedonian	Јач. на зв. на зв.	Јачина на звучник Јачина на зв. Јач. звучн.
Macedonian	Јач. на зв. на сл.	Јач. на зв. на сл. Јачина на слуш. Јач. на слуш
Macedonian	Јачина на зв.	Јачина на зв. Јач. звучн.
Macedonian	Јачина на своното при еднонасочен повик	Јачина на своното при еднонасочен повик Придушено своно при еднонасочен повик Јач. на своното при еднонасочен повик
Macedonian	Кабелот е поврзан	Кабелот е поврзан Кабел RS232 вклучен
Macedonian	Каналот за пакет со податоци е отворен	Каналот за пакет со податоци е отворен Канал за пакет подат отворен
Macedonian	Каналот за пакет со податоци е шифриран	Каналот за пакет со податоци е шифриран Канал за пакет подат шифриран
Macedonian	Капацитетот за контакти е исполнет	Капац. за контакти е исполнет Контакт капацитет исполнет
Macedonian	Клучевите за E2E сообраќај се избришани	Клуч. за E2E сообраќај се избр. E2E сооб клуч избриш
Macedonian	Код. реж. SDS	SDS реж. на код. Код. реж. SDS
Macedonian	Кодир. со DMO	Кодир. во DMO
Macedonian	Конт. на звуч.	Конт. на звуч. Звуч. контр.
Macedonian	Конткти	Контакти Конткти
Macedonian	Кор в/вон мр.	Кор в/вон мр. К. во/вон мр.
Macedonian	Користи достапен МП/репетитор	Користи достапен МП/репетитор Користи достап МП/репетитор
Macedonian	Краток тон за дозвола за разговор	Краток тон за дозвола за разг. Краток тон за дозв за разг
Macedonian	Крипто-регист.	Крипто-регист. Крипто-рег.
Macedonian	Крипто-регистрањето е неуспешно	Крипто-регистрањето е неуспешно Крипто-регистр. е неуспешно
Macedonian	М. за бир.бр.	Мени за б.бр. М. за бир.бр.
Macedonian	М. за гр. за ск.	Мени за гр. ск. М. за гр. за ск.
Macedonian	М. за дет. за п.	М. за дет. за п. М. за пов. дет.
Macedonian	М. за пов./бир.	М. за пов./бир. Мени за п.бр.
Macedonian	М. за прат.пор.	М. за прат.пор. Мени за п.сан.
Macedonian	М. за прив. сп.	Мени за пр. сп. М. за прив. сп.
Macedonian	М.за задр./бир.	М.за задр./бир. Мени за з./б.п.
Macedonian	М.за ск. за WAP	М.за ск. за WAP М.за ск за WAP
Macedonian	Меморијата на центарот за пораки е полна	Мем. на цент. за пораки е полна Мемо за пораки полна
Macedonian	Мени * за заклучување/отклучување на тастат	Мени * за заклуч/отклуч на тастат Мени * за закл./откл. на тастат.
Macedonian	Мени за повици	Повици мени М. за пов.
Macedonian	Мени за пропуштени повици	Мени за пропуштени повици Пропушт повици мени
Macedonian	MS - MS	MS - MS MS - MS
Macedonian	Микрофон за итни случаи - паузиран	Микрофонот за итност е паузиран
Macedonian	Микрофонот за итен случај е исклучен	Микр. за итен случај е исклуч. Мик. за итен случај исклуч



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	Мои инфо.	Мои информ. Мои инфо.
Macedonian	Мој прив. бр.	Мојот прив. број Мој прив. бр.
Macedonian	Мом. инф. за пг.	Мом. инф. подгр. Мом. инф. за пг.
Macedonian	Мониторит за повикување е исклучен	Мониторит за повикување е исклучен Монит. за повикување е исклучен
Macedonian	Мреж. премин:	Мреж. премин: Мреж. пр.: МП:
Macedonian	Надворешен	Надворешен External
Macedonian	Назнач. е одб. поради правила за сопств. прис.	Назнач. е одб. поради правила за сопств. прис. Назнач. е одбиено поради прав. за сопс. прис.
Macedonian	Назначувањето е одбиено како експлицитно	Назначувањето е одбиено како експлицитно Назнач е одб ако откаж експл се бара од МС
Macedonian	Не е дозволено воспоставување повик	Недозволено воспоставување повик Не е дозволено воспостав. повик
Macedonian	Не е избран мрежен премин Не е избран МП	Не е избран мрежен премин Не е избран МП Не е избран МП Не е изб. мр.пр.
Macedonian	Не е можно, управување со клучевите во тек	Не е можно, управување со клучевите во тек Не е можно, Тековен менаџ на
Macedonian	Не може да префрли на РП	Не може да префрли на РП Не може да преф. на РП
Macedonian	Не може да се блокира група од висок приор.	Не може да се блокира група од висок приор. Не може да се бл. гр. од вис. пр.
Macedonian	Не праќа ИД со моите телефонски повици	Не праќа ИД со моите телефонски повици Не праќа ИД со моите тел. пов.
Macedonian	Недоволно видливи податоци	Недоволно видливи податоци Недоволно видливи пода
Macedonian	Недоволно видливи сателити	Недоволно видливи сателити Недоволно видливи сател
Macedonian	Нема групи во DMO префрли на TMO?	Нема групи во DMO префрли на TMO? Нема DMO префрли на TMO?
Macedonian	Нема групи во TMO префрли на DMO?	Нема групи во TMO префрли на DMO? Нема TMO префрли на DMO?
Macedonian	Нема избран скениран список	Нема избран скениран список Нема избран скен список
Macedonian	Нема место за приватни броеви	Нема место за приватни броеви Нема место за приватен број
Macedonian	Нема место за телефонски броеви	Нема место за телефонски број Нема место за телефонски бр.
Macedonian	Нема поддршка за слушалка при приклучен RSM	Нема поддршка за слушалка при приклучен RSM Слушал не се поддрж во Поврз RSM
Macedonian	Нема поставки за индексот на E2E клучот	Нема пост. за инд. на E2E клучот Нема постав E2E клуч индекс
Macedonian	Непознат број, не може да се зачува	Непоз бр не може да се зачува Непоз. број, не може да се зач.
Macedonian	Нерегистрирана корисничка пошта	Нерегистрирана корисничка пошта Нерегистрир. корисничка пошта
Macedonian	Несл.	Неслед. Несл.
Macedonian	Несоод. верзија на софтверот на подред.	Несоод. верзија на софтверот на подред. Несоодв. вер. на софт. на подредениот
Macedonian	Несоодветна верзија на приборот за автомобил	Несоод. вер. на приб. за автом. Несоод верз на авто. прибор
Macedonian	Неусп.вкл. на UCM, искл. го пол. и цик.на полн.	Неусп. вкл. на UCM, искл. го полн. и цик. на пол. Неусп.вкл. на UCM, искл. го пол. и цик.на полн.
Macedonian	Неуспешна проверка на E2E вредности	Неуспеш провер на E2E вредности Неусп. проверка на E2E вред.
Macedonian	Неуспешно вклучување на UCM, исклучување	Неуспешно вклучување на UCM, исклучување Неуспешно вклуч на UCM
Macedonian	Неуспешно декодирање:	Неуспешно декодирање:
Macedonian	Неуспешно, обиди се повторно!	Неуспешно, обидете се повторно! Неуспешно, обиди се повторно!
Macedonian	Нова шифра	Нова шифра Нова шиф



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	Нормален тон за дозвола за разговор	Нормален тон за дозвола за разг. Норм тон за дозв за разг
Macedonian	Обезбедена само бираната страна	Обезб. само бираната стр. Обезб бирана страна
Macedonian	Обидете се повторно	Обидете се повторно Обиди се повторно
Macedonian	Обидете се повторно подоцна	Обидете се повторно подоцна Обиди се повторно
Macedonian	Овој повик не може да се откаже	Овој повик не може да се откаже Нема отказ на повик
Macedonian	Ограничено групно покривање	Огранич. груп. покрив.
Macedonian	Одб. ангаж.	Одбиено анг. Одб. ангаж.
Macedonian	Одгов.	Одговор Одгов.
Macedonian	Одгов. на кор.	Одгов. на кор. ОдгНаКор
Macedonian	Одговор	Одговор Одгов
Macedonian	Оневозможено	Оневозм.
Macedonian	Оневозможено заклучување на ротирањето	Оневозможено заклучување на ротирањето Оневозможено заклуч. ротир.
Macedonian	Опш. јач. на зв.	Опш. јач. на зв. Опш јач зв. Општо јач.
Macedonian	Опш. јач. на зву.	Опш. јач. на зву. Општо јачина
Macedonian	Општо придушување на јачината на звукот	Општо придушување на јачината на звукот Општо придушување на јач. на звукот
Macedonian	Освежи	Освежи Освеж
Macedonian	Ослободена само бираната страна	Ослоб. само бираната стр. Ослоб бирана страна
Macedonian	Ост. во опсег	Остан во опсег Ост. во опсег
Macedonian	Отк. назнач. поради неусогл. во разм. на пор.	Откаж. назн. поради неусогл. во разм. на пор.
Macedonian	Откажано назнач. поради внатр. SwMI проб.	Откажано назнач. поради внатр. SwMI проб. Откажано назнач. поради внат. SwMI проб.
Macedonian	Откажано назнач. поради назнач. на др. радио	Откажано назнач. поради назн. на друго радио Откажано назнач. поради назнач. на др. радио
Macedonian	Откажано назнач. поради сопствен. права	Откажано назначување поради сопс. права Откажано назнач. поради сопствен. права
Macedonian	Отстап. на TMSCK	Отстап. на TMSCK Отста. на TMSCK
Macedonian	Период	Еднонасочен Период
Macedonian	ПОВИК ОД БЕЗЖИЧЕН ТЕЛЕФОН	ПОВИК ОД БЕЗЖИЧЕН ТЕЛЕФОН ПОВИК ОД БЕЗЖИЧЕН ТЕЛ.
Macedonian	Повикот и податоците не се шифрирани	Повикот и подат. не се шифр. Повик и подат нешифр
Macedonian	Повикување...	Повикување... Повикувам...
Macedonian	Поврзан е несоодветен додаток	Поврзан е несоодветен додаток Поврз несоодв дод
Macedonian	Повт. ја шифр.	Повт. ја шифр. Повт. шиф.
Macedonian	Повторен обид	Повторен обид Се обид. повт.
Macedonian	Погр. единица	Погрешна един. Погр. единица
Macedonian	Погрешен клуч	Погрешен клуч Погр. клуч
Macedonian	Погрешна комбинација на RUI и RU-PIN	Погрешна комбинација на RUI и RU-PIN Погр комб на RUI и RU-PIN
Macedonian	Погрешна позиција на кратенка	Погрешна позиција на кратенка Погреш поз на крат
Macedonian	Под. услуга	Подат. услуга Под. услуга
Macedonian	Податочниот кабел е исклучен	Податочниот кабел е исклучен Кабел RS232 исклучен
Macedonian	Полнењето е прекинато поради загревање	Полнењето сопре поради Привр. Полн прек поради загревање
Macedonian	Полно сандаче за примени пораки!	Полно санд. за примени пораки! Полно сандаче!
Macedonian	Полуавтоматски	Полуавт.
Macedonian	Пор. истече, не е доставена	Пораката истече, не е дост.
Macedonian	Пораката за Повикај ме е испратена	Пор. за Повикај ме е испратена Повикај ме испратен



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	Пораката за Повикај ме е неуспешна	Пораката за Повикај ме е неусп. Повикај ме неуспешен
Macedonian	Пост. на ангаж.	Поставув. на анг. Пост. на ангаж.
Macedonian	Пост. податоци	Пост. податоци Поставув. под.
Macedonian	Постав. група	Поставув. група Постав. група
Macedonian	Постави временски офсет	Постави временски офсет Постави време офсет
Macedonian	Постави формат на датум	Постави формат на датум Постави датум формат
Macedonian	Поставки за пор.	Поставки за пор. Пост. за пораци
Macedonian	Потв. изб. TG	Потв. избор TG Потв. изб. TG
Macedonian	Потв. на DMSCK	Потвр. на DMSCK Потв. на DMSCK
Macedonian	Потвр. на инф.	Потвр. на инф. Потв. на инф.
Macedonian	Потврдувањето е неуспешно	Потврдувањето е неуспешно Потврдувањето неуспешно
Macedonian	Почекајте се поврзува	Почекајте се поврзува Почекај се поврзува
Macedonian	Поштата за повик не е регистрирана	Поштата за повик не е регистр. Повик пошта регистрирана
Macedonian	Пр. деф. мени	Пр. деф. мени Прет. деф. м.
Macedonian	Праќање порака. Обиди се подоцна.	Праќање порака. Обиди се под. Праќ пор. Обиди се пак
Macedonian	Прати на	Прати на Прати
Macedonian	Преглед	Преглед Приказ
Macedonian	Предупред.:	Предупредув. Предупред.:
Macedonian	Предупред.: ангажирањето е оневозможено!	Предупред.: ангажирањето е оневозможено! Предуп.: ангаж. е оневозможено!
Macedonian	Преиме.	Преиме. Преим.
Macedonian	Преимени папка	Преимени папка Преимен. папка
Macedonian	Прем. обиди за назн.; немож. за назн. одр. пер.	Прем. обиди за назн.; немож. за назн. одр. пер. Прем. об. за назн.; немож. за назн. одред. пер.
Macedonian	Претходно деф. пошта не е регистрирана	Претходно деф. пошта не е регистрирана Претх. деф. пошта не е регист.
Macedonian	Приборот за автомобил е поврзан	Прибор. за автомобил е поврзан Авто. прибор поврзан
Macedonian	Приватен број:	ИД:
Macedonian	Приватен повик	Приватен повик Прив. Повик
Macedonian	Приватно своно	Приватно своно Прив. Своно
Macedonian	Привремена загуба на SIM-картичката	Привремена загуба на SIM-картичката Привр. загуба на SIM-карт.
Macedonian	Придушувањето на звук овозможено	Придушувањето на звук овозможено Придуш. на звук овозможено
Macedonian	Придушувањето на звук оневозможено	Придушувањето на звук оневозможено Придуш. на звук оневозможено
Macedonian	Приј. е прифат.	Пријав. е приф.
Macedonian	Пријав. е одб.	Приј. е одбиено Пријав. е одб.
Macedonian	Пријава	Пријава Приј. се
Macedonian	Пријави се што е можно побрзо	Пријави се што е можно побрзо Приј. се што е можно побрзо
Macedonian	Пријавувањето ќе истече	Пријавувањето ќе истече Пријав ќе истече
Macedonian	Приклучете радио кон полначот	
Macedonian	Прикриен реж.	Прикриен реж. Прикр. режим
Macedonian	Прим. и емит.	Прими Пренеси Прим. и емит.
Macedonian	Примен повик за итни случаи	Примен повик за итен случај Пр. итен п.
Macedonian	Примени под.	Примени подат. Примени под.
Macedonian	Примени пор.	Примени пор. Мени за сан.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	Пристигнати нови E2E клучеви	Пристигнати нови E2E клучеви Пристигнати нови E2E клуч
Macedonian	Прит. мени + налево за да го закл./откл. коп.	Прит. мени + налево за да го закл./откл. коп. Притис Мени+Лево за
Macedonian	Притисни и задржи за отклучување	Притисни и задржи за отклуч. Задржи за исклуч
Macedonian	Приф. ангаж.	Прифат. анг.
Macedonian	Пром. на пап. со мои групи?	Префрли на пап. Мои групи? Пром. на пап. со мои групи? Промени?
Macedonian	Промена на клучот на мерачот на време	Пром. на клучот на мер. на време Пром на клуч на врем мерач
Macedonian	Проп. повици	Проп. повици Пропуш. пов.
Macedonian	Процент на неуспешен пренос	Процент на неуспешен пренос. Процент на неуспешен пренос
Macedonian	Реж. за итен сл.	Реж. за итен сл. Вкл.р. за ит.
Macedonian	Реж. на поврз.	Режим на поврз. Реж. на поврз.
Macedonian	Реж.присп.звук	Реж.присп.звук Двонас. повик
Macedonian	Режим за група	Групен режим Реж. за гр.
Macedonian	Режим за прив.	Режим за прив. Вкл.реж. за пр. ПривВоУпо
Macedonian	Режимот на репетитор е недостапен	Режимот на репетитор е недостапен Реж. на репетитор е недостапен
Macedonian	Ресетирањето е достапно само во неактив. екран.	Ресетирањето е достапно само во неактив. екран. Ресет. е дост. само во неакт. екран.
Macedonian	Ротир. копче	Ротирачко копче
Macedonian	Ротир. режим	Ротирачки режим
Macedonian	Само безб. пов. стр! Прод. со код. повик?	Само безб. пов. стр.! Прод. со кодиран повик? Само безб. пов. стр! Прод. со код. повик?
Macedonian	Само дозв. пов. стр! Прод. со дозв. повик?	Само дозв. пов. стр! Прод. со дозв. повик? Само дозв. повик. стр.! Пр. со доз. повик?
Macedonian	Само податоци	Само податоци Само подат.
Macedonian	Само податоци. Без гласовни услуги	Само податоци. Без глас. услуги Само под. Без гласовни услуги
Macedonian	Санд. за прат. пор. е полно, не може да пр.	Санд. за прат. пор. е полно, не може да пр. Сан.за пр.пор. е полно, не праќ.
Macedonian	Санд. за примени пор. е полно, изгубена порака	Санд. за примени пор. е полно, изгубена порака Сан. за пр.пор. е полно, изг.пор.
Macedonian	Санд.за испр.пор	ПојдовнСандаче Санд.за испр.пор Санд. непр. пор.
Macedonian	Санд.за прим.пор	Санд.за прим.пор Санд. прим. пор. ПриемСан
Macedonian	Секогаш глас.	Секог. гласно
Macedonian	Секогаш избрано гласно	Избрано гласно
Macedonian	Сист. не поддрж. штедење енергија во моментот	Сист. не поддрж. штедење енергија во моментот Систем не поддрж. штед. енерг
Macedonian	Сист. поддрж. штедење енергија во моментот	Сист. поддрж. штедење енергија во моментот Систем поддрж. штед. енерг
Macedonian	Сите ГР во скенираниот список	Сите ГР во скенираниот список Сите ГР во скен. список
Macedonian	Сите ГР се избришани	Сите ГР се избришани Сите ГР избришани
Macedonian	Сите достапни групи се избришани	Сите достапни групи се избриш. Достап. гр. избриш
Macedonian	Сите скенирани списоци се празни	Сите скенир. списоци се празни Сите скен. списоци празни
Macedonian	След. е вклуч.	След. е вклуч. След. е вкл.
Macedonian	Следење на SIM.	Следење на SIM. След. на SIM
Macedonian	Следењето на SIM-картичката е вклучено	Следењето на SIM-картичката е вклучено След. на SIM-карт. е вклучено
Macedonian	Следењето на SIM-картичката е исклучено	Следењето на SIM-картичката е исклучено След. на SIM-карт. е исклучено



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Macedonian	Слушалка	Слушалка Handset
Macedonian	Слушлка	Слушал. Слушал
Macedonian	Софтвер што не е соодветен за земјата	Софтвер што не е соодветен за земјата Софт. што не е соодв. за земјата
Macedonian	Сп. со гр. за р.	Сп. со разг. гр. Сп. со гр. за р.
Macedonian	Сп. со ИД на к.	Сп. со ИД на к. Сп. ИД на кор.
Macedonian	Список со GCK	Список со GCK Спис. со GCK
Macedonian	Список со SCK	Список со SCK Спис. со SCK
Macedonian	Списокот е делумно прикачен	Списокот е делумно прикачен Список делумно прикачен
Macedonian	Списокот за скенирање е полн	Списокот за скенирање е полн Скен список полн
Macedonian	Списокот за скенирање е празен	Списокот за скенирање е празен Скен список празен
Macedonian	Списокот со контакти е празен	Списокот со контакти е празен Списокот со контакти празен
Macedonian	Среден приор.	Среден приоритет. Среден приор.
Macedonian	Стан. јач. на зв.	Стан. јач. на зв. Станд звук
Macedonian	Стандардните поставки се ресетиран	Стандардните поставки се ресетиран Станд. поставки се ресетиран
Macedonian	Стара шифра	Стара шифра Стара шиф
Macedonian	Стат. на испор.	Статус на испор. Стат. на испор.
Macedonian	Стат. на праќ.	Статус на праќ. Стат. на праќ.
Macedonian	Стран. мрежи	Странски мр.
Macedonian	Страната е заф.	Страната е заф. Јач. един св Јч един св
Macedonian	Судир на безбедносниот режим E2E SDS!	Судир на безбедносниот режим E2E SDS! Судир на безб. режим E2E SDS!
Macedonian	Тековно е избран режимот на репетитор	Тековно е избран режимот на репетитор Тековно е избран реж. на репет.
Macedonian	Телефон/PABX	Телефон/PABX Тел./PABX
Macedonian	Тест за сообразност - вклучен	Тест за сообразност - вклучен Тест за сообраз вклуч
Macedonian	Тест за сообразност - исклучен	Тест за сообразност - исклучен Тест за сообраз исклуч
Macedonian	Тонот за Може да се прати е вклучен	Тон. за Може да се прати е вкл. Може да се прати вклуч
Macedonian	Тонот за Може да се прати е исклучен	Тон. за Може да се прати е искл. Може да се прати исклуч
Macedonian	Траење на пов.:	Времетрај. на пов. : Траење на пов.:
Macedonian	Уреди телефонски број	Уреди телефонски број Уреди тел. бр.
Macedonian	Услугата за лоцирање е вклучена	Усл. за лоцирање е вклучена Услуга за локација вклуч
Macedonian	Услугата за лоцирање е исклучена	Услуг. за лоцирање е исклучена Услуга за локација исклуч
Macedonian	Фор. на датум	Форм. на датум Фор. на датум
Macedonian	Фун. копч. се поставени за прилаг. на звук	Функц. копчиња се поставени за прилагод. на звукот Функ. копч. се поставени за прил. на звук
Macedonian	Хост. верзија	Хостир. верзија Хост. верзија
Macedonian	Целосен GCK-VN	Целосен GCK-VN Целос. GCK-VN
Macedonian	Чекор 1: Лизгај до ставката за кратенка	Чекор 1: Лизгај до ставката за кратенка Чекор 1: Лизгај до став за крат
Macedonian	Штедење енергија на постоечка локација	Штедење енергија на пост. лок. Штед енергија на пост лок
Macedonian	Штедењето енергија е вклучено	Штедењето енергија е вклучено Штедење енергија вклуч
Macedonian	Штедењето енергија е исклучено	Штедењето енергија е исклучено Штедење енергија искл
Mongolian	ЦААШ.	ЦААШ.ЦААШ. ...



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Mongolian	[Шинэ үйл явдал]	[Шинэ үйл явдал][Шинэ үйл явд.]
Mongolian	[Шинэ хэрэглэгчийн ID]	[Шинэ хэрэглэгчийн ID][Шинэ хэр.н ID]
Mongolian	AES товчны хангалт	AES товчны хангалт AES товч. хангалт
Mongolian	Crypto бүртгэл	Crypto бүртгэл Crypto бүр.
Mongolian	DMO шифр горим	DMO шифр горим DMO шифр г.м
Mongolian	DMSCK-ийн хүчинтэй байдал	DMSCK-ийн хүчинтэй байдал DMSCK хүч. байд.
Mongolian	DSP P-санах ой	DSP P-санах ой DSP P-сан. ой
Mongolian	DSP X-CAHAX ОЙ	DSP X-CAHAX ОЙ DSP X-CAHAX ОЙ
Mongolian	DSP X-санах ой	DSP X-санах ой DSP X-сан. ой
Mongolian	DSP Y-санах ой	DSP Y-санах ой DSP Y-сан. ой
Mongolian	E2E SDS дэмжигдээгүй	E2E SDS-г дэмждэггүй
Mongolian	E2E SDS хамгаалалтын хэв зөрчилтэй!	E2E SDS хамгаалалтын хэв зөрчилтэй! E2E SDS хамг. хэв зөрчилтэй!
Mongolian	E2E түлхүүрийн товъёогийн багц алга	E2E түлхүүрийн товъёогийн багц алга E2E түлх. товъёогийн багц алга
Mongolian	E2E хөдөлгөөний түлхүүр устгагдсан	E2E хөдөлгөөний түлхүүр устгагдсан E2E хөдөлг. түлхүүр устгагдсан
Mongolian	ID-гаа утасны дуудлагаар илгээхгүй	ID-гаа утасны дуудлагаар илгээхгүй ID-гаа ут. дуудл. илгээхгүй
Mongolian	K хүчинтэй байдал	K хүчинтэй байдал K хүчинтэй байд.
Mongolian	NS жагсаалтын цэс	NS жагсаалтын цэс NS жагсаалт. цэс
Mongolian	OK	Ok
Mongolian	PABX-ын дуудлага	PABX-ын дуудлага PABX-ын д.длага
Mongolian	RX SDS E2E товчны гэмтэл	RX SDS E2E товчны алдаа
Mongolian	SCK ЗахиалБүлТөрөл	SCK ЗахиалБүлТөрөл SCK ЗахлБүлТөр
Mongolian	SIM карт авсан, бүх ажиллагаа хаагдсан	SIM карт авсан, бүх ажиллагаа хаагдсан SIM карт авс., бүх ажил. хааг.
Mongolian	SwMI одоогоор оноолт/батламжлал хийх боломжгүй байна	SwMI одоогоор оноолт/батламжлал хийх боломжгүй байна SwMI одоогоор он.лт/батл. хийх бол.гүй байна
Mongolian	TMSCK хүчинтэй байдал	TMSCK хүчинтэй байдал TMSCK хүч. байд.
Mongolian	TX SDS E2E товчны гэмтэл	TX SDS E2E товчны алдаа
Mongolian	UCM тэжээл амжилтгүй цэнэглэгч, тэжээлийн цикл салгах	UCM тэжээл амжилтгүй цэнэглэгч, тэжээлийн цикл салгах UCM тэж. амж.гүй цэнэгл, тэж. цикл салгах
Mongolian	WAP хайрцг.н цэс	WAP хайрцгийн цэс WAP хайр.н цэс
Mongolian	Авах ба дамж	Хүлн.ав.шилж
Mongolian	Агаарын мөшгөгч идэвхгүй	Агаарын мөшгөгч идэвхгүй Аг. мөш. ид.гүй
Mongolian	Агаарын мөшгөгч идэвхтэй	Агаарын мөшгөгч идэвхтэй Аг. мөш. ид.тэй
Mongolian	Ажиллагаа хэвийн	Ажиллагаа хэвийн Ажиллагаа хэв.н
Mongolian	Алдаа:	Алдаа:
Mongolian	Алдааны бүртгэлүүд	Алдааны бүртгэлүүд Алд. бүртгэл.
Mongolian	Алдагдсан үүрнүүд	Алдагдсан үүрнүүд Алдагд. үүрн.д
Mongolian	Алдсан дуудлагууд	Алдсан дуудлагууд Алдсан д.длаг.д
Mongolian	Асаах	Ид.тэй Асаах
Mongolian	Аудио тохиргоо	Аудио тохиргоо Аудио тохирг.
Mongolian	Ашиглаж буй бүлэг	Ашиглаж буй бүлэг Аш. буй бүл
Mongolian	Ашиглалтад буй PABX	Ашиглалтад буй PABX Ашиг.д буй PABX
Mongolian	Ашиглалтад буй утас	Ашиглалтад буй утас Ашигл. буй утас
Mongolian	Ашиглалтад буй хувийн	Ашиглалтад буй хувийн Ашигл. буй хув.н Хув.хэрэг.
Mongolian	Ашиглалтад буй яаралтай тусламж	Ашиглалтад буй яаралтай тусламж Аш. б. я. т.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Mongolian	Аялгуу байхгүй	Аялгуу байхгүй Аялг. байхгүй
Mongolian	Аялгуу идэвхгүй	Аялгуу идэвхгүй Аялгуу ид.гүй
Mongolian	Аялгуу идэвхтэй	Аялгуу идэвхтэй Аялгуу ид.тэй
Mongolian	Бага ач холбогдолтой	Бага ач холбогдолтой Бага ач холбогд.
Mongolian	Бага ач холбогдолтой	Бага ач холбогдолтой Бага ач холб.
Mongolian	Байршлаас гарч байна Тог хэмнэх хэв	Байршлаас гарч байна Тог хэмнэх хэв Бай.с гарч б.на Тог хэм. хэв
Mongolian	Батламж мэдээ	Батламж мэдээ Батламж мэд.
Mongolian	Боломжгүй, түлхүүр. удирд. явагдаж байна	Боломжгүй, түлхүүр. удирд. явагдаж байна Болмжгүй.товч.тохир
Mongolian	Бүг балл	Бүг балл Бүг б.л
Mongolian	Бүгдийг тоглуулах	Бүгдийг тоглуулах Бүгдийг тогл.лах
Mongolian	Бүлгийн горим	Бүлгийн горим Бүлг. горим
Mongolian	Бүлгийн дуудлага	Бүлгийн дуудлага Бүлг. дууд.
Mongolian	Бүлгийн дуудлага үүсгэгч ISSI хоосон	Бүлгийн дуудлага үүсгэгч ISSI хоосон Бүлг. дууд. үүсгэгч ISSI хоосон
Mongolian	Бүлгийн микрофон залгаатай	Бүлгийн микрофон залгаатай Бүл.мик.з.
Mongolian	Бүлгийн товч шинэч	Бүлгийн товч шинэч Бүлг. товч шинэч.
Mongolian	Бүлэг нэмэх	Бүлэг нэмэх Бүл.нэм
Mongolian	Бүлэг скандах цэс	Бүлэг скандах цэс Бүлэг сканд. цэс
Mongolian	Гадаад сүлжээнүүд	Гадаад сүлжээнүүд Гад.д сүлж.н.д
Mongolian	Гарах дуудлага	Гарах дуудлага Хариу дохио
Mongolian	Гарах дуудлагын хайрцаг	Гарах дуудлагын хайрцаг Гар. д.дл. хайрц.
Mongolian	Гарах дуудлагын шуудан бүртгэгдээгүй	Гарах дуудлагын шуудан бүртгэгдээгүй Гарах дууд. шууд. бүртгэгд.
Mongolian	Гарах хайрцаг дүүрэн, илгээх боломжгүй	Гарах хайрцаг дүүрэн, илгээх боломжгүй Гар. хайр. дүүрэн, илгээх бол.гүй
Mongolian	Гарах хайрцгийн цэс	Гарах хайрцгийн цэс Гар. хайрцг. цэс
Mongolian	ГД нөөц төлөвлөгөө	ГД нөөц төлөвлөгөө ГД нөөц төлөвл.
Mongolian	Гүйлгэх түгжих	Гүйлгэх-г түгжих Гүйлг. түгжих
Mongolian	Давтамжийн зурвасын өргөн	Давтамжийн зурвасын өргөн Давт.н зурв. өрг.
Mongolian	Давхар дуудл.	Дуплекс дуудлагууд Дуплекс д.длаг.д
Mongolian	Дараач гүйлгэх сонгов	Дараач гүйлгэх-г сонгов
Mongolian	Дахин илгээх	Дахин илгээх Дах. ил.
Mongolian	Дахин түлхүүрийн гүйцэтгэх таймерийн хугацаа дууссан	Дахин түлхүүрийн гүйцэтгэх таймерийн хугацаа дууссан Дахин түл. гүйц. тайм. хуг. дуус.
Mongolian	Дахин түлхүүрийн үргэлжлэх таймерийн хугацаа дууссан	Дахин түлхүүрийн үргэлжлэх таймерийн хугацаа дууссан Дах. түлх. үрг. тайм. хуг. дуус.
Mongolian	Дугаар харилцахын жагсаалтад алга	Дугаар харилцахын жагсаалтад алга Дуг.р харилцах. жагсаал. алга
Mongolian	Дунд зэргийн ач холбогдолтой	Дунд зэргийн ач холбогдолтой Дунд зэр. ач хол
Mongolian	Дуплекс дуудах дуу	Дуплекс дуудах дуу Дуп.ду.ду
Mongolian	Дуплекс дуудлагууд	Дуплекс дуудлагууд Дуплекс д.длаг.д
Mongolian	Дуу, өгөгдөл	Дуут ба өгөгд. Дуу, өгөгдөл
Mongolian	Дууд. сэрүү. арилга	Дууд. сэрүү. арилга Д.д. сэр. арил.
Mongolian	Дуудах/Залгах цэс	Дуудах/Залгах цэс Д.дах/Залг. цэс
Mongolian	Дуудлага ба өгөгдөл шифрлэгдээгүй	Дуудлага ба өгөгдөл шифрлэгдээгүй Дуудл. ба өгөгдөл шифр.гүй
Mongolian	Дуудлага эхлүүлэхийг зөвшөөрөхгүй	Дуудлага эхлүүлэхийг зөвшөөрөхгүй Дуудлага эхл.лэхийг зөвш.гүй



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Mongolian	Дуудлагын тодруулга Цэс	Дуудлагын тодруулга Цэс Д.дл. тодр. Цэс
Mongolian	Дуудлагын хугацаа:	Дуудлагын хугацаа: Дуудлаг. хугац.:
Mongolian	Дуудлагын хяналтын дууг нээсэн	Дуудлага хяналтын дууг нээсэн
Mongolian	Дуудлагын хяналтын дууг хаасан	Дуудлага хяналтын дууг хаасан
Mongolian	Дуудлагын цэс	Дуудлагын цэс Д.длаг. цэс
Mongolian	Дуудсан тал зөвхөн хамгаалалттай	Дуудсан тал зөвхөн хамгаалалттай Дуудсан тал зөвхөн хамг.лалтт.
Mongolian	Дуусах хугац.:	Дуусах хугацаа: Дуусах хугац.:
Mongolian	Дэлгэцийн зураг	Дэлгэцийн зураг Ханын зураг
Mongolian	Жагс. ахин эмхэл	Жагс. ахин эмхэл Жагс. ахин эмх.
Mongolian	Жагсаалт байхгүй	Жагсаалт байхгүй Жагсаалт б.гүй
Mongolian	Жагсаалтууд скандах	Жагсаалтууд скандах Жагс.лт.д сканд.
Mongolian	Загварын нэр	Загварын нэр Загв.нэр
Mongolian	Залгасан дуудлагууд	Залгасан дуудлагууд Залг. дуудлагууд
Mongolian	Захиалга зөвшөөрсөн	Захиалга зөвшөөрсөн Захиал. зөвш.
Mongolian	Захиалга татгалзсан	Захиалга татгалзсан Зах. татгал.
Mongolian	Захиалгын тохиргоо	Захиалгын тохиргоо Захиал. тохиргоо
Mongolian	Зөвхөн дуугарах	Зөвхөн дуугарах Зөвхөн дууг.
Mongolian	Зөвхөн найдвартай ТХ! Шифрлэсэн SDS үргэлжлүүлэх?	Зөвхөн ТХ-г хамгаал! Шифрлэсэн SDS-г үргэлжл.х үү?
Mongolian	Зөвхөн онлайн хэрэглэгчид	Зөвхөн онлайн хэрэглэгчид Зөв. онл. хэр.
Mongolian	Зөвхөн өгөгдөл	Зөвхөн өгөгдөл Зөвх. өгөгдөл
Mongolian	Зөвхөн өгөгдөл. Дуут үйлчилгээ байхгүй	Зөвхөн өгөгдөл. Дуут үйлчилгээ байхгүй Зөвх өгөгд. Дуут үйлчилг. байхгүй
Mongolian	Зөвхөн тодорхой ТХ! Тодорхой SDS үргэлжлүүлэх?	Зөвхөн ТХ арилга! SDS арилгахыг үргэлжл.х үү?
Mongolian	Зурвас илгээж байна	Зурвас илгээж байна Зур. илг.ж байна
Mongolian	Зурвас илгээж байна. Дараа дахин оролд.	Зурвас илгээж байна. Дараа дахин оролд. Зур. ил.ж б.на. Дар. дах. оролд.
Mongolian	Зурвасын хугацаа дууссан тул уншигдаагүй	Зурвасын хугацаа дууссан тул уншигдаагүй Зурв. хугацаа дуус. тул унш.гүй
Mongolian	Зурвасын хугацаа дууссан тул хүргэгдээгүй	Зурвасын хугацаа дууссан тул хүргэгдээгүй Зурв. хугац. дуус. тул хүргэгдээгүй
Mongolian	Идэвхгүй болгох	Идэвхгүй болгох Ид.гүй болгох
Mongolian	Идэвхжүүлэх	Идэвхж.х
Mongolian	Идэвхтэй жагсаалт	Идэвхтэй жагсаалт Идэвхтэй жагс.
Mongolian	Идэвхтэй сканы жагсаалт шинэчлэгдсэн	Идэвхтэй сканы жагсаалт шинэчлэгдсэн Ид.тэй сканы жагсаалт шинэч.н
Mongolian	Илгээхэд саадгүй	Илгээхэд саадгүй Илг.д саадгүй
Mongolian	Ирсэний мэдээлэл	Ирсэний мэдээлэл Ирс. мэд.л.
Mongolian	Кабель холбогдсон	RS232 кабель холбогдсон Кабель холбогдсон
Mongolian	Машины хэрэгсл.н хувилбар нийцгүй	Машины хэрэгсл.н хувилбар нийцгүй Маш. хэрэгсл.н хувил. нийц.
Mongolian	Миний бүлгүүдийн хавтас болгож өөрчлөх үү?	Миний бүлгүүдийн хавтас болгож өөрчлөх үү? Мин. бүлг.йн хав. бол. өөр. үү? Өөрчлөх?
Mongolian	Миний мэдээ	Миний мэд.л.л Миний мэдээ
Mongolian	Миний утасны дугаар	Миний утасны дугаар Мин. утас. дугаар
Mongolian	Миний хувийн №	Мин. хув. дугаар Миний хувийн №
Mongolian	Мэдээллийн үйлчилгээ	Мэдээллийн үйлчилгээ Мэд.лл.н үйлчил.
Mongolian	Над руу эргээд залга	Над руу эргээд залга Над руу эрг. залг.
Mongolian	Нийтлэг дууны хэмжээ	Нийтлэг дууны хэмжээ Ний.д.н.х.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Mongolian	НийцСорил идэвхгүй	НийцСорил идэвхгүй Н.цСор. ид.гүй
Mongolian	НийцСорил идэвхтэй	НийцСорил идэвхтэй НийцСор. ид.
Mongolian	Нүдний жагсаалтууд	Нүдний жагсаалтууд Нүдн. жаг.лт.д
Mongolian	Нүүр/Арын нүднүүд	Нүүр/Арын нүднүүд Нүүр/Арын нүдн.
Mongolian	Нэвтрүүлэх чадвар	Нэвтрүүлэх чадвар Нэвтр. чадвар
Mongolian	Нэвтрэхийг татгалзах	Нэвтрэхийг татгалзах Нэвтрэх. татгалз.
Mongolian	Нэм хэрэгслийн төрөл	Нэм хэрэгслийн төрөл Нэм хэрэг. төрөл
Mongolian	Нэм. хэрэг. дуу	Нэм. хэрэг. дуу Нэм.хэр.дуу
Mongolian	Нэн тэргүүлэх бүлгийг хааж чадахгүй	Нэн тэргүүлэх бүлгийг хааж чадахгүй Нэн тэрг. бүлг. хааж чад.үй
Mongolian	Одоо захиалгын мэдээлэл	Одоо захиалгын мэдээлэл Одоо зах. мэд.л. Одоо зах.мэд.л.
Mongolian	Одоогийн үүрний ХА	Одоогийн үүрний ХА Одоог. үүрний ХА
Mongolian	Одоогоор давтах горим сонгогдсон	Одоогоор давтах горим сонгогдсон Одоогоор давт. горим сонгогдсон
Mongolian	Он/Офлайн хэрэглэгчид	Он/Офлайн хэрэглэгчид Он/Офл.н хэр.
Mongolian	Оруулах	Оруулах Оруул.
Mongolian	Өгөгдлийн кабель салгагдсан	Өгөгдлийн кабель салгагдсан RS232 кабель салсан
Mongolian	Өгөгдлийн үйлчилгээ	Өгөгдлийн үйлчилгээ Өгөгдл. үйлч.
Mongolian	Өмчлөлийн хандалтын дүрмийн улмаас оноолт татгалзагдсан	Өмчлөлийн хандалтын дүрмийн улмаас оноолт татгалзагдсан Өмчл.н хандалт. дүрмийн улмаас оноолт татгалз.
Mongolian	Өнөөдөр рүү очих	Өнөөдөр рүү очих Өн.дөр рүү очих
Mongolian	Өөрчлөлтүүд хадгалах	Өөрчлөлтүүд хадгалах Өөрчлөл. хадгал.
Mongolian	Өөрчлөх	Өөрчлөх Өөрчл.
Mongolian	Програм хангамжийн хувилбар:	Програм хангамжийн хувилбар: Прог. ханг.н хув.:
Mongolian	Радио цэнэглэгчид залга	
Mongolian	Саатуулах/Залгах цэс	Саатуулах/Залгах цэс Саат./Залг. цэс
Mongolian	Симплекс дуудлагууд	Симплекс дуудлагууд Симпл. д.длагууд
Mongolian	Симплексийн дуудах дуу	Симплексийн дуудах дуу Сим.ду.ду
Mongolian	Систем шинэч.	Систем. шинэч. Систем шинэч.
Mongolian	Скан жагсаалт дахь бүх ярианы бүлэг	Скан жагсаалт дахь бүх ярианы бүлэг Скан жагс. дахь бүх яр. бүлэг
Mongolian	Скандаж байна	Скандаж байна Сканд. байна
Mongolian	Скандалт идэвхтэй/идэвхгүй	Скандалт идэвхтэй/идэвхгүй Скан. и.эй/и.үй
Mongolian	Сонгосон ЯБ ба идэвхтэй сканы жагсаалт шинэчлэгдсэн Сонго. ЯБ ба ид.тэй сканы жагсаалт шин.	Сонгосон ЯБ ба идэвхтэй сканы жагсаалт шинэчлэгдсэн Сонго. ЯБ ба ид.тэй сканы жагсаалт шинэчлэгдсэн Сонг.бүл.шал.идэвх.жагс-шинэч
Mongolian	Сонордуулга	Сонордуулга Дохио
Mongolian	Сонс. хэсгийн дуу	Сонс. хэсгийн дуу Сонс. хэсгийн
Mongolian	Сонсголын хэсгийн дуу	Сонсголын хэсгийн дуу Сон.хэсг.дуу
Mongolian	Сувагт горим руу шилжих боломжгүй	Сувагт горим руу шилжих боломжгүй Сувагт гор. руу шил. бол.гүй
Mongolian	Сүлжээ Сүл	Сүлжээ Сүл
Mongolian	Сүүлийн дуудлагууд	Сүүлийн дуудлагууд Сүүлийн д.длаг.д
Mongolian	Сүүлийн дуудлагууд	Сүүлийн дуудлагууд Сүүл.н дуудл.
Mongolian	Сэргээх зөвхөн зогсонги дэлгэ цэд боломжтой	Сэргээх зөвхөн зогсонги дэлгэ цэд боломжтой Сэрг. зөвх. зогс. дэлгэ цэд б.той
Mongolian	Сэрэмжлүүл:	Сэрэмжлүүл:
Mongolian	Сэрэмжлүүлэг: Захиалга идэвхгүй!	Сэрэмжлүүлэг: Захиалга идэвхгүй! Сэрэмж.: Захиалга идэвхгүй!



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Mongolian	Товч. ханга. ид.гүй	Товч. ханга. ид.гүй Тов. хан. и.гүй
Mongolian	Товч. ханга. ид.тэй	Товч. ханга. ид.тэй Тов. хан. и.тэй
Mongolian	Товчл. түгж.нд	Товчл. дахь түгжээ
Mongolian	Товчлуур түгжих /нээхийн тулд Цэс + Зүүн дар Товчлу. түгжих /нээхийн тулд Цэс+Зүүн дар	Товчлуур түгжих /нээхийн тулд Цэс + Зүүн дар Товчлу. түгжих /нээхийн тулд Цэс+Зүүн дар Тов.сам.түг.н.Menu.Left.т.х.дар
Mongolian	Товчлуур түгжих/нээхийн тулд Цэс * дар	Товчлуур түгжих/нээхийн тулд Цэс * дар Товч. түгж./нээх. тулд Цэс * дар
Mongolian	Товчлуурын аялгуу	Товчлуурын аялгуу Товчлуур. аялгуу
Mongolian	Товчлуурын дуу	Товчлуурын дуу Товчл.дуу
Mongolian	Товчлуурын дуу	Товчлуурын дуу Товчл.дуу
Mongolian	Товчлуурын түгжээ	Товчлуурын түгжээ Товчл.н түгжээ
Mongolian	Төлөв илгээж байна	Төлөв илгээж байна Төлөв илг. байна
Mongolian	Төлөвлөх дэвтрийн цэс	Төлөвлөх дэвтрийн цэс Төлөвл. дэв. цэс
Mongolian	Туршилтын горим	Туршилтын горим Туршилт. горим
Mongolian	Түвшин 2-г гүйлгэж үзэх	Түвшин 2-г гүйлгэж үзэх Түв. 2 гүй. үз.
Mongolian	Түлхүүр мэдээлэл	Түлхүүр мэдээлэл Түлх. мэд.л.л
Mongolian	Түлхүүр товъёог сонгох	Түлхүүр товъёог сонгох Түлх. тов. сонгох
Mongolian	Түлхүүр товъёог сонгох	Түлхүүр товъёог сонгох Түлх. тов. сонг.
Mongolian	Түлхүүрийн удирдлага	Түлхүүрийн удирдлага Түлхүүр. удирдл.
Mongolian	Түлхүүрийн хувилбар өөрчлөгдсөн	Түлхүүрийн хувилбар өөрчлөгдсөн Түлхүүр. хувил. өөрчлөгдс.
Mongolian	Уламжил	Уламжил Уламж.
Mongolian	Унтраах	Унтраах Унтр.х
Mongolian	Унтраах	Унтраах Ид.гүй
Mongolian	Урьдчилан тодорхойлсон	Урьдчилан тодорхойлсон Урьд. тодорх.н
Mongolian	Урьдчилан тодорхойлсон	Урьдчилан тодорхойлсон Урьд. тодорх.н
Mongolian	Урьдчилан тодорхойлсон шуудан бүртгэгдээгүй	Урьдчилан тодорхойлсон шуудан бүртгэгдээгүй Урьдч. тодорх. шуудан бүртгэгд.
Mongolian	Утас / PABX	Утас / PABX Ут. / PABX
Mongolian	Утас дуугарч байна	Утас дуугарч байна Ут. д.гарч байна
Mongolian	Утасны ID сонгох	Утасны ID сонгох Ут.IDсонг. Ут.с.дуг
Mongolian	Утасны төрөл хэдийн хадгалагдсан	Утасны төрөл хэдийн хадгалагдсан Утасны төрөл хэдийн хадгалагд.
Mongolian	Үечилсэн сонордуулга	Үечилсэн сонордуулга Үечил. сонорд.
Mongolian	Үл хэрэгсэх	Үл хэрэгсэх Үл хэр.
Mongolian	Үүрний мэдээлэл	Үүрний мэдээлэл Үүрн. мэд.л.л
Mongolian	Функцийн товчнууд дуу тохируулна	Функц.н товчнуудыг Дуу тох.р тааруулсан
Mongolian	Хавтас нэр өөрч	Хавтас нэр өөрч Хавт. нэр солих
Mongolian	Хавтас руу очих	Хавтас руу очих Хавт. руу очих
Mongolian	Хавтасны дэлгэц	Дэлгэцийг шүргэх Хавтасны дэлгэц
Mongolian	Харилцахын жагсаалт хоосон байна	Харилцахын жагсаалт хоосон байна Харилц. жагсаалт хоосон байна
Mongolian	Харилцахын тодруулга	Харилцахын тодруулга Харилц.н тодр.
Mongolian	Харилцх	Харилцх Харил.
Mongolian	Харлцах	Харлцах Харил.
Mongolian	Хиймэл дагуулын дохио хангалтгүй	Хиймэл дагуулын дохио хангалтгүй Хийм. даг. дохио ханг.гүй
Mongolian	Холбогдсон RSM чихэвчийн тусламжгүй	Холбогдсон RSM чихэвчийн тусламжгүй Хол.алс.удир.чан.яри.чих.танхг.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Mongolian	Холбогч оноох: Холбогч оноох:	Холбогч оноох:
Mongolian	Хувийн ID сонгох	Хувийн ID сонгох Хув. ID сон. Хув. дуг.
Mongolian	Хувийн дугаар хадгалах багтаамж алга	Хувийн дугаар хадгалах багтаамж алга Хув. н дуг. р хадгалах багт. мж алга
Mongolian	Хувийн дугаар:	ID:
Mongolian	Хувийн дуудлага	Хувийн дуудлага Хув. дууд.
Mongolian	Хувийн дуудлагын аялгуу	Хувийн дуудлагын аялгуу Хув. д. дл. н аялг. Хувийн хонх
Mongolian	Хувийн төрөл хэдийн хадгалагдсан	Хувийн төрөл хэдийн хадгалагдсан Хув. төрөл хэдийн хадгалагд.
Mongolian	Хүл. авах	Хүл. авах Хүл. ав.
Mongolian	Хүлээн авсан дуудлагууд	Хүлээн авсан дуудлагууд Хүл. авс. дуудл.
Mongolian	Хүлээн авсан өгөгдөл	Хүлээн авсан өгөгдөл Хүл. авс. өгөгд.
Mongolian	Хүчингүй нэмэлт хэрэгсэл холбогдсон	Хүчингүй нэмэлт хэрэгсэл холбогдсон Хүчингүй нэмэлт хэрэгс. холбог.
Mongolian	Хүчингүй ярианы бүлгийн ID	Хүчингүй ярианы бүлг. н ID
Mongolian	Хэвшмэлүүд ачаал	Хэвшмэлүүд ачаал Хэвшмэл. д ачаал
Mongolian	Хэрэглэгчийн ID-ний жагсаалт	Хэрэглэгчийн ID-ний жагсаалт Хэр. ID-ний жаг.
Mongolian	Хэрэглэгчийн хариуцал	Хэрэглэгчийн хариуцал Хэр. н хариуц. Хэр. хар.
Mongolian	Хэрэглэгчийн шуудан бүртгэгдээгүй	Хэрэглэгчийн шуудан бүртгэгдээгүй Хэрэгл. н шуудан бүртгэгд.
Mongolian	Хэт олон оноолтын туршилт; оноолт боломжгүй болсон	Хэт олон оноолтын туршилт; оноолт боломжгүй болсон Хэт ол. оноолтын турш.; оноолт бол. гүй болсон
Mongolian	Хэт олон оноолтын туршилт; оноолт хэсэг хугацаанд боломжгүй болсон	Хэт олон оноолтын туршилт; оноолт хэсэг хугацаанд боломжгүй болсон Хэт ол. он. н тур.; он. лт хэс. хуг. нд бол. гүй болсон
Mongolian	Хязгаарлагдмал бүлгийн сүлжээ	Бүлгийн хамрагдах хязгаарлагдмал хүрээ
Mongolian	Хялбарш. пининь	Хялбарш. пининь Хялб. пининь
Mongolian	Хялбарш. ташуу зур.	Хялбарш. ташуу зур. Хялб. таш. зур
Mongolian	Цаг, зөрөө	Цаг ба х. ж т. х. Цаг, зөрөө
Mongolian	Цэнэглэлт температураас болж зогсов	Цэнэглэлт температураас болж зогсов Орч. темп. цэнэг. Зогс
Mongolian	Цэнэглэхгүй байна	Цэнэглэхгүй байна Цэнэглэхг. байна
Mongolian	Чанга яригчийн дуу	Чанга яригчийн дуу Чан. яр. дуу
Mongolian	Чанга яригчийн дуу	Чанга яригчийн дуу Чанга яригч. дуу Чанга яригч.
Mongolian	Чанга яригчийн удирдлага	Чанга яригчийн удирдлага Чан. яр. н удир
Mongolian	Чанга яригчийн удирдлага сонгогдов	Чанга яригчийн удирдлага сонгогдов Чанга яригч. удирдлага сонгогд.
Mongolian	Чичиргээ идэвхгүй	Чичиргээ идэвхгүй Чичир. ид. гүй
Mongolian	Чичиргээ идэвхтэй	Чичиргээ идэвхтэй Чичир. идэв.
Mongolian	Чичирч, дуугарах	Чичирч, дуугарах Чичирч, дууг.
Mongolian	Чичрээд дараа нь дуугар	Чичрээд дараа нь дуугар Чич. д. нь д. г.
Mongolian	Шинэ E2E түлхүүрийн хүсэлт амжилтгүй	Шинэ E2E түлхүүрийн хүсэлт амжилтгүй Шинэ E2E түлх. хүс. т амжилтгүй
Mongolian	Шинэ E2E түлхүүрийн хүсэлт илгээгдсэн	Шинэ E2E түлхүүрийн хүсэлт илгээгдсэн Шинэ E2E түлх. хүс. т илгээгдсэн
Mongolian	Шинэ E2E түлхүүрийн шинэчлэл амжилтгүй	Шинэ E2E түлхүүрийн шинэчлэл амжилтгүй Шинэ E2E түлх. шин. амжилтгүй
Mongolian	Шинэ E2E түлхүүрийн шинэчлэл явагдаж байна	Шинэ E2E түлхүүрийн шинэчлэл явагдаж байна Шинэ E2E түлх. шин. яв. ж байна
Mongolian	Шинэ буюу хуучин зурвас байхгүй	Шинэ буюу хуучин зурвас байхгүй Шинэ буюу х. чин зурв. байхгүй
Mongolian	Шинэ түлхүүр хүсэх	Шинэ түлхүүр хүсэх Шинэ түлх. хүс.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Mongolian	Шифр тайлс.гүй	Шифр тайлалт амжилтгүй:
Mongolian	Шифр товч шинэчил	Шифр товч шинэчил Шифр товч шин.
Mongolian	Шлюз:	Шлюз:
Mongolian	Шууд горим руу шилжих боломжгүй	Шууд горим руу шилжих боломжгүй Шууд гор. руу шил. бол.гүй
Mongolian	Шуурганы төлөвлөгөө	Шуурганы төлөвлөгөө Шуург. төлөвлөг.
Mongolian	Эргэлтэт товч	Эргэлт-н тох.лагч
Mongolian	Эргэлтэт түгжээ	Эргэлтийн түгжээ
Mongolian	Эргэлтэт түгжээ идэвхгүй	Эргэлт-н түгжээ идэвхгүй
Mongolian	Эрчим хүч хэмнэх горим	Эрчим хүч хэмнэх горим Эр. хүч хэм. гор.
Mongolian	Эхлэх түгжсэн	Эхлэл түгжигдсэн Эхлэх түгжсэн
Mongolian	Яарал. тусламж мик идэвхтэй	Яарал. тусламж мик идэвхтэй Яа.тус.мик
Mongolian	Яаралтай мик түр зогссон	Микрофоныг түр зогсоолоо
Mongolian	Яаралтай тусламж	Яаралтай тусламж Яаралт. тусл.
Mongolian	Яаралтай тусламж-Хүлээн авсан	Яаралтай тусламж-Хүлээн авсан Гэн.н-х.ав
Mongolian	Ярианы бүлгийн жагсаалт	Ярианы бүлгийн жагсаалт ЯБ жагсаалт
Netherlands	MEER.	MEER.MEER.
Netherlands	Act lijst	Act lijst Act lijst
Netherlands	Activeren	Activeren Activ.
Netherlands	AES-sleutelaanbod	AES-sleutelaanbod AES-sleutelaanbod
Netherlands	Afsluiten zonder record op te slaan?	Afsluiten zonder record op te slaan? Sluiten zonder op te slaan?
Netherlands	Alarm micr aan	Alarm micr aan Alrm mcr
Netherlands	Algemeen vol.	Algemeen vol. Alg. vol.
Netherlands	Algemeen vol.	Algemeen Vol. Algemeen V. Alg. vol.
Netherlands	Alleen online gebr.	Alleen online gebr. Alln onl. gebr.
Netherlands	Alleen thuis	Alleen thuis Home
Netherlands	Antwoord	Antwoord Antwrd
Netherlands	Audio-instellingen	Audio-instellingen Audio-instell.
Netherlands	Automatisch geselecteerd (Volume)	Automatisch geselecteerd (Volume) Autom. geselecteerd (Volume)
Netherlands	Bericht wordt verzonden	Bericht wordt verzonden Bericht verzendn
Netherlands	Beschikbare GW zal gebruikt worden	Beschikbare GW zal gebruikt worden Beschikbare GW wordt gebruikt
Netherlands	Boek aan afwijzen	Boek aan afwijzen Boek aan afw.
Netherlands	Cryptoregistratie	Cryptoregistratie Cryptoregis.
Netherlands	Datakabel losgekoppeld	RS232-kabel losgekoppeld Datakabel losgekoppeld
Netherlands	DMO-versl.modus	DMO-versl.modus DMO-vrsl.mod.
Netherlands	Doorl. sleutelbeh.	Niet mogelijk, toetsbh. Bezig Doorl. sleutelbeh.
Netherlands	Druk Menu +Links voor toetsverg.	Druk Menu +Links voor toetsverg. Menu+Li vr ont-/vergrndln Menu+Links= ontgrendelen
Netherlands	Duplex vol	Duplex-volume Duplex Vol.
Netherlands	Duplex-beltoonvlme	Duplex-beltoonvlme Duplex Vol.
Netherlands	Duplexoproepen	Duplex-gespr.
Netherlands	Fout bij communicatie externe SIM	Fout bij communicatie externe SIM Fout communicatie externe SIM
Netherlands	Fout:	Fout:
Netherlands	Functietoetsen ingesteld op Volume aanp.	Functietoetsen ingesteld op Volume aanpassen



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Netherlands	Gateway:	Gateway:
Netherlands	Geen onderst. oortel. voor aangesl. RSM	Geen onderst. oortel. voor aangesl. RSM Geen Erpce-onderst. in RSM
Netherlands	Gekozen G en Actieve scan-lijst bijgew. G + Actieve scanlijst bijgew	Gekozen G en Actieve scan-lijst bijgew. Sel TG & act scanlst - bijgewerkt G + Actieve scanlijst bijgew
Netherlands	Groep In Gebruik Groep in Gebr	Groep In Gebruik Groep in Gebr Act. groep
Netherlands	Groepsleutel bijw.	Groepsleutel bijw. Groepsleutel bijw
Netherlands	Groepsmodus	Groepsmodus Groepsmods
Netherlands	Group micr aan	Group micr aan Grp micr
Netherlands	Herhaal code	Herhaal code Herh.code
Netherlands	Herstellen alleen mogelijk bij niet-actief	Herstellen alleen mogelijk bij niet-actief Herstellen alleen bij niet-actief
Netherlands	Individuele SDS	Individuele SDS Indiv. SDS
Netherlands	Kabel aangesloten	RS232-kabel aangesloten Kabel aangesloten
Netherlands	kan niet worden gewist	kan niet worden gewist kan niet wissen
Netherlands	Key Info	Belangrijke info Belangr. info
Netherlands	Kies privé-ID	Kies privé-ID Privé-ID
Netherlands	Laden gestopt wegens temperatuur	Laden gestopt wegens temperatuur Opladen gestopt door temp.
Netherlands	Ldspr aan	Luidspreker aan
Netherlands	Ldspr uit	Luidspreker uit
Netherlands	Lokale dienst	Lokale dienst Lokale dienst
Netherlands	Luidspr. Ldspr	Luidspreker
Netherlands	Luidsprkr HOOG	Luidspreker AAN
Netherlands	Luidsprkr HOOG	Luidspreker HOOG
Netherlands	Luidsprkr LAAG	Luidspreker LAAG
Netherlands	Luidsprkr LAAG	Luidspreker UIT
Netherlands	Netwerk Net	Netwerk Net
Netherlands	Netwerk kiez Kies Net	Kies netwerk Kies Net
Netherlands	Netwerk kiezen Kies netw.	Gesel netwerken Netwerk kiezen Kies netw.
Netherlands	Noodmicr. gepauzeerd	Alarm micr onderbroken
Netherlands	Noodopr ontvangen	Noodopr ontvangen Ont noodopr
Netherlands	On/offline gebr.	On/offline gebr. On/offl. gebr.
Netherlands	Onjuiste sleutel	Onjuiste sleutel Onj. sleutel
Netherlands	Ontvangen en zenden geselecteerd	Ontvangen en zenden geselecteerd Ontvangen en zenden geselectrd
Netherlands	Ontvangen&zenden Ontvang&z.	Ontvangen&zenden Ontv&verznd Ontvang&z.
Netherlands	Prioriteit.	Prioriteit. Priorit.
Netherlands	Privé-nummer	ID:
Netherlands	Radio opnw aansluiten op lader	
Netherlands	RSM volume	RSM-vol
Netherlands	Sel. telefoon-id	Sel. telefoon-id Sel telef-id Telefoon-id
Netherlands	Semi Auto	Semi-auto
Netherlands	Simkaart verwijderd, alle bedieningen geblokkeerd	Simkaart verwijderd, alle bedieningen geblokkeerd Simkaart verwijd., alles geblokkrd
Netherlands	Simplex vol	Simplex-volume Simplex Vol.
Netherlands	Simplex-beltoonvlme	Simplex-beltoonvlme Simplex Vol. Smpl belvl
Netherlands	Simplexoproepen	Simplex-gespr



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Netherlands	Sjabloonnaam	Sjabloonnaam Sjabl.naam
Netherlands	Sleutelaanbod aan	Sleutelaanbod aan Sltl.aanb. aan
Netherlands	Sleutelaanbod uit	Sleutelaanbod uit Sltl.aanb. uit
Netherlands	Sleutelbeheer	Sleutelbeheer Sleutelbehr
Netherlands	Sneltoets toewijzen voor Sneltoets voor:	Sneltoets toewijzen voor: Sneltoets toewijzen voor Sneltoets voor:
Netherlands	Start geblokkeerd	Start geblokkeerd Start vergendeld Opst. vergr.
Netherlands	Stroom besparen nu door systeem ondersteund	Stroom besparen nu door systeem ondersteund StroomBesparen nu door systeem ondersteund
Netherlands	Stroombespaarstand wordt afgesloten	Stroombespaarstand wordt afgesloten Stroombespaarstand afgesloten
Netherlands	Te veel toekenningsspogingen; toekennen geblokkeerd	Te veel toekenningsspogingen; toekennen geblokkeerd Te veel toekenningsspog.; geblokkeerd
Netherlands	Te veel toekenningsspogingen; toekennen tijdelijk geblokkeerd	Te veel toekenningsspogingen; toekennen tijdelijk geblokkeerd Te veel toekenningsspog.; tijdelk geblokkrd
Netherlands	Test OK	Test OK TestOK
Netherlands	Toekenning geweigerd wegens speciale toegangsregels	Toekenning geweigerd wegens speciale toegangsregels Toekenning geweigerd door spec. toegang
Netherlands	Toekenning geweigerd, expliciete opheffing vereist van de MS	Toekenning geweigerd, expliciete opheffing vereist van de MS Toekenning geweigerd, expl. opheffng vereist
Netherlands	Toekenning/verificatie door SwMI op dit moment onmogelijk	Toekenning/verificatie door SwMI op dit moment onmogelijk Toekenning/verificatie door SwMI onmogelijk
Netherlands	UCM AAN mislukt Lader loskoppelen Toestel in- en uitschakelen	UCM AAN mislukt Lader loskoppelen Toestel in- en uitschakelen UCM aan mislukt Lader los Toestel aan en uit
Netherlands	UnCheck	UnCheck UnChck
Netherlands	untrace	untrace Untrac
Netherlands	Vernieuwen	Vernieuwen Rfresh
Netherlands	Vernieuwen	Vernieuwen Rfrsh
Netherlands	Vol. Idspr	Volume luidspreker Volume luidsp. Vol. luidsp.
Netherlands	Vol. oortel.	Volume oortelefoon Volume oortel. Oortel Vol.
Netherlands	Vol. toetsen	Volume toetsen Toetsen Vol.
Netherlands	Volume acces.	Volume acces. Vol acces
Netherlands	Volume Idspr	Volume luidspreker Volume luidsp. Vol. luidsp.
Netherlands	Volume oortel.	Volume oortelefoon Volume oortel. Oortel Vol.
Netherlands	Volume toetsen	Volume toetsen Toetsen Vol. Vol. ttsen
Netherlands	Waarsch: Wsch:	Waarsch: Wsch:
Netherlands	Wijzig in map Mijn groepen?	Wijzig in map Mijn groepen? Wijz. in?
Netherlands	Wis	Wis list Wis
Netherlands	Wis oproepalarm	Wis oproepalarm Wis oprpalarm
Netherlands	Wordt niet geladen	Wordt niet geladen Laadt niet
Netherlands	Zend opn.	Zend opn. Nw zndn
Netherlands	ZendNaar	ZendNaar ZnNaar
Norwegian	Advarsel:	Advarsel:
Norwegian	Aktiver	Aktiver Akt.
Norwegian	Aktiverer DMO feilet Aktiverer DMO feilet	Aktiverer DMO feilet
Norwegian	Anropt terminal kun kryptert! Fortsette med kryptert anrop?	Anropt part kun sikret! Fortsette med kryptert anrop?
Norwegian	Anropt terminal kun ukryptert! Fortsette ukryptert anrop?	Anropt part kun ukryptert! Fortsette ukrypt. anrop?
Norwegian	Autom. tastelås	Autolås
Norwegian	AV valgt	Valgt av



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Norwegian	Avslutter GPS batterispare- modus	Avslutter GPS batterispare modus
Norwegian	Be om nye E2E	Be om nye nøkler
Norwegian	Begge låst	Begge når låst
Norwegian	Begrenset gruppedekning	Begrenset dekning for gruppe
Norwegian	Biladapter tilkoblet	Bilsett tilkoblet
Norwegian	Brukerrespons	Brukerrespons Brukerresp.
Norwegian	Datakabel frakoblet	RS232-kabel koblet fra Datakabel frakoblet
Norwegian	DMO- krypter	DMO- krypter DMO-krypter
Norwegian	DMO-alt.	DMO-alternativ DMO-alt.
Norwegian	DMO-krypter	DMO-krypter DMO 1
Norwegian	Dreiebr.modus	Dreiemodus
Norwegian	Dreiebryterlås	Dreielås
Norwegian	Dupleksvolum	Dupleksvolum Dupleksvol.
Norwegian	E2E altern.	E2E-alternativ E2E-alt
Norwegian	E2E krypterings- modul feilet	E2E krypterings modul feilet
Norwegian	E2E krypterings- modus endret	E2E krypterings modus endret
Norwegian	E2E trafikk krypterings- nøkler slettet	E2E trafikk krypterings nøkler slettet E2E- tr.krypt. nøkler slettet
Norwegian	E2E-slettet	E2E-nøk. slett
Norwegian	Endre til mappen Mine Grupper?	Endre til mappen Mine grupper? Endre til?
Norwegian	Feil med RX E2E krypterings- nøkkel	Feil med RX E2E krypterings nøkkel Feil med RX E2E- krypt. nøkkel
Norwegian	Feil med TX E2E krypterings- nøkkel	Feil med TX E2E krypterings nøkkel Feil med TX E2E- krypt. nøkkel
Norwegian	Feil:	Feil:
Norwegian	Filteralternat.	Filteralternativ Filteralternat.
Norwegian	For mange fors. Kan ikke tildele på en stund	For mange forsøk, tildeling ikke mulig på en stund For mange fors. Kan ikke tildele på en stund
Norwegian	Foresp. om nye E2E krypto- nøkler feilet	Foresp. om nye E2E krypterings nøkler feilet Foresp. om nye E2E krypt.nøk feil
Norwegian	Foresp. om nye E2E krypto- nøkler sendt	Foresp. om nye E2E krypterings nøkler sendt Foresp. om ny E2E krypt.nøk sendt
Norwegian	Forhåndsdef. melding ikke registrert	Forhåndsdef. melding ikke registrert Forh.def. melding ikke registrert
Norwegian	Fullf.	Fullf. Fullf
Norwegian	Funksj. taster	Funksj. taster Funk.taster
Norwegian	Funksjonstaster er satt til Juster volum	Funksjonstaster er satt til Juster volum Funk.taster satt til Juster volum
Norwegian	Gammel kode	Gammel kode Gl. kode
Norwegian	Går inn i repeater modus	Går inn i gjentakelsesmodus
Norwegian	Gateway:	Gateway:
Norwegian	Gen. vol.	Generelt vol. Gen. vol.
Norwegian	Generelt volum	Generelt volum Generelt vol Gen. volum
Norwegian	Generelt volum stille	Generelt volum lydløs Generelt volum stille
Norwegian	Gj. sikk.nivå cell	Gj. sikk.nivå celle Gj. sikk.nivå cell Gj. sikk.nivå cel
Norwegian	Gruppe i bruk	Gruppe i bruk Grp i bruk
Norwegian	Gruppeanrop	Gruppeanrop Gruppeanr.
Norwegian	Gruppemik. på	Gruppemik. på Gr.mik. på
Norwegian	Gruppemodus	Gruppemodus Grup.modus



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Norwegian	Gruppesøkmeny	Grp.skannmeny
Norwegian	Headsetvol	Headsetvolum Headsetvol.
Norwegian	Høytaler- kontroll valgt	Høytaler kontroll valgt
Norwegian	Høytalervol	Høytalervolum Høytalervol.
Norwegian	Høytalervolum	Høytalervolum Høyt.volum
Norwegian	Ikke mulig; nøkkelhåndtering pågår	Ikke mulig; nøkkelhåndtering pågår Umulig. Tasterbehandling pågår
Norwegian	Ikke tilgjengelig for kontroll av MT	Ikke tilgjengelig for kontroll av MT Ikke tilgj. for kontroll av MT
Norwegian	Ingen E2E krypterings nøkkelindeks	Ingen E2E krypterings nøkkelindeks Ingen E2E-krypt. nøkkelind.
Norwegian	Ingen lås	Ingen når låst
Norwegian	Ingen nøkkel	Ingen nøkkel Ingen nøkk.
Norwegian	Ingen støtte for øretelefon i tilkoblet RSM	Ingen støtte for øretelefon i tilkoblet RSM Øretelef. støttes ikke i tilk. RSM
Norwegian	Innboks info	Innboks info Innboksinfo
Norwegian	Innmeld. avis	Innmld. avvist
Norwegian	Innmeld. godkj	Innmeld. godkj Innmld. godkj
Norwegian	Kabel tilkoblet	RS232-kabel koblet til Kabel tilkoblet
Norwegian	Kan ikke sperre gruppe med høyere prioritet	Kan ikke sperre gruppe med høyere prioritet Kan ikke sperr grp med høyer pri
Norwegian	Koble radioen til laderen igjen	
Norwegian	Konflikt med sikkerhetsmod. for E2E SDS!	Konflikt med sikkerhetsmodus for E2E SDS! Sikk.mod.-konflikt for E2E SDS!
Norwegian	Kontkt	Kontak
Norwegian	Krypt.registr.	Krypt.registr. Krypt.reg.
Norwegian	Kun kryptert sending	Kun kryptert TX
Norwegian	Kun kryptert sending! Fortsette med kryptert anrop?	Kun kryptert sending! Fortsette med kryptert anrop? Sikre bare TX! Fortsette med kryptering av anrop?
Norwegian	Kun kryptert sending! Fortsette med kryptert SDS?	Kun kryptert sending! Fortsette med kryptert SDS? Bare Sikker TX! Fortsette med Kryptert SDS?
Norwegian	Kun ukryptert sending	Kun ukryptert TX
Norwegian	Kun ukryptert sending! Fortsette med ukrypt. anrop?	Kun ukryptert sending! Fortsette med ukrypt. anrop? Slett bare TX! Fortsette med sletting av anrop? Tøm bare TX! Fortsette med sletting av anrop?
Norwegian	Lading avbrutt pga temperatur	Lading stanset på grunn av midl. Lading avbrutt pga temperatur
Norwegian	Lås begge valgt	Begge når låst valgt Lås begge valgt
Norwegian	Lås ingen valgt	Ingen når låst valgt Lås ingen valgt
Norwegian	Lås rulling valgt	Rull når låst valgt Lås rulling valgt
Norwegian	Lås volum valgt	Volum når låst valgt Lås volum valgt
Norwegian	Legg til gruppe	Legg til gruppe Tilf gr
Norwegian	Mer...	Mer ... Mer...
Norwegian	Midlertidig feil i E2E krypto- modul	Midlertidig feil i E2E krypterings modul Midlertidig feil i E2E- krypt.mod.
Norwegian	Mik.hyldemping	Hyledemping
Norwegian	Mikrofon hyldemping av	Hyledemping deakt.
Norwegian	Mikrofon hyldemping på	Hyledemping akt.
Norwegian	Monofon volum	Monofon volum Monovolum
Norwegian	Motta/send	Motta og send Motta/send
Norwegian	Mottatte anrop	Mottatt anropsmeny



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Norwegian	Nettverk Nett	Nettverk Nett
Norwegian	Nødanrop aktiv	Nødanrop aktiv Nødan.aktiv
Norwegian	Nødanrop mottatt	Nødanrop mottatt Anr. mottatt
Norwegian	Nødmikrofon på	Nødmikrofon på Nødmik. på
Norwegian	Nøkk.ansk. av	Nøkkelansk av
Norwegian	Nøkk.ansk. på	Nøkkelansk på
Norwegian	Nøkkelhåndter.	Nøkkelhåndtering Nøkkelhåndter.
Norwegian	Nr.	Nr. Nr
Norwegian	Nye E2E krypterings- nøkler mottatt	Nye E2E krypterings nøkler mottatt Nye E2E krypt.nøkl mottatt
Norwegian	On/offlinbruk	On/offl.bruk.
Norwegian	Oppd. gr.nøkkel	Oppd. grp.nøkkel Oppd. gr.nøkkel
Norwegian	Oppdat	Oppdat. Oppdat
Norwegian	Oppdat.	Oppdat. Oppdat
Norwegian	Oppdat. av nye E2E krypto- nøkler pågår	Oppdat. av nye E2E krypterings nøkler pågår Oppdat. av nye E2E krypt.nøk pågår
Norwegian	Oppdater gruppen.	Oppdater gruppen Oppd. gruppen.
Norwegian	Oppdatering av E2E krypto- nøkler feilet	Oppdatering av E2E krypterings nøkler feilet Oppdat. av E2E-krypt. nøkl feilet
Norwegian	Oppdatering av krypterings- nøkler pågår	Oppdatering av krypterings nøkler pågår Oppdat. av krypt.nøkl pågår
Norwegian	Oppdatering av krypteringsnøkler ikke fullført	Oppdatering av krypteringsnøkler ikke fullført Oppdat. av krypt.nøk ikke fullført
Norwegian	Oppf.	Oppf. Oppf
Norwegian	Oppfør.oppsett	Oppføringsopps. Oppfør.oppsett
Norwegian	Oppringte nr	Oppringte nr Oppr. numre
Norwegian	Øretlf.volum	Øretlf.volum Ørevolum
Norwegian	Overvåking av anrop dempet	Overvåking av anrop dempet Samtale-overvåker dempet Samtaleovervåker dempet
Norwegian	Overvåking av anrop ikke dempet	Samtale-overvåker på Samtaleovervåker på
Norwegian	PÅ valgt	Valgt på
Norwegian	Pålogg. avvist	Pålogging avvist Pålogg. avvist
Norwegian	Pause, nødmikr.	Nødmikrofon på pause
Norwegian	Period. varsel	Periodisk varsel Period. varsel
Norwegian	Privat anrop	Privat anrop Priv.samt.
Norwegian	Privat ringer	Privat ringer Priv.ring
Norwegian	Privatnummer:	ID:
Norwegian	Prog.versjon:	Programversjon: Prog.versjon:
Norwegian	Rediger navn	Rediger navn Red. navn
Norwegian	Rep.mod Repeater	Gj.mod Gjenta
Norwegian	Repeater ikke tilgjengelig	Gjentakelse ikke tilgjengelig
Norwegian	Repeater modus er ikke tilgjengelig	Gjentakelsesmodus er ikke tilgjengelig Gjent.mod. er ikke tilgjengelig
Norwegian	Repeater modus er valgt	Gjentakelsesmodus er valgt
Norwegian	Repeater tilgjengelig	Gjentakelse tilgjengelig
Norwegian	Repeater-alt.	Gjent.-alt.
Norwegian	Ringevolum, dupleks: av	Ringevolum, dupleks: lydløs Ringevolum, dupleks: av
Norwegian	Ringevolum, simpleks: av	Ringevolum, simpleks: lydløs Ringevolum, simpleks: av
Norwegian	Ringvol, dupleks	Ringvol, dupleks Dupleksvol. Dupl.volum



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Norwegian	Rull låst	Rull når låst
Norwegian	Samtaleovervåker av	Samtale- overvåker av Samtaleovervåker av
Norwegian	SCK-subgr.type	SCK subgr.type SCK subgr.typ
Norwegian	SIM-kort fjernet, alle handlinger blokkert	SIM-kort fjernet, alle handlinger blokkert SIM fjernet, alle handl. blokkert
Norwegian	Simpleks	Simplekssamtaler Simplekssamt.
Norwegian	Simplekssamtaler	Simplekssamtaler Simplekssamt.
Norwegian	Simpleksvolum	Simpleksvolum Simpleksvol.
Norwegian	Simpleksvolum	Simpleksvolum Simpleksvol. Simpl.vol.
Norwegian	Skjermsparer	Skjermsparer Skjersp:
Norwegian	Slett alle trafikk krypterings- nøkler?	Slett alle trafikk krypterings nøkler?
Norwegian	Slett anr.alarm	Slett anr.alarm Slett alarm
Norwegian	Slett nøkler	Slett krypt.nøkl. Slett krypt.nøk
Norwegian	Sletting av E2E krypterings- nøkkel feilet	Sletting av E2E krypterings nøkkel feilet Sletting av E2E-kryp. nøk. feilet
Norwegian	Start som låst	Start låst
Norwegian	Talegr.list oppd. TG-list oppdat	Talegr.liste oppd. Talegr.list oppd. TG-list oppdat TG-liste oppd
Norwegian	Talegruppeliste	Talegruppe liste Talegruppeliste
Norwegian	Tapte anrop	Tapt anropsmeny
Norwegian	Tastaturvol.	Tastaturvolum Tastevol.
Norwegian	Tastaturvolum	Tastaturvolum Tastevol.
Norwegian	Tastlåsoppsett	Tastelåsoppsett Tastlåsoppsett
Norwegian	Telefon / PABX	Telefon / PABX Tif./PABX
Norwegian	Telefon ringer	Telefonen ringer Telefon ringer
Norwegian	Test OK	Test OK TestOK
Norwegian	TG etter mapp	TG etter mapp TG et. mappe
Norwegian	Tilbakestilling er bare tilgj. i inaktiv	Tilbakestilling er bare tilgj. i inaktiv Tilbs.tilling bare tilgj. i inaktiv
Norwegian	Tilbehørsvolum	Tilbehørsvolum Tilb.volum
Norwegian	Tildel. avbrutt pga interne nettproblemer	Tildeling avbrutt pga interne problemer i nett Tildel. avbrutt pga interne nettproblemer
Norwegian	Tildel. avbrutt pga tildel. på annen radio	Tildelingen er avbrutt pga tildeling på annen radio Tildel. avbrutt pga tildel. på annen radio
Norwegian	TMO-alt.	TMO alternativer TMO-alt.
Norwegian	Trykk Meny + venstre for å låse tastaturet	Trykk Meny + venstre for å låse tastaturet Tastaturlås: Meny+venstre
Norwegian	Trykk Meny og * for å låse / låse opp	Trykk Meny og * for å låse / låse opp Trykk Meny * for lås / lås opp
Norwegian	UCM-oppstartsfeil. Koble fra laderen.	UCM-oppstartsfeil. Koble fra lader, slå av/på. UCM-oppstartsfeil. Koble fra laderen.
Norwegian	Ukjent bruker	ukjent bruker
Norwegian	Utalmerings- melding ikke registrert	Utalmerings- melding ikke registrert Utalarm.- melding ikke registrert
Norwegian	Uteffekt	RF-strøm
Norwegian	Utgående anrop	Oppringtmeny
Norwegian	Valgt TG og akt. skanneliste ble oppdatert	Valgt TG og akt. skanneliste ble oppdatert Valgt TG og skanneliste oppdatert
Norwegian	Ved tastelås	Ved tastaturlås Ved tastelås
Norwegian	Velg krypt.indx	Velg nøkk.indeks Velg nøkkelind.
Norwegian	Velg krypt.indx	Velg nøkkelind. Velg nøkk.ind.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Norwegian	Velg privat ID	Velg privat ID Privat ID
Norwegian	Velg telefon-ID	Velg telefon-ID Telefon-ID
Norwegian	Vent på mikr.	Vent på mikrofon Vent på mikr.
Norwegian	Vil ikke sende min ID med telefonanrop	Vil ikke sende min ID med telefonanrop Vil ikke sende min ID med tlf.anr
Norwegian	Vil sende min ID med mine telefonanrop	Vil sende min ID med mine telefonanrop Vil sende min ID med mine tlf.anr
Norwegian	Vol.just.modus	Volumjust.modus Vol.just.modus
Norwegian	Volum låst	Volum når låst
Polish	. . WIĘCEJ. .	. . WIĘCEJ. .
Polish	Aktualizacja nowych kluczy E2E w toku	Aktualizacja nowych kluczy E2E w toku
Polish	Anul. Wyc. monit. pol.	Wyciszenie monitoringu rozmów wyłączone
Polish	Błąd nadawania klucza E2E	Błąd nadawania klucza E2E
Polish	Błąd odbioru klucza E2E	Błąd odbioru klucza E2E
Polish	Błąd odszyfr.:	Deszyfrowanie nie powiodło się:
Polish	Błąd oprogr.:	Błąd oprogr.:
Polish	Blok. auto.	Autom. blokada
Polish	Blok. start.	Blokada start.
Polish	Blokada klawiatury	Blokada klawiatury Blokada klaw.
Polish	Brak odpowiedzi z sieci	Brak odpowiedzi z sieci
Polish	Czas poł.:	Czas poł.:
Polish	Czytaj	Odczytaj
Polish	Dostępny przek.	Dostępny Przek.
Polish	Gł. klaw.	Głośność klawiszy Gł. klawiszy
Polish	Gł. Simpleks	Głośn. simpleks Gł. simpleks
Polish	Głośn. zbiorczo	Gł. zbiorczą Głośn. zbiorcza
Polish	godz.	h
Polish	Godz. poł.:	Godz. poł.:
Polish	grup(-ę,-y) dodano	grup(y) dodano
Polish	grup(-ę,-y) usunięto	grup(y) usunięto
Polish	Grupy wg zakr.	Grupy wg zakr. Grp. wg zakr.
Polish	Intefejs	Interfejs
Polish	Kabel danych odłączony	Odłączono kabel RS232
Polish	Kabel podłączony	Podłączono kabel RS232
Polish	Kabel USB podłączony	Kabel USB podłączony
Polish	Klakson i światła: wł.	Klakson i światła: wł.
Polish	Klawisze funkcyjne regulują głośn.	Klawisze funkcyjne regulują głośność
Polish	Kom.	Usł.
Polish	Koniec czasu log. za	Koniec czasu log. za
Polish	Ładowanie. przerw. - wysoka temp.	
Polish	Liczba	Liczba
Polish	Listy skanow.	Listy skanowania
Polish	Menu form. Menu form.	Menu form.
Polish	Mik. grupy zakończony	Mik grupy zakończony
Polish	Mik. ratunk. wstrzymany	Włączony mikrofon zatrzymany
Polish	Niepowodzeni uaktual. nowych kluczy E2E	Niepowodzenie uaktual. nowych kluczy E2E



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Polish	Nieudane przen.	Nieudany przesył
Polish	Nieukończony OTAR	Niekompletny OTAR
Polish	Niezg. wersji w urz. podrz.	Niezgodn. wersji w urz. podrz.
Polish	Niski	Niski
Polish	Nr indyw. #	Nr indywidualny #
Polish	Nr indyw.:	ID:
Polish	Nr PABX #	Nr PABX
Polish	Nr skr.	Nr skrócony Nr skr.
Polish	Nr skrócony	Nr skrócony Nr skr.
Polish	Nr telefonu #	Nr telefonu
Polish	Obrót ekr.	Obrót ekranu
Polish	Odblokowany	Odblokowane
Polish	Ogólna głośn.	Ogólna głośn
Polish	Ogran. zasięg grup.	Ograniczone pokrycie grupowe
Polish	Okres przypisania	Okres przypisania
Polish	Podłącz pon. radio do ładow.	
Polish	Podświetl	Podświetlenie Podświetl.
Polish	Procent nieudanych przeniesień:	Procent nieudanych przesyłań:
Polish	Przyw. lokalne	Przyw. Lokalne
Polish	Ręczny	Ręcznie
Polish	Resetuj	Resetuj
Polish	Sieć Sieć	Sieć Sieć
Polish	T. zgod. wł.	TsZgod wł.
Polish	T. zgod. wył.	TsZgod wył.
Polish	Test zgod.	Test zgodn.
Polish	Wer. głowicy	Wer. NGCH
Polish	Wiad. przychodząca	Przychodzący SDS
Polish	Wł. UCM nie powiodło się. Odł. ładow. i wł.	Wł. UCM nie powiodło się. Odł. ładow. i wł. Wł. UCM nie powiodło się. Odłącz ładowarkę i wł.
Polish	Wł. UCM nie powiodło się. Wyłączanie.	Wł. UCM nie powiodło się. Wyłączanie.
Polish	Włóż SIM	Włóż SIM
Polish	Wyc. monit. poł.	Monitoring rozmów wyciszony
Polish	Wył.	Wył,
Polish	Zablokowany	Zablokowane
Polish	Załad. domyśl.	Załad. domyśl,
Polish	Zmieniono listę grup rozm. Zmieniono listę gr.	Zmieniono listę grup rozm. Zmieniono listę TG
Portuguese	MAIS.	MAIS.MAIS.
Portuguese	[Novo ID utiliz.]	[Novo ID Utilizador][Novo ID Utiliz.]
Portuguese	A Entrar em Modo Directo	A Entrar Em Modo Directo
Portuguese	A Entrar em Modo Trunked	A Entrar Em Modo Trunked
Portuguese	A Enviar Mens.	A Enviar Mensagem A Enviar Mens.
Portuguese	Abrir Ecrã	Ecrã Rotativo Visor Rotativo
Portuguese	Acertar data	Acertar Data
Portuguese	Acertar formato data	Acertar Formato Data
Portuguese	Acertar horas	Acertar Horas
Portuguese	Acessório ligado inválido	Acessório Ligado Inválido



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Portuguese	Act. Sistema	Atualizar Sistema Act. Sistema
Portuguese	Act.chave grupo	Atualize a Chave de Grupo Act.chave grupo
Portuguese	Activar	Ativ.
Portuguese	Actualizar	Actualizar Actualz
Portuguese	Actualz. Novas Chaves E2E em Processamento	Actualz. Novas Chaves E2E em Processamento Act. Novas Ch. E2E em Process.
Portuguese	Atualização Novas Chaves E2E Falhou	Atualização Novas Chaves E2E Falhou Actual. Novas Ch. E2E Falhou
Portuguese	Adic. Grupo	Adic. Grupo Ad Grp
Portuguese	Aguarde, Ligação em Curso	Aguarde, Ligação Em Curso
Portuguese	Alcance grupo limitado	Cobertura de Grupo Limitada
Portuguese	Alerta Periód.	Alerta Periódico Alerta Periód.
Portuguese	Alocação rejeit. devido a regras acesso priorid.	Alocação rejeitada devido a regras de acesso de prioridade Alocação rejeit. devido a regras acesso priorid.
Portuguese	Altif: Desligado	Altif: DESLIGADO
Portuguese	Altif: Ligado	Altif: LIGADO
Portuguese	Apagar GC Seleccionado	Apagar GC seleccionado
Portuguese	Apagar todas Pastas?	Apagar Todas Pastas?
Portuguese	Apenas data visível	Apenas Data Visível
Portuguese	Apenas Grupo de Conversação Singular	Apenas Grupo de Conversação Singular Só Grupo Convers. Singular
Portuguese	Apenas pode apagar a chamada! Continuar?	Apenas Pode Apagar a Chamada! Continuar?
Portuguese	Armaz.	Armazenar Armaz.
Portuguese	Atendedor de Chamadas	Atendedor Chamadas
Portuguese	Áudio sem som	Áudio Sem Som
Portuguese	Aviso:	Aviso:
Portuguese	Barramento Chamadas	Barramento Cham.
Portuguese	Bem-vindo à Motorola	Bem-vindo À Motorola
Portuguese	Bloqueio Roda	Bloq. Giratório
Portuguese	Botão rotativo seleccionado	Botão Rotativo Seleccionado
Portuguese	C/ teclas bloq.	C/ Teclas Bloq.
Portuguese	Cabo de Dados Desconectado	Cabo de Dados Desconectado Cabo RS232 Deslig.
Portuguese	Cabo Ligado	Cabo RS232 Ligado Cabo Ligado
Portuguese	Caixa de entrada cheia msg perdida	Caixa de Entrada cheia msg perdida Cx Ent. ch. msg perdida
Portuguese	Caixa de saída cheia não pode enviar	Caixa de Saída cheia não pode enviar Cx Sa. ch. n/ pode enviar
Portuguese	Carregamento parou devido a Temperatura	Carregamento parou devido a Temperatura Carga parada por Temp.
Portuguese	Cartão SIM removido, tds. operaç. bloq.	Cartão SIM removido, tds. operaç. bloq. Cart.SIM removido, tds. op. bl.
Portuguese	CH a desligar	CH a DESLIGAR
Portuguese	Ch. monitor desl	Ch. Monitor Desl
Portuguese	Cham. Não Ate.	Chamadas Não Atendidas Cham. Não Ate.
Portuguese	Cham. Privada	Chamada Privada Cham. Privada Cham. Priv
Portuguese	Cham. Simplex	Chamadas Simplex Ch. Simplex
Portuguese	Chamad. Efect.	Chamadas Efectuadas Chamad. Efect.
Portuguese	Chamad. Receb.	Chamadas Recebidas Chamad. Receb.
Portuguese	Chamada de Emergência:	Cham. Emergência:



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Portuguese	Chamada de grupo ISSI de origem vazio	Chamada de Grupo ISSI de Origem Vazio Ch. Gr. ISSI de Origem Vazio
Portuguese	Chamada em roaming	Chamada em Roaming
Portuguese	Chamada Grupo	Chamada Grupo Ch. Grupo
Portuguese	Chamada Telef.	Chamada Telefónica Chamada Telef.
Portuguese	Chamando Priv.	Chamando Priv. Ch Pr a Toc
Portuguese	CHAVE Gerada com sucesso	CHAVE Gerada com Sucesso
Portuguese	Chave Grupo	Chave de Grupo Chave Grupo
Portuguese	Código Antigo	Código Antigo Cód Antig
Portuguese	Código inválido para tipo de modelo de rádio	Código Inválido para tipo de modelo de rádio
Portuguese	Combinação incorrecta para RUI e RU-PIN	Combinação Incorrecta para RUI e RU-PIN
Portuguese	Conf. Modo P/	Conf Modo Para
Portuguese	Config Mensagem	Setup da Mensagem Config. Msg
Portuguese	Config. Entrada	Configuração de Entrada Config. Entrada
Portuguese	Confirm.Sel.TG	Confirm. Sel.TG
Portuguese	CORE Auricular	CORE Auricular CORE Auric.
Portuguese	Cx. Menu WAP	Caixa Menu WAP
Portuguese	Cx.Entrada	Caixa de Entrada Cx.Entrada
Portuguese	Dados Rec.	Dados Recebidos Dados Rec.
Portuguese	Demasiados testes alocação; Aloc. impossível	Demasiados testes de alocação; Alocação não é possível Demasiados testes alocação; Aloc. impossível
Portuguese	Demasiados testes alocação; Aloc.temp.impos.	Demasiados testes alocação; Alocação não é possível Demasiados testes alocação; Aloc.temp.impos.
Portuguese	Desactivado	Desativ.
Portuguese	Deslig.	Desligado Deslig.
Portuguese	Deslig.	Desligado Deslig.
Portuguese	Det. Contacto	Detalhes Contacto Det. Contacto
Portuguese	DMO SCK	DMO SCK DMO SC
Portuguese	Dup. Marcação Rápida#	Nº Rápida Duplicado
Portuguese	Elim. Chave E2E	Eliminar Chave E2E Elim. Ch. E2E
Portuguese	Emerg. Em Uso	Emergência Em Uso Em. Em Uso
Portuguese	Emergência Recebida	Emergência Recebida Em. Rec.
Portuguese	Emergência seleccionada	Emergência Seleccionada
Portuguese	Entrada em modo Directo Falhada	Entrada Em Modo Directo Falhada
Portuguese	Enviando mensagem. Tentar depois	Enviando mensagem. Tentar depois Env. msg. Tentar depois
Portuguese	Enviar ID nas Chamadas Telefónicas	Enviar ID Nas Chamadas Telefónicas Enviar ID Nas Ch. Telef.
Portuguese	Erro enc. DMO	Erro Enc. DMO
Portuguese	Erro:	Erro:
Portuguese	Escravo Desligado	Escravo DESLIGADO
Portuguese	Ext. TXI	Ext. TXI Ext TXI
Portuguese	Falha autent. ME	Falha Autent. ME
Portuguese	Falha de Chave de SDS E2E RX	Falha de Chave RX SDS E2E
Portuguese	Falha de Chave de SDS E2E TX	Falha de Chave TX SDS E2E
Portuguese	Falha inic. Dados	Falha Inic. Dados
Portuguese	Falha na descriptação:	Falhou Descriptação:
Portuguese	Ficar na Pasta Seleccionada	Ficar Na Pasta Seleccionada



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Portuguese	Filt. guar.	Filt. Guar.
Portuguese	Fuso horário	Fuso Horário
Portuguese	Gateway seleccionado:	Gateway Seleccionado:
Portuguese	GC selec. e lista de scan activa actualizados	GC Selec. e lista de scan Activa actualizados Sel. TG e lista proc Activa - act
Portuguese	Gestor Teclas	Ges. Teclas
Portuguese	Grupo Convers.	Grupo Conversação Grupo Convers.
Portuguese	Grupo de Conversação não programado	Grupo de Conversação não programado G. Conv. não program.
Portuguese	Grupo em Uso	Grupo Em Uso Gr. Em Uso
Portuguese	Grupos Conv.	Lista Grupo de Conversação Grupos Conv.
Portuguese	Grupos Convers.	Grupos de Conversação Grupos Convers.
Portuguese	Guard.Alterações	Alteração Guardada Guard.Alterações
Portuguese	Homem Abat.	Homem Abat. Inactivo
Portuguese	Homem Abat. Quebrado	Homem Abat. Quebrado Inactivo Quebrado
Portuguese	Hora não disponível	Hora Não Disponível
Portuguese	Horas e data ocultos	Horas e Data Ocultos
Portuguese	Horas e data visíveis	Horas e Data Visíveis
Portuguese	Impos., Gest. Tecla receb.	Impossível, Gest Teclas em Curso Impos., Gest. Tecla receb.
Portuguese	Info. Caixa de Entrada	Info. Caixa de Entrada Inf Cx Entr
Portuguese	Interface Bluetooth disponível	Interface Bluetooth Disponível
Portuguese	Ir p/ seguinte	Ir para Próximo Ir p/ Próximo
Portuguese	Ir para Seleccionado Seguinte	Ir Para Próximo Seleccionado Ir P/ Próximo Seleccionado
Portuguese	Já introduzido	Já Introduzido
Portuguese	Largura banda	Largura de banda Largura banda
Portuguese	Liga de volta	Liga-me De Volta
Portuguese	Ligação ao Gateway Falhou	Ligação Ao Gateway Falhou
Portuguese	Liga-me de volta enviado	Liga-me De Volta Enviado
Portuguese	Ligar-me de volta falhou	Ligar-me De Volta Falhou
Portuguese	Ligue o rádio ao carregador	
Portuguese	Limp alarme ch	Limp. Alar. Ch.
Portuguese	Lista de scan activa foi actualizada	Lista de scan activa foi actualizada Lista scan activa actualizada
Portuguese	Lista ID Utiliz.	Lista ID Utilizador Lista ID Utiliz.
Portuguese	LocAéreo Desl.	Loc.Aéreo Des. Lclz Ar Desligado
Portuguese	Localiz. Aéreo	Localizador Aéreo Localiz. Aéreo
Portuguese	Log On Rejeit.	Log On Rejeitado Log On Rejeit.
Portuguese	Logging timeout	Logging Timeout
Portuguese	Manter premido	Manter Premido
Portuguese	Marc rap Inválid#	Nº Rápida Inválido
Portuguese	Menu Ch/Marc.	Menu Ch/Marcar
Portuguese	Menu Chamada	Menu Chamada Menu Cham.
Portuguese	Menu Chamadas Efectuadas	Menu Cham. Efect.
Portuguese	Menu Chamadas não Atendidas	Menu Ch. não Atend.
Portuguese	Menu Chamadas Recebidas	Menu Cham. Receb.
Portuguese	Menu Cont.	Menu Contactos
Portuguese	Menu Cont.	Menu Contactos



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Portuguese	Menu CxEntr.	Menu CxEntrada
Portuguese	Menu Grp Scan	Menu Grupo Scan Menu Grp Scan
Portuguese	Mestre Desligado	Mestre DESLIGADO
Portuguese	Mic. Emerg. Lig.	Mic. Emergência Ligado Mic Em Lig
Portuguese	Mic. Grupo Lig.	Mic. Grupo Lig. Mic G Lig
Portuguese	Microfone de emergência em pausa	Mic Directo em Pausa
Portuguese	Modo Covert desligado	Modo Covert Desligado
Portuguese	Modo Covert ligado	Modo Covert Ligado
Portuguese	Modo Directo actualmente seleccionado	Modo Directo actualmente seleccionado Modo Directo act. selec.
Portuguese	Modo Directo indisponível	Modo Directo Indisponível
Portuguese	Modo directo não via Gateway	Modo Directo Não Via Gateway
Portuguese	Modo Duplo	Duplo
Portuguese	Modo Reg. Vol.	Modo Reg. Volume Modo Reg. Vol.
Portuguese	Modo Trunked actualmente seleccionado	Modo Trunked actualmente seleccionado Modo Trunked act. selec.
Portuguese	Mudar p/ pasta Meus Grupos?	Mudar para a pasta Meus Grupos? Mudar p/ pasta Meus Grupos? Alterar p/?
Portuguese	Não aloc. devido a problemas internos SwMI	Não alocado devido a problemas internos no SwMI Não aloc. devido a problemas internos SwMI
Portuguese	Não Autorizado a Iniciar Chamada	Não Autorizado A Iniciar Chamada
Portuguese	Não Autorizado a Transmitir	Não Autorizado A Transmitir
Portuguese	Não encontrado	Não Encontrado
Portuguese	Não Enviar ID nas Chamadas Telefónicas	Não Enviar ID Nas Chamadas Telefónicas Não Enviar ID Chs. Telef.
Portuguese	Não permitido durante a chamada	Não Permitido Durante a Chamada
Portuguese	Não Pode Bloquear Grupo Prior. Elevada	Não Pode Bloquear Grupo Prior. Elevada Não Pode Bl. Gr. Pr. Alta
Portuguese	Não Pode Mudar para DMO	Não Pode Mudar Para DMO
Portuguese	Não Pode Mudar para TMO	Não Pode Mudar Para TMO
Portuguese	Nenhum grupo disponível	Nenhum Grupo disponível
Portuguese	Nenhum Toque de Permissão de Conversação	Nenhum Toque de Permissão de Conversação Sem Toque Permissão Convers.
Portuguese	Nº de Gateway:	Nº de Gateway:
Portuguese	Nº desconhecido não pode ser gravado	Nº desconhecido não pode ser gravado Nº desc n/ pode ser gravado
Portuguese	Normal	Standard Normal
Portuguese	Novo Código	Novo Cód.
Portuguese	Núm. Privado:	ID:
Portuguese	NumVel.	Nº rápida
Portuguese	Outro auricular	Outro Auricular
Portuguese	PABX em Uso	PABX Em Uso
Portuguese	Percentagem de Transf. falhadas:	Percentagem de Transf. Falhadas:
Portuguese	Perm. Convers.	Permis. Convers.
Portuguese	Perm. Tudo	Bloquear Nenhum Bloq. Nenhum
Portuguese	Permitir Deslocamento Seleccionado	Permitir Deslocamento Seleccionado Permitir Desloc. Selec.
Portuguese	Plano Emerg.	Plano Emergência Plano Emerg.
Portuguese	Pode efectuar cham. segura! Continuar cham. encriptada?	Pode Efectuar Cham. Segura! Continuar Cham. Encriptada?
Portuguese	Poup. Energia	Poupança de Energia Poup. Energia



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Portuguese	Poupança de Energia está Desligada	Poupança de Energia está Desligada Poupança de Energia Desligada
Portuguese	Prima Menu * para bloq / desbloq teclado	Prima Menu * para bloq / desbloq teclado P. Menu * p/ bl/desbl tec.
Portuguese	Prima Menu + Esq. p/ bl./des. teclado	Prima Menu + Esq. p/ bl./des. teclado Menu+Esq p/ (des)bloq tecl
Portuguese	Priorid. Baixa	Prioridade Baixa Priorid. Baixa
Portuguese	Priv. em Uso	Priv. Em Uso
Portuguese	Proc. nível 2	Procurar Nível 2 Proc. Nível 2
Portuguese	Protecção Ecrã	Protecção de Ecrã Protecção Ecrã
Portuguese	Receber apenas selec.	Receber Apenas Selec.
Portuguese	Receber e transmitir selec.	Receber E Transmitir Selec.
Portuguese	Recepção de Mensagem Bloqueada	Recepção de Mensagem Bloqueada Recepção Mensagem Bloqueada
Portuguese	Re-env.	Re-enviar Re-env.
Portuguese	Regul. Volume	Regul. Volume Reg. Volume
Portuguese	Regulação de Volume Seleccionada	Regulação de Volume Seleccionada Reg. Volume Selec.
Portuguese	Repetir Código	Repetir Código Repetir Cód
Portuguese	Reposição disp. apenas no ecrã inactivo	Reposição disp. apenas no ecrã inactivo Rep. disp. só no ecrã inactivo
Portuguese	Res. Aceite	Reserva Aceite Res. Aceite
Portuguese	Res. rejeitada	Reserva Rejeitada Reserva Rej.
Portuguese	Reserva aceite Seleccionada	Reserva Aceite Seleccionada
Portuguese	Resp. Utiliz.	Resp. Utilizador Resp. Utiliz.
Portuguese	Roaming analógico	Roaming Analógico
Portuguese	Roda Desactivada	Bloqueio Giratório Desativado
Portuguese	Sair do Modo Poupança de Energia	Sair do Modo Poupança de Energia Sair Modo Poup. Energia
Portuguese	Sair Emerg.	Sair emerg.
Portuguese	Scan. Lig/Desl	Scanning Lig/Desl Scan Lig./Desl.
Portuguese	SDS recebidos	SDS Receb.
Portuguese	Sel. ID Privado	Seleccionar ID Privado Sel ID Priv ID Privado
Portuguese	Sel. Prioridade:	Selec Prioridade: Sel. Prioridade:
Portuguese	Selec. Grupo:	Seleccionar Grupo: Selec. Grupo:
Portuguese	Selec. ID Telef.	Selec. ID Telef. Sel ID Telef ID Telefone
Portuguese	Selec. Pasta:	Seleccionar Pasta: Selec. Pasta:
Portuguese	Seleccção Tipo	Seleccção de Tipo Seleccção Tipo
Portuguese	Sem resposta da rede	Sem Resposta da rede
Portuguese	Sem Suporte de Auricular no RSM Ligado	Sem Suporte de Auricular no RSM Ligado Sem Suporte Aur no RSM Lig
Portuguese	Só TX Segura! Prosseguir com SDS Codificada?	Apenas TX Seguro! Prosseguir com SDS Codificada?
Portuguese	Só Utiliz Online	Utilizadores Online Apenas Só Ut. Online
Portuguese	Sobreaquecim pf Deslig Rádio	Sobreaquecim Pf Deslig Rádio
Portuguese	Sol. Novos Códos.	Solicitar Novos Códigos Sol. Novos Cód.
Portuguese	Som e Luzes: Desligados	Som E Luzes: Desligados
Portuguese	Som e Luzes: Ligados	Som E Luzes: Ligados
Portuguese	Som monit. cham. ativo	Controlo de Chamada Com Som
Portuguese	Som monit. cham. desat.	Controlo de Chamada Sem Som
Portuguese	Supressão de ruído activado	Supressão de Ruído Activado



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Portuguese	Supressão de ruído desactivado	Supressão de Ruído Desactivado
Portuguese	Tamanho Texto	Tamanho do Texto
Portuguese	Tec Prov Desl	Tec. Prov. Desl. Tec Prov Des
Portuguese	Tecla Errada	Tecla Errada Tecla Err.
Portuguese	Tecla prov. Bem sucedida	Tecla Prov. Bem sucedida
Portuguese	Tecla prov., a pedir teclas	Tecla Prov., a pedir teclas
Portuguese	Teclado bloqueado	Teclado Bloqueado
Portuguese	Teclas de Função: Regular Volume	Teclas de Função definidas para Ajustar Volume
Portuguese	Telef. em Uso	Telefone Em Uso
Portuguese	Telefone / PABX	Telefone / PABX Tel./PABX
Portuguese	Temporariamente bloqueado	Temporariamente Bloqueado
Portuguese	Term. p/ canc. tarefa	TERM. p/ canc. tarefa
Portuguese	Test OK	Test OK TestOK
Portuguese	Teste de Conformidade Desligado	Teste de Conformidade Desligado Teste de Conformidade Desligado
Portuguese	Todos Grupo Conversação na Lista	Todos Grupo Conversação na Lista Todos G. Conv. na Lista
Portuguese	Todos Grupos Conversação eliminados	Todos Grupos Conversação eliminados Todos G. Conv. eliminados
Portuguese	Todos Grupos Conversação na List Scan	Todos Grupos Conversação na List Scan Todos G. C. na List Scan
Portuguese	Todos grupos disponíveis eliminados	Todos grupos disponíveis eliminados Todos g. disp. eliminados
Portuguese	Todos Toques	Todos os Toques Todos Toques
Portuguese	Toque Breve de Permissão de Conversação	Toque Breve de Permissão de Conversação Toque Breve Perm. C.
Portuguese	Toque Deslig.	Toque Desligado Toque Deslig.
Portuguese	Toque Normal de Permissão de Conversação	Toque Normal de Permissão de Conversação Toque Normal P. Convers.
Portuguese	Três toques	Três Toques
Portuguese	Três toques	Três Toques
Portuguese	TstCnf Deslig.	TstCnf Desligado TstCnf Deslig.
Portuguese	Últimas Cham.	Últimas Chamadas Últimas Cham.
Portuguese	Unidade c/ Erro	Unidade Com Erro Unidade C/ Erro
Portuguese	Util On/Offline	Utilizadores On/Offline Ut. On/Offline
Portuguese	utiliz. desconh.	usuário desconhecido
Portuguese	Velocid.	Nº ráp.
Portuguese	Velocidade	Nº rápida
Portuguese	Velocidade#	Nº rápida
Portuguese	Ver. Software:	Versão Software: Ver. Software:
Portuguese	Ver. SW incom. No Escr.	Ver. SW incom. no Escr.
Portuguese	Versão Chave mudada	Versão chave mudada
Portuguese	Vib. dep. tocar	Vib. depois tocar Vib. dep. tocar
Portuguese	Vib.Desligado	Vibração Deslig. Vib.Desligado
Portuguese	Vib.Ligado	Vibração Ligada Vib.Ligado
Portuguese	Vol Geral: Silencioso	Vol Geral: Silencioso Vol Geral Silencioso
Portuguese	Vol Toq Simplex	Volume Toque Simplex Vol. Simplex Vol Tq Simp
Portuguese	Vol. Altifalan.	Volume Altifalante Vol. Altifalan.
Portuguese	Vol. Altifalante	Volume Altifalante Vol. Altifalan. Vol. Altif.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Portuguese	Vol. Auricular	Volume Auricular Vol. Auricular Vol Aur
Portuguese	Vol. Auricular	Volume Auricular Vol. Auricular Vol Aur
Portuguese	Vol. Duplex	Volume Duplex Vol. Duplex
Portuguese	Vol. Simplex	Volume Simplex Vol. Simplex
Portuguese	Vol. Teclado	Volume Teclado Vol. Teclado
Portuguese	Vol. Toq. Duplex	Volume Toque Duplex Vol. Duplex Vol Tq Dup
Portuguese	VolDup	Vol. Geral VolDup
Portuguese	Volume Aces.	Volume Aces. Vol Aces
Portuguese	Volume comum	Volume Comum Vol Comum
Portuguese	Volume comum silencioso	Volume Comum Silencioso
Portuguese	Volume Geral	Volume Geral Vol. Geral Vol Geral
Portuguese	Volume individual	Volume Individual
Portuguese	Volume RSM	Vol. RSM
Portuguese	Volume Teclado	Volume Teclado Vol. Teclado
Russian	ДАЛЕЕ.....	...ДАЛЕЕ... ...ДОП...
Russian	[Нов.быстр.доступ]	[Нов.быстр.кл]
Russian	[Новая папка]	[Нов.папка]
Russian	2 Меню Вызовы	2 Меню Выз.
Russian	BoPoMoFo традиц.	BoPoMoFo trad.
Russian	BoPoMoFo упрощ.	BoPoMoFo упр.
Russian	E2E Установки	E2E Устан.
Russian	ID будет послан при телеф. вызовах	ID будет послан при телеф. вызовах ID отправл. при телеф. вызовах
Russian	ID не будет послан при телеф. вызовах	ID не будет послан при телеф. вызовах ID не отправ. при телеф. выз.
Russian	ISSI источника групповых вызовов пуст	ISSI источника групповых вызовов пуст ISSI источ. групповых выз. пуст
Russian	PinYin упрощ.	PinYin упр.
Russian	RSM/PHF CORE	CORE RSM/PHF
Russian	Stroke упрощ.	Stroke упр.
Russian	SwMI в данный момент не может выполнить назначение/аутентиф.	SwMI в данный момент не может выполнить назначение/аутентиф. SwMI - назнач./аутент. не выполнены
Russian	TG по алфавиту	TG по алфавиту TG по алф.
Russian	Автоблокировка	Автоблокировка Auto. Lock
Russian	Адр.кн.	Адрес
Russian	Активировать	Актив.
Russian	Активный список	Активн.список
Russian	Аналог. роуминг	Аналог. роум.
Russian	АТС номер	АТС №
Russian	Аудио-профиль	Аудиопроф.
Russian	Аудио-профиль	Ауд/проф.
Russian	Без сигналов	Без сигн.
Russian	Безопасность	Безоп-ть
Russian	Бл. обе функ.	Блок.обе
Russian	Бл./разбл. клав.: \"Меню\" и \"стр. влево\"	Бл./разбл. клав.: \"Меню\" и \"стр. влево\" Нажм Меню+ Вл для разбл Бл/р:Меню+стр.вл
Russian	Блок. вращ.	Блок.вращ.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Блок. громк.	Блок.громк.
Russian	Блок. прокр.	Блок.прокр.
Russian	Блокир.	Блок.
Russian	Блокир. вызовов	Блокир. выз-в
Russian	Блокир. клав-ры	Блокир.клав.
Russian	Блокировано	Блокиров.
Russian	Блокировка вращения выключена	Блокировка вращения выключена Блокиров. вращения выкл.
Russian	Блок-ть	Блок.
Russian	Будет использовано	Будет использовано Будет использ.
Russian	Быстр. #	Абонент #
Russian	Быстр. # повтор	Абонент # повтор
Russian	Быстр. доступ	Быстр.клав.
Russian	Быстр.доступ	Быстр.клав.
Russian	Быстрый доступ	Быстр.доступ
Russian	В индив. режиме	В индив. режиме Частн.реж
Russian	Введите данные	Введ.данные
Russian	Введите знач. 'n'	Введ.знач. 'n'
Russian	Вибр. затем звон	Виб.->звон.
Russian	Вибрация и звонок	Вибр.+звон.
Russian	Вибрировать	Вибр.
Russian	Вкл. реж. D-PTT	Включение режима D-PTT Вкл. реж. D-PTT
Russian	Вкл.звук	Вкл.звук Вкл.зв.
Russian	Возм. только зашифрованная передача	Возм. только зашифрованная передача Возм. только зашифр. передача
Russian	Возм. только нешифрованная передача	Возм. только нешифрованная передача Возм. только нешифр. передача
Russian	Вперед	Впер.
Russian	Вращ. регулят.	Вращ. регул.
Russian	Время и дата	Врм.и дата
Russian	Время и смещ.	Врем.и см.
Russian	Все доступные группы удалены	Все доступные группы удалены Все доступ.группы удал.
Russian	Всегда громко	Всгд.громк.
Russian	Всегда показывать	Всегда показывать Всегда показ.
Russian	Всегда скрывать	Всегда скрыв.
Russian	Выберите индивидуал. ID	Выбр.ID
Russian	Выберите статус	Выбер. статус
Russian	Выберите шлюз	Выбр.шлюз
Russian	Выбор ИД тел.	ИД тел.
Russian	Выбр. выкл.	Выбр.выкл.
Russian	Выбр. индекс ключа	Выб.инд.ключ.
Russian	Выбр.инд.ключа	Выб.инд.ключ
Russian	Выбранная TG и список активн. сканир-я обновлены Выбр. TG и список активн. сканир-я обн.	Выбранная TG и список активн. сканир-я обновлены Выб.РГ и акт.списка скан.-обн-но
Russian	Выбрано оставаться в этом диапаз.	Выбрано оставаться в этом диапаз. Выбр. оставаться в этом диапаз.
Russian	Выбрать	Выбрать Выбр.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Выбрать	Выбрать Выбр.
Russian	Выбрать сеть	Выбр.сеть
Russian	Выбрать список	Выбр.список
Russian	Вызв. собеседник только зашифрованно	Вызв. собеседник только зашифрованно Выз. стор. только зашифр.
Russian	Вызв. собеседник только нешифрованно	Вызв. собеседник только нешифрованно Вызв. стор. только нешифр.
Russian	Вызов индивид. АТС	Вызов индивид. АТС Вызов ЛАТС
Russian	Вызов помощи	Выз.помощ.
Russian	Вызовы данных	Выз.дан-х
Russian	Выкл.реж.D-PTT	Выключение режима D-PTT Выкл.реж.D-PTT
Russian	Выкл-е питания	Выкл-е пит.
Russian	Вырезать текст	Вырез.ткст
Russian	Высок. приоритет	Выс.приор.
Russian	Выход из режима энергосбереж. GPS	Выход из режима энергосбереж. GPS Выход из режима энергосб. GPS
Russian	Выход из сист.	Вых.из сист.
Russian	Голос и дан.	Глс и дан.
Russian	Голос индивид.	Глс индивид.
Russian	Готов к приему	Гтв к прием.
Russian	Громк. аксес.	Гр.акс.
Russian	Громк. клавиатуры	Громк. клавиатуры Гр. клавиатуры Гр. клавиат.
Russian	Громкость RSM	Гр.RSM
Russian	Громкость наушников	Громк-ть наушн. Громк. наушн. ГрНауш
Russian	Громк-ть динамика	Громк-ть динамика Гр. динамика Гр.днм.
Russian	Громк-ть динамика	Громк-ть динамика Гр. динамика
Russian	Громк-ть клав-ры	Громк. клавиатуры Гр. клавиатуры Гр. клавиат.
Russian	Громк-ть наушн.	Громк-ть наушн. Громк. наушн.
Russian	Груп. режим	Гр.ржм.
Russian	Групп. мик. вкл.	ГрМкВк
Russian	Групповой вызов	Гр.выз.
Russian	Группы по папке	Гр. по папк.
Russian	Двойн. громк. звонок.	Гр.зв.х2
Russian	Двойная громкость	Двойная громкость Двойн. громкость Громк. Двойн
Russian	Двойные вызовы	Двойн.выз.
Russian	Деактивирован	Деактив.
Russian	Деактивировать	Деактивировать Деактивир.
Russian	Динамик	Днм
Russian	Доб. группу	Доб. группу Доб. гр.
Russian	Долг. нажатие	Длг. нажат.
Russian	Домашний MNI	Дом. MNI
Russian	Достоверность К	Достов.К
Russian	Достоверность TMSCK	Достов.TMSCK
Russian	Ежедн. Пон-Пят	Ежедн.Пн-Пт
Russian	Загрузить значения по умолчанию	По умолч.
Russian	Заказ - \"Отклонить\"	Заказ откл.
Russian	Заказ - \"Принять\"	Заказ прин.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Запись	Запис.
Russian	Запр. новые ключи	Запр.нов.кл.
Russian	Запрос новых E2E ключей выслан	Запрос новых E2E ключей выслан Зап. новых ключей E2E выслан
Russian	Зарегистрирован для общ. доступа	Зарегистрирован для общ. доступа Зарегистр. для общ. доступа
Russian	Зарубежн. Сети	Зарубежн. Сети Заруб. сети
Russian	Зарядка аккумуля.	Заряд.аккумуля.
Russian	Зарядка заверш.	Заряд.заверш.
Russian	Зарядка остановл. по превыш. темп-ры	Зарядка остановл. по превыш. темп-ры Зарядка остановлена из-за темп.
Russian	Зпустить регистрацию	Зпустить регистрацию Запустить рег.
Russian	Идет установка новых E2E ключей	Идет установка новых E2E ключей Идет уст. новых ключей E2E
Russian	Изменить громкость	Изм. громк.
Russian	Изменить имя	ИзмИмя
Russian	Имя неизвестно	Имя неизв.
Russian	Имя шаблона	Им.шбл
Russian	Индив. звонок	Индив. звонок Частн. зв.
Russian	Индивидуал.	Индивид.
Russian	Индивидуал.номер	Индивид.№
Russian	Индивидуальная	Индивидуальная Личн.
Russian	Индивидуальная АТС	Индивидуальная АТС ЛАТС
Russian	Индивидуальный	Индивид.
Russian	Индивидуальный	Индивидуальный Личный
Russian	Индивидуальный вызов	Индивидуальный вызов Индивид. вызов Частн.выз
Russian	Индивидуальный номер:	Индивидуальный номер: Личный номер:
Russian	Индивидуальный тип уже сохранен	Индивидуальный тип уже сохранен Личный тип уже сохранен
Russian	Информ. услуги	Инф. усл.
Russian	Инф-я о сотах	О сотах
Russian	Исп. экстрен.	Экстр.
Russian	Использованные	Использ.
Russian	Исп-ся индивид. АТС	Исп-ся индивид. АТС Использ. ЛАТС
Russian	Истек таймер Идет перезагрузка ключа	Истек таймер Идет перезагрузка ключа Истек таймер Перезагр. ключа
Russian	Истек таймер Оконч. перезагр. ключа	Истек таймер Оконч. перезагр. ключа Истек таймер Ок. перезагр. ключа
Russian	Кабель данных отключен	Кабель данных отключен Кабель RS232 отключен
Russian	Кабель подключен	Кабель RS232 подключен Кабель подключен
Russian	Ключ группы	Ключ гр.
Russian	Конф. тест вкл.	КнфТстВкл
Russian	Конф. тест выкл.	КнфТстВык
Russian	Конфликт реж. безопасности E2E SDS!	Конфликт реж. безопасности E2E SDS! Конф. реж. безопасн. E2E SDS!
Russian	Личный номер:	ID:
Russian	Македонски	Макед.
Russian	Массовый ЧП-вызов	Масс. ЧП-выз.
Russian	Меню Быстр.доступ	Быстр.доступ



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Меню Входящие	Меню Вход.
Russian	Меню вызова	Вызов
Russian	Меню Груп. сканир.	Груп.скан.
Russian	Меню Индивид. Список	Лич. спис.
Russian	Меню Контакты	Контакты
Russian	Меню Контакты	Контакты
Russian	Меню Мои группы	Мои груп.
Russian	Меню Принятые	Принятые
Russian	Меню Пропущ-ные	Пропущ-е
Russian	Меню Редактор	Редактор
Russian	Меню Список NS	Спск NS
Russian	Меню Список гр.	Спск TG
Russian	Меню Шаблоны	Шаблоны
Russian	Мой номер	Мой лич. номер Мой номер
Russian	Мой тел. номер	Мой тел.№
Russian	Мон. выз. вкл	Сигнал мониторинга вызовов включен
Russian	Мон. выз. откл.	Сигнал мониторинга вызовов отключен
Russian	Мониторинг SIM-карты	Мониторинг SIM-карты Мон. SIM-карты
Russian	Моя инф.	Моя информ. Моя инф.
Russian	Набран. Вызовы	Набр. выз
Russian	Нажм. и удерж. для разблокир.	Нажм. и удерж. для разблокир. Нажм. и удерж. для разблокир.
Russian	Нажмите Меню * для блок./ разблок. клав-ры	Нажмите Меню * для блок./ разблок. клав-ры Меню * блок./разблок. клав-ры
Russian	Назнач. отвернуто так как требуется явное отделение	Назнач. отвернуто так как требуется явное отделение Назнач. отверг., так как треб. явное отделение
Russian	Назначить быстр.доступ к: Назн. быстр. дост. к:	Назначить быстр.доступ к: Назн. быстр. дост. к: Быстр. доступ к: Быстр. дост. к:
Russian	Настр. блок. кл.	Настр.бл.клав.
Russian	Настр. громк.	Наст.гром.
Russian	Настр. громкости	Настр. гром.
Russian	Настр-ка ввода	Настр.ввод
Russian	Настройка аудио	Настр.ауд.
Russian	Настройка группы	Настройка группы Настр. группы
Russian	Настройка данных	Настр. дан.
Russian	Наушн.	Науш.
Russian	Наушн. CORE	Наушн.CORE
Russian	не может быть удал.	Запр.уд.
Russian	Не удал.декодир.	Не удалось декодировать:
Russian	Невозм. переключ. в транкинг. режим	Невозм. переключ. в транкинг. режим Нет переключ. в тран. реж.
Russian	Неизв. номер не может быть сохр.	Неизв. номер не может быть сохр. Неизв. ном. не может быть сохр.
Russian	Неиспр. аккумуля-р	Неиспр. аккумуля.
Russian	Нельзя блок груп. с высок. приор.	Нельзя блок груп. с высок. приор. Нельзя блок. груп. с выс. приор.
Russian	Нельзя, последующее управление ключами	Нельзя, последующее управление ключами Нельзя, послед. упр. ключами
Russian	Неотв. вызовы	Неотв. выз.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Неправ. ID разг.гр.	Непр.ID разг.гр.
Russian	Неправ. быстр#	Непр. Абонент #
Russian	Неправильный ключ	Ош.кл.
Russian	Нет SIM-карты; все функции заблокированы	Нет SIM-карты; все функции заблокированы Нет SIM-карты функции заблок.
Russian	Нет ключа	Без кл.
Russian	Низк. приор.	Низ.приор.
Russian	Низк. приоритет	Низк. приор.
Russian	Новое сообщение	Нов. сообщ-е
Russian	Новый код	Нов.код
Russian	Ном.скор-ти	Абонент #
Russian	Область	Обл.
Russian	Обн. системы	Сист. обновл. Обн. системы
Russian	Обновите ключ группы	Обновите ключ группы Обн. кл. группы
Russian	Обновить	Обновить Обнов.
Russian	Обновить ключи группы	Обн. кл. груп.
Russian	Обновить ключи шифрования	Обновить ключи шифрования Обн. кл. шифр.
Russian	Общ. громкость	Гр.общ.
Russian	Общая громкость	Общая громкость Общ.гр.
Russian	Общая громкость	Общая громкости Громк. Общая
Russian	Общая громкость выключена	Общая громкость выключена Тихая громкость общая
Russian	Общий ключ	Общ.кл.
Russian	Огр. покр. группы	Огр.груп.покрытие
Russian	Один. громк.	Одинарная громкости Одинарн. громк. Один. громк.
Russian	Одинарн. вызов.	Один.вызов.
Russian	Одинарн. громк. звонок.	Гр.один.
Russian	Ожидание сведений	Ожид. свед.
Russian	Окончание фразы	Оконч.фразы
Russian	Он/офлайн. польз.	Он/офлайн. польз. Он./оф.польз.
Russian	Опасность	Опасность Map-Down
Russian	Оповещение о ЧП	Оповещ. о ЧП
Russian	Осмотр	Смотр.
Russian	Осмотр	Смотр.
Russian	Основное меню	Осн.меню
Russian	Оставить фильтр	Остав. фильтр
Russian	Ответ польз-ля	Отв. польз.
Russian	Откл. двойн. громк. звонок.	Откл. двойн. громк. звонок. Тихая громкость двойн.
Russian	Откл. одинар. громк. звонок.	Откл. одинар. громк. звонок. Тихая громкость Один.
Russian	Отклон.	Откл.
Russian	Отмена	Отм.
Russian	Отмена	Отм.
Russian	Отмена	Отм.
Russian	Отправ.	Отпр.
Russian	Отправ. данные	Отпр. дан.
Russian	Отправ.к	Отправ.к Кому
Russian	Отправка сообщения	Отправка сообщения Отпр. сообщения



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Отчет о доставке	Отч.о дост.
Russian	Очистить ?	Очист.?
Russian	Ошибка:	Ошибка:
Russian	Падение TMSCK	Пад. TMSCK
Russian	Пакетн. данные	Пакетн. дан.
Russian	Параметры DMO	Парам. DMO
Russian	Параметры TMO	Парам. TMO
Russian	Переадрес. вкл.	Переадр.вкл.
Russian	Переадрес-я вызова	Переадр.выз.
Russian	Переадрес-я вызова	Переадрес.выз
Russian	Переименовать	Переимен.
Russian	Перейти	Перех.
Russian	Перейти в Мои группы?	Изменить на папку \"Мои группы\"? Перейти в Мои группы? Изменить?
Russian	Перейти в режим	Перейти в режим Пер. в режим
Russian	Перейти к папке	Перейти к папке К папке
Russian	Пересорт.список	Пересорт.спск
Russian	Периодич. оповещ.	Период.опвщ.
Russian	Поворот	Повер. дисплей Поворот
Russian	Повт.подкл. радио к зар. устр.	
Russian	Повторите код	Пвт.код
Russian	Подавление воя	Подавл.воя
Russian	Подключ. RSM не поддерж. наушники	Подключ. RSM не поддерж. наушники Подкл.RSM не поддерж. наушники
Russian	Подключено	Подкл.
Russian	Подроб.	Подр.
Russian	Подробнее...	Подр...
Russian	Подтв. выб. TG	Подтв.выб.TG
Russian	Получ. данные	Получ. дан.
Russian	Полученные	Получен.
Russian	Пользовательская почта не зарег-на	Пользовательская почта не зарег-на Почта польз. не зарегистр.
Russian	Послать повторно	Прсл.
Russian	Последн. вызовы	Посл. вызовы
Russian	Последние вызовы	Посл. выз.
Russian	Потерянные слоты	ПотерСлот
Russian	Предупр.:	Предупр.:
Russian	Предуст.почта не зарегистрирована	Предуст.почта не зарегистрирована Предуст. почта не зарегистр.
Russian	Предустановки	Предустанов.
Russian	Предустановл.	Предустанов.
Russian	Предустановл.	Предустанов.
Russian	При блок. клав.	При бл.клав.
Russian	Прием/перед.	Прин/прдч
Russian	Принято	Прин.
Russian	Принятые вызовы	Принятые вызовы Прин. вызовы
Russian	Присоед	Присоед Прис.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Присоед. группы	Присоед. групп.
Russian	Присоед. номер	Присоед. №
Russian	Проверка DMSCK	Провер. DMSCK
Russian	Прокр. к след.	К след.
Russian	Пропускн. способ-ть	Пропускн. способ-ть Проп. способн.
Russian	Просм. номеров	Просм. ном.
Russian	Прот-лы ошибок	Журн.ош.
Russian	Работа запасн. мик. приост.	Пауза м-фона экстр. связи
Russian	Разблук.	Разблук. Разбл.
Russian	Разреш. разговора	Разр. разг.
Russian	Регистрация Crypto	PrCrypto
Russian	Редакт.	Ред.
Russian	Редакт.	Ред.
Russian	Реж. ретранс.	РжмРтрнсл
Russian	Режим проверки	Ржм пров.
Russian	Режим ретранслятора уже выбран	Режим ретранслятора уже выбран Режим ретрансл. уже выбран
Russian	Режим шифрования DMO	Режим шифрования DMO Шифр. DMO
Russian	Резервирование ключей AES	Резервирование ключей AES Резер. кл. AES
Russian	Резервирование ключей включено	РезКлВкл
Russian	Резервирование ключей отключено	РезКлВыкл
Russian	Ретранслятор	Ртрнсл.
Russian	РЧ выс. мощ.	РЧ выс.мщ
Russian	РЧ норм. мощ.	РЧ нрм.мщ
Russian	Сбой запит UCM - Отсоединить ЗУ, выкл/вкл рацию	Сбой запит UCM - Отсоединить ЗУ, выкл/вкл рацию Сбой пит. UCM - Отсоед. ЗУ, вык./вк. рацию
Russian	Сбой передачи	Сбой перед.
Russian	Сбой при запросе новых E2E ключей	Сбой при запросе новых E2E ключей Сбой при запр. нов. ключей E2E
Russian	Сбой при установке новых E2E ключей	Сбой при установке новых E2E ключей Сбой при уст. новых ключей E2E
Russian	Свед. о Входящих	О Вход.
Russian	Свед. о вызове	О выз.
Russian	Сведения о вер.	Сведения о вер. Версия
Russian	Сведения о вызове	О вызове
Russian	Сейчас	Сейч.
Russian	Сейчас выбран транкинговый режим	Сейчас выбран транкинговый режим Выбран транкинг. режим
Russian	Сеть Сеть	Сеть Сеть
Russian	Сигнал выкл.	Сигн.выкл.
Russian	Сигнал готовности к передаче выкл.	Сигнал готовности к передаче выкл. Сигнал готовн. к передаче выкл.
Russian	Сигнал клав-ры	Сигн.клав.
Russian	Сигнал о сбросе вызова	Сброс выз.
Russian	Сканир.	Скан.
Russian	Сканир-е вкл./выкл.	Скан.вкл/выкл
Russian	Сканирование	Сканиров.
Russian	Скор.	Абонент

Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Скор.	Абонент
Russian	Скрытый режим	Скр.режм
Russian	Следить	След.
Russian	Слишком много попыток назнач., дальнейш. назнач. невозможно.	Слишком много попыток назнач., дальнейш. назнач. невозможно. [Много попыток назнач., назнач. невозможно
Russian	Слишком много попыток назнач., назнач. невозможно. в теч.	Слишком много попыток назнач., назнач. невозможно. в теч. [Много назнач., назнач. невозм. в течение
Russian	Служб. данных	Служб.дан.
Russian	Смещение времени	Смещ. врем.
Russian	Смотреть список	Смотр.спск
Russian	Сохран.	Сохран.
Russian	Сохран.	Сохран.
Russian	Сохран.	Сохран.
Russian	Сохран.	Сохран.
Russian	Сохранить изменения	Сохран. изм.
Russian	Сохранить номер	Сохран.номер
Russian	Списки сканирования	Спск скан.
Russian	Списки сканир-я	Спск.сканир.
Russian	Список ID п-лей	Спск IDпольз.
Russian	Список разг. групп.	Список разг. групп.[Разг. группы
Russian	Средн. приоритет	Ср.приор.
Russian	Стандартный	Станд.
Russian	Стандартный	Станд.
Russian	Стандартный	Станд.
Russian	Старый код	Стр.код
Russian	Статус доставки	Стат.дост.
Russian	Статус передачи	Статус перед.
Russian	Стереть	Стер.
Russian	Стереть	Стер.
Russian	Текущая группа	Тек.гр.
Russian	Тел. / АТС	Тл/АТС
Russian	Тел. используется	Тел. используется Тел. использ.
Russian	Телефон. номер	Тлф. номер
Russian	Тест ОК	ТстОК
Russian	Тип Аксессуара	Тип аксес.
Russian	Тихая громк-ть клав-ры	Тихая громкость клавиатуры Тихая громк-ть клав-ры
Russian	Только вибр.	Тлк вибр.
Russian	Только время	Тлк врем.
Russian	Только время	Тлк врем.
Russian	Только голос	Тлк глс
Russian	Только данные	Тльк.дан.
Russian	Только данные. Нет голос. обслуж.	Только данные. Нет голос. обслуж. [Только дан. Нет гол. обл.
Russian	Только дата	Тлк.дата
Russian	Только домашние	Тльк.дом.
Russian	Только звонок	Тлк.зв.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Russian	Только онлайн. польз.	Только онлайн. польз. Только онлайн
Russian	Только прием	Тльк.прием
Russian	Удал. E2E ключи	Уд.кл.E2E
Russian	Удаление ключей	Удаление ключей Удал. ключей
Russian	Удалить	Удалить Удал.
Russian	Удалить	Удалить Удал.
Russian	Удалить	Удалить Удал.
Russian	Удалить контакт	Удал. контакт
Russian	Удалить номер	Удал.номер
Russian	Удалить папку	Удал.папку
Russian	Упр. динамик.	Упр. дnm.
Russian	Управление ключами	УпрКлч
Russian	Уровень обзора 2	Ур. обз. 2
Russian	Установить время	Установить время Уст. время
Russian	Установить дату	Устан. дату
Russian	Установлены значения по умолчанию	Установлены значения по умолчанию Уст. знач. по умолч.
Russian	Формат времени	Форм.врем.
Russian	Французский	Франц.
Russian	Французский	Франц.
Russian	Функц. клав. устан. на настр. громк.	Функц. клав. устан. на настр. громк. Функ. клав. уст. на настр. громк.
Russian	Функция Crypto	Функция Crypto Фун. Crypto
Russian	Функция ОТВ	Функц.ОТВ
Russian	Часовой пояс	Час.пояс
Russian	Число в месяце	Число в мес.
Russian	ЧП-вызов (резервн.)	ЧП-вызов (резервн.) ЧП-вызов
Russian	Шаг 1: прокрутите до строки, к которой нужен быстрый доступ.	Шаг 1: прокр.до строки, к кот.нужен быстр.доступ.
Russian	Ширина канала	Шир.канала
Russian	Шлюз + Ретр.	Шлз+Ретр.
Russian	Шлюз:	Шлюз:
Russian	Экстр. мик. вкл.	ЭкМкВк
Russian	Экстрен. - получен	Экс.пол.
Russian	Энергосбережение	Энергосбер.
Russian	Этот диапазон	В диапаз.
Russian	عربي	-
SimplifiedChinese	... 更多...	... 更多...更多...
SimplifiedChinese	3 环	3 环 3 Ring
SimplifiedChinese	Disable	禁用
SimplifiedChinese	Service Mode	服务模式
SimplifiedChinese	不可能, 正在进行密钥管理	不可能, 正在进行密钥管理 不可,键管理进行中
SimplifiedChinese	个人号码:	ID:
SimplifiedChinese	主要信息	密钥信息
SimplifiedChinese	仅保障 TX 安全	仅保障 TX 安全 仅发射机保密



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
SimplifiedChinese	仅保障 TX 安全!继续处理加密呼叫?	仅保障 TX 安全!继续处理加密呼叫? 仅支持加密发射!是否要加密呼叫? 仅对 TX 加密! 是否要加密呼叫?
SimplifiedChinese	仅保障 TX 安全!继续处理加密的 SDS?	仅保障 TX 安全!继续处理加密的 SDS? 仅支持加密发射!是否使用加密 SDS?
SimplifiedChinese	仅清除 TX!继续处理清晰的 SDS?	仅清除 TX!继续处理清晰的 SDS?
SimplifiedChinese	仅清除 TX!继续处理清晰通话?	仅清除 TX!继续处理清晰呼叫?
SimplifiedChinese	关闭加密功能	关闭加密功能 加密关闭
SimplifiedChinese	删除 : :	删除:
SimplifiedChinese	单工铃音音量	单工铃音音量 单工音量
SimplifiedChinese	双工铃音音量	双工铃音音量 双工音量
SimplifiedChinese	启用加密功能	启用加密功能 加密打开
SimplifiedChinese	周期性警报	周期性提示
SimplifiedChinese	呼叫监控取消静音	取消通话监控静音
SimplifiedChinese	呼叫监控静音	通话监控静音
SimplifiedChinese	好!	好! Bravo
SimplifiedChinese	好!	好! Bravo
SimplifiedChinese	已接	已接收
SimplifiedChinese	已连接的 RSM 中没有耳机支持	已连接的 RSM 中没有耳机支持 连接的RSM不支持耳机
SimplifiedChinese	快速拨号	快速拨号 快拨
SimplifiedChinese	所选列表已更新	选择TG和活动扫描列表-已更新 所选列表已更新
SimplifiedChinese	指定快捷方式: 指定快捷方式:	指定快捷方式:
SimplifiedChinese	接与传 接传	接受和传输 接与传 接传
SimplifiedChinese	收到的 SDS	来电 SDS
SimplifiedChinese	数据线中断	数据线中断 RS232线断开
SimplifiedChinese	数据线已连接	数据线已连接 RS232线连接
SimplifiedChinese	明话警报	清除呼叫警报 明话警报
SimplifiedChinese	更改为我的通话组文件夹?	更改为我的通话组文件夹? 是否切换?
SimplifiedChinese	有限通话组覆盖范围	覆盖组受限
SimplifiedChinese	未选择网关 未选择网关	未选择网关
SimplifiedChinese	正使用紧急呼叫	正使用紧急呼叫 紧急呼叫中
SimplifiedChinese	正在使用个呼	正在使用个呼 个呼中
SimplifiedChinese	正在使用组呼	正在使用组呼 组呼占用
SimplifiedChinese	正在发送状态	正在发送状态 正发送状态
SimplifiedChinese	步骤 1:滚动到需要 设定快捷方式的项目。	步骤 1:滚动到需要设定快捷方式的项目。 步骤 1:滚动至要设成 快捷键的项目。
SimplifiedChinese	由于温度原因停止充电	由于温度原因停止充电 极端温度致充电终止
SimplifiedChinese	电话 / PABX	电话 / PABX 电话/PABX



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
SimplifiedChinese	短消息	短消息 消息
SimplifiedChinese	紧急呼叫-已接收	紧急呼叫-已接收 紧急-已接
SimplifiedChinese	紧急麦克打开	紧急麦克打开 紧急麦开
SimplifiedChinese	紧急麦克风暂停	已暂停紧急麦克风
SimplifiedChinese	组 SDS	组呼 SDS 组 SDS
SimplifiedChinese	组呼麦克打开	组呼麦克打开 组呼麦开
SimplifiedChinese	组密钥	组呼密钥 组密钥
SimplifiedChinese	网关 ::	网关 : 网关:
SimplifiedChinese	网络 网络	网络
SimplifiedChinese	获取密钥,正在请求提供密密钥	获取密钥,正在请求提供密密钥 获取密钥,正在请求提供密钥
SimplifiedChinese	被叫方仅支持加密呼叫!是否要使用加密呼叫?	被叫方仅支持加密呼叫!是否要使用加密呼叫? 仅被叫方保密!是否继续进行加密呼叫?
SimplifiedChinese	被叫方仅支持明话!是否继续明话?	仅清除被叫方! 继续处理清晰呼叫?
SimplifiedChinese	解密失败	解密失败:
SimplifiedChinese	警告:	警告:
SimplifiedChinese	警告:明话	警告:清除呼叫 警告:明话
SimplifiedChinese	请按菜单键 + 向左键	按菜单+左键加(解)锁键盘 请按菜单键 + 向左键 按菜单-左键解锁
SimplifiedChinese	退出TXI	退出TXI Ext TXI
SimplifiedChinese	选择个人 ID	选择个人 ID 选个人ID
SimplifiedChinese	选择状态信息 选择状态信息	选择状态信息
SimplifiedChinese	选择电话 ID	选择电话 ID 选电话ID
SimplifiedChinese	选择网关 : 选择网关 :	选择网关 :
SimplifiedChinese	选择通话组:	选择通话组号码 : 选择通话组:
SimplifiedChinese	重发送	重发送 重发
SimplifiedChinese	重复输入密码	重复输入密码 重输密码
SimplifiedChinese	错误 ::	错误 : 错误 :
SimplifiedChinese	预定 预设菜单	预设菜单 预定
Spanish	[Nueva carpeta]	[Carpeta nueva] [Carpeta nva]
Spanish	[Nuevo id. usuar.]	[Nuevo id. usuar.] [Nuevo id. usr.]
Spanish	¿Cambiar a la carpeta Mis grupos?	¿Cambiar a la carpeta Mis grupos? ¿Cambiar a?
Spanish	Accesos dir. eliminados	Accesos directos eliminados Accesos dir. eliminados
Spanish	Act.	Activado Act.
Spanish	Act.	Activado Act.
Spanish	Act./desact. audio	Act./desact. audio Act./des. audio
Spanish	Activar	Activar Activ.
Spanish	Actual. sistema	Actualiz. sistema Actual. sistema
Spanish	Actualice clave de grupo	Actualice clave de grupo Actx clave grupo
Spanish	Actualizado grupo conver. seleccionado	Actualizado grupo conver. seleccionado Actualizado grupo conver. selec



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Spanish	Actualiz.	Actualiz. Actlz
Spanish	Administración de claves	Adm. claves
Spanish	Ajustes de audio	Ajustes de audio Ajustes audio
Spanish	Asignación rechazada por el reglamento de acceso patentado	Asignación rechazada por el reglamento de acceso patentado Asig rechazada por reglamento acceso patentado
Spanish	Asignar nuevo atajo...	Para asignar un nuevo atajo... Asignar nuevo atajo...
Spanish	Aviso:	Aviso:
Spanish	Bdja. sal.	Bandeja de salida Bdja. sal.
Spanish	Bloq Teclado	Bloq teclado
Spanish	Bloq. automáticam.	Bloq. automáticam. Bloq. automático Bloqueo auto.
Spanish	Bloquear despl. seleccionado	Bloquear despl. seleccionado Bloquear despl. seleccionado
Spanish	Búsqueda act./desact.	Búsqueda act./desact. Búsq act./des.
Spanish	Buzón entr.	Buzón entr. Buzón entr
Spanish	Cable conectado	Cable RS232 conectado Cable conectado
Spanish	Cable de datos desconectado	Cable de datos desconectado Cable RS232 desconectado
Spanish	Cambiar nombre	Cambiar nombre Camb nom carp
Spanish	Canc.alarm.llama.	Canc.alarm.llama. Canc alarm ll
Spanish	Clave incorrecta	Clave incorrecta Clave incorr
Spanish	Confl. mod. seg. cifr. SDS extr. a extr.	Confl. mod. seg. cifr. SDS extr. a extr. Confl mod seg cif SDS extr a extr
Spanish	Demasiados intentos de asignación, asignación imposibilitada	Demasiados intentos de asignación, asignación imposibilitada Demasiados intentos asignación, no es posible
Spanish	Desact.	Desactivado Desact.
Spanish	Desact.	Desactivado Desact.
Spanish	Desactivada	Desactivado Desact.
Spanish	Desactivado	Desactivado Desact.
Spanish	Desactivado	Desactivado seleccionado Desact. select.
Spanish	Desasignado por desadaptación intercambiador mensajes	Desasignado por desadaptación intercambiador mensajes Desasignado por desadaptación intercamb mensajes
Spanish	Detención de carga por temperatura	Detención de carga por temperatura Carga detenida debido a Temp.
Spanish	DMSCK Inválida	DMSCK Inválida DMSCK Inválida
Spanish	DMSCK Válida	DMSCK Válida DMSCK Válida
Spanish	Duración llamadas:	Duración llamadas: Duración llam:
Spanish	Eliminados todos los grupos conver.	Eliminados todos los grupos conver. Eliminados todos grupos conver.
Spanish	Emerg recibida	Emerg recibida Emerg recib
Spanish	Emerg. en uso	Emerg. en uso Emerg. uso
Spanish	Env. est. SMR	Enviar estado SMR Env. est. SMR
Spanish	Enviar mi ID en llamadas telefónicas	Enviar mi ID en llamadas telefónicas Enviar mi ID en llamadas telef
Spanish	Error de decodificación	Error al descifrar:
Spanish	Error:	Error:
Spanish	Fallo encend. UCM. Descon cargador. Apague y encienda transc	Fallo encend. UCM. Descon cargador. Apague y encienda transc Fall encend UCM. Descon carg. Apag/encien transc
Spanish	Fallo recepción clave SDS extr. a extr.	Fallo recepción clave SDS extr. a extr. Fallo recep clave SDS extr a extr



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Spanish	Fallo selección idioma	Fallo de selección de idioma Fallo selección idioma
Spanish	Fallo transfer.	Error transferencia Error transf.
Spanish	Fallo transm. clave SDS extr. a extr.	Fallo transm. clave SDS extr. a extr. Fallo transm clav SDS extr a extr
Spanish	Formato fecha	Formato Fecha
Spanish	Formato hora	Formato de Hora Formato hora
Spanish	Función botón un toque seleccionada	Función botón un toque seleccionada Función botón un toque selec
Spanish	Función Crypto	Función Crypto Func Crypto
Spanish	Grp. carpeta	Grp. p/carpeta G. cnv. p/carp
Spanish	Grupo en uso	Grupo en uso Grupo uso
Spanish	Hora y Dif Horaria	Hora y Dif Horaria Hora y compen
Spanish	Imposible, gestión de clave en curso	Imposible, gestión de clave en curso Imposible, admón clav en curso
Spanish	Info Clave	Info clave Info de clave
Spanish	Inic. ses.	Inic. ses. Inic ses
Spanish	Iniciar bloqueado	Iniciar bloquead. Inicio bloqueado
Spanish	Interr. llamada saliente	Interrup. llamada saliente Interr. llamada saliente Interr. llam sal
Spanish	ISSI Originador de la Llamada de Grupo Vacío	ISSI Originador de la Llamada de Grupo Vacío ISSI Orig Llamada Grupo Vacío
Spanish	Lista búsq.act. y grp.selec actualiz	Lista búsq.act. y grp.selec actualiz Sel. TG y lista explo activa - actz
Spanish	Llam. privada	Llam. privada Llam.privada
Spanish	Llamadas duplex	Llamadas Duplex
Spanish	Llamadas Duplex	Llamadas Duplex Llamad Duplex
Spanish	Llamando prv.	Llamando prv. Tono priv.
Spanish	Llmds Marcadas	Llmds Marcadas Llamad
Spanish	Llmds Recibidas	Llmds Recibidas Llamadas Rec
Spanish	Los ajustes predeter. están restablecidos	Los ajustes predeter. están restablecidos Ajustes predet restablecidos
Spanish	MarAut	Nº rápido Nº ráp.
Spanish	Memoria del Centro de Mensj Llena	Memoria del Centro de Mensj Llena Memoria Centro Mensj Llena
Spanish	Menú de Marcado	Menú de Marcado Menú Marcado
Spanish	Menú Detalles llamada	Menú Detalles llamada Menú Det llam
Spanish	Menú Explorar grupo	Menú Explorar grupo Menú Expl grupo
Spanish	Menú Llamada	Menú Llamada Menú Llam
Spanish	Menú y * para bloq/desbloq teclado	Menú y * para bloq/desbloq teclado Menú y * para bloq/desbloq tecl
Spanish	Menú+izquierda para bloq/ desbloq teclado	Menú+izquierda para bloq/ desbloq teclado Menú+Izq para (des)bloq teclad PulseMenú+ izq. paraDesbl.
Spanish	Mic emerg. act	Mic emerg. act Mic em ac
Spanish	Mic grupo activado	Mic grupo activado Mic gp act
Spanish	Micrófono de emergencia en pausa	Hot Mic en pausa
Spanish	Modif nombre	Modif nombre Modif nom
Spanish	Modo cifrad.DMO	Modo cifrad.DMO Modo cifr DMO
Spanish	Modo Directo actualmente seleccionado	Modo Directo actualmente seleccionado Modo Directo seleccionado
Spanish	Modo Normal actualmente seleccionado	Modo Normal actualmente seleccionado Modo Normal seleccionado



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Spanish	Modo Repetidor seleccionado actualmente	Modo Repetidor seleccionado actualmente Modo Repetidor seleccionado
Spanish	N.º PABX	N.º PABX N.º PABX
Spanish	N.º rápido	Nº rápido Nº ráp.
Spanish	N.º rápido	Nº rápido Nº ráp.
Spanish	Navegar nivel 2	Navegar nivel 2 Naveg nivel 2
Spanish	Ninguna clave	Ninguna clave Sin clave
Spanish	No	Desactivado Desact.
Spanish	Nº de Gateway:	Nº de Gateway:
Spanish	No hay espacio para los Números privados	No hay espacio para los Números privados Sin espacio para Núm privados
Spanish	No hay espacio para los Números telefónicos	No hay espacio para los Números telefónicos Sin espacio para Núm telefónicos
Spanish	No se encuentra la tarjeta SIM, todas las operaciones bloqueadas	No se encuentra la tarjeta SIM, todas las operaciones bloqueadas Sin tarjeta SIM, tds oper bloq
Spanish	No se está cargando	No se está cargando No se está carg
Spanish	No se ha seleccionado ning. Gateway	No se ha seleccionado ning. Gateway No se ha seleccionado Gateway
Spanish	No se puede guardar número desconocido	No se puede guardar número desconocido No se puede guardar núm descon
Spanish	No. Rap Inválido	Nº rápido inválido
Spanish	No. Rápido Duplicado	Nº rápido duplicado
Spanish	Nombre de la plantilla	Nombre de la plantilla Nom plant
Spanish	Número privado:	ID:
Spanish	Plan de tormentas	Plan de tormentas Plan tormentas
Spanish	Preparación mensaje	Preparación de mensaje Prepar. de mensaje Preparación msj
Spanish	Presione y mantenga para desbloquear	Presione y mantenga para desbloquear Mantenga pulsado para desbloq
Spanish	Prioridad	Prioridad Priorid
Spanish	Privado en uso	Privado en uso Prv.usada
Spanish	Pru Cor	Pru Cor PruCor
Spanish	Rec.,Tra. R y T	Recep y trans Rec.,Tra. R y T
Spanish	Recibir sólo selección	Recibir sólo selección Recibir s?lo selecci?n
Spanish	Recibir y transmitir selección	Recibir y transmitir selección Recibir y transmitir selecci?n
Spanish	Reconectar radio al cargador	
Spanish	Red Red	Red Red
Spanish	Reenviar	Reenviar Reenv
Spanish	Registro Crypto	Registro Crypto Reg Crypto
Spanish	Reinicio dispon. solo en modo inactivo	Reinicio dispon. solo en modo inactivo Reinicio solo en modo inact
Spanish	RSM conectado no compatible con auricular	RSM conectado no compatible con auricular Auricular no perm en RSM conec
Spanish	Salida del Modo Ahorro de Energía del GPS Salida del Modo Ahorro de Energía	Salida del Modo Ahorro de Energía del GPS Salida del Modo Ahorro de Energía Salida Modo Ahorro Energía
Spanish	Selecc. ID prv	Selecc. ID prv Sel. ID prv ID privado
Spanish	Selecc. ID teléf.	Selecc. ID teléf. Sel ID teléf ID teléfono
Spanish	Semi Auto	Semiauto
Spanish	Sevicio de localización desactivado	Sevicio de localización desactivado Sevicio localización desactivado
Spanish	Sí	Activado Act.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Spanish	Situación de la entrega	Situación de la entrega Estado entrega
Spanish	Sobrescribir contacto?	¿Sobrescribir?
Spanish	Sól.llam.indi.	Sol.llam.indi.
Spanish	Sólo datos	Solo datos
Spanish	Solo usuarios en línea	Solo usuarios en línea Solo usr en lín
Spanish	Suminis.clav.acti.	Suminis.clav.acti. Sumin clav act
Spanish	Suminis.clav.des.	Suminis.clav.des. Sumin clav des
Spanish	Suministro clave AES	Suministro clave AES Sumin clave AES
Spanish	SwMI no puede en estos momentos ejecutar la asignación/autenticación	SwMI no puede en estos momentos ejecutar la asignación/autenticación SwMI no puede ejecutar asignación/autenticación
Spanish	Tecl. volumen definidas a ajuste volumen	Teclas de función configuradas para ajuste volumen Teclas función para ajuste volumen Tecl. función para ajuste vol.
Spanish	Teléf/ PABX	Teléf/ PABX Teléf/PABX
Spanish	Todas las listas explor. están vacías	Todas las listas explor. están vacías Todas listas explor. vacías
Spanish	Todas las listas explor. están vacías	Todas las listas explor. están vacías Todas las listas explor. vacías
Spanish	Un grupo de conversación en carpeta	Un grupo de conversación en carpeta Un grupo convers en carpeta
Spanish	Usrs en/fuera lín.	Usrs en lín./fuera lín. Usrs en/fuera lín. Usr lín/fuer lí
Spanish	Velocid.	Nª rápido Nª ráp.
Spanish	Versión kit del coche incompatible	Versión kit del coche incompatible Versión kit coche incompatible
Spanish	Vibrar y timbre	Vibrar y timbre Vibrar y timb
Spanish	Vol. Altavoz	Volumen altavoz Vol. altavoz
Spanish	Vol. Auric	Volumen auricular Vol. auricular Vol. auric.
Spanish	Vol. Duplex	Volumen Duplex Vol. Duplex
Spanish	Vol. Simplex	Volumen Simplex Vol. Simplex
Spanish	Vol. Teclado	Volumen teclado Vol. teclado
Spanish	Volumen Accesorio	Volumen Accesorio Vol acces
Spanish	Volumen Altavoz	Volumen altavoz Vol. altavoz
Spanish	Volumen Auricular	Volumen auricular Vol. auricular Vol. auric.
Spanish	Volumen común	Volumen común Vol común
Spanish	Volumen de teclado silencioso	Volumen de teclado en silencio Volumen de teclado silencioso
Spanish	Volumen Duplex	Volumen Duplex Vol. Duplex V timb Dup
Spanish	Volumen gener.	Volumen gener. Vol. General Vol gener
Spanish	Volumen RSM	Volumen RSM Vol. RSM
Spanish	Volumen Simplex	Volumen Simplex Vol. Simplex V timb Simp
Spanish	Volumen Teclado	Volumen teclado Vol. teclado
Spanish	Vuelva a insertarla	Vuelva a insertarla Vuelva a insertar
Swedish	MER.....	MER.....MER.....
Swedish	[Nytt användar-ID]	[Nytt användar-ID] Nytt anv.-ID]
Swedish	Acceptera	Acceptera Accept.
Swedish	Acceptera bokning	Acceptera bokning Acc. bokning
Swedish	Aktivera	Aktivera Aktiv.]
Swedish	Allmän volym	Allmän volym Allmän vol. Allm volym
Swedish	Ändra till Min Mapp?	Ändra till Min Mapp? Byt till?



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Swedish	Anslut radio till laddare igen	
Swedish	Användarens pinkod	Användarens pinkod Användar-pinkod
Swedish	Användarresp.	Användarresp. Anv.svar
Swedish	Anv½nt	Använt
Swedish	Återställning bara tillgänglig i viloläge	Återställning bara tillgänglig i viloläge Återställning bara tillg. i viloläge
Swedish	Avvisa bokning	Avvisa bokning Avv. bokning
Swedish	Begränsad gruppäckning	Begränsad grupp-täckning
Swedish	B½da	Båda
Swedish	Datakabel bortkopplad	RS232-kabel ej ansluten Datakabel bortkopplad
Swedish	DMO krypt.läge	DMO krypt.läge DMO krypt.läge
Swedish	Duplex ringvolym	Duplex ringvolym Duplex volym Duplex vol. Dupl ringv
Swedish	Duplexvol.	Duplex vol. Duplexvol.
Swedish	Endast onlineanvändare	Endast onlineanvändare End. onlineanv.
Swedish	Fel vid dekryptering:	Dekrypteringen misslyckades:
Swedish	Fel:	Fel:
Swedish	För många tilldelningsförsök; tilldelning ej möjligt under en period	För många tilldelningsförsök; tilldelning ej möjligt under en period För många tilld.för.; tilld. ej möjlig under en period
Swedish	För många tilldelningsförsök; tilldelning inte längre möjligt	För många tilldelningsförsök; tilldelning inte längre möjligt För många tilld.försök; tilld. inte längre möjligt
Swedish	Fördefin. meny Fördef.Meny	Fördefin. meny Fördef.Meny Fd.m
Swedish	Främmande nät	Främmande nät Främman. nät
Swedish	Funktionsknappar inställda på just. volym	Funktionstangenter inst. för volymjustering Fnk.tang. inst. för vol.justering
Swedish	Gammal kod	Äldre kod
Swedish	Gateway:	Gateway:
Swedish	Grupp anrop	Grupp anrop Gruppanrop
Swedish	Grupp mikrofon på	Grupp mikrofon på Grupmik på
Swedish	Halvautom	Halvautomatisk Halvautom Halvaut
Swedish	Högtalarvol	Högtalarvolym Högtalarvol.
Swedish	Högtalarvolym	Högtalar vol. Högtalar vol Högt.vol.
Swedish	Ingen nyckel	Ingen nyckel Ing. nyckel
Swedish	Inget hörlursstöd i ansluten RSM	Inget hörlursstöd i ansluten RSM Ej hörlursstöd i ansl. RSM
Swedish	Inloggning	Inloggning Inlogg
Swedish	Inloggning ej godkänd	Inloggning ej godkänd Inlogg ej godk.
Swedish	Inloggning godkänd	Inloggning godkänd Inlogg godkänd
Swedish	Inställningar för meddelanden	Inställningar för meddelanden Inställn. medd.
Swedish	Inte möjligt, pågående nyckelhantering	Inte möjligt, pågående nyckelhantering Ej möjligt, pågående tangenthant.
Swedish	Kabel ansluten	RS232-kabel ansluten Kabel ansluten
Swedish	Knapp vol	Knappvolym
Swedish	Knapp volym	Knappvolym
Swedish	Knapp volym ljudlös	Knapp volym ljudlös Knapp volym tyst
Swedish	Krypterat samt.	Krypterat samt. Krypt. samtal
Swedish	Kryptofunktion	Kryptofunktion Kryptofunkt.
Swedish	Laddning avbröts p.g.a. temperatur	Laddning avbröts p.g.a. temperatur Laddning stoppad pga. Temp.



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Swedish	Lista över användar-ID:n	Lista över användar-ID:n Lista anv.-ID
Swedish	Ljudinställningar	Ljudinställningar Ljudinställn.
Swedish	Nätverk Nät	Nätverk Nät
Swedish	Nödläge mottaget	Nödläge mottaget Nödl. mott.
Swedish	Nödlarm mikrofon På	Nödlarm mikrofon På Larmmik på
Swedish	Nödstopp för mikrofon	Alarmmikrofon pausad
Swedish	Ny E2E nyckel uppdatering misslyckad	Ny E2E nyckel uppdatering misslyckad Ny E2E nyckel uppdat. misslyckad
Swedish	Nyckel Info	Nyckelinfo
Swedish	Nyckelhämt. av	Nyckelhämt. av Nyckelhäm. av
Swedish	Nyckelhämt. på	Nyckelhämt. på Nyckelhäm. på
Swedish	Nyckelhantering	Nyckelhant.
Swedish	okänd anv.	okänd användare
Swedish	Online-/offlineanvändare	Online-/offlineanvändare On/offlineanv.
Swedish	Ör.snäck vol	Hörlursvolym
Swedish	Öronsnäck vol	Öronsnäck vol Öronsnäck vol. Öronsnäckv
Swedish	Privat nummer:	ID:
Swedish	Procentnivå misslyckad överföring:	Procentnivå misslyckad överföring: Procentnivå misslyckad överf.
Swedish	Radera E2E nyckel?	Radera E2E nyckel? Rad. E2E key?
Swedish	Rensa bara TX! Fortsätt med ren SDS?	Endast oskyddad TX. Fortsätt med oskyddad SDS?
Swedish	Rensa samtalslarm	Rensa samtalslarm Ren. samt.larm
Swedish	Säkra bara TX! Fortsätt med krypterad SDS?	Endast säker TX. Fortsätt med krypterad SDS?
Swedish	Samtal ut-korg	Samtal ut-korg CO Korg
Swedish	Senaste samtal	Senaste samtal Senaste samt.
Swedish	SIM-kortet är borttaget, alla funktioner är spärrade	SIM-kortet är borttaget, alla funktioner är spärrade SIM-kort bortt. alla funk. spärr.
Swedish	Simplex ringvolym	Simplex ringvolym Simplex volym Simplex vol. Simp ringv
Swedish	Simplexvol.	Simplexvolym
Swedish	Skicka igen	Sänd ig. Skicka igen
Swedish	Spara ändringarna	Spara ändringarna Spara ändring.
Swedish	Standardvolym	Standardvolym Stdvolym
Swedish	SwMI kan inte utföra tilldelningen/verifieringen just nu	SwMI kan inte utföra tilldelningen/verifieringen just nu SwMI kan inte utföra tilld./verifieringen just nu
Swedish	Systemuppdatering	Systemuppdatering Systemuppdat.
Swedish	Ta emot&sänd Ta emot&sänd	Ta emot&sänd Mott.&sänd.
Swedish	Talgruppslista uppdat. TG lista uppdaterad	Talgruppslista uppdat. TG lista uppdaterad TG-lista uppd.
Swedish	TG efter Mapp	TG efter mapp
Swedish	Tid och förskjutning	Tid och förskjutning Tid och förskj.
Swedish	Tilläggets volym	Tilläggets volym Tillgvolym
Swedish	Tilldela genväg för: Tilld. genv. för:	Tilldela genväg för: Tilld. genväg för: Tilld. genv. för:
Swedish	Tilldeln. avbruten p.g.a. oöverensstämmelser i medd.utbytet	Tilldeln. avbruten p.g.a. oöverensstämmelser i medd.utbytet Tilld. avb. p.g.a. oöverensstämmelser i medd.utbytet
Swedish	Tilldeln. blockeras då en explicit avbruten tilldeln. krävs av MS	Tilldeln. blockeras då en explicit avbruten tilldeln. krävs av MS Tilld. block. då en explicit avb. tilld. krävs av MS
Swedish	Tilldelning avbruten p.g.a. tilldelning till en annan radio	Tilldelning avbruten p.g.a. tilldelning till en annan radio Tilld. avbruten p.g.a. tilldelning till en annan radio



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
Swedish	Tilldelning blockeras p.g.a. ägandebehörighetsregler	Tilldelning blockeras p.g.a. ägandebehörighetsregler Tilld. blockeras p.g.a. ägandebehörighetsregler
Swedish	Tryck och håll ned för att låsa upp	Tryck och håll ned för att låsa upp Tryck och håll ned f. att låsa upp
Swedish	Tryck på meny + vänster: lås/lås upp knapparna	Tryck på meny + vänster: lås/lås upp knapparna Tr. på meny+vå. f. att låsa upp Tryck Menu+Left tang.b.lås
Swedish	UCM-enheten slogs inte på. Koppla bort laddaren och starta radion.	UCM-enheten slogs inte på. Koppla bort laddaren och starta radion. UCM-enh. start. ej. Ta bort ladd. och starta radion.
Swedish	Uppdat. gruppnyckel	Uppdat. gruppnyckel Uppd. gruppnyck.
Swedish	Uppdat. krypt.nycklar	Uppdat. krypt.nycklar Uppd. kry.nyckl.
Swedish	Uppdatera gruppnyckel	Uppdatera gruppnyckel Uppd. gruppnyck.
Swedish	Upprepa kod	Upprepa kod Uppr. kod
Swedish	Vald talgrupp & aktiv scanlista uppdaterades	Vald talgrupp & aktiv scanlista uppdaterades Sel. TG och akt. skan.lista - uppd.
Swedish	Välj privat ID	Välj privat ID Välj priv ID
Swedish	Välj telefon	Välj telefon-ID Välj telefon
Swedish	Vänta på mikrofon	Vänta på mikrofon Vänta på mikrof.
Swedish	Varn:	Varn:
TraditionalChinese	更多.....	更多..... 更多
TraditionalChinese	abc 通話群組	abc 通話群組 abc組
TraditionalChinese	DMO 依資料夾排序	DMO 依資料夾排序 DMO資料夾排序
TraditionalChinese	Key Info	金鑰資訊
TraditionalChinese	MS - MS	MS - MS MS-MS
TraditionalChinese	RX SDS E2E 按鍵失敗	RX SDS E2E 按鍵失敗 RX SDS E2E 鍵失敗
TraditionalChinese	SSI:	暱稱: SSI:
TraditionalChinese	TX SDS E2E 按鍵失敗	TX SDS E2E 按鍵失敗 TX SDS E2E 鍵失敗
TraditionalChinese	UCM啟動失敗，已關閉	UCM啟動失敗，已關閉 UCM啟動失敗，已關閉
TraditionalChinese	UCM開機失敗，中斷充電器後重新開機	UCM開機失敗，中斷充電器後重新開機 UCM開機失敗，中斷充電後重新開機
TraditionalChinese	一致性測試 – 開	一致性測試 – 開 一致性測試開
TraditionalChinese	一致性測試 – 關	一致性測試 – 關 一致性測試關
TraditionalChinese	不支援 TMO	不支援 TMO 無 TMO
TraditionalChinese	中繼器模式	轉播器模式
TraditionalChinese	中繼器連接失敗	轉播器連接失敗
TraditionalChinese	保留/撥號功能表	保留/撥號功能表 保留功能表
TraditionalChinese	個人免持聽筒	個人免持聽筒 免持
TraditionalChinese	傳入 SDS	SDS 來電
TraditionalChinese	僅保密傳輸! 以加密 SDS 繼續嗎?	僅保密傳輸! 要以加密 SDS 繼續嗎? 僅保密傳輸! 以加密 SDS 繼續嗎?
TraditionalChinese	僅在閒置顯示時才可使用重設	僅在閒置顯示時才可使用重設 僅在閒置顯示可使用重設
TraditionalChinese	僅數據。無語音服務	僅數據。無語音服務 僅數據，無語音服務
TraditionalChinese	僅清除傳輸! 以清除 SDS 繼續嗎?	僅清除傳輸! 要以清除 SDS 繼續嗎? 僅清除傳輸! 以清除 SDS 繼續嗎?



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
TraditionalChinese	優先排序	優先排序 優先
TraditionalChinese	全部清除	全部清除 全清除
TraditionalChinese	功能捷徑	功能捷徑 功能捷徑
TraditionalChinese	功能鍵設定成調整音量	功能鍵設定為調整音量
TraditionalChinese	加密失敗:	解密失敗:
TraditionalChinese	原登記網路 MNI	原登記網路 MNI 原網路 MNI
TraditionalChinese	取消勾選	取消勾選 不勾選
TraditionalChinese	取消追蹤	取消追蹤 不追蹤
TraditionalChinese	取消靜音	取消靜音 靜音關
TraditionalChinese	可選用的閘道+中繼器	可選用的中繼+轉播器
TraditionalChinese	啟動一致性測試	啟動一致性測試 一致性測試開
TraditionalChinese	啟動空中追蹤器	啟動空中追蹤器 空中追蹤器開
TraditionalChinese	單工鈴聲音量	單工鈴聲音量 單工鈴聲
TraditionalChinese	失敗, 請重試!	失敗, 請重試! 失敗,請重試!
TraditionalChinese	子集	子集 Subset
TraditionalChinese	將收音機重新連接至充電器	
TraditionalChinese	已存在	已存在 已有
TraditionalChinese	已連接 RSM 沒有支援聽筒	已連接的RSM沒有支援的耳機 已連接 RSM 沒有支援聽筒 已連接的RSM無支援耳機
TraditionalChinese	已選用的中繼器	已選用的轉播器
TraditionalChinese	快速撥號	快速撥號 速撥
TraditionalChinese	拒絕對講機預訂	拒絕對講機預訂 拒絕預訂
TraditionalChinese	指定捷徑至: 指定捷徑至:	指定捷徑至:
TraditionalChinese	按功能表 + 左以鎖定/解鎖鍵盤	按功能表+左以鎖定(解鎖)鍵盤 按功能表-向左鍵解鎖
TraditionalChinese	接受對講機預訂	接受對講機預訂 接受預訂
TraditionalChinese	揚聲器音量	揚聲器音量 喇叭音量
TraditionalChinese	揚聲器音量	喇叭音量
TraditionalChinese	數據纜線已中斷	RS232纜線已中斷連接 數據纜線已中斷
TraditionalChinese	未選取閘道 未選取閘道	未選取閘道
TraditionalChinese	正在傳送訊息。請稍候再試。	正在傳送訊息。請稍候再試。 正在傳送請稍候再試
TraditionalChinese	步驟 1: 捲動至您要設為捷徑的項目。	步驟 1: 捲動至您要設為捷徑的項目。 步驟1捲動至您要設為捷徑的項目
TraditionalChinese	步驟 2: 當項目反白選取時, 按住功能表。	步驟 2: 當項目反白選取時, 按住功能表。 步驟2項目反白選取時,按住功能表
TraditionalChinese	測試正常	測試正常 測試OK
TraditionalChinese	無 DMO 群組, 要切換至 TMO?	無 DMO 群組, 要切換至 TMO? 無DMO群組,要切換至TMO?



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
TraditionalChinese	無 TMO 群組，要切換至 DMO?	無 TMO 群組，要切換至 DMO? 無TMO群組,要切換至 DMO?
TraditionalChinese	無法使用,金鑰管理進行中	無法使用,金鑰管理進行中 無法操作,進行金鑰管理 不可,金鑰管理進行中
TraditionalChinese	無法封鎖高優先性。群組	無法封鎖高優先性。群組 無法封鎖高優先群組
TraditionalChinese	用戶回應	使用者回應 用戶回應
TraditionalChinese	由於溫度而停止充電	由於溫度過當,充電停止 由於溫度而停止充電
TraditionalChinese	直通密碼有效性	直通密碼有效性 直通密碼有效性
TraditionalChinese	私人模式使用中	私人模式使用中 通話中
TraditionalChinese	私人號碼:	ID:
TraditionalChinese	結束 TXI	結束 TXI 結束TXI
TraditionalChinese	網路 網路	網路 網路
TraditionalChinese	網路選擇清單功能表	網路選擇清單功能表 網路選單功能表
TraditionalChinese	緊急呼叫使用中	緊急呼叫使用中 緊急-開
TraditionalChinese	緊急呼叫-已接收	緊急呼叫-已接收 緊急-收到 收到緊急
TraditionalChinese	緊急麥克風啟動	緊急麥克風啟動 緊急開啟
TraditionalChinese	緊急麥克風暫停	常用麥克風已暫停
TraditionalChinese	線上/離線使用者	線上/離線使用者 使用者狀態
TraditionalChinese	纜線已連接	RS232纜線已連接 纜線已連接
TraditionalChinese	群組麥克風開啟	群組麥克風開啟 群組開啟
TraditionalChinese	詳細資料	詳細資料 資料
TraditionalChinese	警告:	警告:
TraditionalChinese	變更至我的群組資料夾?	變更至我的群組資料夾? 變更?
TraditionalChinese	通話/撥號功能表	通話/撥號功能表 通話功能表
TraditionalChinese	通話群組依字母排序	依字母排序通話群組 依字母排序TG TG by abc
TraditionalChinese	通話群組依資料夾排序	依資料夾排序通話群組 依資料夾排序TG TG by Folder
TraditionalChinese	通話群組清單功能表	通話群組清單功能表 群組清單功能表
TraditionalChinese	通話群組清單已更新 通話群組清單已更新	通話群組清單已更新
TraditionalChinese	通話詳細資料功能表	通話詳細資料功能表 通話資料功能表
TraditionalChinese	連接閘道: 連接閘道:	連接類型:
TraditionalChinese	選取的通話群組和作用中掃描清單已更新	選取的通話群組和作用中掃描清單已更新 選取通話群組並啟動掃描清單-已更新 通話群組和作用掃描清單已更新
TraditionalChinese	選取電話 ID	選取電話 ID 選取電話 手機ID
TraditionalChinese	選擇狀態 選擇狀態	選擇狀態
TraditionalChinese	選擇私人 ID	選擇私人 ID 選擇私人 個人ID
TraditionalChinese	重新傳送	重新傳送 重傳
TraditionalChinese	重新整理	重新整理 重新
TraditionalChinese	重新整理	重新整理 重新



Language	MR5.14.3/MR10.6.3	MR5.14.9/MR10.6.9
se		
TraditionalChinese	重複輸入密碼	重複輸入密碼 重複密碼
TraditionalChinese	錯誤:	錯誤:
TraditionalChinese	開始鎖定	啟動時鎖定 開始鎖定
TraditionalChinese	閘道:	閘道:
TraditionalChinese	閘道+中繼器	閘道+中繼器 網關+重撥
TraditionalChinese	關閉一致性測試	關閉一致性測試 一致性測試關
TraditionalChinese	關閉空中追蹤器	關閉空中追蹤器 空中追蹤器關
TraditionalChinese	雙工鈴聲音量	雙工鈴聲音量 雙工鈴聲
TraditionalChinese	電話 / PABX	電話 / PABX 電話/PABX
TraditionalChinese	預先定義功能表 預先定義功能表	預先定義功能表

13 Annex - Previous Accessories

MR5.14.9 is certified with the following list of accessories which have been previously ship accepted with earlier releases:

MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850Ex	MTP810Ex	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
	X	X	X			X	X	X	X				8566504A03_ Short Helix Antenna for MTP850-350MHz
	X	X	X			X	X	X	X				8575278M01_ 380-430 MHz Stubby Antenna with integrated GPS antenna
	X	X	X			X	X	X	X				8575279M01_ 380-430 MHz Whip Antenna with integrated GPS antenna
	X	X	X			X	X	X	X				GMAE4290_ External Roof Antenna with Combined TETRA and GPS 380-430 MHz
	X	X	X			X	X	X	X				GMAD4500_ External Roof Antenna with Combined TETRA and GPS 350 -390 MHz
	X	X	X			X	X						8575277M01_ 806-870 MHz Stubby Antenna with integrated GPS antenna



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
	x	x	x			x	x						8575276M01_ 806-870 MHz Whip Antenna with integrated GPS antenna
								x	x				8586381J10 Antenna HLCL 380-430 MHz 1DBI
x													8566504A01_ Long coaxial antenna 430-473 MHz combined GPS / TETRA
x													8566504A02_ Short coaxial antenna 430-473 MHz combined GPS / TETRA
x													8586381J10_ UHF Stubby Antenna 380-430MHz
x													8575279M01_ UHF Whip Antenna 380-430MHz
											x	x	GMAE4493_ 350 - 390 MHz Antenna Combined TETRA and GPS
											x	x	GMLN4276_ Antenna Mount Panel
											x	x	GMLN4277_ Antenna Mount Panel
											x	x	GMLN4278_ Antenna Mount Magnetic
											x	x	GMAG4251_ GPS Antenna GPS Panel Mount
											x	x	GMAG4252_ GPS Antenna GPS Magnetic Mount
											x	x	GMAD4494_ 350 - 390 MHz Antenna Glass Mount
											x	x	GMAD4495_ 350 - 390 MHz Antenna Panel Mount
											x	x	GMAD4496_ 350 - 390 MHz Antenna Magnetic Mount
											x	x	GMAD4497_ 350 - 390 MHz Antenna Covert
											x	x	GMAD4498_ 350 - 390 MHz Antenna Wall Mount
											x	x	GMAD4499_ 350 - 390 MHz



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Antenna Motorcycle
											x	x	GMAD4503_ 350 - 390 MHz Antenna Low Profile
											x	x	GMAE4248_ 380 - 430 MHz Antenna Combined TETRA and GPS
											x	x	GMLN4276_ Antenna Mount Panel
											x	x	GMLN4277_ Antenna Mount Panel
											x	x	GMLN4278_ Antenna Mount Magnetic
											x	x	GMAE4279_ 380 - 400MHz Antenna Whip - Flexible Hinged
											x	x	GMAE4280_ 410 - 430MHz Antenna Whip - Flexible Hinged
											x	x	GMAE4281_ 380 - 430MHz Antenna Whip - Flexible Hinged
											x	x	GMAE4282_ 380 - 400MHz Antenna Whip – Hinged
											x	x	GMAE4283_ 410 - 430MHz Antenna Whip – Hinged
											x	x	GMAE4284_ 380 - 430MHz Antenna Whip – Hinged
											x	x	GMAG4251_ GPS Antenna GPS Panel Mount
											x	x	GMAG4252_ GPS Antenna GPS Magnetic Mount
											x	x	GMAE4253_ 380 - 400MHz Antenna Glass Mount
											x	x	GMAE4254_ 410 - 430MHz Antenna Glass Mount
											x	x	GMAE4255_ 380 - 430MHz Antenna Panel Mount
											x	x	GMAE4256_ 380 - 400MHz Antenna Magnetic Mount



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
											x	x	GMAE4257_ 410 - 430MHz Antenna Magnetic Mount
											x	x	GMAE4258_ 380 - 400MHz Antenna Covert
											x	x	GMAE4259_ 410 - 430MHz Antenna Covert
											x	x	GMAE4260_ 380 - 400MHz Antenna Low Profile
											x	x	GMAE4261_ 410 - 430MHz Antenna Low Profile
											x	x	GMAE4262_ 380 - 400MHz Antenna Wall Mount
											x	x	GMAE4263_ 410 - 430MHz Antenna Wall Mount
											x	x	GMAE4266_ 380 - 400MHz Antenna Motorcycle
											x	x	GMAE4267_ 410 - 430MHz Antenna Motorcycle
											x	x	GMAE4269_ 430 - 470 MHz Antenna Combined TETRA and GPS
											x	x	GMLN4276_ Antenna Mount Panel
											x	x	GMLN4277_ Antenna Mount Panel
											x	x	GMLN4278_ Antenna Mount Magnetic
											x	x	GMAE4285_ 430 - 470 MHz Antenna Whip - Flexible Hinged
											x	x	GMAE4286_ 430 - 470 MHz Antenna Whip – Hinged
											x	x	GMAG4251_ GPS Antenna GPS Panel Mount
											x	x	GMAG4252_ GPS Antenna GPS Magnetic Mount
											x	x	GMAE4270_ 450 - 470 MHz Antenna Glass Mount



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
											x	x	GMAE4271_ 430 - 470 MHz Antenna Panel Mount
											x	x	GMAE4272_ 430 - 470 MHz Antenna Magnetic Mount
											x	x	GMAE4273_ 430 - 470 MHz Antenna Covert
											x	x	GMAE4274_ 450 - 470 MHz Antenna Low Profile
											x	x	GMAE4275_ 430 - 470 MHz Antenna Wall Mount
											x	x	GMAE4268_ 430 - 470 MHz Antenna Motorcycle
											x	x	GMAF4408_ 800 MHz Antenna Combined TETRA and GPS
											x	x	GMAG4251_ GPS Antenna GPS Panel Mount
											x	x	GMAG4252_ GPS Antenna GPS Magnetic Mount
											x	x	GMAF4409_ 800 MHz Antenna Glass Mount
											x	x	GMAF4410_ 800 MHz Antenna Glass Mount 3dB
											x	x	GMAF4411_ 800 MHz Antenna Eurobase
											x	x	GMAF4412_ 800 MHz Antenna MAG Mount
											x	x	GMAF4413_ 800 MHz Antenna Magnetic Mount 3dB
											x	x	GMAF4414_ 800 MHz Antenna Covert
											x	x	GMAF4415_ 800 MHz Antenna Low Profile
											x	x	GMAF4416_ 800 MHz Antenna Wall Mount
											x	x	GMAF4417_ 800 MHz Antenna Motorcycle



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
X	X	X	X										PMLN5139_ 1-wire Quick Disconnect Black w/eartip. Replaces FTN6596
X	X	X	X										PMLN5145_ 1-wire Quick Disconnect Rx only with short coiled cord for shoulder worn terminals. Beige w/eartip.
X	X	X	X										PMLN5141_ 3-wire Quick Disconnect Beige w/eartip. Replaces FTN6595
X	X	X	X										PMLN5143_ 3-wire kit Quick Disconnect with separate Microphone and PTT. Black with Eartip.
X	X	X	X										FTN6580_ Audio Jack Adaptor (iden) x10
X	X	X	X										PMLN4605_ Acoustic Tube for use with 2 wire kit FTN6707
X	X	X	X										PMLN5178_ Black XLOUD Earphone Element
X	X	X	X										PMLN5177_ Beige XLOUD Earphone Element
X	X	X	X										PMLN5561_ Bone Conductive Ear Mic
X	X	X	X										FTN6582 Breeze headset w/ boom microphone and in-line Push-To-Talk
X	X	X	X										PMLN5140_ D-shell Large (over the ear) earpiece
X	X	X	X										PMLN5147_ D-shell Small (over the ear) earpiece
	X	X	X										AARLN4885_ Earbud with 3.5mm Plug - APAC region
X	X	X	X										RLN6230_ Earplugs Foam with Acoustic Tube (replaces NTN8370)
	X	X	X										PMMN4066_ Noise Cancelling Remote Speaker



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Microphone
x	x	x	x										SMN4095D_ Passive Microphone with Micro Molex Connector
x	x	x	x										FTN6583 Personal Hands free kit (ear bud with in-line microphone and Push-To-Talk)
	x	x	x										PMMN4015_ Remote Speaker Microphone with emergency button and 3.5 mm audio jack
x	x	x	x										RLN6232_ Rubber Eartip/Acoustic Tube Black. Replaces NTN8371
	x	x	x										SSN4020B_ Standard Speaker with Micro Molex Connector
x	x	x	x										FTN6707 Surveillance kit - 2 wire earpiece with combined microphone and Push-To-Talk
	x	x	x										PMMN4057_ Small IP54 RSM without Earjack
x	x	x	x										PMLN5271A_ TETRA Large D-Shell with In Line Mic and PTT
x	x	x	x										PMLN5272A_ TETRA Small D-Shell with in line mic and PTT
x	x	x	x										PMLN5273A_ TETRA Large D-Shell Earpiece for RSM
x	x	x	x										PMLN5274A_ TETRA Small D-Shell Earpiece for RSM
	x	x	x										RLN6242_ Quick Disconnect Replacement Acoustic Tube
x	x	x	x										PMLN5641A 2-wire Surveillance kit with Acoustic Tube, Beige
x	x	x	x										PMLN5642A 2-wire



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Surveillance kit with Acoustic Tube, Black
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5666532A01_ Motorola branded bag, nylon, black (to contain personal audio earpiece kits)
x													FTN6583_ Personal Hands Free (PHF) kit with PTT
x													PMMN4016_ Remote Speaker Microphone with emergency button and 3.5 mm audio jack
x													PMLN5414_ Quick disconnect Tube Assembly Black
x													PMLN5415_ Quick disconnect Tube Assembly Beige
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				MDRLN4885_ Earbud with 3.5mm Plug
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				MDRLN4941_ Receive Only earpiece with translucent tube for RSM
						x	x	x	x				RMN5058_ Core L/W headset
						x	x	x	x				WADN4190_ Ear Receiver with Coiled Cable and 3.5mm Plug
						x	x	x	x				PMMN4062_ Impres Remote Speaker Mic, NC, Emergency Button, 3.5mm
						x	x	x	x				PMMN4046_ Impres Speaker mic w/vol, IP57
						x	x	x	x				PMMN4050_ Impres RSM, NC
						x	x	x	x				PMMN4025_ Impres RSM
						x	x	x	x				RLN4941_ Rec Only Earpiece w/Translucent Tube
						x	x	x	x				PMMN4040_ Submersible



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													RSM
						x	x	x	x				RLN5878_ Surveillance kit Core 1 Wire Black
						x	x	x	x				RLN5879_ Surveillance kit Core 1 Wire Beige
						x	x	x	x				PMLN5101_ Impres Temple Transducer
						x	x	x	x				RLN5883_ Smart 2 Wire w/Translucent Tube Beige
						x	x	x	x				RLN5882_ Smart 2 Wire w/Translucent Tube Black
						x	x	x	x				RLN5886_ Surveillance Low Noise Kit
						x	x	x	x				RLN5887_ Surveillance High Noise Kit
						x	x	x	x				PMLN5111_ Impres 3 Wire w/Translucent Tube Black
						x	x	x	x				PMLN5112_ Impres 3 Wire w/Translucent Tube Beige
						x	x	x	x				RMN5120A SAVOX C-C400 Non-ATEX Large PTT
						x	x	x	x				RMN5121A SAVOX C-C400 Non-ATEX Emergency Button
				x	x	x	x	x	x				RMN5123A SAVOX HC1 Headset ATEX
						x	x	x	x				PMLN5102_ Breeze Lightweight Headset
	x	x	x										FTN6573_ 1 Standard capacity battery, 950 mAh, Lilon
	x	x	x										FTN6573AC_1 Standard capacity battery, 950 mAh, Lilon (for China)
	x	x	x										FTN6573AK_1 Standard capacity battery, 950 mAh, Lilon (for Korea)
	x	x	x			x	x	x	x				FTN6574_ Ultra high capacity battery, 1850 mAh,



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Lilon
	x	x	x			x	x	x	x				PMNN4351B Ultra high capacity battery, 1850 mAh, Lilon
	x	x	x			x	x	x	x				FTN6574BC Ultra high capacity battery, 1850 mAh, Lilon (for China)
	x	x	x			x	x	x	x				FTN6574BK Ultra high capacity battery, 1850 mAh, Lilon (for Korea)
x													0188809V59_ 1500 mAh battery door
x													NNTN6923_ Extended battery, 1500 mAh, Lilon
	x	x	x			x	x	x	x				RLN5934_ PMMN4015 Remote Speaker Mic Replacement Cable Kit
x	x	x	x			x	x	x	x				FLN9636_ Programming cable
x	x	x	x			x	x	x	x				PMKN4025_ RS-232 Data cable - replacing FKN4897
x	x	x	x			x	x	x	x				PMKN4026_ USB cable - replacing NNTN4007
												x	3071810M01 MTM800 rear accy conn USB Prog Cable
												x	GMKN4067_ Programming cable (RIBless)
												x	HKN6184_ USB control head programming cable
												x	GMKN1022_ Active Data Cable
												x	GKN6270_ all Battery power cable 3m, 10A fuse AWG 12,
												x	GKN6274_ all Battery power cable 3m, 10A fuse AWG 12,
												x	GPN6145_ all Desktop power supply
												x	NTN7373AR all Linecord US (3060665A04) packaged



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
												x	NTN7374AR all Linecord Euro (3060665A05) packaged
												x	NTN7375AR all Linecord UK (3002120F02) packaged
												x	GKN6266_ all Power cable (power supply to desktop mob.)
												x	PMKN4030_ all 2.3 metre M/C Control Head cable
												x	RKN4077_ all 3 metre Remote mount cable
												x	RKN4078_ all 5 metre Remote mount cable
												x	RKN4079_ all 7 metre Remote mount cable
												x	PMKN4020_ all 10 metre Remote mount cable
x	x	x	x			x	x	x	x				HLN9844_ Belt Clip (short, 1.5")
	x	x	x			x	x	x	x				PMLN5616_ Belt Clip (2")
x	x	x	x			x	x	x	x				HLN9714_ Belt Clip (long, 2.5")
	x	x	x										RLN5717_ Belt worn hard leather case with swivel belt loop
	x	x	x										RLN5718_ Belt worn nylon holster with fixed 3" belt loop
	x	x	x										RLN5719_ Belt worn soft leather carry case with swivel 3" belt loop
	x	x	x										RLN5720_ Belt worn soft leather carry case with integrated belt clip
	x	x	x			x	x	x	x				GMLN4488_ Belt Clip for MTH800 Click fast
	x	x	x			x	x	x	x				GMDN0566AC Belt Loop Dock
	x	x	x			x	x	x	x				GMDN0445AC Peter Jones



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Loop w/Dock
	x	x	x			x	x	x	x				GMDN0547_ Double Tongue Tag Dock
	x	x	x			x	x	x	x				GMDN0497_ Dock 02 FOR 38MM Belt
	x	x	x			x	x	x	x				5666532A01 Nylon Bag for Audio Bundle
	x	x	x			x	x	x	x				WALN4307_ Peter Jones Screw On Dock
	x	x	x										RLN5722_ Replacement swivel belt loop
	x	x	x										RLN5889_ Replacement T-strap
	x	x	x			x	x	x	x				NTN5243_ Shoulder Strap
	x	x	x			x	x	x	x				RLN5721_ Soft Leather Pouch
	x	x	x			x	x	x	x				GMDN0386_ SEW-ON Dock, Bulk, Peter Jones
	x	x	x			x	x	x	x				GMDN0445AA Peter Jones RSM Tag
x	x	x	x			x	x	x	x				HLN9767_ Wrist Strap
	x	x	x										PMLN5004 Shoulder Wearing Device
x													FTN6302_ Bracket with U-slot (for use with belt clip)
x													RLN4892_ Hard leather case with swivel 2.5" belt loop
x													GMDN0445_ Peter Jones Belt Loop Dock low hang
x													GMDN0566_ Peter Jones Belt Loop Dock
x													GMDN0497_ Peter Jones Dock 02 for 38MM Belt
x													GMDN0547_ Peter Jones Dock for Uniform Tag
x						x	x	x	x				GMDN0386_ Peter Jones SEW-ON Dock



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
x													FTN6355_ Shoulder wearing device with stud
x													RLN4891_ Soft leather carry case with swivel 2.5" belt loop
	x	x	x			x	x	x	x				GMNN4684_ 12 Way Battery Charger UK only
x	x	x	x			x	x	x	x	x			NNTN6847_ Base unit only
	x	x	x			x	x	x	x				FTN6575_ Dual pocket desktop charger base
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6848_ KIT,USB RADIO POCKET INSERT - MTP850
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6849_ KIT,USB 6-PACK RP INSERT - MTP850
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6901_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with UK cord
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6907_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with UK cord
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6900_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Euro cord
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6908_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Euro cord
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6903_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Australia cord
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6902_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Argentina cord
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6909_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Australia cord
	x	x	x			x	x	x	x				NNTN6904_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with US cord



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN6911_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with US cord
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN6910_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Argentinian cord
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN6899_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Kor cord
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN6906_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Kor cord
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7001_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Chinese cord
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7000_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Chinese cord
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7024_ MTP850 6POCKET USB PROG CHARGER EU
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7025_ MTP850 6POCKET USB PROG CHARGER UK
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7026_ MTP850 6POCKET USB PROG CHARGER US
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7027_ MTP850 6POCKET USB PROG CHARGER AR
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7029_ MTP850 6POCKET USB PROG CHARGER KOR
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7028_ MTP850 6POCKET USB PROG CHARGER AUS
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7961A 12-24 way Multi-unit charger dual Battery Radio pockets with



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Euro cord
X	X	X	X			X	X	X	X	X			SYN7456_ Plug adapter EU for travel charger NNTN4250
X	X	X	X			X	X	X	X	X			SYN7455_ Plug adapter UK for travel charger NNTN4250
	X	X	X			X	X	X	X				SYN7460_ Plug adapter Korean for travel charger NNTN4250
	X	X	X			X	X	X	X				SYN8039_ Plug adapter Argentina for travel charger NNTN4250
	X	X	X			X	X	X	X				SYN8127_ Plug adapter Australian/New Zealand for travel charger NNTN4250
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN5842_ Rapid travel charger kit including Argentina plug (contains NNTN4250 and SYN8039)
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN6845_ Replacement radio pocket insert for multi-unit charger
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN6846_ Replacement battery pocket insert for multi-unit charger
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN7560_ TETRA base tray for iTM
X	X	X	X			X	X	X	X				WALN4092_ Travel charger kit (includes UK and Euro adapters)
	X	X	X			X	X	X	X				PMLN5578_ Vehicular Charging Cradle (with power cable)
	X	X	X			X	X	X	X				NNTN6844_ Wall mount bracket for multi-unit charger
X													GMNN4216_ 12 Way Battery Charger UK only
X													FTN6306_ Dual pocket desktop charger base (requires travel charger



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													WALN4092)
x													1587845S02 Insert for dual pocket desk top charger
x													NNTN6912_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with UK cord
x													NNTN6916_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with UK cord
x													NNTN6913_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Euro cord
x													NNTN6918_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Euro cord
x													NNTN6915_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with US cord
x													NNTN6920_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with US cord
x													NNTN6914_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Argentinian cord
x													NNTN6919_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Argentinian cord
x													NNTN6899_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Korean cord
x													NNTN6998_ Multi-unit charger 6 Radio pockets with Chinese cord
x													NNTN6999_ Multi-unit charger 6 Battery pockets with Chinese cord
x													WPLN4175_ Multi- Unit Charger (Euro) 6 x Dual Pocket desktop
x													WPLN4176_ Multi- Unit



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Charger (U.K) 6 x Dual Pocket desktop
x													WPLN4177_ Multi- Unit Charger (U.S) 6 x Dual Pocket desktop
x													NNTN7730_ Multi-unit charger 6 pockets USB Prog. Charger w/ Euro cord
x													NNTN7731_ Multi-unit charger 6 pockets USB Prog.Charger w/ UK cord
x													NNTN7732_ Multi-unit charger 6 pockets USB Prog. Charger w/ US cord
x													NNTN7733_ Multi-unit charger 6 pockets USB Prog. Charger w/ Argentinian cord
x													NNTN7734_ Multi-unit charger 6 pockets USB Prog. Charger w/ Australian cord
x													NNTN7735_ Multi-unit charger 6 pockets USB Prog. Charger w/ Korean cord
x													NNTN7006_ Replacement radio pocket insert for multi-unit charger
x													NNTN7558_ Travel charger (power supply only) - replacing NNTN4250
x													NNTN7010_ USB Radio Pocket Insert
x													NNTN7011_ USB 6-Pack Radio Pocket Insert



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
x													NNTN6844_ Wall mount bracket for 6 radio/battery pocket multi-unit charger
x													RLN5643_ Wall mount bracket for 6 dual pocket desktop multi-unit chargers
	x	x	x										FKN4919_ DCK Power Cable
	x	x	x										FLN3119_ DCK Junction box
	x	x	x										FTN6376_ DCK Mounting bracket
	x	x	x										GMLN4687_ Digital Car Kit (DCK) includes Cradle, Junction box, Visor
	x	x	x										Mic, PTT, Brackets and Cables
	x	x	x										GMLN4688_ MTP850 Cradle only
	x	x	x										FLN9469_ Vehicle Power Adapter
	x	x	x			x	x	x	x				PMLN5585_ Passive Radio Holder Cradle
x													FTN6790_ DC Adapter
x													GMAE4264_ Duplex Filter
x													FTN6307_ Hands-free Digital Car Kit (including cradle, junction box, remote speaker mic, and PTT)
x													GMAE4290_ Rooftop Combined GPS/TETRA Antenna Kit,
x													GMAE4293_ Rooftop Combined GPS/TETRA Antenna Kit, 430-470 MHz.
x													FLN9469_ Vehicle power adapter
	x	x	x			x	x	x	x				FTN6905_ Antenna RF Adapter
	x	x	x			x	x	x	x				FTN6790_ DC Adapter



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Module
	x	x	x			x	x	x	x				GMAE4264_ Duplexer Module
	x	x	x			x	x	x	x				FLN9571_ Remote PTT
												x	GMRG4219_ all Milan II GPS Upgrade Kit
											x	x	GMUN1006_ all Telephone style handset kit (Telco
												x	PMKN4029_ all 2.3 metre acc. expansion cable
												x	PMKN4056_ all 4 metre acc. expansion cable
												x	PMLN5094_ all DIN Mounting kit
												x	PMLN5093_ all DIN trunnion for enhanced control head
												x	PMLN4912_ all Standard remote mount trunnion kit
												x	PMLN5092_ all Trunnion for enhanced M/C control head
												x	HLN9457_ all Accessory Connector Kit
												x	GMBN1021_ all Accessory connector kit
												x	GLN7326_ all Desktop tray with loudspeaker
												x	GLN7318_ all Desktop tray without loudspeaker
												x	GKN6272_ all External alarm relay
												x	GLN7317_ all High Profile Mounting Trunnion
												x	HKN9327_ all Ignition Switch Cable
												x	RLN4779_ all Key Lock Mounting Kit
												x	GLN7324_ all Low Profile Mounting Trunnion



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
												x	GMKN4194_ all 2 metre cable from MTM800 to junction box
												x	GMKN4193_ all 4 metre cable from MTM800 to junction box
												x	GMKN4192_ all 6 metre cable from MTM800 to junction box
												x	GMLN3002_ all Junction Box
												x	RLN4823BA all Option Board Installation Kit
												x	RLN4823_ all Option Board Installation Kit
												x	5466516B01 all Tamper Evident Label
											x	x	GMSN4078_ all Compact external speaker 5 watts
											x	x	GMSN4066_ all External speaker 13 watts
												x	GMKN4084_ all Speaker extension cable
												x	RMN5107_ all Compact Fist microphone
												x	RMN5106_ all Desktop microphone
											x	x	RMN5069_ all Desk microphone (Telco connector)
											x	x	GMMN4063_ all Heavy Duty Fist microphone (Telco connector)
												x	NNTN7214_ all Hardware Kypad Telephone Handset Kit
												x	RMN5111_ all Heavy Duty Fist microphone
												x	HLN7016_ all Front Head



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Connector Telephone Style Handset
												x	NNTN7232_ all Keypad Telephone Handset Bracket Kit
												x	01015001001 3 all Toroid EMC Suppression Kit
												x	GMMN4065_ all Visor microphone
												x	GMWN4600_ all Next Generation M/C control head English
												x	GMWN4601_ all Next Generation M/C control head Chinese
												x	GMWN4602_ all Next Generation M/C control head Korean
												x	GMWN4603_ all Next Generation M/C control head Arabic
												x	GMWN4604_ all Next Generation M/C control head BoPoMoFo
												x	GMWN4605_ all Next Generation M/C control head Cyrillic
												x	GMWN4607_ all Next Gen. remote mount contr head Hungarian
												x	RLN4836AR all External PTT with Emergency footswitch
												x	RLN4858_ all Gooseneck
												x	RLN4857_ all Pushbutton
												x	GMWN4298_ all Next Gen. standard control head English
												x	GMWN4299_ all Next Gen. standard control head



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Chinese
												x	GMWN4300_ all Next Gen. standard control head Korean
												x	GMWN4301_ all Next Gen. standard control head Arabic
												x	GMWN4302_ all Next Gen. standard control head BoPoMoFo
												x	GMWN4303_ all Next Gen. standard control head Cyrillic
												x	GMWN4608_ all Next Gen. standard control head Hungarian
												x	GMWN4304_ all Next Gen. remote mount control head English
												x	GMWN4305_ all Next Gen. remote mount control head Chines
												x	GMWN4306_ all Next Gen. remote mount control head Korean
												x	GMWN4307_ all Next Gen. remote mount control head Arabic
												x	GMWN4308_ all Next Gen. remote mount contr head BoPoMoFo
												x	GMWN4606_ all Next Gen. remote mount contr head Hungarian
												x	GMWN4309_ all Next Gen. remote mount control head Cyrillic
												x	PMLN4908_ all Data expansion control head
												x	PMLN4904_ all Remote head



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
												x	NNTN7443_ all CMCIA UCM-M Upgrade Card
												x	GMLN4562_ all MACE UCM Upgrade Kit
										x			PMLN5167_ Analogue Earpiece with Squelch - Beige
										x			PMLN5168_ Analogue Earpiece with Squelch - Brown
										x			GMLN5261A Phonito Nano Earpiece - Beige
										x			GMLN5262A Phonito Nano Earpiece - Brown
										x			PMLN5171_ Set of 15 waxtraps for use with PMLN5167 and PMLN5168
										x			PMLN5169_ Inductive patch with microphone
										x			PMLN5170_ Inductive loop 28" with microphone
										x			PMLN5343_ Remote Control Unit wired
										x			PMKN4121A 825 mm Audio and 1725 mm Remote Control Unit cable
										x			PMKN4043_ 140 mm Audio and 520 mm Remote Control Unit cable
										x			PMKN4062_ 140 mm Audio and 850 mm Remote Control Unit cable
										x			PMKN4063_ 140 mm Audio and 1200 mm Remote Control Unit cable
										x			PMKN4064_ 140 mm Audio and 1550 mm Remote Control Unit cable
										x			PMKN4082_ Audio extension



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													cable 350 mm
										x			PMKN4083_ Audio extension cable 700 mm
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			PMKN4025_ RS-232 data cable
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			PMKN4026_ USB data cable
										x			PMKN4077_ Key Variable Loader cable
										x			PMLN5295_ Full body vest - Black, Size: XL
										x			PMLN5294_ Full body vest - White, Size: XL
										x			PMLN5246_ Full body vest - Black, Size: L
										x			PMLN5243_ Full body vest - White, Size: L
										x			PMLN5297_ Full body vest - Black, Size: M
										x			PMLN5296_ Full body vest - White, Size: M
										x			PMLN5299_ Full body vest - Black, Size: S
										x			PMLN5298_ Full body vest - White, Size: S
										x			PMLN6255A Vest D3 left- hand side - White, Size: S
										x			PMLN6268A Vest D3 left- hand side - White, Size: M
										x			PMLN6264A Vest D3 left- hand side - White, Size: L
										x			PMLN6262A Vest D3 right- hand side - Black, Size: S
										x			PMLN6263A Vest D3 right- hand side - Black, Size: M
										x			PMLN6272A Vest D3 right- hand side - Black, Size: L
										x			PMLN6273A Vest D3 right- hand side - White, Size: S



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
										x			PMLN6274A Vest D3 right-hand side - White, Size: M
										x			PMLN6275A Vest D3 right-hand side - White, Size: L
										x			PMLN6276A Vest D3 left-hand-side - Black, Size: S
										x			PMLN6277A Vest D3 left-hand-side - Black, Size: M
										x			PMLN6278A Vest D3 left-hand-side - Black, Size: L
										x			PMLN5301_ Shoulder harness - Black, Size: XL
										x			PMLN5300_ Shoulder harness - White, Size: XL
										x			PMLN5245_ Shoulder harness - Black, Size: L
										x			PMLN5244_ Shoulder harness - White, Size: L
										x			PMLN5303_ Shoulder harness - Black, Size: M
										x			PMLN5302_ Shoulder harness - White, Size: M
										x			PMLN5305_ Shoulder harness - Black, Size: S
										x			PMLN5304_ Shoulder harness - White, Size: S
										x			PMLN6265A Shoulder harness right - White, Size: S
										x			PMLN6266A Shoulder harness right - White, Size: M
										x			PMLN6267A Shoulder harness right - White, Size: L
										x			PMLN6269A Shoulder harness left - White, Size: S
										x			PMLN6256A Shoulder harness left - White, Size: M
										x			PMLN6257A Shoulder



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													harness left - White, Size: L
										x			PMLN6279A Shoulder harness right - Black, Size: S
										x			PMLN6280A Shoulder harness right - Black, Size: M
										x			PMLN6281A Shoulder harness right - Black, Size: L
										x			PMLN6282A Shoulder harness left - Black, Size: S
										x			PMLN6283A Shoulder harness left - Black, Size: M
										x			PMLN6270A Shoulder harness left - Black, Size: L
										x			PMLN6258A Thigh harness - Black, Size: S
										x			PMLN6259A Thigh harness - Black, Size: M
										x			PMLN6260A Thigh harness - Black, Size: L
										x			PMLN6261A Thigh harness - Black, Size: XL
										x			PMLN6271A Calf harness - Black, Size: Universal
										x			PMLN5348ASP01 Calf harness fat pocket - Black
										x			SNN5784_ BK60 Standard Lilon battery for transceiver
										x			PMNN4411A Standard Lilon battery for transceiver CE:2006 compliant,
										x			PMNN4084_ EB9mm battery for Extension Battery Module
										x			PMHN4112_ Battery carrier lid for TCR1000 Radio Unit
										x			PMLN5268_ Extension Battery Module with 100mm cable
										x			(including Battery carrier and



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													EB9mm battery)
										x			PMHN4110_ Extension Battery Module Battery Carrier
										x			PMLN5344_ Flexible Strap to suspend Extension Battery Module beneath
										x			TCR1000 Radio Unit (attached to PMLN5268)
										x			SPN5394_ Battery-only charger (cradle)
										x			SYN1630_ Vehicle receptacle for battery-only charger - SPN5394
										x			PWRS-14000-273R Indoor Power Supply 5VDC .85A USB for AU-HK for batteryonly
										x			PWRS-14000-275R Indoor Power Supply 5VDC .85A USB for EU-UK for batteryonly
										x			NNTN7558_ Power supply for WALN4092A - use with SYN7455 and
										x			PMAE4057_ Double loop body-worn antenna 380–430 Mhz
										x			PMAE4058_ Double loop body-worn antenna 380–430 Mhz with GPS
										x			PMAE4059_ Flex dribble whip antenna 380–430 Mhz with GPS
										x			PMAE4060_ Folded semirigid antenna 380–430 Mhz with GPS
				x	x								NNTN7383A ATEX Li-Ion Battery BVS 08 ATEX E 097
				x	x								PMLN5287A Hard Leather



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Case, Black See radio certificates
				x	x								PMLN5288A Soft Leather Case, Black See radio certificates
				x	x								PMLN5004A Shoulder Wearing Device See radio certificates
				x	x								PMLN5134A Belt Clip (2.5 inch) See radio certificates
				x	x								NTN5243A Shoulder Strap See radio certificates
				x	x								PMMN4058A Remote Speaker Microphone with
				x	x								PMLN5389A Over the Head Heavy-duty Headset BVS 08 ATEX E 160
				x	x								PMLN5390A Behind the Head Heavy-duty Headset BVS 08 ATEX E 160
				x	x								PMLN5391A Over the Head Lightweight Headset BVS 08 ATEX E 160
				x	x								PMLN5392A Behind the Head Lightweight Headset BVS 08 ATEX E 160
				x	x								PMMN4063A Throat Microphone with 80 mm PTT
				x	x								85007012001 Short Stubby Antenna, 380–430 MHz See radio certificates
				x	x								8587526V14 Medium Stubby Antenna, 380–430 MHz See radio certificates
				x	x								8575279M01 Whip Antenna, 380–430 MHz See radio certificates
				x	x								85012000001 Whip Antenna, 806–870 MHz See radio certificates



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
				X	X								8575277M02 Stubby Antenna, 806–870 MHz See radio certificates
				X	X								PMLN5419A Dust Cover See radio certificates
				X	X								WPLN4199B Impres™ Single Unit Charger – Base Only
				X	X								WPLN4182A Impres™ Single Unit Charger – US Plug
				X	X								WPLN4183A Impres™ Single Unit Charger – UK Plug
				X	X								WPLN4184A Impres™ Single Unit Charger – EU Plug
				X	X								WPLN4185A Impres™ Single Unit Charger – Australia Plug
				X	X								WPLN4186A Impres™ Single Unit Charger – Argentina Plug
				X	X								NNTN7471A Impres™ Single Unit Charger – Korea Plug
				X	X								WPLN4197A Impres™ Multi Unit Charger – Base Only
				X	X								WPLN4187A Impres™ Multi Unit Charger – US Cord
				X	X								WPLN4189AA Impres™ Multi Unit Charger – EU Cord
				X	X								WPLN4188AA Impres™ Multi Unit Charger – UK Cord
				X	X								WPLN4190A Impres™ Multi Unit Charger – Australia Cord
				X	X								WPLN4191A Impres™ Multi Unit Charger – Argentina Cord



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
				X	X								WPLN4205A Impres™ Multi Unit Charger – International (110 V)
				X	X								WPLN4146A Impres™ Multi Unit Charger – Korea Cord
				X	X								WPLN4198A Impres™ Multi Unit Charger with Display – Base Only
				X	X								WPLN4192A Impres™ Multi Unit Charger with Display – US Cord
				X	X								WPLN4194AA Impres™ Multi Unit Charger with Display – EU Cord
				X	X								WPLN4193AA Impres™ Multi Unit Charger with Display – UK Cord
				X	X								WPLN4195A Impres™ Multi Unit Charger with Display – Australia Cord
				X	X								WPLN4196A Impres™ Multi Unit Charger with Display – Argentina Cord
				X	X								WPLN4204A Impres™ Multi Unit Charger with Display – International (110 V)
				X	X								WPLN4145A Impres™ Multi Unit Charger with Display – Korea Cord
				X	X								PMLN5198A Impres™ Single Unit Charger – SMPS US AC Cord
				X	X								PMLN5194A Impres™ Single Unit Charger – SMPS UK AC Cord
				X	X								PMLN5188A Impres™ Single Unit Charger – SMPS EU AC Cord
				X	X								PMLN5214A Impres™ Single Unit Charger – SMPS



MTH800	MTP830	CEP400	MTP850	MTP850EX	MTP810EX	MTP850S	MTP850FUG	MTP830S	MTP830FUG	TCR1000	MTM800	MTM800E	Accessory
													Argentina AC Cord
				x	X								PMLN5199A Impres™ Single Unit Charger – SMPS Australia/NZ Cord
				x	X								NNTN7470A Impres™ Single Unit Charger – SMPS China Cord
				x	X								MDRLN4883BSP01_(generic portfolio) Non Impres™ Vehicular Travel Charger with Cigarette Lighter
				x	X								RLN5233ASP01 (generic portfolio) Non Impres™ Vehicular Charger
				x	X								PMLN5237A RS232 Data Cable
				X	X								PMLN5235A USB Data Cable
						x	x	x	x				PMLN5653A Bone conduction ear mic